Le marché de l'aluminium reste stable

Alcan effectue des changements à la direction

page 4

TAPIS SEC EN 1 HEURE
NETTOYAGE
Chem-Dry® DU SAGUENAY
• Aucune vapeur ni résidus chimiques
• Estimation gratuite à domicile
• Résultats renversants
RABAIS POUR PERSONNES AGEES
CHEM-DRY NETTOYAGE DU SAGUENAY
698-8888
Gardez vos tapis propres plus longtemps
342079

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

20e année Nº 298 | Le samedi 25 septembre 1993 | 56 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr FRANÇOIS McNICOLL
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
221850

Un salon pour découvrir les "médecines douces"

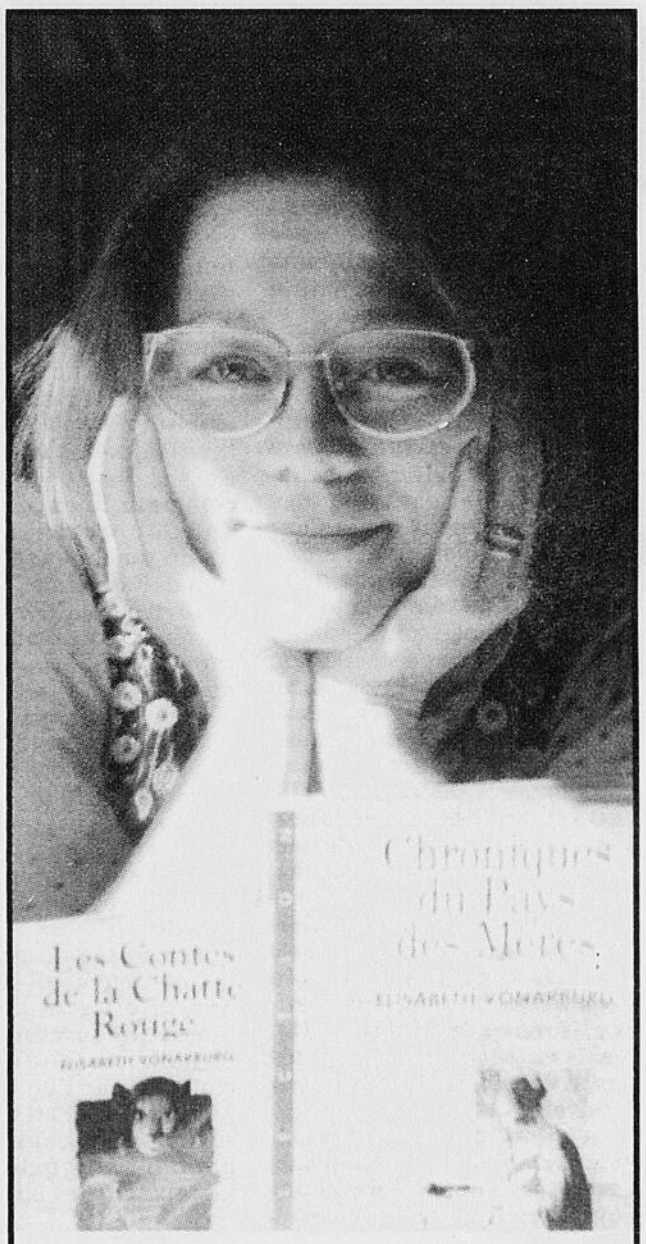
(Photo Sylvain Dufour)

page 9

Chicoutimi

Un camelot a été molesté

page 2



Elisabeth Vonarburg

Pas de retraite pour un écrivain

page 17

(Photo Rocket Lavoie)

Selon les orthopédistes

Le tout-terrain est un véhicule très dangereux

page 3

Chicoutimi

Jeune camelot du Quotidien molesté

CHICOUTIMI (RGT) — Un jeune camelot du journal Le Quotidien qui a été molesté, jeudi, et délesté de l'argent recueilli au cours de sa collecte hebdomadaire, connaissait un de ses agresseurs, auquel il avait déjà confié la tâche de le remplacer.

«Je connaissais celui que les policiers ont arrêté», a expliqué le jeune, qui se prénomme Sébastien, au cours d'un bref entretien téléphonique, hier.

Le camelot, qui est âgé de quatorze ans, avait complété la tournée de ses abonnés pour la collecte hebdomadaire, et retournait bien tranquillement chez lui, vers 18 h, jeudi. Mais alors qu'il se trouvait

Rémi-Gilles Tremblay

dans le secteur de l'intersection des rues Saint-Thomas et Des Etudiants—pratiquement sur les terrains de l'Université du Québec à Chicoutimi—, deux jeunes individus portant des foulards sur le nez et la bouche ont surgi de nulle part.

«Ces deux gars-là se sont approchés de moi et se sont mis à me brasser, a expliqué Sébastien. Tout en me demandant de leur remettre mon argent, environ 50 $, ils essayaient de prendre mon sac à journaux dans lequel il se trouvait. En fait, j'ai vite cédé, poursuit-il. Ils ne m'ont pas frappé fort, précise le jeune homme, mais ça m'a fait réfléchir.»

Ce qui a le plus surpris le jeune camelot, qui n'avait jamais eu à subir une telle aventure, c'est qu'il a tout de suite reconnu l'un de ses agresseurs. «Il m'avait déjà remplacé pour distribuer les journaux», raconte-t-il.

Une fois les deux brigands partis, le jeune homme a mis peu de temps pour se rendre à la Centrale policière de Chicoutimi, située tout près, sur le boulevard de L'université. «Je me suis rendu à la réception et deux agents sont rapidement arrivés. Je leur ai raconté l'histoire tout en leur soulignant que je pourrais reconnaître un des gars sans problème. Ils m'ont alors fait monter en auto-patrouille et nous sommes partis à leur recherche.»

«Ca n'a pris de temps qu'on a retrouvé celui qu'on cherchait, poursuit-il. Il était sur la rue Sydenham, près du cégep de Chicoutimi, avec quelques autres personnes, et les policiers l'ont arrêté.»

Sébastien ne parassait pas trop secoué par les événements, hier. «Surtout que j'ai récupéré mon argent tout de suite», a renchéri le jeune homme qui n'avait que de bons mots pour les deux policiers qui se sont occupés de l'affaire.

Selon un communiqué émis par la Sûreté municipale de Chicoutimi, hier, les deux larons étaient tous les deux âgés de seize ans. Celui qui a été appréhendé a immédiatement été placé sous la garde de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ).

Un cas isolé

«C'est la première fois que ça se produit», a d'emblée répondu Jean Béland, directeur de la distribution au Progrès du Saguenay, l'entreprise qui édite et imprime les journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche.

M. Béland, qui doit voir au bon fonctionnement de la distribution, dispose d'un personnel de plus de 1250 camelots répartis dans toute la région. On comprend donc qu'une telle mésaventure puisse susciter un peu d'inquiétude. «C'est un cas isolé. Je trouve ça vraiment malheureux qu'on s'attaque ainsi à des camelots, d'autant plus que 90 pour cent d'entre eux sont des jeunes qui oeuvrent dans l'arrondissement immédiat de leur lieux de résidence.»

M. Béland estime néanmoins qu'il y a peu de mesures à prendre en pareil cas, sauf d'inciter les jeunes camelots à la prudence. «On est jamais assez prudent», conclut-il.

Faits divers

Ouverture

ALMA (RGT) — Le centre Le Norois pour les jeunes de 13 à 17 ans a ouvert officiellement ses portes dans l'édifice de l'ancienne salle Champlain, sur la rue des Récollets, à Alma.

Administré par une corporation indépendante sans but lucratif, le centre a pour but de fournir aux jeunes un endroit pour se rencontrer et se divertir dans un milieu exempt d'alcool et de drogue.

Hier, plus de 450 jeunes s'y étaient donnés rendez-vous. Lors d'un entretien téléphonique, vers 22 h 45, hier soir, avec le constable Laval Côté de la Sûreté municipale d'Alma, tout semblait bien se dérouler pour cette première soirée d'activité.

Attouchements sexuels

MONTREAL (PC) — Le propriétaire du restaurant montréalais Alexandre, Alain Creton, a nié hier devant le juge Rosaire Desbiens, de la Cour du Québec, avoir eu des attouchements sexuels sur deux employées de 19 et 16 ans à son établissement, en 1991.

La première l'accuse d'avoir mis sa main dans son pantalon à deux reprises, dont une fois en dansant la lambada à son réputé bar-restaurant, tandis que l'adolescente (elle est aujourd'hui âgée de 18 ans) lui reproche d'avoir un jour glissé ses mains sous son chemisier.

Creton, 48 ans, qui fait face à des accusations d'agressions sexuelles, a reconnu avoir eu «un début de relations particulières» avec l'une d'elle, mais en aucun moment il n'a posé de geste déplacé à leur endroit.

En novembre 1991, il se souvient avoir dansé la lambada avec son employée de 19 ans qui travaillait comme hôtesse. Seul, il aurait aussi exécuté quelques pas de canadas. «Elle n'avait pas de réticence à mon endroit», a-t-il dit, jurant n'avoir jamais touché son corps de façon indécente comme le prétend aujourd'hui la plaignante.

Violence conjugale

MONTREAL (PC) — Les avocats ont fourni des interprétations diamétralement opposées, hier, au palais de justice de Montréal, des témoignages entendus tout au long de la semaine au procès d'un haut fonctionnaire provincial accusé d'avoir dominé, menacé, frappé et agressé sexuellement sa femme à répétition pendant presque deux ans.

Selon la Couronne, l'homme de 47 ans est tout simplement un être ignoble, manipulateur et sans vergogne qui cherche vengeance, tandis que les avocats de la défense le décrivent plutôt comme un homme amoureux, doux et prévenant victime d'une outrageuse machination de sa femme.

Invité à plaider la première, Me Carole Beaucage, qui représente l'accusé, a soutenu que la victime a inventé cette horrible histoire parce qu'elle craignait de perdre son enfant en cas de divorce. «C'était facile de monter un scénario puisqu'elle travaillait dans un palais de justice où elle entendait parler de causes semblables», a-t-elle dit.

L'avocate ne peut croire qu'une femme de son âge, 31 ans, intelligente, bien éduquée et, de surcroît, entourée de policiers (elle était même courtisé par l'un d'eux, rappellera-t-elle) ait enduré des sévices physiques et moraux pendant si longtemps sans jamais souffler mot à personne.

Contrebande

Une lutte inégale pour les policiers

CORNWALL, Ont. (PC) — Les policiers sont engagés dans une lutte inégale contre les contrebandiers de cigarettes, qui sont mieux armés que les agents, a déclaré vendredi le maire de Cornwall, Ron Martelle.

«Il n'y a aucun doute, nous sommes surpassés en nombre et moins bien armés et cela ne devrait pas se produire au Canada», a dit M. Martelle lors d'une conférence de presse convoquée pour marquer son retour au travail. Après avoir reçu des menaces de mort en début de semaine, il a demandé la protection de la police et a été mis dans un lieu secret pendant quelques jours.

Insulte

«C'est une insulte. Il n'est pas question de demander à un de nos policiers d'aller sur la rivière avec des sarbacanes et de se faire tuer volontairement.»

M. Martelle tente de convaincre Ottawa et le gouvernement ontarien de contribuer financièrement à la lutte contre les contrebandiers de cigarettes sur le fleuve Saint-Laurent, afin d'augmenter le nombre de policiers et de les équiper d'armes plus sophistiquées.

Pas possible

Pas de castration

LONDRES (Reuter) — Un britannique de 59 ans, accablé d'un lourd passé d'abus sexuels sur des enfants, réclame en vain d'être castré pour supprimer ses pulsions mais la législation britannique n'a rien prévu pour lui, lit-on dans le dernier numéro du British Medical Journal paru vendredi.

L'homme, surnommé monsieur K., a passé de nombreuses années en prison. Il a fait la grêve de la faim, menacé de se suicider, voire de se castrer lui-même.

Les médecins hésitent. Pour la législation britannique, la castration est une mutilation, comme l'excision. Le cas est sans précédent. Le Danemark l'admettait jusqu'en 1972.

Certains médecins, psychologues et juristes doutent de l'efficacité de la castration. D'autres médecins craignent d'être inculpés de mutilation. D'autres encore ont peur d'être poursuivis en justice s'ils refusent de le castrer et que monsieur K. commet de nouveaux méfaits.

En attendant, l'homme vient de purger sa dernière condamnation à dix ans. Monsieur K. est libre.

Météo

Min.: 3
Max.: 15

Un anticyclone a donné du soleil sur toutes les régions, hier, sauf l'extrême est qui s'est dégagé tard en après-midi. Aujourd'hui, ce même anticyclone maintiendra un ciel dégagé sauf au nord où l'influence d'une dépression en provenance de l'Ontario donnera un ciel variable avec quelques averses ici et là.

Dimanche, avec l'arrivée d'une autre dépression, l'ouest de la province recevra de la pluie et l'est s'ennuagera. Les températures seront près des valeurs saisonnières.

Lac-Saint-Jean, La Tuque: Ciel variable. 40 pour cent de probabilité d'averses. Min.: de 3 à 5. Max.: de 13 à 15. Vents de 20 à 40km-h. Dimanche: ennuagement. 40 pour cent de probabilité d'averses.

Sommaire

Arts	17-18-19
Bandes dessinées	20
Bourse	42-43
Détente	38
Décès	47
Finances	41
Horoscope	38
Petites annonces	45 à 47
Sports	48 à 55
Télévision	37

Lotto

La Quotidienne

À trois chiffres
8-7-3

À quatre chiffres
9-8-6-1

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 11h05 (3m4) et basse à 18h00 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 23h20 (3m9) et basse à 07h10 (1m1).
LA BAIE - La marée sera haute à 10h45 (3m7) et basse à 17h05 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 23h15 (4m4) et basse à 06h00 (1m3).

Lever: 6h35
Coucher: 18h36

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**

Distribution par le Quotidien

Le nouveau Code civil sera bien expliqué

CHICOUTIMI (CC) - Quelque 700 000 foyers du Québec, dont 32 000 au Saguenay—Lac-Saint-Jean, trouveront dans leur journal, aujourd'hui, une copie d'un guide donnant les grandes nouveautés du nouveau Code civil du Québec qui entrera en vigueur le 1er janvier 1994. C'est grâce à l'initiative de tous les quotidiens francophones du Québec, membres de Probec (les journaux de Québecor n'en sont pas) dont fait partie le Quotidien du Saguenay—Lac-Saint-Jean, qu'une pareille distribution a été rendue possible.

LANCEMENT - Tout était prêt hier, à la salle d'expédition du Progrès du Saguenay, pour la distribution gratuite du guide sur le nouveau Code civil du Québec. Pierre Bergeron (à l'extrême droite), président et directeur général, s'est rendu sur les lieux en compagnie d'Yvon Girard, directeur de la publicité au Quotidien; de Me Nathalie Bouchard, de la Chambre régionale des notaires; de Me Marie Fillion, bâtonnière du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de Denis Gendron, directeur régional des services judiciaires.
(Photo Rocket Lavoie)

L'événement est d'autant plus important pour ces médias d'information que leur initiative, comme l'a précisé Pierre Bergeron, président et directeur général du Progrès du Saguenay, est tout à fait gratuite. «Ca s'inscrit dans notre rôle d'informateur», a renchéri Bertrand Genest, rédacteur en chef du Quotidien.

En plus des copies distribuées dans 32 000 foyers du Saguenay—Lac-Saint-Jean, la direction du Quotidien verra à mettre 1500 exemplaires de ce guide à la disposition de Communication-Québec, et ce, à l'intention des gens désireux de se le procurer. Il leur suffira d'en faire la demande en téléphonant au 695-7850 (pour les gens du Saguenay), au 679-0433 (pour ceux de l'ouest du Lac-Saint-Jean) ou au 1-800-363-1991.

La participation du journal Le Quotidien dans cette initiative ne s'arrêtera pas là. En effet, comme l'a mentionné Bertrand Genest, hier au cours du lancement régional de ce guide, on travaille actuellement à concrétiser un projet de petites chroniques qui, à partir d'exemples concrets, traiteraient des principaux changements du nouveau Code civil du Québec. Réalisée en collaboration avec la direction des communications du ministère de la Justice, ces chroniques s'étaleraient sur une vingtaine de semaines.

De son côté, le ministère de la Justice projette une tournée à travers tout le Québec, afin d'apporter plus de lumière sur les nouveautés du Code civil. Ces gens seraient au Saguenay—Lac-Saint-Jean en novembre.

Conférenciers

La distribution de ce guide, dont la réalisation a été faite par La Presse de Montréal, constitue le premier grand mouvement d'information du

Claude Côté

public par le gouvernement et ses associés.

La prochaine étape se traduira par des séances d'information dont la concrétisation a été rendue possible grâce à des ententes négociées entre le ministère de la Justice, le Barreau du Québec et la Chambre des notaires. En effet, une banque de conférenciers, composée d'avocats et de notaires spécifiquement formés en regard des nouveautés du Code civil, sera bientôt disponible à l'intention de groupements, de corps publics ou d'associations qui en feront la demande.

Par ailleurs, c'est à la Maison de la presse, où sont édités Le Quotidien et Progrès-Dimanche, que se faisait, hier après-midi, le lancement régional de ce guide. En plus des représentants du Quotidien, il y avait Me Marie Fillion, bâtonnière régionale; Me Nathalie Bouchard, de la Chambre régionale des notaires; et Denis Gendron, directeur régional des services judiciaires.

Centrale Gentilly II

Trois employés aspergés d'eau lourde radioactive

GENTILLY (PC) — Trois employés de la centrale nucléaire Gentilly II ont été aspergés d'eau lourde radioactive, en fin de matinée hier, lors de l'entretien du système de refroidissement. Toutefois, selon Hydro-Québec, leur santé ne serait pas en danger.

La fuite d'eau lourde s'est produite peu après 11h dans le bâtiment du réacteur de la centrale, alors que les employés nettoyaient un voyant du système caloporteur. En faisant une manoeuvre, l'un de ces employés aurait ouvert par mégarde une vanne, ce qui aurait causé la fuite de 1800 litres d'eau lourde.

Cet incident a immédiatement entraîné une alerte sectorielle, lors de laquelle près de 100 personnes ont été évacuées du bâtiment du réacteur.

L'alerte s'est terminée vers 12h10. Durant cette période, les trois employés éclaboussés prenaient une douche et se soumettaient à des examens d'urine.

«Les résultats ne sont pas encore connus. D'autres seront d'ailleurs effectués afin d'établir le niveau de contamination des employés. Toutefois, nous ne craignons pas pour leur santé. Probable qu'ils retourneront au travail dès lundi. Et si leur degré de contamination est au-dessus de la limite permise, ils seront transférés dans un autre département», a déclaré Mme Marcelle Trépanier, responsable des relations publiques à Gentilly II.

Par ailleurs, la fuite n'a duré que dix minutes. Et il n'y avait dans la salle, que les trois employés aspergés. «Il s'agit donc d'un incident mineur qui s'est déroulé lors d'une période d'arrêt annuel. En effet, jusqu'à la fin de septembre, nous procédons au nettoyage des équipements. C'est pourquoi la production n'a pas été pertubée. Les opérations de nettoyage devraient reprendre normalement demain matin (ce matin)», a précisé Mme Trépanier.

Elle a précisé qu'une légère fuite de tritium s'est produite au moment de l'incident. «Mais, ce genre de rejet a lieu quotidiennement. En fait, la fuite est beaucoup moins importante que celles qui ont lieu lors d'une journée de travail.»

L'eau lourde qui a été déversée du système de caloportage permet d'actionner le générateur de vapeur grâce à un échangeur de chaleur. C'est ensuite la vapeur qui actionne la turbine de la centrale.

Véhicules tout-terrains

Sortie en règle des orthopédistes

CHICOUTIMI (CD) — L'orthopédiste de Chicoutimi, Gaétan Langlois, membre de l'Association d'orthopédie du Québec, vient de faire une sortie en règle contre les véhicules tout-terrains.

Dans une missive expédiée à la presse, hier, le Dr

Catherine Delisle

Langlois soutient que les orthopédistes du Québec en ont assez d'accueillir en morceaux les utilisateurs de véhicules tout-terrains. Traumatismes crâniens, fractures multiples, lacérations majeures et paralysie représentent l'étendue des dommages dont sont constamment victimes les adeptes des véhicules tout-terrains en raison de l'ignorance des règles élémentaires de sécurité.

Le Dr Langlois soutient qu'il est grand temps que le gouvernement légifère à ce sujet. D'ailleurs, un projet de loi en ce sens est actuellement déposé par le ministre des Transports. Ce qu'il craint, c'est que tous les intervenants ne soient pas suffisamment conscients de son importance. Il rappelle que la sécurité publique et les coûts sociaux qu'entraînent ces accidents commandent pourtant de réagir au plus vite dans ce dossier.

Selon le spécialiste, il importe d'imposer une limite d'âge de 16 ans, de contraindre les adeptes à porter de l'équipement sécuritaire et de limiter le transport des passagers. Aussi, il ajoute que les adeptes devraient détenir un permis de conduire tout en forçant les propriétaires de ces engins à immatriculer ce type de véhicule.

Gaétan Langlois déplore le fait que trop de parents ne se rendent pas compte de la puissance de ces véhicules. «La conduite des véhicules tout-terrains exige une habileté perceptuelle et motrice et un jugement que ne peuvent posséder des enfants ou de jeunes adolescents. Et, pourtant, constate-t-il, il y en a qui s'amusent sur ces véhicules dès l'âge de 10 ans.»

Selon des données puisées auprès de la SAAQ, du bureau du coroner et du fichier Med-Echo du ministère de la Santé et des Services sociaux, 20 décès par année, de 1988 à 1990, sont imputables aux véhicules tout terrain. Il en résulte, pour la même période, 12 397 jours d'hospitalisation, soit une moyenne de 7,9 jours par hospitalisation. Le Dr Langlois croit que l'étendue des dommages est sous-estimée puisqu'il n'existe aucune source pouvant révéler les décès reliés spécifiquement à ces véhicules. Aussi, il ajoute qu'il n'est pas non plus possible de connaître le nombre des victimes blessées puisque celles qui sont consultées à l'urgence sans être hospitalisées ainsi que celles qui ont été vues dans les bureaux ou les CLSC ne sont pas compilées.

Quant aux facteurs de risque, ils sont nombreux. Le Dr Langlois parle de manque de stabilité du véhicule tout-terrain et il soutient que l'alcool et les drogues accompagnent trop souvent la conduite. A cela s'ajoutent les terrains raboteux, tortueux, glissants, inclinés sur lesquels les utilisateurs s'aventurent.

«Conclusion, observe-t-il, on obtient un cocktail explosif» qui a déjà fait suffisamment de ravages.

Importante réorganisation chez Alcan

Emery LeBlanc quitte la région en novembre

JONQUIERE (CC) - Attaché au Saguenay—Lac-Saint-Jean depuis septembre 1990 comme vice-président de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan (SECAL) et

Claude Côté

directeur d'exploitation, Emery LeBlanc quittera la région, le 1er novembre, afin d'occuper un nouveau poste à caractère international.

Sa nomination comme vice-président à la recherche et technologie a été annoncée, en fin d'après-midi jeudi, par Alcan aluminium Ltée, en même temps que d'autres changements organisationnels qui touchent près d'une dizaine de hauts dirigeants de l'entreprise et provoquent le départ de David Morton comme chef de la direction.

Comme aucun redressement ne se manifeste dans le marché de l'aluminium, Alcan croit que ces changements aideront à améliorer la profitabilité à long terme de l'entreprise. «L'aluminium est un secteur prometteur, mais dans la mesure où vous êtes un producteur à faibles coûts», soutient Morton. Alcan, selon lui, dispose des ressources et des compétences nécessaires pour abaisser encore davantage ses coûts en ciblant les secteurs d'activités où elle possède un avantage concurrentiel.

Comme les marchés de l'aluminium sont bas et comme elle craint qu'ils ne le restent encore un bon moment, Alcan ne pouvait, selon ses dirigeants, se permettre d'attendre un redressement pour devenir rentable. Il faut rappeler que la multinationale a perdu 112 millions $ en 1992 et que le premier semestre de 1993 s'est terminé avec une perte nette de 55 millions $.

Pour faciliter l'implantation des changements, David Morton a renoncé à ses fonctions de chef de la direction (il est à un an de l'âge normal de la retraite), mais il continuera à siéger comme président du conseil d'administration. C'est Jacques Bougie qui, déjà président d'Alcan, lui succédera comme chef de la direction.

Produits

D'autre part, les exploitations mondiales du groupe Alcan seront réparties selon les produits, à l'exception de la région de l'Asie et du Pacifique.

Ainsi, parmi les nominations annoncées et effectives pour le 1er novembre, il y a celle de Claude Chamberland qui, à 53 ans, devient vice-président et directeur du secteur électrolyse et énergie international, ce qui en fait le grand patron des alumineries d'Alcan à travers le monde. Auparavant, comme président de SECAL, il n'était responsable que des alumineries canadiennes et américaines.

Enfin, l'autre nomination touchant le Saguenay—Lac-Saint-Jean est celle d'Emery LeBlanc qui, à 52 ans, devient vice-président international du secteur de la recherche et de la technologie. Il quittera, pour le 1er novembre, la région où il était en place depuis septembre 1990 comme vice-président de SECAL.

Au cours d'un bref entretien téléphonique avec le journaliste du Quotidien, Jacques Dubuc, attaché aux affaires publiques d'Alcan à Montréal, a mentionné, hier, que le successeur de LeBlanc serait nommé au cours des prochaines semaines. «Ca ne devrait pas traîner», a-t-il assuré.

Emery LeBlanc

Rappelons enfin qu'Emery LeBlanc est natif du Nouveau-Brunswick et qu'en 29 ans de carrière à Alcan il en a passés 21 au Saguenay où il a débuté sa carrière en juin 1964.

CAMPAGNE — Jean-Claude Potvin vient de se lancer dans la course à la mairie de Chicoutimi. **(Photo Rocket Lavoie)**

Candidat à la mairie de Chicoutimi

Jean-Claude Potvin adopte le leitmotiv du renouveau!

CHICOUTIMI (CD) — C'est en vantant ses talents d'organisateur et de leader, avec comme toile de fond une musique d'ambiance, que Jean-Claude Potvin a lancé officiellement, hier matin, sa campagne à la mairie de Chicoutimi.

Le renouveau! Voilà le leitmotiv de Jean-Claude Potvin. Il promet qu'il n'y aura plus de chaos ni d'anarchie au conseil de ville de Chicoutimi parce qu'il n'y aura plus de clans. Pour y arriver, il convoquera un lac à l'épaule immédiatement après l'élection pour inviter les conseillers à partager les responsabilités. Chacun aura sa place, assure-t-il, et le décorum reviendra à la table du conseil. Il créera aussi un comité consultatif avec des gens issus de tous les milieux pour le guider dans ses décisions importantes.

Pas question non plus de faire une campagne de dénigrement. Et il n'est pas davantage question de faire de grandes promesses. Néanmoins,

Catherine Delisle

Jean-Claude Potvin a bien l'intention de revoir toutes les conventions collectives de travail des employés avant de parler de «coupures» de postes. Quant aux individus qui compose le personnel cadre, il leur rappelle que la productivité dépend d'eux dans une proportion de 80 à 85 pour cent. Ils devront donc contrôler, planifier, organiser comme il se doit, suggère le candidat.

Comme la ville de Chicoutimi doit devenir un «stimulant» pour la population, Jean-Claude Potvin parle de créer un fonds pour aider les jeunes qui ont des idées à partir leurs projets. Ce fonds ne serait pas géré par les fonctionnaires, mais par des gens du milieu. «Toutefois, il faudrait qu'ils rendent des comptes aux élus», dit-il. Et l'argent, il croit qu'il pourrait provenir d'une taxe sur les machines à sous.

Dans le programme électoral de l'aspirant à la mairie, on retrouve aussi le discours habituel: diminution de la dette, gel du taux de la taxe foncière, gel de la masse salariale, budgétisation zéro. Egalement, Jean-Claude Potvin veut accorder une grande priorité au réseau d'aqueduc et d'égouts et à l'assainissement des eaux. Aussi, il veut mettre en priorité la fusion de services entre les villes du Saguenay, favoriser la sous-traitance et faire assumer les nouveaux développements à 100 pour cent par les entrepreneurs.

Selon Jean-Claude Potvin, le temps est maintenant à la consultation et au respect des compétences de chacun. «En quatre ans comme conseiller municipal, dit-il, jamais je n'ai été consulté pour l'élaboration du budget.» Il promet donc de travailler en étroite collaboration avec les gens, de développer le sentiment d'appartenance, de déléguer des responsabilités et de reconnaître le travail des gens.

PCM

Tous les candidats maintenant choisis

CHICOUTIMI (CD) — Les trois quartiers de la ville de Chicoutimi qui n'étaient pas encore comblés par la présence d'un candidat du Parti du Chicoutimi Métropolitain (PCM) ont finalement un représentant.

Dans le quartier numéro 3, actuellement représenté au conseil de ville par Marina Larouche, le PCM a choisi comme candidate Gaétane Tremblay, une dame qui n'a jamais été sur le marché du travail, mais qui est bien connue pour ses nombreuses actions bénévoles. Elle réside dans le quartier et elle agit actuellement comme présidente de la Société d'horticulture de Chicoutimi.

Dans le quartier numéro 4, occupé par Léon-Maurice Fortin, c'est un retraité, Florian Pilote, qui portera les couleurs du PCM. Pendant sa carrière, il a principalement oeuvré dans le domaine de la forêt pour différentes compagnies. Tout comme Gaétane Tremblay, c'est la première fois qu'il se porte candidat à une élection municipale. Florian Tremblay a aussi oeuvré dans des associations de bienfaisance ainsi que dans des organisations à caractère commercial.

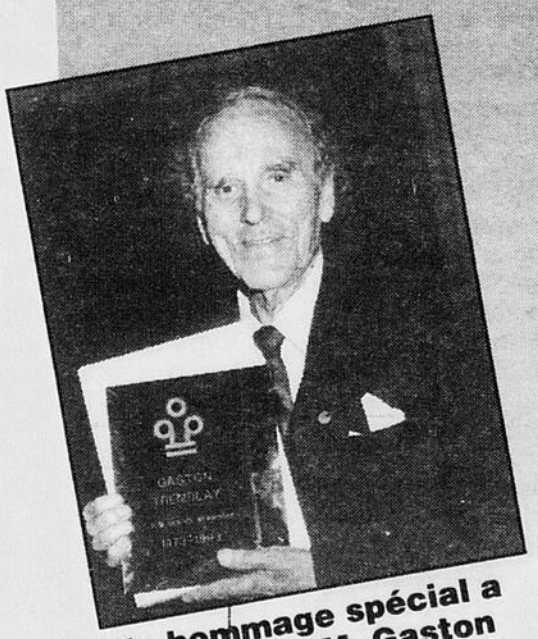
Enfin, dans le quartier numéro 8, celui détenu par le conseiller sortant Claude Gaudreault, c'est une jeune professionnel en communication, Dominique Tremblay, qui se présente sous la bannière du PCM. C'est sa première expérience en politique municipale. Il est cofondateur du ciné-club à l'auditorium Dufour. Il a aussi collaboré à la campagne de financement du Mont-Edouard. C'est jeudi prochain que le Parti du Chicoutimi Métropolitain présentera officiellement ses 12 candidats à la presse en présence du maire Ulric Blackburn, également chef du PCM. On profitera de l'occasion pour expliquer le rôle d'un parti politique municipal dans une ville comme Chicoutimi.

Enfin, c'est lundi après-midi que les 12 candidats du PCM et leur chef Ulric Blackburn déposeront leur bulletin au président des élections.

Soirée RECONNAISSANCE

Pour souligner les commerces et les employés à votre service depuis 20 ANS

Groupe de commerçants et d'employés qui ont reçu des plaquettes d'honneur.



Un hommage spécial a été rendu à M. Gaston Tremblay, fondateur de Place du Royaume

Pascal Frenza, propriétaire du Salon Unisexe.

Marc Savard, propriétaire de la Bijouterie Cyrille Savard.

place du royaume

Depuis 20 ans.

243634

Programmes sociaux

Campbell fait volte-face: elle expliquera sa réforme

(PC) - Jeudi, Kim Campbell soutenait qu'une campagne électorale était le pire moment pour débattre de l'avenir des programmes sociaux. Vingt-quatre heures plus tard, elle promettait de préciser dès la semaine prochaine les grandes lignes de la réforme qu'elle projette.

Sa volte-face lui a valu des charges en règle de ses adversaires.

Le leader libéral Jean Chrétien croit qu'une élection est le moment tout indiqué pour discuter de ce genre de choses. Le chef du Reform Party Preston Manning lui, estime que les déclarations de Mme Campbell créent de l'«incertitude». Audrey McLaughlin, leader du NPD, a ridiculisé les conservateurs qui, dit-elle, font campagne sans plan.

La première ministre conservatrice a affirmé vendredi qu'on ne pouvait parler de l'avenir des programmes sociaux, sans tenir compte de l'avenir de l'actuel déficit de 35 milliards$.

«On ne peut pas séparer la question des programmes sociaux de la question de la capacité de payer, ni séparer la question de la capacité de payer de la question du déficit», a-t-elle déclaré à Montréal.

La veille, elle avait prétendu qu'on ne pouvait débattre d'une question aussi importante que la modernisation des programmes sociaux en 47 jours (la durée d'une campagne électorale).

La réaction du premier ministre néo-démocrate ontarien Bob Rae à ses propos: il était «consterné».

Kim Campbell
(Photo PC)

La position de M. Manning: cela engendre de l'incertitude à propos de tout, on dirait que le gouvernement ne sait plus où il s'en va.

Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard, lui, ne parlait pas de programmes sociaux. Il se trouvait en Gaspésie, où il s'est servi des problèmes de l'industrie de la pêche pour illustrer son argument selon lequel la province se débrouillerait mieux sans ingérence du fédéral.

Positions sur les programmes sociaux

Tous les principaux partis, à l'exception du NPD et du Bloc, soutiennent que les programmes sociaux doivent être revus et modifiés. Les libéraux, par exemple, préconisent une modernisation de certains programmes conçus dans les années 60 et 70. Mais ils n'ont pas de position détaillée dans des domaines comme l'assurance-chômage, les pensions de vieillesse ou l'assistance sociale.

Selon Jean Chrétien, le plan conservateur de lutte au déficit - soit l'élimination du déficit en cinq ans - menace le régime d'assurance-maladie, les pensions de vieillesse, l'éducation, les prestations aux familles.

«J'espère que ceux qui parlent comme ça, qui disent qu'ils vont réduire le déficit à zéro, qu'ils auront l'honnêteté de venir vous le dire, et de dire aux retraités, aux malades dans les hôpitaux qu'ils vont subir des compressions», a-t-il lancé devant des étudiants montréalais.

Le Reform Party souhaite le maintien du financement public des régimes d'assurance-maladie et de l'éducation, mais propose des coupes notamment aux programmes d'assurance-chômage, de pensions de vieillesse, pour effacer le déficit en trois ans.

Le NPD pour sa part considère que les autres partis mettent uniquement l'accent sur la dette, sans s'occuper des gens qui seraient pénalisés par les compressions.

«Le Parti conservateur a doublé la dette depuis 1984, a dit Mme McLaughlin. Nous avons besoin d'un parti qui a un véritable plan de création d'emplois - par la construction de nos infrastructures, de nos routes. Nous ne pouvons pas régler les problèmes de l'endettement et du déficit et laisser le chômage continuer à augmenter.»

Depuis des mois, des rumeurs circulent à l'effet que les conservateurs préparent d'importantes modifications aux régimes d'assurance-chômage, d'assistance sociale et de pensions de vieillesse. Tout dernièrement, cette semaine, il était question de compressions imminentes, bien que Mme Campbell ait nié que cela reflète la politique du gouvernement.

Le leader néo-démocrate manitobain Gary Doer a estimé vendredi que Mme Campbell, MM. Chrétien et Manning menacent l'assurance-maladie.

M. Doer a remporté trois élections partielles sur cinq cette semaine, enlevant un siège au gouvernement conservateur de sa province, en faisant campagne sur l'argument que le premier ministre Gary Filmon est en train de détruire le régime de soins de santé dans cette province.

Ce qu'ils ont dit hier

(PC)- «L'industrie des pêches démontre l'incohérence de l'actuel partage des compétences. Comment peut-on gérer efficacement nos infrastructures de capture et de transformation au Québec si l'accès à la ressource est déterminé à Ottawa?» — Lucien Bouchard, chef du Bloc québécois.

«Le statu quo, c'est indigne pour le Québec. Ce serait l'acceptation du fait de vivre dans un régime fédéral sclérosé.» — Lucien Bouchard, chef du Bloc québécois.

«Les programmes sociaux, c'est le plus grand sujet de fierté du fédéralisme canadien.» — Lucien Bouchard, chef du Bloc québécois.

«J'adore Céline Dion. Il y a deux ans, les Junos se tenaient à Vancouver. C'était la première fois que j'entendais Céline Dion. C'était absolument incroyable. L'an dernier, à Toronto, je l'ai vue encore. Elle est devenue plus spectaculaire, plus magnifique que jamais.» — Kim Campbell, première ministre du Canada, dans une entrevue à CKAC.

«Il serait peut-être intéressant de rencontrer le premier ministre de l'Italie parce que ça change chaque semaine. On pourrait se faire beaucoup d'amis.» — Kim Campbell, chef du Parti progressiste-conservateur, en réponse à une question sur la personnalité qu'elle aimerait rencontrer.

«Je soupçonne Kim Campbell de vouloir garder ses plans secrets parce qu'on y propose des réductions majeures au régime d'assurance-maladie, y compris la désassurance de services vitaux et l'introduction de frais modérateurs.» — Audrey McLaughlin, chef du Nouveau Parti démocratique.

«Il n'y a aucune manière de renégocier l'Accord de libre-échange nord-américain, mais il y a une façon de le détruire. Et les néo-démocrates le feraient.» — Audrey McLaughlin.

«Cet été, elle (Kim Campbell) dansait le twist, maintenant, c'est le raspa, un pas en avant, quelques-uns en arrière.» — Jean Chrétien, chef du Parti libéral.

Les éclaireurs sont partout à l'ouvrage

SASKATOON - Jeudi soir à Vancouver, Jean Chrétien a visité une salle de billard. Le café était bondé de jeunes braillards. Pour la télévision, le chef libéral a pointé quelques boules. De la bonne télévi-

Michel Vastel

Agence Edimédia

sion? Bien sûr! Mais il a fallu trois jours de travail à Randy, l'éclaireur du Parti libéral dans l'Ouest, et à une demi douzaine de bénévoles, pour tout prévoir, tout minuter: la table de billard, la canne, les jeunes avec lesquels il ferait une courte partie, et même la poignée de manifestants qu'on attendait!

Hier soir, Kim Campbell s'est installée pour le week-end dans sa résidence de Vancouver. Sa résidence? Un véritable bureau de premier ministre plutôt, où la GRC et le Centre des communications gouvernementales ont installé, depuis plusieurs jours, un véritable centre nerveux avec radio-téléphones, lignes spéciales sécurisées, liens satellites avec le reste du monde, etc.

Mardi, Audrey McLaughlin visite l'ancien comté d'Ed Broadbent à Oshawa. Depuis deux jours, c'est Larry cette fois qui repère des lieux, recrute les militants des grandes centrales syndicales qui assureront la sécurité, ou joueront les figurants.

Les «advance men» comme on dit dans le jargon du métier, sont de véritables commandos de franc-tireurs qui courent toutes les élections - provinciale autant que fédérale - pour participer à son élément le plus spectaculaire, et le plus excitant: la tournée du chef. En 1988, les conservateurs avaient tellement raffiné leur technique que, jour après jour, Brian Mulroney entrait dans des salles rigoureusement identiques, les caméras de télévision toujours installées dans le même angle, la scène et le public situés à la même distance. A la fin de la campagne, Mulroney aurait pu entrer dans une salle les yeux bandés prétendaient ses organisateurs. Cette année, le Parti conservateur, trop occupé par la course à la succession de Brian Mulroney sans doute, semble plutôt mal préparé.

Sans faute

Par contre, ne vous surprenez pas que la tournée de Jean Chrétien ait, jusqu'ici, fait un parcours sans faute. Jean Carle, compagnon de route du chef libéral depuis dix ans - malgré ses 31 ans - a commencé à former ses unités spéciales le printemps dernier. Discrètement, il a organisé des tournées fictives, avec autobus, escortes de journalistes et de gardes de sécurité, à travers tout le pays.

Le Parti libéral a quatre capitaines au siège du Parti à Ottawa qui ont recruté plusieurs unités spéciales de bénévoles dans chaque région, dont quatre au Québec. Une seule visite dans une ville peut mobiliser trois équipes, comme cette semaine à Vancouver: des éclaireurs arrivent par exemple à l'aéroport deux heures à l'avance tandis qu'une autre équipe prépare déjà le premier événement en banlieue de Vancouver, et une troisième s'occupe de la salle de presse au centre-ville. Dans les jours précédents, la quinzaine de personnes impliquées dans cette préparation du terrain avaient loué des autobus pour répéter, en temps réel et par deux fois, l'ensemble de la visite.

Vitesse

Vendredi dernier, l'éclaireur d'Audrey McLaughlin m'a propulsé de Williams Lake à Quesnel, au plus creux de Rocheuses, avec des pointes de 150 kilomètres à l'heure. Moins riches que les libéraux, les néo-démocrates ont moins de personnel et Larry doit, à chaque étape d'une centaine de kilomètres, prendre une quinzaine de minutes d'avance sur les autobus qui transportent le chef et les journalistes.

Les éclaireurs des néo-démocrates sont des cadres des grandes centrales syndicales. Celui qui est responsable des quatre provinces de l'Ouest et d'une partie de l'Ontario est en fait un garçon d'épicerie mis en congé sans solde par la chaîne Safeway. Comme il organise également les tournées des chefs provinciaux, il en était à sa 31e semaine de campagne depuis le début de l'année.

Par contre, les gentils organisateurs des libéraux et des conservateurs sont de jeunes professionnels: avocats, comptables, ingénieurs, qui abandonnent leurs affaires pendant plusieurs semaines. Car les «advance» de tous les partis ont ceci de commun qu'ils occupent un emploi leur permettant de se libérer rapidement et pour au moins deux mois.

La tournée du chef - et les places y sont tellement rares - que le seul fait d'avoir été engagé constitue en soi une récompense. Les «advance» rentrent chez eux avec des histoires extraordinaires à raconter pendant des mois.

Piste cyclable

Autorités désavouées

ROBERVAL (JG) - Les dirigeants de la Corporation du circuit cyclable désavouent la décision des autorités de la MRC du Domaine-du-Roy de mettre en veilleuse le projet de pistes cyclables autour du lac Saint-Jean.

Selon eux, trop de travail a été fait jusqu'à maintenant pour qu'on lance la serviette, même temporairement. «Une quantité importante de travail a déjà été effectuée dans la région et seule l'étape de l'engagement final des fonds demeure inachevée avant qu'on puisse entreprendre la construction comme telle», lit-on dans un communiqué acheminé à la presse sous l'autorité de Michel Lachapelle et Marc Bouchard, respectivement secrétaire et vice-président de la Corporation.

Ceux-ci rappellent que beaucoup d'intervenants régionaux partagent leur point de vue. A titre d'exemple, la municipalité d'Alma a réagi tout récemment devant la lenteur avec laquelle le vice-premier ministre Jean Charest met à répondre à la demande de subvention de 3,8 millions $, soit la part du gouvernement fédéral dans la réalisation de ce projet.

On signale aussi que la MRC du Lac-Saint-Jean a confirmé son engagement à la promotion et à la réalisation de ce circuit et cela en adoptant une résolution en bonne et due forme.

«De plus, les représentants du territoire de la MRC du Domaine-du-Roy et de Maria-Chapdelaine siégeant à la Corporation du circuit ont manifesté leur désaccord concernant la mise en veilleuse du projet puisqu'ils sont informés que la population en général et les commercants en particulier attendent le circuit», avance-t-on.

Dirigeants

Pour les dirigeants de la Corporation, il faut plutôt convaincre le gouvernement fédéral «d'investir dans un projet de développement régional qui fait le consensus du milieu et pour lequel on a la contribution du gouvernement provincial et qui n'attend que sa contribution pour passer à l'engagement».

A ce sujet, on signale que Jean Charest n'a pas encore donné sa réponse. A leur avis, la dépense qui reste à faire, c'est d'investir du temps et de l'énergie afin de convaincre le gouvernement d'Ottawa. «Il n'est donc pas question de jeter la serviette à cette étape-ci du projet», clament les responsables de la Corporation.

Ceux-ci n'entendent pas lâcher et affirment que le projet sera classé quand un circuit cyclable ceintura le Lac-Saint-Jean «et que nous verrons notre population et le touristes pédalant à la découverte de notre coin de pays».

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS 1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7065

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2M0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6105

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

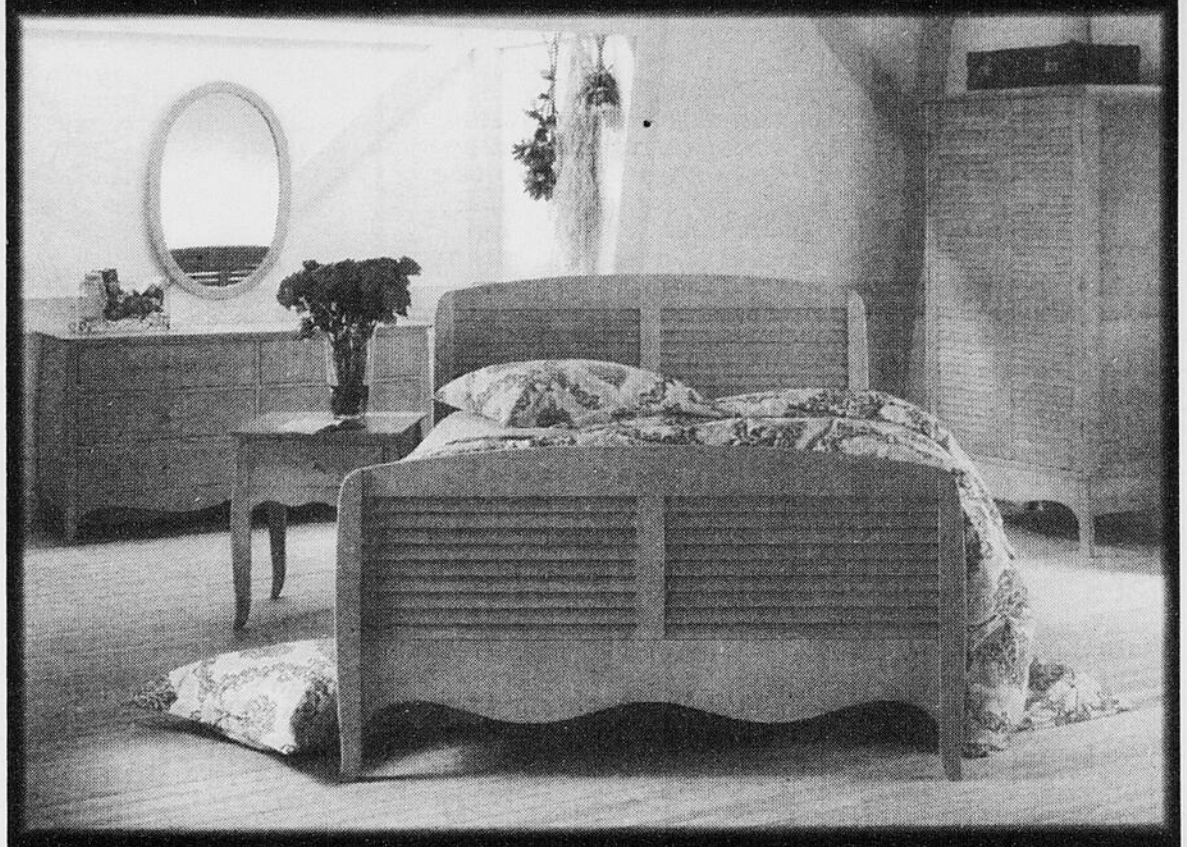
HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X3 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

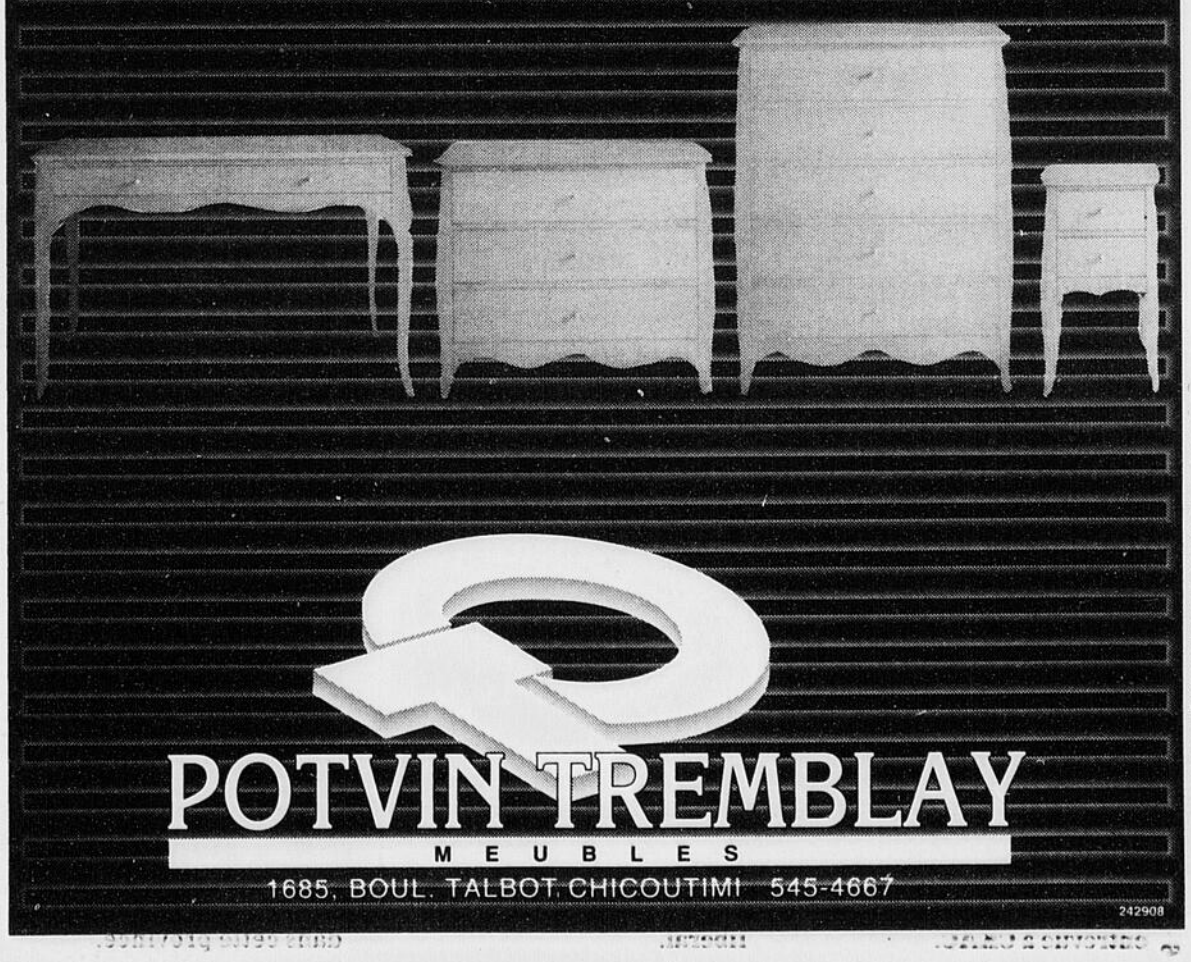
PLACE LE CHAMOIN CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue, Chibougamau
G8P 2X5 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516

Potvin Tremblay
vous présente
la collection



Valencia



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667
242908

Commentaire

Deux campagnes électorales pour le prix d'une seule

Les derniers jours ont été plutôt calmes à Chicoutimi sur le front de la campagne électorale municipale.

Mercredi, l'attention des médias a été surtout retenue par la visite de Lucien Bouchard (celui-ci a complètement volé la vedette au candidat à la mairie, Eric Jacques, qui a eu la malencontreuse idée de tenir la conférence de presse marquant le lancement de son programme électoral le jour même de la venue dans la région du chef séparatiste). Il a été aussi davantage question de la réouverture tant attendue de l'autogare Racine et de la saga d'un jeune propriétaire de bar du centre-ville qui, à l'encontre d'un règlement municipal adopté récemment, présentera des spectacles de danseuses nues dans son établissement.

Carol Néron

En fait, à l'exception du cirque auquel a donné lieu, lundi, la dernière réunion du conseil, les Chicoutimiens n'ont guère eu l'occasion ces jours derniers de s'attarder sur les discours ou les agissements des différents candidats à des postes de conseiller ou à la mairie. Heureusement, la campagne électorale municipale est encore jeune; d'ici le 7 novembre, les contribuables auront certainement l'occasion de se mettre autre chose sous la dent que de simples affaires de bar. A moins que les clowns reviennent sur le devant de la scène, ce qui, compte tenu de certaines expériences malheureuses récentes, représente une éventualité à ne pas écarter...

A l'échelle de la région, un calme tout aussi relatif plane sur la campagne électorale fédérale. A ce chapitre, cependant, les choses devraient se corser davantage d'ici le milieu de la prochaine semaine. Les Conservateurs, plutôt discrets depuis le déclenchement des élections (seul Jean-Pierre Blackburn, dans Jonquière, a dévoilé ses batteries), commencent à ouvrir la machine. Ainsi, à partir d'aujourd'hui, les quatre circonscriptions électorales du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont inondées littéralement par plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires de journaux "tabloïds" faisant état des performances des députés et candidats conservateurs.

Il sera également question, vers le milieu de la semaine prochaine, du programme électoral d'André Harvey. Certaines indications laissent entendre en effet que le député de Chicoutimi se préparerait à convoquer la presse, mercredi, afin de lui faire part des objectifs qu'il entend poursuivre s'il est réélu le 25 octobre. Henri-Paul Brassard, dans Roberval, et Denise Falardeau, dans Lac-Saint-Jean, devraient aussi faire connaître leur programme la semaine prochaine.

A l'évidence, et même si, jusqu'à présent, elle n'a pas vraiment causé d'étincelles, la campagne électorale fédérale jette beaucoup d'ombre sur sa cadette de Chicoutimi. Si les délibérations publiques du conseil municipal n'étaient pas aussi bruyantes, personne ne pourrait dire que des élections se tiendront dans la ville du maire Blackburn le 7 novembre prochain.

C'est seulement à partir du 26 octobre, quand les Communes auront un nouveau gouvernement, que les Chicoutimiens pourront se considérer définitivement en campagne électorale. D'ici là, il y a gros à parier que la lutte entre les différents candidats évoluera par à-coups. Il n'est donc pas exagéré d'affirmer que les réunions publiques à l'hôtel de ville pourraient bel et bien servir d'exutoire aux électeurs et aux candidats qui leur poussent dans le dos, afin de se mettre en évidence ou embarrasser un adversaire. Triste perspective...

Clin d'oeil

Pauvres, pauvres, Australiens!

Finalement, Sydney a eu le dessus sur Pékin pour l'obtention des derniers Jeux olympiques du second millénaire, en l'an 2000. A ce qu'il paraît, les Chinois n'ont pas apprécié de "perdre la face" ainsi et ils se promettent bien de récidiver pour les Olympiades de 2004.

Quant aux Australiens, qui ont mis le paquet pour que Sydney accueillent d'ici sept ans les athlètes du monde entier, ils ne savent pas encore ce qui les attend, les pauvres.

Au fait, Jean Drapeau ne demande qu'à reprendre du service et Roger Taillibert prépare déjà ses plans...

C. Néron

Au fil du temps

Où va le Saguenay–Lac-Saint-Jean?

Pendant que les politiciens nous vendent des rêves, le séisme de la mutation industrielle et de la nouvelle concurrence internationale secouent dangereusement l'ossature économique régionale.

Les multinationales qui ont apporté la prospérité en exploitant le sillon des richesses naturelles multiplient les opérations de rationalisation dans l'espoir de retrouver une parcelle de la profitabilité disparue dans le tourbillon de la dernière récession. Ainsi, Price ferme son bureau de Québec après avoir déplacé ou mis à la retraite plusieurs cadres supérieurs. Et hier, Alcan désignait la sortie au grand patron David Morton, six ans seulement après le départ de David Culver.

Une maison divisée

Il serait essentiel, dans un tel contexte, de manifester positivement l'homogénéité que les étrangers perçoivent chez nous. C'est dans l'épreuve que les membres d'une même communauté oublient leurs querelles pour travailler ensemble vigoureusement à des objectifs dont la réalisation bénéficiera à tous.

L'actualité continue de nous exhiber, au contraire, des divisions masochistes. Les militaires ont dû renoncer au champ de tir projeté dans l'environnement de l'Ascension même si la Commission Bédard avait amplement démontré que les avantages

Bertrand Tremblay

dépasseraient les inconvénients. Et maintenant que Bagotville a perdu son plaideur le plus efficace, l'ancien ministre de la Défense Marcel Masse, deux groupes politiques se chicanent autour du nouvel emplacement dans le territoire du lac Kénogami

.Au Lac-Saint-Jean, la possibilité de compléter la mise en valeur de la Péribonka accentue la rivalité entre les promoteurs économiques de Saint-Félicien favorables à l'exploitation de l'Ashuapmushuan et ceux qui, à Alma et à Dolbeau-Mistassini notamment, se rangent derrière le RPA de Jean Paradis. Pendant l'exposé de l'écologiste Pierre Dansereau, au forum-énegie, lundi dernier, c'est en insistant sur leur caractère confidentiel qu'on a remis, en catimini, à quelques décideurs, des documents suggérant l'exploitation des dernières réserves hydroélectriques du Lac-Saint-Jean et l'aménagement récréo-touristique du "pays— de l'Ashuapmushuan.

Le fonds du CRCD

Pourquoi tant de précautions ? On veut sans doute éviter d'allumer de nouvelles controverses. Car les propositions ne sont pas nouvelles. L'argumentation non plus. Les six possibilités de nouvelles centrales, dont celles sur l'Ashuapmushuan (800 mégawatts) et la Péribonka (300 mw) représentent des investissements éventuels estimés à 1,5 milliard $.

Toutes ces préoccupations économiques façonneront l'atmosphère du congrès annuel du CRCD, aujourd'hui, à Mistassini. Il nous reste à espérer que la nouvelle mission de gérer une aide annuelle aux entreprises de 700 000 $ et, à partir de 1996, d'un fonds de développement de 2 millions $, conférera une autorité réelle au discours sur l'unité que tient l'organisme régional.

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Salon national de la santé

Pour la prévention

CHICOUTIMI (YB) - Le Salon national de la santé (SNS) qui favorise un rapprochement de la médecine traditionnelle et des médecines et approches alternatives, tiendra jusqu'à dimanche sa 2e édition au centre des congrès à l'hôtel Universel de Chicoutimi.

Porte-parole du comité organisateur, Jean-Pierre Héraud souligne en entrevue que cet événement constitue une belle occasion pour le grand public de découvrir des produits, techniques et services rattachés aux «médecines douces».

Diététisme, massothérapie, balnéothérapie, soins corporels, et bons conseils sur l'hygiène de vie, etc., sont autant de sujets et de domaines qui permettent aux gens de prendre en main leur propre santé.

Jean-Pierre Héraud
(Photo Jeannot Lévesque)

Prévention

M. Héraud précise que le salon national qui se tient ici et là dans la province depuis une dizaine d'années permet d'informer, d'éduquer et de promouvoir certains produits et techniques liés à la santé. Il ajoute également que les organisateurs misent sur la qualité des exposants plutôt que sur la quantité. «Cela explique la trentaine de kiosques érigés ici à Chicoutimi. Il serait très facile d'en multiplier le nombre, mais on ne tient pas à avoir de charlatans», fait-il valoir.

Exposante et auteure de volumes portant sur l'alimentation saine, Renée Frappier signale pour sa part que le salon constitue pour l'essentiel le lieu de rencontres par excellence des personnes qui entendent miser principalement sur les aspects préventifs de la santé plutôt que sur les seuls aspects curatifs.

Dans le cadre de ce même salon, les visiteurs auront par ailleurs l'opportunité d'assister à diverses conférences portant entre autres sur l'alimentation saine et naturelle, sur la croissance personnelle, le rire, l'hygiène corporelle, etc. ainsi que de démythifier les liens qui existent entre les divers partenaires (manufacturiers, détaillants, distributeurs, etc.) oeuvrant dans le domaine de la santé.

Maintenant pour mieux vous servir!

Mlle Agat Plourde s'est jointe à l'équipe du Salon du Décor

Grâce à ses 10 ans d'expérience Agat vous invite a venir la consulter pour vos plans de rénovations ou vos projets de décorations

SICO

SALON DU DÉCOR
1185, BOUL. STE-GENEVIÈVE, CHIC.-NORD
Tél. : 545-1300

241717

L'ORIGINAL Clarks
(DESERT BOOT)
POUR HOMMES ET FEMMES
(NOIR-VERT-SABLE-BEIGE-MARINE)
75$
(+TAXES)

Visitez...
RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

243605

DU JAMAIS VU!

OPTION
GARANTIE
PROLONGÉE
VOLKSWAGEN

10
ANS

160 000 km
GROUPE MOTOPROPULSEUR

Une option incroyable sur les Jetta et Golf, nouvelle génération!

OFFRE DE LANCEMENT

GRATUIT!

Jusqu'au 29 octobre

Rendez-vous chez votre concessionnaire Volkswagen dès aujourd'hui et obtenez gratuitement l'option «Garantie prolongée 10 ans ou 160 000 km» à l'achat* d'une Jetta ou d'une Golf 93 en stock. Vite! L'offre prend fin le 29 octobre 1993.

* Achetées et livrées entre le 13 septembre et le 29 octobre 1993.

LES CONCESSIONNAIRES VOLKSWAGEN DU QUÉBEC

Alma
Auto M. Gagné
2685, avenue du Port Sud
662-4013*

Chicoutimi
Les Automobiles Sagamie
841, du Royaume Ouest
545-0626

«Est pas morte encore...»

Juneau comparaît

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - «Est pas morte encore...» aurait demandé le Jonquiérois Christian Juneau avant de comparaître devant un juge de paix, hier matin, au Palais de justice de Chicoutimi.

Quelques heures plus tôt, cet homme de 37 ans, domicilié au 2377 de la rue Bonneau à Jonquière, avait été arrêté par la police dans un logement de la rue Normandie par suite d'une querelle avec sa conjointe.

Il aurait frappé cette dernière à plusieurs reprises, lui causant des blessures au visage et il aurait occasionné certains dommages dans le logement.

Prévenue par des voisins, la police serait intervenue au moment où Juneau, affichant une attitude de violence et étant dans un état d'ébriété avancé, était toujours sur place. Même devant les policiers, il n'aurait pas hésité à proférer des menaces à l'égard de celle qu'il aurait frappée. Tandis que Juneau était conduit en cellule, sa conjointe était transportée à l'hôpital.

Juneau fait maintenant face aux trois chefs d'accusation suivants: voies de fait avec lésions corporelles, menaces et méfait. Il a comparu au Palais de justice de Chicoutimi où Me Sonia Rouleau, substitut du procureur général, s'est objectée formellement à sa remise en liberté provisoire. Il faut dire que Juneau possède certains antécédents, notamment de conduite automobile avec facultés affaiblies et de vol.

Son enquête sur mise en liberté a été fixée au lundi 27 septembre, à la chambre criminelle de la Cour du Québec, où il devra d'abord faire son choix de procès.

En bref

Retrait préventif

MONTREAL (PC) — Les femmes à l'emploi de la fonction publique fédérale demandent la même couverture que celle offerte par la CSST au Québec, au titre du retrait préventif pour la grossesse et l'allaitement de l'enfant.

«La travailleuse enceinte ou qui allaite doit avoir droit à un congé payé en entier jusqu'à la fin de la grossesse ou de l'allaitement», plaidait vendredi l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), à moins que l'employeur puisse adapter leur travail ou les réaffecter à un poste sans risque.

Des 35000 fonctionnaires fédéraux au Québec, 52 pour cent sont de femmes, disait en conférence de presse une responsable de l'AFPC, Nycole Turmel.

ARCON CANADA

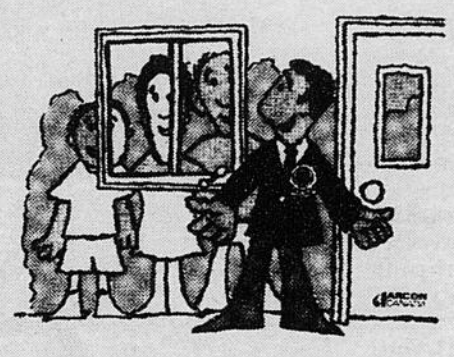
Dans le but de mieux vous aider dans votre projet rénovation, nous vous invitons cordialement à venir nous rencontrer le

30 ARCON 1963 1993

samedi 25 septembre et le dimanche 26 septembre 1993 de 9 heures à 16 heures.

C'est une visite à ne pas manquer

"Bienvenue à tous"



ARCON CANADA

1529, boul. Talbot, Chicoutimi

(Face à Tim Horton)

Tél.: 545-7240

Plusieurs spéciaux en cette occasion

LTo 243258

L'AUTOGARE RACINE

MAINTENANT

OUVERTE

Accès direct à l'édifice Lessard sur la côte

Pour l'occasion **20%*** *sur toute la marchandise à prix régulier*

DE RABAIS

*Mise de côté exclus

Lessard sur la côte
405, Est Racine, Chicoutimi

Cadeaux
ANN-JULIE INC.
405, Racine, Édifice Lessard sur la côte
545-8167
Huguette P. Tremblay, Propriétaire
Marthe Pagé, Propriétaire

MERCERIE
Le Gentleman enr.
Edifice Lessard sur la Côte
405, Racine Est Chicoutimi
543-3326

243490

LE POUVOIR DE CHANGER LES CHOSES

Avec cette nouvelle équipe énergique, jamais le Québec n'aura eu autant de pouvoir à Ottawa.

PIERRE H. VINCENT
Ministre de l'Environnement

GERRY WEINER
Ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté

MONIQUE LANDRY
Ministre des Communications

JEAN CHAREST
Vice-premier ministre

JEAN CORBEIL
Ministre des Transports

PIERRE BLAIS
Ministre de la Justice

GILLES LOISELLE
Ministre des Finances

KIM CAMPBELL
Première ministre du Canada

KIM CAMPBELL ET SON ÉQUIPE

LE POUVOIR QU'IL NOUS FAUT !

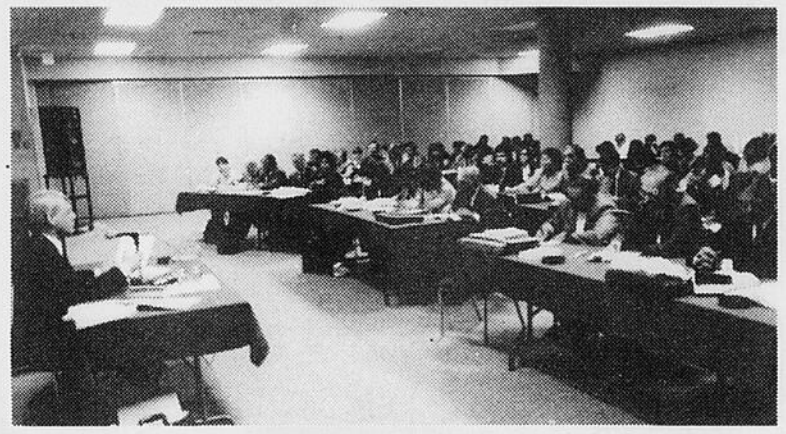
PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

Autorisé et payé par le Fonds PC du Canada, agent officiel du Parti progressiste-conservateur du Canada

Fourre-tout

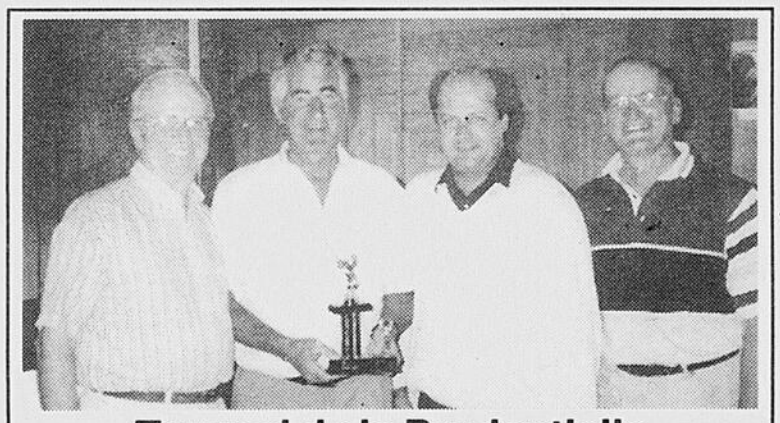
Représentants de la main-d'oeuvre

Clément Dufour et France Lessard ont respectivement été élus président et vice-présidente du conseil régional de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de la région (SQDM 02) lors de la première réunion. Sur la photo, on aperçoit Yvon Fleury, directeur régional adjoint de la SQDM 02, France Lessard, Clément Dufour et Duc Vu, vice-président aux opérations de la SQDM.



Les notaires retournent à l'école

Eh bien, il n'y a pas que les avocats qui sont obligés de retourner à l'école pour maîtriser les changements que comporte le nouveau Code civil, lequel entrera en vigueur en janvier 1994; les notaires aussi doivent se familiariser avec ces modifications. Les quatre prochains mois seront mis à profit pour les étudier. Comme il n'est déjà pas facile de concilier études et travail lorsqu'on a choisi de le faire, chapeau à tous ces professionnels qui devront s'y astreindre... obligatoirement!



Tournoi de la Prudentielle

La Prudentielle d'Amérique organisait récemment son tournoi de golf annuel au Club de golf de Chicoutimi. L'édition 93 a été remportée par l'équipe composée de Romain Chrétien, Jean Wauthier, Jean P. Gagnon et Eric Patoine (absent de la photo). Ghislain Ouimet remet ici le trophée aux gagnants.

En furetant

❖ Les apiculteurs qui désirent obtenir davantage d'informations sur la «varoose», une maladie parasitaire qui affecte les abeilles, sont conviés à l'assemblée générale des apiculteurs qui aura lieu mardi (28 septembre), à 19 h 30, à la salle Molson, située au 1864 boulevard Saint-Paul, à Chicoutimi. Pour informations supplémentaires, composez le 672-6232.

❖ **L'assemblée générale annuelle de l'Association des promotions des droits pour les personnes handicapées de Jonquière aura lieu le mercredi, 6 octobre, à 19 h, au local habituel. Pour informations, composez le 548-5832.**

❖ Le prochain déjeuner-rencontre pour les personnes seules aura lieu le dimanche, 3 octobre, à 10 h, au motel Parasol de Chicoutimi. Pour informations, communiquez avec Edith au 549-5505.

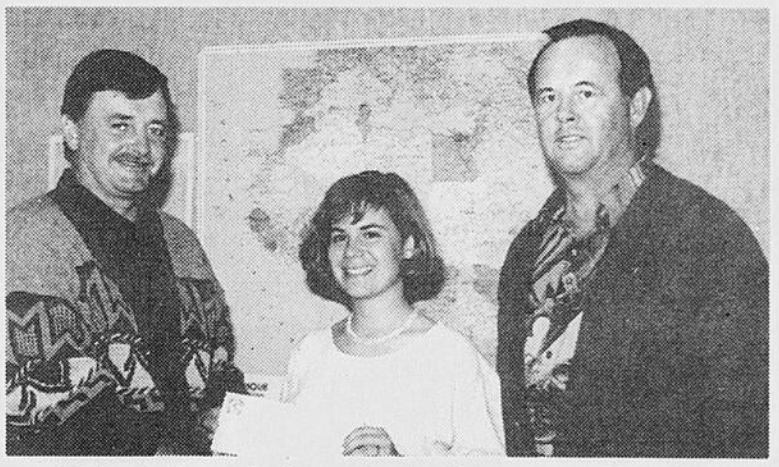
❖ **Les personnes qui s'adonnent un peu, beaucoup, passionnément à solutionner les mots croisés sont invitées à se joindre à l'Association des cruciverbistes francophones d'Amérique du nord. Certains avantages et diverses activités seront en outre proposés aux membres moyennant une minime cotisation annuelle. Les personnes intéressées à joindre les rangs de l'association sont priées de faire parvenir leur nom, adresse et numéro de téléphone à Daniel Brassard, 4114, de la Loire, Jonquière, G8A 1E9. Pour informations supplémentaires, composez le 547-0595.**

❖ Si vous souffrez de troubles de panique, de peur ou de phobies, vous êtes invités à assister à une rencontre de l'Association des agoraphobes qui aura lieu le lundi, 27 septembre, à 19 h, au Chantier du père Alex. Pour informations, composez le 549-2365 ou le 696-0923.

❖ **Les organismes communautaires d'Alma se réuniront au Creps d'Alma, dimanche, de 10 h à 16 h. Ce rassemblement offre au public la possibilité de mieux connaître les services qu'ils offrent. L'activité est gratuite. Pour informations, composez le 662-6034 ou le 668-6386.**

❖ La Corporation des métiers d'art célèbre son 15e anniversaire cette année. Afin de souligner cet événement, un brunch-retrouvailles sera organisé durant la tenue du Salon des métiers d'art, qui se déroulera du 21 au 28 novembre, au Rousillon de Jonquière. Les anciens artisans sont donc invités à communiquer avec Hélène Boivin en composant le 662-9255.

❖ **Parlant d'artisanat, la céramiste et créatrice de bijoux-mode, Jocelyne Noël, fait partie des exposants qui participent au Festival des couleurs du Parc du Mont-Sainte-Anne. La réputation des beaux bijoux confectionnés par Mme Noël a donc traversé le parc des Laurentides. Les créations de Mme Noël seront exposées en fin de semaine (aujourd'hui et demain). Pour informations sur cet événement, composer le 1-827-4561.**



Récipiendaire de la bourse du CN

Mélanie Pageau, une étudiante en pilotage au Cégep de Chicoutimi, a mérité la bourse de 500 $ offerte par le Canadien National. Ces bourses ont pour but d'aider les femmes à compléter avec succès des cours donnant accès à des emplois non traditionnels. Mme Pageau est ici entourée de Marc Boivin, directeur des affaires corporatives, et de André Pedneault, directeur du Centre québécois de formation en aéronautique. Toutes nos félicitations à Mme Pageau.

La langue du ronfleur...

Nul besoin de rappeler les bienfaits et l'importance d'une bonne nuit de sommeil. En tant que nouvelle maman, j'en sais quelque chose! Mais il n'y a pas que les nouveaux parents qui manquent de sommeil. Pour les conjointes qui doivent passer la nuit aux côtés d'un ronfleur, le sommeil peut également devenir une denrée rare. Car, bien souvent, au moment où elles parviennent (enfin!) à s'endormir, il est presque déjà l'heure de se lever...

Mince consolation si c'en est une, sachez que 45 pour cent des hommes ronflent durant leur sommeil. Pourtant, il semble que dans 30 pour cent de ces cas, le problème pourrait facilement être résolu en modifiant la position de la langue. Oui, oui, tout est une question de langue.

Dans l'Essentiel d'octobre, on rapporte en effet que le ronflement est causé par le relâchement de la langue, laquelle vient s'appuyer contre la gorge. Lorsque le ronfleur respire, l'air aspirée fait vibrer la base de la langue. Plus la langue descend dans la gorge, plus le bruit de votre «tondeuse adorée» s'amplifie.

Parmi les moyens proposés pour tenter de régler ce phénomène, on suggère de proposer à votre conjoint de perdre du poids parce que l'accumulation des tissus adipeux autour de la gorge rétrécit le diamètre des voies respiratoires. D'ailleurs, le petit double menton peut être un indice de l'excès de poids...

Le fait de prendre des tranquilisants ou toutes formes de somnifères avant de se mettre au lit car ces médicamenets contribuent au relâchement des muscles de la gorge. Il en va de même pour l'alcool. Alors, adieu la bière ou le petit verre de vin dans les trois heures précédant l'heure d'aller au lit.

Enfin, essayez de faire dormir votre homme sur le côté ou sur le ventre pour éviter que sa langue s'affaisse contre la gorge. Vous pouvez aussi coudre une balle de tennis dans le dos du pyjama pour l'aider à s'habituer à dormir sur le côté. Et si rien de tout cela ne fonctionne, vous pouvez toujours recourir aux appareils anti-ronflements pour le nez ou pour les prothèses dentaires. Bonne chance!

Johanne St-Pierre

Comité des spectacles de Dolbeau

La fin semble imminente

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le comité des spectacles de Dolbeau doit cesser ses activités en raison de l'essoufflement des bénévoles.

Le conseil d'administration, sous la présidence de Johanne Lamontagne, a pris cette décision de façon unanime. Plusieurs appels d'engagements ont été lancés auprès du public, mais en vain.

D'autres raisons justifient également cette décision. On parle de difficultés à recruter de nouveaux membres, les tâches administratives et ministérielles trop lourdes pour le comité. D'autre part, on souligne que la représentativité accrue du comité sur différentes tables régionales alourdit le dossier.

Un autre élément entre en ligne de compte. Il s'agit de la concurrence dans le milieu. On parle entre autres des festivals et d'une éventuelle salle privée. Enfin, le manque de permanence professionnelle ajoute une note sombre au dossier. Le comité des spectacles de Dolbeau a convoqué une assemblée générale spéciale pour assurer la relève. Celle-ci étant absente, les membres présents ont voté pour la dissolution de l'organisme et le transfert du dossier à Gestion Arpidôme.

L'une des conditions est que les fonds présentement disponibles du comité des spectacles soient utilisés uniquement à des fins de diffusion de spectacles professionnels.

Un comité de sauvegarde a été mis sur pied, puisque la subvention ne peut être transférable immédiatement. Ce faisant, la survie du comité ainsi que la diffusion de spectacles professionnels ne seront pas compromises.

Le lancement de la programmation de l'automne 1993 aura lieu le 3 octobre prochain. Lors de cet événement, des artistes se produiront pour le plaisir du public. L'activité se fera sous le thème son et brioche.

En bref

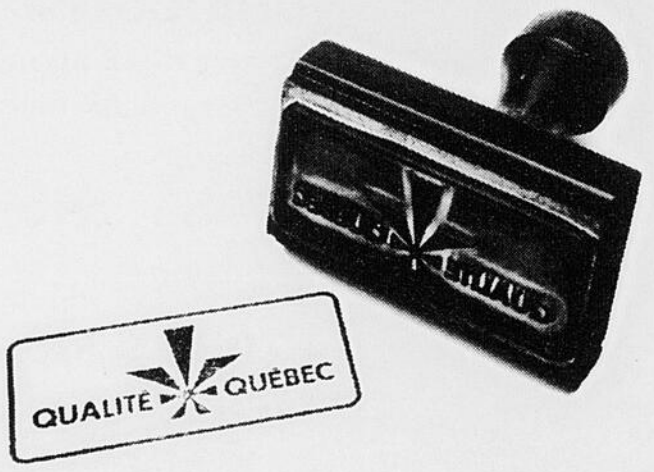
Béland dit non

LEVIS (PC) - Voici les principaux points du communiqué émis hier par l'attaché de presse du président du Mouvement Desjardins mettant fin aux rumeurs concernant la candidature de Claude Béland à la direction du PLQ:

«Hier, le journal Le Soleil annonçait que je pourrais être intéressé par la direction du Parti libéral du Québec. La vérité est pourtant bien différente: ce sont plutôt des membres influents de ce parti qui se sont intéressés à ma candidature.

Pourtant, ce n'est un secret pour personne: je suis de ceux que l'échec de l'accord du lac Meech et les travaux de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec ont marqués. Bien que je puisse concevoir une éventuelle entente égalitaire Québec-Canada si nos partenaires canadiens manifestaient une volonté en ce sens -au sein d'une véritable confédération.

Y'A PAS DE MAL
À SE FAIRE DU BIEN !



Chez Les Huiles du Royaume, nous avons fait notre choix dans notre secteur d'activité:

☑ Nous privilégions les gens, les produits et les entreprises d'ici.

☑ Nous distribuons du mazout raffiné au Québec.

☑ Nous offrons les appareils de chauffage Dettson fabriqués au Québec et notre système Thermo-Protection-Plus a été développé par des Québécois.

Accréditée par Qualité Québec, notre entreprise est la propriété de gens d'ici qui investissent chez nous.

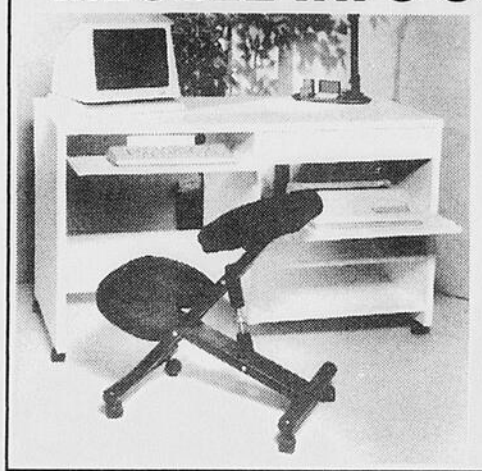
Pourquoi ne pas privilégier Les Huiles du Royaume et ainsi contribuer à la relance de notre économie et à la création d'emplois.

Maintenant, à vous de choisir!
OPTEZ POUR LES HUILES DU ROYAUME
549-7031

PETRO-CANADA®
Les Huiles du Royaume inc.

Rentrez... avec classe

MEUBLE INFO-COMPACT



sur roulettes pour ordinateur

189$

(noir ou blanc)

BUREAU 98$

CHAISE 39$

*LA CALCULATRICE EST OFFERTE AVEC ACHAT DE CERTAINS MODÈLES DE BUREAU

MEUBLE D'APPOINT POUR ORDINATEUR

AVEC PANNEAU POUVANT SE FIXER VERS LA GAUCHE OU LA DROITE

89$

DISPONIBLE EN NOIR OU BLANC

CHAISE ERGONOMIQUE EN BOIS

79$

dixVersions

LES Spécialistes DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au Racquetball
342184

Chicoutimi

Le cégep propose un nouveau projet éducatif

PROJET EDUCATIF — Le directeur du cégep de Chicoutimi, Roger Demeule, le professeur Lise Gauthier, et le directeur des études, Pierre Matteau, ont présenté le nouveau projet éducatif de l'institution. **(Photo Rocket Lavoie)**

CHICOUTIMI (CD) — Il n'y a pas que le savoir et les connaissances qui forment les bons techniciens et les futurs bons étudiants universitaires. Il y a aussi l'autonomie, l'équilibre, la culture et la capacité de s'adapter aux situations qui aideront les jeunes à se forger un bel avenir.

La nouvelle philosophie qui anime maintenant la direction et le personnel du cégep de Chicoutimi se traduit maintenant par une formation équilibrée et un développement intégral de la personne.

Hier, en conférence de presse, le directeur général, Roger Demeule, le directeur des études, Pierre Matteau, et le professeur, Lise Gauthier, ont fait connaître le nouveau projet éducatif institutionnel. «Un projet, disent-ils, qui résulte d'une longue consultation avec l'ensemble des composantes du cégep, les étudiants y compris.»

Selon Roger Demeule, même «le savoir» n'est pas une garantie contre le chômage. C'est pourquoi, il estime que le cégep doit donner une formation équilibrée, former une personne cultivée qui a des

Catherine Delisle

connaissances de base lui permettant d'apprendre à développer ses capacités d'adaptation.

Hier, tous les intervenants se sont entendus pour dire que l'individu devra de plus en plus pouvoir s'adapter à un nouveau travail et à un nouvel environnement parce que le monde est en constante mutation.

Tout le monde, au cégep, sera mis à contribution. Des plans de cours aux projets des départements en passant par les décisions de la direction devront refléter ce modèle de formation.

A tel point que Roger Demeule confie que le nouveau personnel qui est embauché au cégep doit accepter de donner autre chose que de l'enseignement. «Car, dit-il, notre mandat vise aussi à développer chez les étudiants des habiletés intellectuelles, le sens des responsabilités, le leadership...». Et cela se fera tout en dispensant chez les étudiants les compétences générales et spécialisées dans chacun des axes de formation. Selon les intervenants, ce sont tous ces ingrédients qui contribueront à former des gens de qualité.

Le cégep de Chicoutimi compte aussi intensifier ses relations avec les milieux secondaire, universitaire ainsi qu'avec les autres cégeps, les parents d'élèves, les milieux de stage et les employeurs.

Loi 102

Autres discussions

MONTREAL (PC) — La balle est dans le camp syndical, estime le Conseil du trésor, après une semaine qui a vu un des quatre syndicats recommander à sa base de rejeter la proposition du ministre Daniel Johnson. «Nous attendons le prochain signe», disait vendredi le porte-parole du ministre, Martin Geoffroy.

Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ) affirmait mercredi que la loi 102, restreignant les dépenses du secteur public, s'avère plus dure (que pour les autres syndicats) envers ses 45000 membres et doit être rejetée; les syndiqués du SFPQ doivent voter à compter de ce lundi.

Tout en maintenant un gel des salaires pour deux ans et une réduction de un pour cent de la masse salariale, la proposition du 17 septembre de M. Johnson incluait des aménagements de divers ordres.

Ailleurs dans le front commun qui a maintenu le contact avec M. Johnson en septembre, la FTQ favorise une reprise de la négociation dans les meilleurs délais, en acceptant la proposition; ces quelque 45000 syndiqués doivent voter d'ici trois semaines.

«Notre recommandation vise à faire subir le moins d'inconvénients possibles à nos membres», expliquait Alain Foisy, coordonnateur à la FTQ. La centrale tient pour acquis que «la loi 102 est là pour tout le monde dans les secteurs public, parapublic et péri-publi, les employés municipaux aussi.»

Si les discussions avec l'employeur permettent d'aménager des clauses de la loi 102, ce sera tant mieux, analyse la FTQ. «Mais ça n'adoucit pas le climat, ce gouvernement ne tient pas ses promesses», réitère M. Foisy.

LIQUIDATION
SUR CERTAINS
ITEMS EN MAGASIN

1 ponton 1993, 16 pieds, Lavigne, modèle Peanut.	SPÉCIAL	3 995,00$
4 moteurs Evinrude, 2 H.P. 1993.	SPÉCIAL	599,99$
3 canots Sportspal, 12 pieds, pointu, légèrement endommageables.	SPÉCIAL	499,00$
2 canots Sportspal, 14 pieds, arrière carré.	SPÉCIAL	619,00$
1 souffleur à neige, Yardman, modèle 8-26, Segond.	SPÉCIAL	549,00$
1 chaloupe 14 pieds, fibre de verre, Fisherman Segond.	SPÉCIAL	649,00$
1 moteur Yamaha, 1.2 HP, neuf.	SPÉCIAL	429,00$
1 canot Radisson, 12 pieds, carré.	SPÉCIAL	449,00$
1 canot Radisson, 13 pieds, carré.	SPÉCIAL	469,00$
1 moteur Yamaha, 2 HP, Segond.	SPÉCIAL	439,00$
1 bateau Glastron, 1980, SV168, 190 HP, remorque incl.	SPÉCIAL	6 900,00$

SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Ste-Famille, Jonquière
TÉL.: (418) 547-2022 - 542-8706
243791

GRATUIT!
Coupe de cheveux gratuite exécutée par nos étudiants(tes) en coiffure supervisée par Mychel Laliberté
Pour informations et rendez-vous:

INSTITUT DE COIFFURE
Mychel Laliberté enr.
"La maison de la beauté totale"
2271, rue Saint-Hubert
Jonquière - Tél.: 542-1119
243631

Salon National de la Santé du SAGUENAY LAC ST-JEAN

2e Édition
24 - 25 - 26 SEPTEMBRE 93
CHICOUTIMI
Centre des Congrès
Auberge Universel

Informations: 545-8326

HEURES D'OUVERTURE
Vendredi 24 14h à 22h
Samedi 25 10h à 22h
Dimanche 26 10h à 20h

ÊTRE EN SANTÉ, C'EST AUSSI SAVOIR

PRIX D'ENTRÉE
Admission générale 6.00$
Étudiants, 55 ans et plus 4.00$
Enfants 10 ans et moins gratuit

Conférences, Ateliers, Dégustations GRATUITS

Invités spéciaux:
• Renée Frappier, professeure et auteure en alimentation saine et naturelle
• Dr Jean Drouin, président de l'Association de Médecine Holistique
• D'autres à confirmer...

Venez chercher votre copie gratuite de la revue Défi Santé

LES FEMMES ENCEINTES ENTRENT GRATUITEMENT

COUPON RABAIS DE 1,00 $
Un coupon par personne
Valide les trois jours
Veuillez vous présenter avec ce coupon détachable à l'entrée

En collaboration avec:
le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
ckrs 590 LE LEADER DE L'INFORMATION
CJAB 94,5

Négociations du GATT

Les souverainistes pressent Québec d'agir

PARIS (PC) — Les souverainistes pressent Québec d'appuyer clairement la France dans le combat qu'elle mène pour le maintien d'une «exception culturelle» dans les négociations du GATT.

Au terme d'une visite à Paris, la candidate péquiste Louise Beaudoin a demandé hier au gouvernement Bourassa de «porter le dossier» au prochain sommet de la Francophonie, à la mi-octobre à Maurice. «Il faudrait que les chefs d'Etats et de gouvernements francophones, à l'initiative du Québec, se prononcent par résolution sur cette question primordiale», a déclaré l'émissaire en France de Jacques Parizeau.

La France veut que soit exclus des négociations commerciales le cinéma et l'audiovisuel, ce que les Américains refusent catégoriquement. Un rejet de la position française aurait des conséquences graves pour l'industrie culturelle québécoise, prévient Mme Beaudoin, qui trouve «scandaleux» que le gouvernement Bourassa «ne soit pas alerté de la menace».

La culture (cinéma, télévision, disque et radio) est exclue de l'Accord de libre-échange nord-américain. Cela ne suffira pas cependant à protéger l'industrie québécoise, «menacée par la porte d'en arrière».

«On risque de perdre notre seul marché d'exportation, résume Mme Beaudoin. Plus de quotas de diffusion en France et plus de subventions, ça voudra dire: finies les coproductions et les ventes directes pour le Québec. Ca représente des retombées de 70 millions$. Ce serait dramatique.»

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Cette offre s'applique également aux verres de contact*.

OU Choisissez une seule paire parmi notre collection Sélecte: Alfred Sung, Silhouette, Charmant, Charlie Chaplin, etc , et obtenez un RABAIS DE 20% sur les lentilles

Carte de crédit Sears acceptée
* souples, sphériques, clairs

CLUB SEARS
c'est tout à votre avantage
Accumulez des points

BON RABAIS DE 20$

Ce bon vous donne droit à un rabais supplementaire de 20 $ lorsque vous profitez de l'une ou l'autre des promotions suivantes:
• Le 2 pour 1 (sur l'achat de lunettes complètes ou verres de contact à prix régulier).
• Le rabais de 20% sur les lentilles à l'achat d'une seule paire choisie parmi nos grandes marques.

Aucun autre rabais ne peut être ajouté à cette offre.
Offre en vigueur jusqu'au 16 octobre 1993
Un bon rabais par achat, par client.

Centre d'optique SEARS

Centre d'optique
SEARS

22 CLINIQUES DANS TOUT LE QUÉBEC
PLACE DU SAGUENAY
CHICOUTIMI
549-4984

Copyright Canada 1992 Sears Canada inc.

PUB.: REMY MARTIN

REVOLUTION SUR GLACE

GARANTIE DE SATISFACTION* 30 JOURS
Si vous n'êtes pas satisfait nous les échangerons.

PROTECTION · HASARDS DE ROUTE · REVENDEUR MICHELIN 5 ans

MICHELIN XM+S100
LE PNEU D'HIVER REDÉFINI:
• Technologie d'avant-garde
• Jusqu'à 2000 lamelles d'attaque ultra-adhérentes
• Traction et freinage hors-pair sur routes glacées
• Performance inégalée (pour un pneu non-clouté) sur routes glacées
• Brevet exclusif à Michelin

*Cette offre se termine le 15 décembre 1993 et est disponible seulement pour la province de Québec. Tous les détails chez les Revendeurs participants

• Pour termes et conditions, voir le Certificat du Plan de Protection.

MICHELIN®
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.®

MICHELIN. LA SUPÉRIORITÉ À MEILLEUR PRIX.

Visite de Pierre Blais lundi

André Caron analyse le bilan de J.-P. Blackburn

Le candidat du Bloc québécois dans Jonquière, André Caron, n'y va pas de main morte lorsqu'il dresse le bilan

Rémi-Gilles Tremblay

du dernier mandat au pouvoir du Parti conservateur et du député Jean-Pierre Blackburn.

Dans un communiqué émis hier par son responsable des communications, le candidat du Bloc affirme que «l'évidence de la faillite du fédéralisme canadien saute aux yeux». Une faillite qu'il perçoit dans l'exode massif des jeunes de la région, les milliers d'emplois perdus dans les multinationales, les PME et les commerces et par la soi-disant précarité des «acquis des personnes âgées» en raison du «déficit astronomique» du gouvernement fédéral.

M. Caron dénonce le député Blackburn qui, selon lui, a tord «d'annoncer triomphalement qu'il a créé 3420 emplois depuis 1988; il cache soigneusement qu'il n'a fait qu'administrer des programmes existants destinés à créer des emplois d'été et des emplois temporaires pour les chômeurs, les décrocheurs et les assistés sociaux», renchérit le candidat.

«Le coeur de la solution», clame André Caron, qui propose pour y arriver la souveraineté du Québec, c'est de «rapatrier les 28 milliards $ que le Québec paie à Ottawa en taxes et en impôts».

Pierre Blais à Jonquière

Par ailleurs, le député de Jonquière et candidat conservateur pour la présente élection fédérale, Jean-Pierre Blackburn, accueillera le ministre de la Justice et Procureur général du Canada, Pierre Blais, le lundi 27 septembre. Une rencontre de presse, prévue pour 14 h 30, au local des conservateurs jonquiérois, situé au 2481, rue Saint-Dominique, sera l'occasion pour le député sortant du comté de Jonquière de présenter les «engagements de travail» qu'il se propose d'endosser pour les quatre prochaines années.

Débat

Désireuse de permettre à ses membres d'être mieux informés à l'occasion de la présente campagne électorale fédérale, la Chambre de commerce de Jonquière a invité les candidats du comté de Jonquière à prendre part à un débat qui aura lieu le jeudi 14 octobre, à 17 h, à la salle Jean Allard de l'hôtel Roussillon Saguenay de Jonquière.

Chacun des candidats aura l'occasion de présenter son programme électoral et de répondre par la suite aux questions d'un «groupe témoin sélectionné». Le communiqué émis par l'organisme précise cependant que les questions émanant de l'assistance seront également admises.

Le coût d'entrée est de 5$ et on peut réserver en appelant au numéro 695-1362. En attendant, prenez un calepin et notez vos questions...

Chicoutimi

La chambre de commerce décerne ses prix annuels

CHICOUTIMI (RGT) — La Chambre de commerce de Chicoutimi a déroulé le tapis rouge, hier soir, pour les lauréats de ses douzième Méritas annuels, dans la grande salle de l'hotel Le Montagnais, en plus de rendre un hommage particulier à un bénévole émérite.

Davantage que des hommes ou des femmes, les méritas remis hier avaient surtout pour objet de récompenser le travail d'équipes oeuvrant dans des domaines d'activités divers.

Ce fut le cas notamment pour les honneurs rendus aux bénévoles de «La fabuleuse histoire d'un royaume». Obtenant l'unique méritas «régional», ce demi-millier de personnes a été sélectionné pour l'apport extraordinaire que constitue ce spectacle, créé dans la foulée des fêtes du 150e, pour l'industrie régionale du tourisme. M. Luc Boudreault, président de la Corporation des réalisations du Fjord, a reçu le trophée au nom des bénévoles de «La fabuleuse».

Autre groupe particulièrement dynamique, le personnel de la Banque Nationale a retenu l'attention des membres du comité de sélection des Méritas 1993 en raison de son engagement au sein d'innombrables causes à caractère social, au cours de la dernière année. Mme Nicole Racine, accompagnée du président régional Yvan Desrosiers, a reçu le trophée au nom de ses collègues de travail.

Orchestre

Par ailleurs, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui célébre ses quinze ans d'existence cette année, a été honoré pour son rôle de «leader de notre vie culturelle locale et régionale».

Ce rôle, l'orchestre l'a assumé de diverses façons, selon le comité de sélection des Méritas, notamment en freinant l'exode de jeunes et en réussissant, grâce à une saine gestion de ses ressources financières, dont la moitié provient du secteur privé, à résorber presque totalement son déficit, et ce tout en dotant la région «d'un instrument remarquable qui lui procure une meilleure qualité de vie».

Deux entreprises ont également attiré le regard du comité de sélection. Ce sont Consultants Olympe inc. et son président Pierre Audet, de même que Trioniq Saguenay, créée par le Chicoutimien Daniel Brindley.

Créée en 1984, Consultants Olympe, qui oeuvre dans des domaines aussi diversifiés que la recherche et le développement, la formation, l'animation, la santé, la sécurité, l'éducation physique, l'ergonomie et l'illustration, a été choisie pour la croissance très rapide qu'elle a connue en seulement dix ans grâce à la réalisation de projets d'envergure nationale tel le plus grand centre au Québec d'activités physiques et de mieux-être en milieu de travail, soit chez Northern Telecom à Montréal.

Trioniq Saguenay et son fondateur ont pour leur part démontré qu'il est possible «d'effectuer de la recherche en haute technologie et d'usiner des équipements électroniques sophistiqués en région».

Grâce à la mise au point, tout particulièrement, d'un système d'accès et de mesure à distance, l'entreprise peut maintenant entretenir les plus grands espoirs quant à la distribution sur les marchés nationaux et internationaux de ses produits de haute technologie.

La Chambre de commerce de Chicoutimi a enfin tenu à rendre hommage à un bénévole «pour sa contribution exceptionnelle à l'organisme, et ce à différents niveaux d'intervention». M. Clément Martel a mérité cet honneur.

MERITAS — La soirée Méritas 93 de la Chambre de commerce de Chicoutimi a été l'occasion, hier, d'honorer diverses personnalités et groupes de Chicoutimi et de la région. Sur cette photo, nous apercevons Ghislain Bouchard et Luc Boudreault, au nom des bénévoles de «La fabuleuse histoire d'un royaume», Yvan Desrosiers et Nicole Racine, de la Banque Nationale, Pierre Audet, des Consultants Olympe, Lise Larouche, pour l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et Daniel Brindley, de Trioniq Saguenay inc. (Photo Jeannot Lévesque)

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

Auteure prolifique

Elisabeth Vonarburg accumule les honneurs

CHICOUTIMI (CL) — Pour chacun de ses livres, Elisabeth Vonarburg a gagné un prix littéraire. Auteure prolifique, personnalité dominante du monde de la science-fiction, elle se réjouit déjà de savoir qu'il n'existe pas d'âge de

Christiane Laforge

retraite pour un écrivain.

A défaut de sécurité financière, elle cumule les honneurs qui se multiplient, sans pour autant devenir prétentieuse. Contente, oui. Vaniteuse non. Trop lucide pour cela.

Et pour couronner le tout, le Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean a choisi de lui rendre hommage, le vendredi 1er octobre, à 19h00. Des collègues et des amis viendront tour à tour livrer leur témoignage sur une auteure qui inspire respect et admiration.

HOMMAGE - Auteure reputée de science-fiction, Elisabeth Vonarburg sera honorée cette année par l'organisation du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le bonheur d'écrire

La préoccupation d'un écrivain c'est de survivre. Au Québec, malgré un relatif soutien du Conseil des arts ou du ministère de la Culture (des bourses amputées par l'impôt), il faut consacrer la majorité de son temps à trouver des sources de financement: enseignement (à condition d'avoir un poste), traduction, animation, critique, ateliers d'écriture, organisation de congrès, de colloque, et autres contrats temporaires.

Pas de sécurité, encore moins de fond de pension. «Si je tombe malade je ne sais pas ce que je deviendrai.»

Pourtant, ce qui importe c'est le bonheur d'écrire. «C'est le genre de vie que j'ai choisi. J'ai quand même le luxe de faire ce que j'aime faire. De ne pas être poignée avec des gens que je n'aime pas. C'est un luxe obscène.»

L'écriture est à Elisabeth Vonarburg ce que l'oxygène est à la vie. Lectrice boulimique et exigente, elle croit qu'on écrit ce qu'on aime lire. Et comme elle apprécie un auteur qui laisse travailler son lecteur, elle sait que ses livres ne sont pas dans le genre dit «populaire» ou «commercial».

Son bonheur d'écrire dure jusqu'à ce que le manuscrit soit expédié aux éditeurs. Alors commence une autre phase de la vie d'un livre. «Tu perds tout pouvoir.» Aussi des illusions, car l'univers du livre implique tant d'intermédiaires entre l'auteur et le lecteur, que l'on se sent à la merci de la compétence (ou l'inverse) des autres. Cela commence avec le directeur littéraire, et ça continue avec l'éditeur, le distributeur, les libraires, les critiques.

«L'influence des auteurs sur la société. De la foutaise! Quand tu voix de tout ce que ça dépend. C'est une loterie. C'est une gamique dont tu dois savoir les règles.»

Nature heureuse

Elisabeth Vonarburg n'a pas l'intention de quitter la science-fiction. Elle s'intéresse à la science, à la philosophie, aux arts, à la politique. Ses livres sont le reflet de sa personnalité, de sa réalité.

«Je n'ai pas envie de jouer le jeu du réalisme, pas envie de quitter la science-fiction. Je ne me vois pas écrire ma biographie. Quoique je ne fais que ça de l'auto-biographie en passant par la science-fiction.»

Se définissant comme un être qui vit beaucoup dans le passé, qui éprouve de la difficulté avec «ici et maintenant», elle reconnaît être une heureuse nature, tout en regrettant que ce soit un résultat génétique. «C'est agaçant de se dire qu'on est comme ça et que c'est biologique. On n'y est pour rien. Le temps qu'il fait, un chat, cela suffit à me mettre en joie. Je plains très sincèrement les gens qui n'ont pas une heureuse nature.»

Et l'amour

Lorsqu'elle rencontre les enfants dans les écoles, la question la plus souvent posée est de savoir combien gagne un auteur. Puis, surtout les plus jeunes, ils l'interrogent sur l'imagination. «Cela va de passionnant à dépriment. Les plus petits sont curieux. Les autres... la culture écrite leur est étrangère. Je me sens très extra-terrestre avec eux. J'ai été dans des écoles secondaires; j'étais horrifiée de voir à quel point ils sont coincés. Une tête qui dépasse on la coupe. Faut pas se montrer intelligent. Pas poser de questions.»

Avec les adultes, d'autant plus qu'elle se situe dans un monde précis et passionné de science-fiction, les rencontres sont plus gratifiantes. Et cela va durer, car elle compte bien continuer dans cet univers. Pas question d'aller vers des histoires d'amour.

«Pourtant dans le dernier, il y a une ébauche d'histoire d'amour. Mais c'est quoi une belle grande histoire d'amour? Cela n'a jamais été le centre de ma vie. Je suis le centre de ma vie. Pour moi, la chose la plus importante c'est la connaissance; savoir pourquoi on est là. Quoique...la relation à l'autre commence à prendre plus d'importance. Mes personnages deviennent moins férocement autonomes. J'ai l'impression que je prends davantage de distance avec mes bébelles. Est-ce que ça veut dire que j'arrête de me projeter comme une folle dans mes personnages?»

Ce qu'elle espère, c'est de rester curieuse, ouverte à ce qui se passe. Même quand cela fait mal. Elle se révèle très vulnérable à la violence planétaire. «Depuis cinq six ans, c'est de plus en plus violent. Je suis horrifiée de ce que je vois. Il y a des moments où le degré d'impuissance furieuse devient insupportable; ça me préoccupe...comme si ce n'était pas suffisant qu'on doive mourir, il faut qu'on s'entretue.»

«Les contes de la Chatte rouge»

Un vrai bonheur car tout est intellectuellement nourissant

CHICOUTIMI (CL) - «Les contes de la Chatte rouge», roman d'Elisabeth Vonarburg. Collection Gulliver jeunesse. 255 pages. Editions Québec Amérique.

Si jamais la Chatte rouge doit venir, qu'elle ne vienne surtout pas saisir Elisabeth Vonarburg. On y perdrait à vivre dans un royaume sans histoire (dans le vrai sens du mot). Elle a cru, peut-être, écrire une histoire pour les enfants, dans son livre «Les contes de la Chatte rouge». Elle fait surtout le plaisir des parents qui, soir après soir, vivent l'opération lecture-dodo auprès d'enfants insatiables.

Après «Histoire de la princesse et du dragon», prix Aurora 1991, elle récidive dans la littérature-jeunesse avec une histoire pleine de charme, de vérités sous-entendues, riche d'une réflexion qui refuse les concessions et qui veut que toutes les petites filles de la terre soit ce qu'elle est si ardemment: curieuse.

Lila, du Pays d'en bas, vit dans un royaume étrange. Sa mère a été enlevée, elle n'a pas de père et il n'existe aucun enfant plus jeune qu'elle. De plus, il n'y a pas d'histoire dans ce royaume, comme s'il n'y avait pas de mémoire. En fait, la Chatte rouge semble être la grande responsable et, heureusement fort curieuse, Lila va tout faire pour retrouver sa mère et, ainsi, recomposer son passé, avec l'aide (?) de créatures fabuleuses, comme l'araignée Aragne ou Godéran le dragon.

Ce que Lila va apprendre, dans sa quête, c'est que la vérité a plusieurs visages et que l'on peut être trompé par soi-même si l'on regarde les êtres en croyant tout savoir d'eux.

L'écriture

La lecture de ce livre est un bonheur. Le rythme, l'imagination, la pensée, tout est intellectuellement nourissant.

Que je pense seulement à ce passage où Lila découvre les lettres de l'alphabet, faisant un lien entre les sons et certaines images, et compensant les plus compliquées en imaginant qu'il s'agit de noms propres: Doublevé, Ikse, Igrek, Ezède. «Doublevé voyait double, le pauvre, Ikse était tout le temps en colère, Igrek aimait les grenouilles et Ezède avait des ailes comme les libellules et voletait partout en faisant Bzzz.»

Une belle histoire, que «Les contes de la Chatte rouge»! Un nouveau livre qui sera bientôt suivi par un troisième conte, en 1994. D'ici là, elle aura publié un nouveau roman, «Voyageurs malgré eux», publié simultanément en français et en anglais. Et d'autres naîtront.

Concert Mozart Plus

Un délice: Jacinthe Couture au piano

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — La pianiste Jacinthe Couture sera la soliste invitée du concert Mozart Plus présenté par l'Orchestre symphonique du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Ce sera l'occasion de vérifier le bien-fondé de modifier l'horaire afin d'être accessible à la famille. En effet, ce concert aura lieu dimanche à 14h00 à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Il sera ensuite présenté en soirée, à 20h00, à l'auditorium d'Alma.

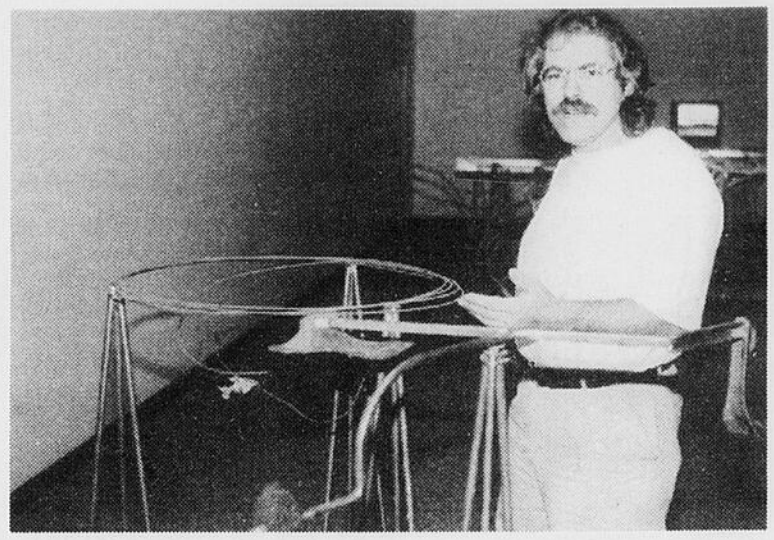
JACINTHE COUTURE... sera la soliste invitée du concert Mozart Plus présenté par l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Depuis ses débuts en 1977, Jacinthe Couture a joué avec plusieurs grands orchestres de différents continents et grands musiciens. J'ai d'elle un souvenir inoubliable, d'un concert, piano seul, à Chicoutimi, où la sensibilité et le caractère de son jeu donnaient un son nouveau aux pièces interprétées.

Au programme: trois préludes de R. Mathieu, symphonie concertante de Mozart, Petite suite de Debussy. L'OS sera dirigé par Jacques Clément. D'autres solistes participeront à ce concert: Rémi Collard, hautbois, Toshiaki Hamada, clarinette, Michel Gingras, cor et Marc Larouche, basson.

Vigneau

Jusqu'au 2 octobre, Jean-Yves Vigneau présente une installation à la galerie Espace Virtuel de Chicoutimi. Sous le titre de «Marée basse», il a créé un environnement de métal dont les formes et la dispositions s'inspirent des vagues de sa terre d'origine, les Iles-de-la-Madeleine.



INSTALLATION - Jean-Yves Vigneau expose son installation intitulée «Marée basse» à la galerie Espace Virtuel jusqu'au 2 octobre.

(Photo Sylvain Dufour)

Rainures, ondulations, reflets de tôle galvanisée; casseroles-cailloux sortant de l'eau imaginaire; enchevêtrement d'algues ou faune marine, tout est symbolisé, en attente du visiteur et de sa bonne volonté à saisir la subtilité de la suggestion.

Rejoindre l'Amérique

France Bonneau présentera, le vendredi 1er octobre, un spectacle théâtral en hommage à la parole. «Rejoindre l'Amérique», au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, à 22h00.

Auteure et comédienne, France Bonneau s'est associé au musicien Sylvain Lafontaine. Le spectacle, promet-on, est vibrant d'intensité et d'émotions.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi **3.25$**

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

L'INCONNU DE CASTLE ROCK (13 +)
Tous les soirs: 9:30

LE FUGITIF (13 +)
Sam. dim.: 1:45 - 4:30 - 7:00
Semaine: 7:00

L'HOMME SANS VISAGE (G)
Sam. dim.: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30
Semaine: 7:15 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

LA FIRME (G)
Sam. dim.: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
Semaine: 6:30 - 9:30

PROPOSITION INDÉCENTE (13 +)
Tous les soirs: 9:30

ABRACADABRA (G)
Sam. dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10
Semaine: 7:10

SUR LA LIGNE DE FEU (13 +)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30

PAS DE VACANCES POUR LES BLUES (13+)
Sam. dim.:1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

JURASSIC PARK en version française (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:25 - 7:00
Semaine: 7:00

L'INCONNU DE CASTLE ROCK (13 +)
Tous les soirs: 9:25

LE FUGITIF (13 +)
Sam. dim.: 1:05 - 3:35 - 7:05 - 9:40
Semaine: 7:05 - 9:40

L'HOMME SANS VISAGE (13 +)
Sam. dim.: 1:15 - 3:30 - 7:15 - 9:35
Semaine: 7:15 - 9:35

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

L M M BEAUCOUP MUSIQUE INC PRÉSENTE

Robin et Stella

EN SPECTACLE

AVEC **FRANCE CHEVRETTE** ET **LORRAINE AUGER**

TEXTES: **JOHANNE ARSENEAU** ET **MICHÈLE POIRIER** • MISE EN SCÈNE: **JACQUES DROLET** • DÉCORS: **DANIEL CASTONGUAY** • PRODUCTEUR: **GAÉTAN MALOUIN**
CHANSONS: PAROLES **LORRAINE AUGER, FRANCE CHEVRETTE, RAYMOND PLANTE, MICHÈLE POIRIER, LOUISE ROY** • MUSIQUE **RICHARD LORD, JEAN-CLAUDE MARSAN**
Inspiré de la série télévisuelle **Robin et Stella** produite par PRODUCTIONS SDA LTÉE et diffusée au réseau de télévision RADIO-QUÉBEC

Auditorium DUFOUR
DIMANCHE 3 OCTOBRE 14 h
Adm.: 15,50 $
JEUNES 10 $
549-3910
Ministère de la Culture
Ville de Chicoutimi

Auditorium d'Alma
669-5135
SAMEDI 2 OCTOBRE 10 h - Adm. 15 $
RABAIS DE 5 $ AUX JEUNES
Sur présentation de cette annonce. Alma seulement
243519

NE MANQUEZ PAS LE GRAND SPECTACLE DES
COLOCS

«...Les COLOCS. le plus gros BUZZ de l'heure...»
(Alain Brunet. La Presse)
«...Le meilleur groupe de party au Québec en ce moment...»
(Patrick Marsolais. Voir)
«...Les COLOCS: le party. le délire hétéroclite. le Blues-Rock. Country-Folk. Skiffle. Manouche...»
(La Presse)

EN NOMINATION POUR CINQ FÉLIX AU GALA DE L'ADISQ
★ Spectacle de l'année
★ Vidéoclip de l'année (Julie)
★ Vidéoclip : réalisateur de l'année
★ Album Rock de l'année
★ Découverte de l'année

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture
514-288-7741

Auditorium DUFOUR
VENDREDI 1er OCTOBRE - 20 H
Ministère de la Culture
RÉSERVATECH 549-3910

Auditorium d'Alma
669-5135
SAMEDI 2 OCTOBRE
20 H

243522

Auditorium DUFOUR
Ministère de la Culture
Ville de Chicoutimi

Une rencontre inoubliable avec le géant de notre chanson.

gilles vigneault
Le pas du portageur

Achat par téléphone 549-3910

MERCREDI
29 SEPTEMBRE 20 h
549-3910
Adm.: 26 50 $ - 23,50 $

En vrac

Auditions

Les auditions visant à recruter de nouveaux effectifs pour l'Orchestre symphonique des jeunes de l'Orchestre symphonique régional auront lieu le 9 octobre au Conservatoire de musique de Chicoutimi.

L'Orchestre des jeunes existe depuis six ans. Son agenda est composé d'une vingtaine de répétitions et de concerts. Récemment, il participait aux Orchestrades mondiales de Brive-La-Gaillarde en France où il a remporté les plus grands succès.

Des formulaires sont disponibles en contactant l'administration au 545-3409. Le niveau de l'orchestre étant assez élevé, les candidats devront avoir atteint un niveau instrumental assez avancé.

Ensemble vocal

Il y a toujours de la place pour quiconque aimerait faire partie de l'Ensemble vocal du fjord. Plus de trente choristes, hommes et femmes, font de leurs lundis des soirées remplies de musique et de chanson.

C'est sous la direction musicale et Denise Cloutier, avec la collaboration de Suzanne Tremblay et Lyne Rompré aux pupitres soprano et alto, que sera travaillé le repertoire 1993-94.

«L'aigle noir», de Marie Carmen, et «Comme l'enfant», de Pierre Huwiler, sont les deux premières pièces travaillées. Pour information: 545-6812.

Jeunesses musicales

Les Jeunesses musicales de Saint-Félicien présentent Yegor Dyachkov, violoncelle, et Nari Matsuura, piano.

Le concert sera présenté le vendredi 1er octobre, à 18 heures, à l'hôtel du Jardin de Saint-Félicien; le samedi 2 octobre, à 20 heures, au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean; et le dimanche 3 octobre, à 16 heures, au Centre culturel de Jonquière.

Grands gagnants du Tremplin international des Concours de musique du Canada, Yegor Dyachkov et Nari Matsuura interpréteront les grandes sonates pour violoncelle et piano ainsi que des oeuvres pour piano et violoncelle seuls, de compositeurs tels Schumann, Liszt et Rachmaninov.

Mine de rien

Le musée Louis-Hémon présente du 26 septembre au 28 novembre l'exposition «Mine de rien», conçue et réalisée par le Musée régional de Rimouski. Cette exposition met en lumière le phénomène de l'analphabétisme et s'inscrit tout à fait dans le mandat premier du musée, soit de mettre en valeur la littérature.

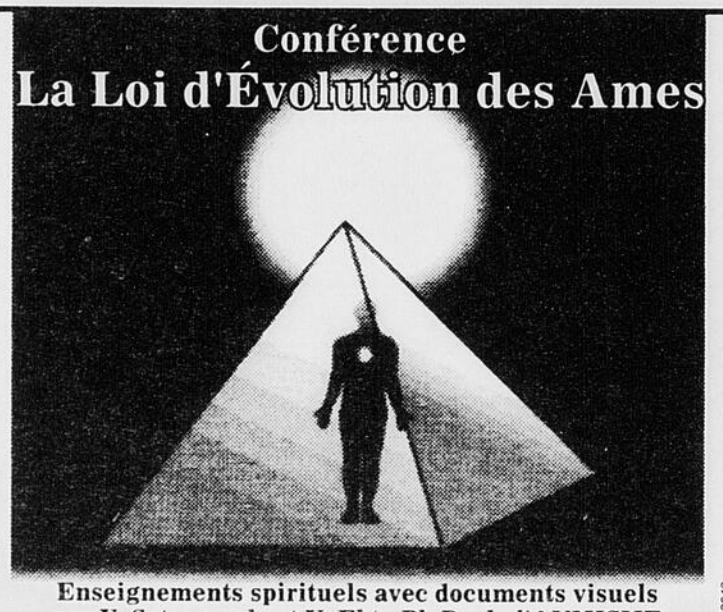
Plus du tiers de la population adulte ne peut avoir accès à l'écriture et à la lecture. Les statistiques disent qu'au Québec, un travailleur sur six souffre d'analphabétisme et que près de 20 pour cent des personnes analphabètes ont entre 18 et 24 ans.

L'exposition nous fait partager l'expérience quotidienne d'une personne analphabète.

Par ailleurs, le musée propose, à partir du 26 septembre, l'exposition «Collection concours d'estampes Loto-Québec, conte, légende, poésie québécoise et amérindienne.

Cette collection d'estampes est constituée d'oeuvres présentées sous forme de livres d'artistes et de présentoirs regroupant des éléments d'impression, des épreuves et des textes d'accompagnement.

Conférence
La Loi d'Évolution des Ames



Enseignements spirituels avec documents visuels
par V. Satyananda et V. Ekta Ph.D., de l'AUMISME
à ALMA, 27 septembre, 19h30, Hotel Universelle. Entrée 15$.
Réservation obligatoire appel sans frais 1-800-665-6121
243640

l'Orchestre
PROGRAMME 1
Informations: 545-3409
SYMPHONIQUE
Mozart Plus
Concert d'ouverture
SRC
CBJ-FM 100,9
Chicoutimi
Hydro-Québec
Ensemble: Orchestre symphonique
Direction: Jacques Clément
Solistes: Jacinthe Couture, piano
Rémi Collard, hautbois
Michel Gingras, cor
Toshiaki Hamada, clarinette
Marc Larouche, basson

OEUVRES:
❶ Trois préludes — R. Mathieu
❷ Symphonie concertante — W.A. Mozart
❸ Concerto No.23 pour piano — W.A. Mozart
❹ Petite suite — C. Debussy

Ville	Jour	Date	Heure	Salle
Chicoutimi	Dimanche	26 septembre '93	14h00	Auditorium Dufour
Alma	Dimanche	26 septembre '93	20h00	Auditorium d'Alma
Roberval	Dimanche	" " AUTOBUS	19h00	Départ pour Alma

Réserver votre place dans l'autobus au 545-3409
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

MEL GIBSON
"Un film romantique qui nous parle d'amour, de loyauté et d'amitié. 5 étoiles." - Mose Persico, TQS MONTRÉAL
L'HOMME SANSVISAGE
version française de "THE MAN WITHOUT A FACE"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

HARRISON FORD EST LE FUGITIF
(Version française de THE FUGITIVE)
13 ANS+
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★
AUSSI À MISTASSINI

L'INCONNU DE CASTLE ROCK
13 ANS+
VERSION FRANÇAISE DE "NEEDFUL THINGS"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

"LE FILM LE PLUS AMUSANT QUE J'AI VU DE TOUTE L'ANNÉE." - Dixie Whatley, ABC-TV, BOSTON
13 ANS+
"LE PLAISIR EST CONTAGIEUX." - Bruce Williamson, PLAYBOY
Pas de vacances pour les BLUES
version française de "Undercover BLUES"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

CLINT EASTWOOD 13 ANS+
SUR LA LIGNE DE FEU
version française de IN THE LINE OF FIRE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

JURASSIC PARK
EN VERSION FRANÇAISE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿

TOM CRUISE
LA FIRME
EN VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ ALMA

ROBERT REDFORD DEMI MOORE 13 ANS+
WOODY HARRELSON
PROPOSITION INDÉCENTE
"INDECENT PROPOSAL"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

WALT DISNEY PICTURES G
PRÉSENTE
Abracadabra
EN VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

Ciné-dimanche

12h00

CJPM - CFER — LES RETROUVAILLES **90959** (5) (Long Time Gone). É.-U. 1986. Drame policier de R. Butler avec Paul Le Mat, Wil Wheaton et Ann Dusenberry. — Un détective privé doit s'occuper de son jeune fils pendant qu'il s'efforce d'échapper à des gangsters. — Téléfilm au scénario forcé mais assez sympathique. Réalisation animée. Interprétation acceptable. (2h)

14h00

CFRS — LA DAME EN QUESTION **56084** (4) (Laura Lansing Slept Here). É.-U. 1988. Comédie de G. Schaefer avec Katharine Hepburn, Karen Austin et Brenda Forber. — Une romancière, dont le succès populaire décline, décide de reprendre contact avec la vie de tous les jours en s'installant dans une famille moyenne. — Téléfilm au scénario taillé sur mesure pour la vedette. Mise en scène de métier. Ensemble amusant. Interprétation naturelle. — A. (2h)

CJPM - CFER — LA VENGEANCE DES FANTÔMES **596794** (3) (Poltergeist). É.-U. 1982. Drame fantastique de T. Hooper avec JoBeth Williams, Craig T. Nelson et Beatrice Straight. — D'étranges phénomènes surnaturels se font sentir dans une maison de banlieue. — Histoire de fantômes au superlatif. Trucages étonnants. Habileté technique remarquable. Interprètes convaincants. (2h30)

20h00

CFRS — ÉQUIPE DE RÊVE **7136268** (4) (The Dream Team). É.-U. 1989. Comédie dramatique de H. Zieff avec Michael

Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Où est Charlie?	Vazimolo	La bande à Dingo	Tiny Toons	Robin des bois junior	Forum des temps modernes		Univers inconnu		Ma maison	L'univers des sports		Camp d'entraînement des Canadiens		Camp d'entraînement des Nordiques...		Génies en herbe	La course destination monde	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LES VISITEURS D'UN AUTRE MONDE				Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Ma petite pouliche	Le journal de...	Championnat de quilles		Cinémaximum: HAUT LES FLINGUES				Cinémaximum: MEURTRE DANS L'OBJECTIF				Vidéo rock détente	Les héros de l'hiver	Oxygène	L'événement...
R.Q.			Physiologie du vieillissement		Médicaments et personnes âgées		Justice des mineurs		La télématique et ses applications		Téléservice		Droit de parole		Visa Santé		National Geographic globe-trotter		Contact	

Votre soirée

SAMEDI 25 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Pousse-Pousse	Omni science	Mers et merveilles		Parler pour parler		3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire	Ciné-répertoire: LA FLECHE BRISEE			
CKRS	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	C'est juste une farce!	Cinéma: LES LIAISONS DANGEREUSES					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) MADO, POSTE RESTANTE		
CJPM	Ciné-extra: VICTOIRE SUR LA PEUR				Festival international de la chanson de Granby				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune: (23h42) PSYCHO III	
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: BETELGEUSE				Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: INTRIGUES SENSUELLES		
TV 5	La fête à Montréal	Dossiers justice	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Jeux sans frontières			Le cercle de minuit		Bermuda	Journal télévisé suisse
S.E.	ANALYSE FATALE (17h30)			L'ETE DE MES 11 ANS (19h40)				L'ESPRIT DE CAIN			CINEMANIAC (23h10)		
CBFT	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	C'est juste une farce!	Cinéma: LES LIAISONS DANGEREUSES					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) MADO, POSTE RESTANTE		
CFER	Ciné-extra: VICTOIRE SUR LA PEUR				Festival international de la chanson de Granby				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune: (23h42) PSYCHO III	
CBJET	Hart of the west		Land and sea	The ocean world of ...	Football. Ligue canadienne. Toronto vs Ottawa.						The National	The country beat (23h40)	
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: the next generation		Bordertown		Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: MOONSTRUCK
WVNY	Football. NCAA. (15h30)		Star Trek: The next generation		Saturday movie: COCKTAIL				The commish		Movie: BAYWATCH: PANIC AT MALIBU PIER		
WCAX	News	News	Entertainment tonight		Dr. Quinn, medecine woman		Harts of the west		Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The mommies	Cafe americain	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with...	Sneak previews	The editors	The MacLaughling group	Mulberry	As time goes by	Behaving badly		Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: THE LEFT-HANDED GUN	
TSN	1993 Crown Royal cup equestrian tour						1993 metro pace harness race						
F.C.	SOUTH CENTRAL (17h30)		QUICKSAND: NO ESCAPE (19h15)				DREAM ON:...		INNOCENT BLOOD			COMRADES IN ARMS	
RDS	Calcio 30	Sports 30	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs New York.							Le monde du sport Gillette	Sports 30	Hebdo Québec	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

L'environnement

Cahier spécial

le QUOTIDIEN

du Saguenay–Lac-Saint-Jean

243107

Ciné-dimanche

12h00

CJPM - CFER — LES RETROUVAILLES **90959** (5) (Long Time Gone). É.-U. 1986. Drame policier de R. Butler avec Paul Le Mat, Wil Wheaton et Ann Dusenberry. — Un détective privé doit s'occuper de son jeune fils pendant qu'il s'efforce d'échapper à des gangsters. — Téléfilm au scénario forcé mais assez sympathique. Réalisation animée. Interprétation acceptable. (2h)

14h00

CFRS — LA DAME EN QUESTION **56084** (4) (Laura Lansing Slept Here). É.-U. 1988. Comédie de G. Schaefer avec Katharine Hepburn, Karen Austin et Brenda Forber. — Une romancière, dont le succès populaire décline, décide de reprendre contact avec la vie de tous les jours en s'installant dans une famille moyenne. — Téléfilm au scénario taillé sur mesure pour la vedette. Mise en scène de métier. Ensemble amusant. Interprétation naturelle. — A. (2h)

CJPM - CFER — LA VENGEANCE DES FANTÔMES **596794** (3) (Poltergeist). É.-U. 1982. Drame fantastique de T. Hooper avec JoBeth Williams, Craig T. Nelson et Beatrice Straight. — D'étranges phénomènes surnaturels se font sentir dans une maison de banlieue. — Histoire de fantômes au superlatif. Trucages étonnants. Habileté technique remarquable. Interprètes convaincants. (2h30)

20h00

CFRS — ÉQUIPE DE RÊVE **7136268** (4) (The Dream Team). É.-U. 1989. Comédie dramatique de H. Zieff avec Michael

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Où est Charlie?	Vazimolo	La bande à Dingo	Tiny Toons	Robin des bois junior	Forum des temps modernes		Univers inconnu		Ma maison	L'univers des sports		Camp d'entraînement des Canadiens		Camp d'entraînement des Nordiques...		Génies en herbe	La course destination monde	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LES VISITEURS D'UN AUTRE MONDE				Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Ma petite pouliche	Le journal de...	Championnat de quilles		Cinémaximum: HAUT LES FLINGUES				Cinémaximum: MEURTRE DANS L'OBJECTIF				Vidéo rock détente	Les héros de l'hiver	Oxygène	L'événement...
R.Q.			Physiologie du vieillissement		Médicaments et personnes âgées		Justice des mineurs		La télématique et ses applications		Téléservice		Droit de parole		Visa Santé		National Geographic globe-trotter		Contact	

Votre soirée

SAMEDI 25 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Pousse-Pousse	Omni science	Mers et merveilles		Parler pour parler		3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire	Ciné-répertoire: LA FLECHE BRISEE			
CKRS	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	C'est juste une farce!	Cinéma: LES LIAISONS DANGEREUSES					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) MADO, POSTE RESTANTE		
CJPM	Ciné-extra: VICTOIRE SUR LA PEUR				Festival international de la chanson de Granby				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune: (23h42) PSYCHO III	
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: BETELGEUSE				Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: INTRIGUES SENSUELLES		
TV 5	La fête à Montréal	Dossiers justice	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Jeux sans frontières			Le cercle de minuit		Bermuda	Journal télévisé suisse
S.E.	ANALYSE FATALE (17h30)			L'ETE DE MES 11 ANS (19h40)				L'ESPRIT DE CAIN			CINEMANIAC (23h10)		
CBFT	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	C'est juste une farce!	Cinéma: LES LIAISONS DANGEREUSES					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) MADO, POSTE RESTANTE		
CFER	Ciné-extra: VICTOIRE SUR LA PEUR				Festival international de la chanson de Granby				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune: (23h42) PSYCHO III	
CBJET	Hart of the west		Land and sea	The ocean world of ...	Football. Ligue canadienne. Toronto vs Ottawa.						The National	The country beat (23h40)	
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: the next generation		Bordertown		Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: MOONSTRUCK
WVNY	Football. NCAA. (15h30)		Star Trek: The next generation		Saturday movie: COCKTAIL				The commish		Movie: BAYWATCH: PANIC AT MALIBU PIER		
WCAX	News	News	Entertainment tonight		Dr. Quinn, medecine woman		Harts of the west		Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The mommies	Cafe americain	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with...	Sneak previews	The editors	The MacLaughling group	Mulberry	As time goes by	Behaving badly		Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: THE LEFT-HANDED GUN	
TSN	1993 Crown Royal cup equestrian tour						1993 metro pace harness race						
F.C.	SOUTH CENTRAL (17h30)		QUICKSAND: NO ESCAPE (19h15)				DREAM ON:...		INNOCENT BLOOD			COMRADES IN ARMS	
RDS	Calcio 30	Sports 30	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs New York.							Le monde du sport Gillette	Sports 30	Hebdo Québec	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Keaton, Christopher Lloyd et Peter Boyle. — Les mésaventures d'un psychiatre du New Jersey et de quatre de ses patients en voyage à New York pour une partie de baseball. — Récit complexe habilement construit. Mise en scène efficace. Interprétation savoureusement typée. — A (2h24)

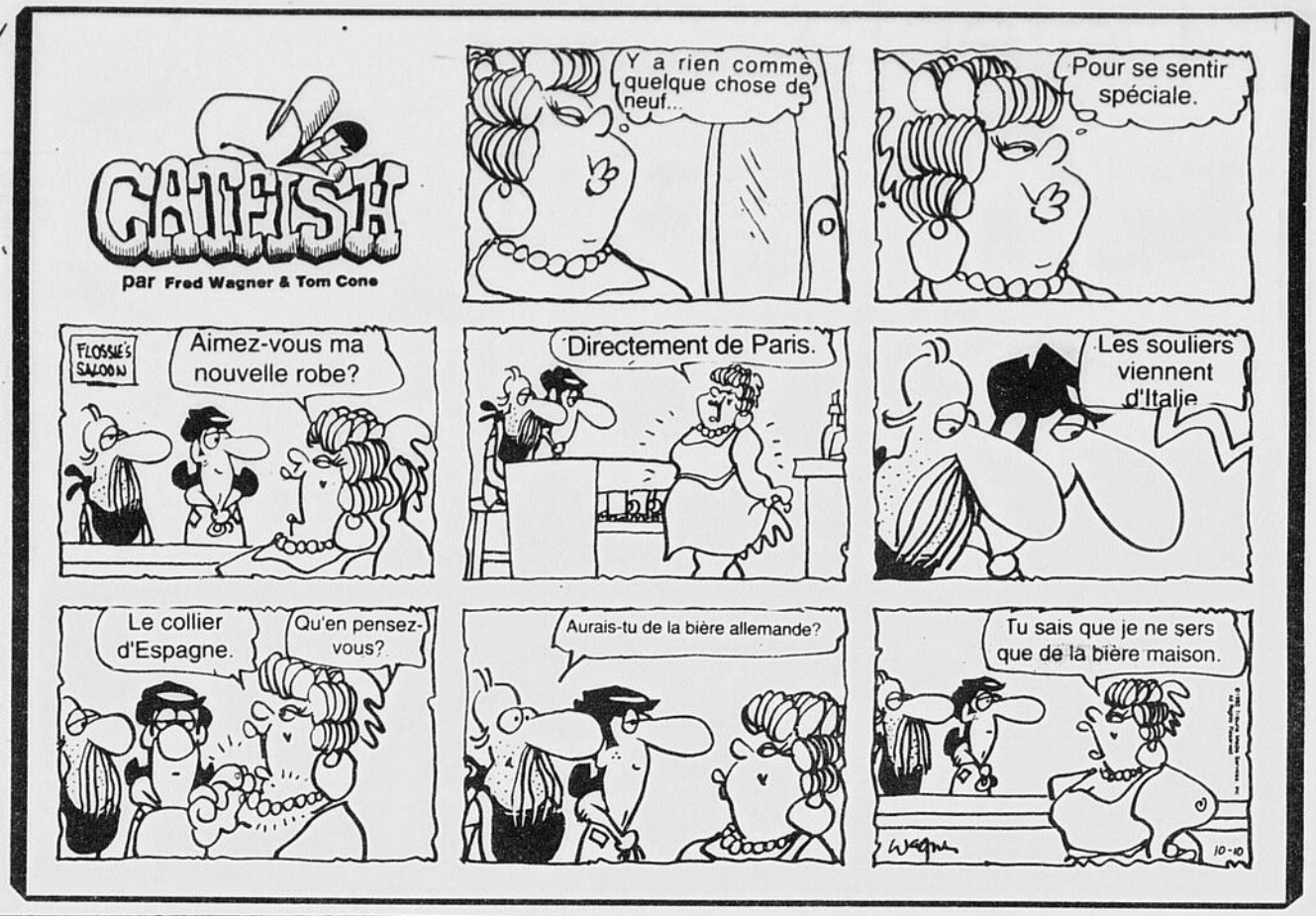
CJPM - CFER — DEUX FILS DE... **693046** (4) (Dirty Rotten Scoundrels), É.-U. 1988. Comédie de F. Oz avec Michael Caine, Steve Martin et Glenne Headley. — Deux escrocs exerçant leurs talents sur un même territoire font un pari afin de départager lequel des deux en restera le seul maître. — Variations joyeusement cyniques sur l'art de l'escroquerie. Mise en scène souple et variée. Jeu complémentaire des deux vedettes. (2h30)

23h24

CFRS — LE TEMPS DE MOURIR **4172591** (4) Fr. 1969. Drame fantastique de A. Ferwagi avec Bruno Cremer, Anna Karina et Jean Rochefort. — Un financier est troublé par la découverte d'un film où il se voit assassiné. — Sorte de jeu avec le temps, à la fois complexe, obscur et intéressant. Mise en scène soignée. Bons interprètes. (2h)

23h25

CKRS - CBFT — JU DOU **68981775** (3) Chin. 1990. Drame de moeurs de Z. Yimou avec Gong Li, Li Baoian et Li Wei. — Le neveu adoptif d'un vieux teinturier s'éprend de la jeune épouse maltraitée de ce dernier. — Évocation fascinante et détaillée de traditions oubliées. Drame âpre et cruel. Illustration soignée. Interprétation soutenue de G. Li. (1h40) Sous-titre français.



Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Manigances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs New York.					Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LA DAME EN QUESTION				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM			Ecoutons les enfants oubliés		Ma petite pouliche	Seconde nature	On rénove	Montréal finance	Ciné-maximum: LES RETROUVAILLES				Cinéma: LA VENGEANCE DES FANTOMES					Perfecto	Vins & fromages	L'événement
R.Q.			Les grands moments de l'histoire musicale		Le travail et vos droits		Vie morale et évangile		Tout un monde...	Les matinées...	Profession prof	Plaisir de lire	Question d'argent en direct		Consommaction		Mers et merveilles		Feu vert	Côte-Nord Québec

Votre soirée

DIMANCHE 26 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	L'enfance		Droit de regard	Nord-Sud	Pousse-Pousse	Montagne	Vivement dimanche!			Contact (22h40)		Points de vue (23h40)	
CKRS	Découverte		Les beaux dimanches: Le gala des prix Gémeaux						Le dimanche	La Météo	Les sports	Ciné-club: (23h25) JU DOU	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: DEUX FILS DE...					La vie des gens riches...	Le TVA, édition réseau/Sports	Journée d'entraide aux enfants (23h35)	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Super-cinéma: EQUIPE DE REVE					Le Grand Journal	Sports plus	Cinéma: LE TEMPS DE MOURIR	
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Frou-frou		Jours de guerre		Les arts en liberté		Journal télévisé de F3
S.E.	BUGSY (17h40)				Théâtre: LES FOURBERIES DE SCAPIN				L'ESCARPIN ROUGE (21h50)			ALIEN 3 (23h35)	
CBFT	Découverte		Les beaux dimanches: Le gala des prix Gémeaux						Le dimanche	La Météo	Les sports	Ciné-club: (23h25) JU DOU	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: DEUX FILS DE...					La vie des gens riches...	Le TVA, édition réseau/Sports	Journée d'entraide aux enfants (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		Movie: SPIRIT RIDER				God's Dominion		News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home...	The new America's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		Sunday movie: A communiquer				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	A communiquer	America's funniest home...	The new America's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		Sunday movie: A communiquer				Coutdown at the neon Armadillo		HBO comedy showcase
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: SLEEPING WITH THE ENEMY				News	A communiquer. (23h15)	
WPTZ	Broadcast: New York	News	I witness videos		seaQuest DSV		Sunday movie: FINAL APPEAL				The untouchables		Movie: VICTIM OF LOVE
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		The best of national geographic		The secret of life				Sunday night movie: MOSCOW ON THE HUDSON		
TSN	Canadian Tire ultimate face-off national finals (16h00)				Football. Ligue nationale. Nouvelle-Angleterre vs New York.								Youth bowling classic
F.C.	THE MAMBO KINGS (17h30)		MEMOIRS OF AN INVISIBLE MAN (19h15)				SNEAKERS				DEADLOCK (23h15)		
RDS	Spécial boxe (17h00)	Sports 30	Les quilles		Football. Ligue nationale. Nouvelle-Angleterre vs New York.						Sports 30	Grand prix de Formule 1 du Portugal	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

(Publicité)

Vérification environnementale

Les chercheurs de pollution se bousculent

Pour bâtir un immeuble, pour lancer une entreprise, il ne suffit plus d'avoir la bonne idée et un peu d'argent. Le promoteur doit désormais prouver qu'il est «vert»...

Clin d'oeil du sort, le siècle qui a vu la disparition en Amérique du Nord des chercheurs d'or, voit maintenant l'émergence des chercheurs de pollution. Avocats, biologistes, comptables, ingénieurs, chimistes, ils sont toute une batterie d'experts à se bousculer aux portes de ce qui est, à toutes fins utiles, un nouveau métier: la vérification environnementale.

Ceux-là ont pour mission de détecter la contamination, de mettre un coût sur son élimination, de vérifier la stricte conformité aux lois protégeant l'environnement et d'indiquer le bon procédé pour le milieu.

L'industrie de l'environnement en est une d'avenir. Près de 900 entreprises se battent ici pour un marché de 1,5 à 2 milliards$, indique M. Guy Tremblay, conseiller au ministère québécois de l'Industrie et du Commerce. Pour sa part, l'Institut international du développement durable est d'avis que cette industrie rapportera entre 200 et 300 milliards$ d'ici l'an 2000.

Mais, les données sont floues quant à la vérification environnementale. Quelque 75 firmes au Québec se disent aptes à le faire, mais il n'y a pas moyen de savoir comment et combien de spécialistes en vivent.

Il y a cinq ans encore, personne ne se doutait de l'émergence de cette profession du «plus-que-vert». Des vérifications environnementales se faisaient bien depuis une décennie environ aux Etats-Unis, mais la société américaine est si litigieuse, pensait-on. Or, la pratique visant à comptabiliser l'environnement a gagné le Canada, il y a quelques années, quand l'industrie pétrolière a pris le virage.

Au Québec, le choc décisif en faveur des bilans «verts» s'est produit avec le début de la décennie 1990. Il a pour cause célèbre, Kemtec. Malgré des prêts totalisant 125 millions$, le consortium de cinq institutions financières n'a jamais voulu mettre en faillite la firme pétrochimique.

Recouvrer leurs créances équivalait à devenir propriétaire d'un terrain hyperpollué et à hériter, en vertu de la loi, des frais de dépollution évalués sommairement à 70 millions$. C'est le gouvernement qui a finalement contraint Kemtec à la faillite.

A la faculté des sciences de l'administration de l'université Laval, M. Doria Tremblay déplore que des compagnies à hauts risques, comme celles faisant des forages dans le Grand Nord, ne reflètent pas dans leurs rapports financiers la situation réelle «en prenant des provisions pour faire face à d'éventuels dégâts».

MOUVEMENT VERT - La fin du siècle a vu l'émergence des chercheurs de pollution. Avocats, biologistes, comptables, ingénieurs, chimistes, ils sont toute une batterie d'experts à se bousculer aux portes de ce qui est, à toutes fins utiles, un nouveau métier: la vérification environnementale. Même les citoyens ordinaires se préoccupe de la qualité de l'environnement.

«Une chose qui me rend optimiste, reprend-t-il, c'est que les institutions financières commencent à établir des politiques dans ce domaine. Si vous polluez, disent-elles, on ne vous prête pas. Vous avez là une force incroyable.»

La raison du portefeuille est en effet la plus forte. L'Assurance-Vie Desjardins s'est fait prendre en avançant un «p'tit» 800000$ à des promoteurs voulant faire de l'ancienne usine Wabasso, à Shawinigan, des halles d'alimentation. Le groupe ayant été mis en faillite en 1991 par un tiers, Desjardins a eu la désagréable surprise d'apprendre, en pleine assemblée des créanciers, que le terrain contenait de l'huile contaminée au BPC.

Pour ne pas tout perdre, il a repris propriété, bâtiment et pollution. Il n'a pu revendre encore aucun emplacement, dont les frais de décontamination iront chercher «dans les six chiffres».

«Desjardins a maintenant une politique environnementale pour ses prêts. La certification «verte» se materialise maintenant de façon systématique dans les clauses pour les transactions majeures. La Banque Nationale possède sa politique depuis plus de trois ans. «Cela nous empêche de faire des placements là où les risques environnementaux sont trop grands», explique un de ses vice-présidents, M. Gervais Laferrière.

Ce type d'évaluation touche aussi les projets moins importants. La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) possède ses propres directives depuis le mois de juin.

Le mouvement ne s'arrête pas aux prêteurs. En mai, la ville de Québec a acheté un terrain appartenant à Audet Soudure. L'article 5,8 prévoit qu'il doit être «propre», à défaut de quoi le vendeur déboursera pour la décontamination.

L'analyse environnementale se propage à des «joueurs» de plus en plus petits. Acheter une buanderie ou un garage devient impensable sans un examen de santé écologique. Chez Esso Impériale, M. Henri J. Orban signale que toute transaction immobilière est précédé d'un tel examen.

Politique coûteuse? «Ce sont des coûts supplémentaires à court terme, répond M. Orban. A long terme, c'est de la prévention payante. Décontaminer une station-service représente un montant variant de 10000$ à un million$.»

Klondyke pour les consultants

La vérification environnementale est un métier d'avenir exercé par peu de gens

«C'est un métier d'avenir, convient le professeur Doria Tremblay, de l'université Laval. Mais qui sera capable de l'exercer?»

Au Mouvement Desjardins, Mme Johanne Blanchard «souhaite qu'il y ait une accréditation à l'Office des professions pour des normes et des pratiques reconnues. Que ce ne soit pas n'importe qui.»

Puisque ce «métier» en est littéralement à ses premiers balbutiements, tout est à faire de ce côté.

Une Association québécoise des vérificateurs environnementaux est née, dernièrement, discrètement. Une centaine de membres et un code de déontologie sont déjà son lot, rapporte un de ses membres fondateurs, M. Robert Daigneault. «Ce qui manque, c'est l'encadrement et c'est pour cela que ce regroupement a été fondé.»

Cela apparaît insuffisant. Les Ordres représentant les ingénieurs, les comptables et les avocats ont commencé à se concerter pour discuter de formation, mais aussi de protection du public. Le tout se trouve à un stade encore embryonnaire.

«Personnellement, estime l'universitaire Tremblay, je pense que c'est le rôle de l'Etat d'intervenir pour mieux baliser le travail. Tant que ce sera l'Ordre, l'Association ou des groupes d'écologistes, ce ne sont que les parties d'une société, avec des intérêts particuliers. Pour éviter cela, il faut que la vérification environnementale devienne une nouvelle profession, mais «une profession multi-disciplinaire.»

Il reste à préciser ce qu'il faut faire. A ce jour, il existe surtout deux niveaux de vérification, dans les banques, à la SCHL, chez les pétrolières. La phase I consiste à réaliser une inspection «de visu» de l'endroit et à dresser l'historique de son utilisation. Le niveau II s'enclenche lorsque ça grince. C'est l'expertise en laboratoire, «le carottage», la description des coûts et des moyens de décontaminer.

L'exercice commence cependant à être poussé plus loin. Selon l'Institut international du développement durable, des firmes, comme Monsato, aux Etats-Unis, vont jusqu'à publier un rapport où elles «confessent sans complaisance» leurs bons et mauvais coups envers l'environnement.

Toujours plus loin. Les bilans tendront peut-être à afficher une comptabilité s'appuyant sur les principes du développement soutenable.

«Prenons une compagnie forestière, explique M. Tremblay. Il faudrait être capable de comptabiliser les effets des coupes à blanc.»

C'est payant d'être «vert» à ce prix? «Des études empiriques disent que oui, termine l'universitaire. Même si le bénéfice net diminue, la valeur au marché de l'entreprise augmente. A long terme, c'est rentable en évitant la catastrophe ou les amendes gouvernementales...»

Société de Gestion
AQUA Terre
Experts-conseils en environnement
AMÉNAGEMENT:
• Faunique;
• Touristique;
• Piscicole.
Tél./Fax: 275-6762
243033

DU TRANSPORT ULTRA SPÉCIALISÉ

SERVICE DE

RÉCUPÉRATION

LA SOLUTION À L'ENVIRONNEMENT

SERVICE DE LOCATION DE CONTENEURS
DE 2 VERGES À 40 VERGES

SERVICE DE CUEILLETTES DES MATIÈRES RECYCLABLES DANS TOUTE LA RÉGION DE LA MRC DU FJORD ET LE LAC-SAINT-JEAN

JORON

Sylvain Gagné,
représentant

SERVICE DE

PRODUITS CHIMIQUES

ET MATIÈRES DANGEREUSES

PROVINCE DE QUÉBEC ET ONTARIO

JORON

Yvon Barrette,
représentant

SERVICE DE

CUEILLETTES D'ORDURES

MÉNAGÈRES, COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

2 SITES DE
DÉPOTS SECS
DISPONIBLESS

SERVICE DE LOCATION DE CONTENEURS
DE 2 VERGES À 40 VERGES

TRANSPORT SANITAIRE
DU **FJORD**

Paul Blackburn, représentant

Les compagnies mentionnées sur cette page, se préocupent de l'environnement

JORON

Tél.: 549-5232

FAX: 549-5435

TRANSPORT
SANITAIRE DU
FJORD

Tél.: 544-2655

FILIALES DE

BEN BLACKBURN INC.
Tél.: (418) 549-7208
CHICOUTIMI
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

1309, boulevard St-Paul, Chicoutimi

243095

(Publicité)

Travaux résidentiels

Recherchez un entrepreneur de construction écologique

Que fera votre entrepreneur des restes de vos travaux de construction? «Entend-il tout expédier à la décharge?» Voilà la question que pose Terry Marshall, directeur de projet à la division de l'innovation dans l'habitation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

La construction d'une maison neuve donne lieu à 2,5 tonnes de déchets. Les travaux de rénovation ajoutent encore plus au volume. Avant de retenir les services d'un entrepreneur, M. Marshall vous propose de «vous former, d'étudier le dossier du recyclage des déchets, puis de demander aux entrepreneurs comment ils comptent s'occuper des plaques de plâtre, de la brique et du bois à l'achèvement des travaux».

L'entrepreneur soucieux de l'environnement fournira des réponses précises aux questions portant sur les déchets. Assurez-vous que l'entreprise ou le particulier que vous engagez en connaît plus que vous sur la gestion des déchets et le recyclage.

«Demandez à l'entrepreneur s'il a pris part à un séminaire de gestion des déchets organisé par la SCHL», vous suggère Bob Sloat, directeur de la recherce technique à l'Association canadienne des constructions d'habitations.

En 1991, la Greater Toronto Home Builders' Association, a réalisé, de concert avec ORTECH international, organisme de recherche et de développement la maison de rêve écologique, maison témoin constituée à 60 pour cent de matériaux recyclés. Avant de fixer votre choix sur un matériau, tentez de découvrir s'il renfermne des susbtances chimiques qui libèrent des toxines nocives dans l'air ou l'environnement.

L'intérêt croissant que portent les consommateurs à l'environnement a entraîné récemment la création de toute une série de projets de démonstration à travers tout le pays. Le volume global des déchets peut, dès l'étape des plans, être réduit en faisant usage de matériaux de longueurs et dimensions préderterminées, comme pour le bois. Certains déchets, tels les armoires, les portes, les fenêtres et les éviers peuvent être affectés à d'autres destinations. La liste des produits recyclés ne cesse de s'allonger et des installations techniques du bureau de la SCHL de votre région est en mesure de vous fournir les informations voulues pour trouver un entrepreneur soucieux de préserver l'environnement.

CONSTRUCTION - La construction d'une maison neuve donne lieu à 2,5 tonnes de déchets. Les travaux de rénovation ajoutent encore plus au volume. Avant de retenir les services d'un entrepreneur, assurez-vous qu'il prend les mesures nécessaires pour protéger l'environnement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la brochure «Faire un rien d'une montagne» que vous pouvez vous procurer au bureau de la SCHL ou encore au Centre Canadien de docuumentation sur l'habitation de la SCHL au 700, Chemin de Montréal, Ottawa (Ontario), K1A 0P7; téléphone: (613) 748-2367; télécopieur: (613) 748-4069

Artiste sensibilisé

Quand les pinceaux protègent l'environnement

Le peintre paysagiste Leonard Gerbrandt n'aurait jamais cru qu'un jour ses pinceaux et couleurs bloqueraient le développement d'une mine de cuivre géante.

A l'exemple de nombreux environnementalistes qui tentaient de protéger la rivière Tatshenshini, dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique, il voulait tout simplement faire sa part pour saisir l'opinion publique des dangers que faisaient courir les promoteurs et investisseurs à ce merveilleux coin de pays.

«Je voulais montrer aux gens à quoi ressemblaient ces paysages», d'expliquer Gerbrandt, dont le visage profondément bronzé témoigne de ses nombreux séjours dans la nature où il aime portager son tréteau et ses instruments de travail.

«J'aime les formes que créent les glaces et l'érosion. Je suis fasciné par les glaciers. Ce sont eux qui, la première fois, m'ont incité à visiter la rivière Tat (pour Tatshenshini).»

Lorsqu'il entendit les rumeurs voulant qu'une compagnie minière de Vancouver se proposait d'exploiter une mine de cuivre à ciel ouvert dans une montagne au pied de laquelle la rivière coulait, Gerbrandt a entrepris de préparer son exposition «Sauvons la Tatshenshini».

Six mois plus tard, quelque 57 de ses peintures furent exposés temporairement dans une galerie d'art d'Ottawa.

La décision

Alors, à sa grande surprise, le gouvernement de Colombie-Britannique lui enleva le mérite de sa campagne en annonçant, en juin dernier, qu'il rejetait le projet de la compagnie minière et protégerait «à perpétuité» la «dernière rivière sauvage au monde».

Heureux de la tournure des événements, le peintre paysagiste, devenu célèbre grâce à cette exposition, admet qu'il a dû cesser de dénoncer les autorités.

Il n'était pas le seul à se réjouir de ces événements. Le mouvement environnementaliste canadien, mis à mal au cours des années précédentes, a accueilli la décision gouvernementale avec la plus grande joie.

Les environnementalistes soutiennent en effet que c'est la première fois de l'histoire canadienne qu'un méga-projet est mis au rancart dans le seul but de protéger l'environnement.

La mise en place d'un pipeline de la vallée du Mackenzie fut interrompue, dans les années 70, mais dans le seul but de protéger les droits des autochtones. Le projet hydro-électrique Grande Baleine, au Québec, est gelé en raison des conditions de marché plutôt que par les inquiétudes qu'il pourrait représenter pour l'environnement.

Les barrages Rafferty et Alameda, en Sasketchewan, l'usine de pâtes et papier Alberta-Pacific et le barrage sur la rivière Oldman, en Alberta, sont tous allés de l'avant malgré que des commissions d'enquête fédérales indépendantes aient recommandé qu'on surseoit à leur construction.

Comme le Grand Canyon

La majorité des Canadiens ne réalisent pas pleinement l'importance de la décision prise par le gouvernement de Colombie-Britannique, affirme Rich Careless, porte-parole d'une coalition représentant plus de 50 organismes de toute l'Amérique du Nord qui ont fait campagne pour protéger la Tatshenshini.

«La Tat, en ordre de grandeur, a autant de valeur que le Grand Canyon», soutient M. Careless.

«Nous venons de protéger la plus grande réserve naturelle de la planète.»

Le nouveau parc de la Tatshenshini, étant adjacent à deux parcs nationaux des Etats-Unis et du Canada, fera donc partie d'une zone naturelle protégée de la taille du Nouveau-Brunswick.

L'organisme environnemental américain American Rivers a affirmé récemment que la décision de la Colombie-Britannique «représente une des plus grandes victoires de ce siècle pour l'environnement».

Malheureusement pour le premier ministre Mike Harcourt, la décision de son gouvernement est presque passé inaperçu dans les médias, en raison des multiples manifestations qui se sont déroulées au cours de l'été dans le Clayoquot Sound, où les environnementalistes tentent de faire cesser la coupe à blanc de forêts centenairs. Plus de 400 manifestants ont été appréhendés au cours de l'été pour avoir troublé l'ordre public.

Malgré tout, Gerbrandt a écrit à M. Harcourt pour le remercier et le féliciter de sa décision.

«Ces pauvres politiciens sont toujours la cible des critiques. Il est bon, de temps à autres, qu'on les félicite de leurs bons coups», d'expliquer l'artiste.

Experts-Conseils
HYDROGÉO-SOL Inc.

Firme *régionale* spécialisée dans l'HYDROGÉOLOGIE et la GÉOTECHNIQUE ENVIRONNEMENTALE:

- ***RECHERCHE ET GESTION DE LA RESSOURCE "EAU"***
- ***ÉTUDE DE CONTAMINATION DE L'EAU ET DES SOLS***
- ***RECHERCHE DE LIEUX D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS***
- ***SERVICES DE FORMATION ET DE CONSULTATION***

- Ingénieurs et techniciens hautement qualifiés
- Expérience et savoir-faire reconnus à l'échelle provinciale

"NOS COMPÉTENCES À VOTRE SERVICE"

798, Thomas Édison, Chicoutimi **545-8256** Christian Denis, ing. M.Sc.A., Président, Hydrogéologue

(Publicité)

Recyclage

Les récupérateurs de fleurs courent les cimetières

Dans un coin discret du cimetière de Notre-Dame-des-Neiges, à Montréal, autour d'un conteneur de déchets, quelques personnes attendent l'arrivée des cortèges de funérailles. Coup sur coup, sept, huit, dix landaux chargés de couronnes de fleurs, de croix fleuries, des gerbes de fleurs savamment composées, viennent reculer près de la grosse boîte rouge. Pressés, les croque-morts descendent des Cadillac, détachent les cargaisons colorées, les jettent à terre et repartent.

Les témoins sont regardés avec méfiance, pourtant tout est parfaitement normal. L'opération recyclage va pouvoir commencer. Les masses de fleurs vont être décortiquées, les pots, les contenants, les blocs de matière plastique sont nettoyés, quelques bouquets sont rassemblés. Seuls des débris inutilisables vont finir dans le conteneur.

Le directeur du cimetière de Notre-Dame-des-Neiges, M. Raymond Duvernois, est parfaitement au courant de ce recyclage discret mais efficace. «Il y a déjà plusieurs années que nous avons adopté une politique de nettoyage immédiat des tombes: nous ne pouvons plus tolérer des masses de couronnes et de gerbes de fleurs que le vent va disperser. Et si une seule couronne est admise, les familles sont incapables de remporter tout le reste...»

L'administration du cimetière n'a plus les moyens de payer des ramasseurs de fleurs fanées. Et toute cette végétation pourrissante finissait par attirer des animaux, écureuils, marmottes, etc. «Vous savez que les marmottes creusent et logent jusque dans les tombes, note M. Duvernois. Et elles peuvent même en sortir des ossements qu'elles laissent ensuite traîner en surface! Nous acceptons donc l'aide des nettoyeurs, comme M. Miron. Une tolérance qui fait l'affaire de tout le monde».

Marcel Miron rend service, mais il préfère le faire discrètement. Finis les feux de la rampe pour cet ancien du show business reconverti dans le métier de fleuriste. En 1947-48, il était le partenaire de Claude Blanchard dans le groupe des Lucky Boys. Mais depuis quinze ou vingt ans, il s'occupe de récupérer des contenants de fleurs, précurseur des écologistes et homme d'affaires. «J'ai déjà fait tous les cimetières de la métropole. Mais maintenant il n'y a plus assez de fleurs aux enterrements. Je ne fais plus que Côte-des-Neiges».

Le récupérateur-fleuriste entend que les choses soient claires: il ne récupère pas les fleurs, seulement les contenants et les verres. A la belle époque des funérailles fleuries, il avait un garage dans l'Est de la ville, avec des tonnes de contenants que des fleuristes venaient chercher par pleins camions de Toronto et d'ailleurs. «Aujourd'hui, il n'y a plus guère que les familles d'origine italienne ou les grecs orthodoxes qui dépensent encore des fortunes en fleurs et couronnes».

Marcel Miron a aussi un magasin de fleurs dans l'Est de la ville. Mais les contenants et les armatures qu'il récupère sont surtout destinés à ses collègues fleuristes. Chaque jour ouvrable, il vient avec son équipe réduite pour attendre les cortèges. Un simple coup d'oeil sur le programme de la journée lui permet de repérer les «bonnes»

funérailles: les noms à consonnance italienne et grecques sont annonciateurs de récoltes intéressantes. Et comme tous les services religieux ont lieu à la même heure — 11h00 le matin ou 2h00 l'après-midi— la récolte s'effectue toujours à peu près aux mêmes heures, vers midi trente et trois heures.

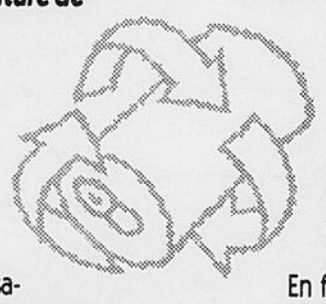
Marcel Miron n'est pas seul à attendre les landaus chargés de fleurs. Presque chaque jour, une dame attend, patiente, que les tas de fleurs arrivent. Depuis plus de dix ans, elle vient récupérer des belles fleurs, bien fraîches, pour aller décorer la tombe de son mari. Elle nettoie aussi les contenants, pour rien, comme ça, parce que c'est là qu'elle fait le ménage.

Il y a aussi une jeune femme très proprette, souriante, chaleureuse. Elle descend de sa petite voiture et attend en souriant. Elle ne veut pas que son nom soit prononcé. Elle commence à travailler chaque jour à trois heures dans un centre hospitalier. Sur son étage, il y a une cinquantaine de «patients». Des gens âgés. Souvent seuls, sans visites. Ils n'auront sans doute pas beaucoup de fleurs à leur enterrement. Alors elle décore leurs chambres et les couloirs de leur centre d'accueil avec des belles fleurs qu'elle vient récupérer deux ou trois fois par semaine près du container du cimetière de Côte-des-Neiges. Et ce sont des fleurs qui vont faire plaisir, même si personne ne sait d'où elles viennent.

LA RECYCLABILITÉ: LA SECONDE NATURE DE L'ALUMINIUM

Le recyclage de l'aluminium ne date pas d'hier; la création de grandes usines de recyclage remonte à près de 100 ans. Mais, au fil du temps et des efforts de recherche, les méthodes et les technologies se sont raffinées au point de faire de la recyclabilité la seconde nature de l'aluminium.

Les producteurs d'aluminium récupèrent depuis longtemps leurs rebuts de fabrication, comme les éclats de métal ou les copeaux provenant d'opération d'usinage ou de sciage, pour les réintroduire dans leur cycle de production.



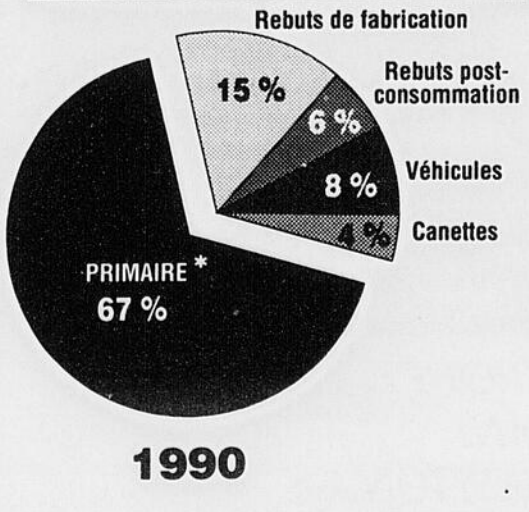
Quant aux rebuts post-consommation, comme les canettes usagées, les pièces d'auto ou de vélo, les chaises de parterre ou les casseroles, leur récupération a graduellement pris de l'ampleur au cours des deux dernières décennies.

Surtout les canettes et les autos

Pour l'instant, à l'échelle industrielle, les activités de recyclage de rebuts post-consommation sont principalement concentrées sur les canettes et les pièces d'automobiles. En raison de sa grande valeur marchande, l'aluminium usagé procure aux municipalités, aux organismes et aux récupérateurs qui en font la collecte une source importante de revenus.

En fait, les canettes d'aluminium sont les seuls contenants dont le recyclage rapporte davantage qu'il en coûte pour la collecte et le traitement.

SOURCES D'ALUMINIUM



* Le métal primaire est celui qui provient des alumineries.

Quant à l'industrie de l'automobile, l'utilisation d'un plus grand volume d'aluminium a permis, dans un premier temps, de diminuer le poids des véhicules et, par conséquent, la consommation de carburant et les émissions de polluants à l'atmosphère.

La recyclabilité constitue désormais une caractéristique fondamentale de l'aluminium.

C'est maintenant la recyclabilité de l'aluminium qui intéresse au plus haut point les fabricants d'automobiles désireux, eux aussi, d'offrir un produit de plus en plus recyclable à leurs clients.

ALCAN

Pollution par ignorance

Les produits domestiques utilisés quotidiennement représentent de grandes quantités de polluants

La plupart des gens ne sont pas conscients de la quantité de produits chimiques toxiques qu'ils déversent à l'égout quotidiennement: produits de nettoyage de toutes sortes, cires, solvants, détergeants, pesticides, herbicides et fertilisants qu'ils accumulent dans leurs placards et dans leur sous-sol et qui finissent toujours par se retrouver tôt ou tard dans la poubelle ou l'égout.

Ce n'est pas non plus parcqu'ils disparaissent de notre vue que solvants, solutions caustiques, débouche-tuyaux et poudre à récurer cessent d'exister!

Bien au contraire, leur action toxique commence une fois qu'ils ont pris le chemin des cours d'eau ou de la poubelle. Pire encore: la lutte contre les insectes et les mauvaises herbes que chaque propriétaire d'une parcelle de verdure se fait fort de gagner à l'envie de ses voisins, déclenche un véritable assaut de produits toxiques sur l'environnement et ce, bien que les résultats «positifs» de leur action soit souvent en deça des attentes et les effets secondaires, bien plus néphastes qu'on pourrait le soupçonner.

Des solutions?

Exiger et utiliser des produits biodégradables non toxiques, en petites, en suivant scrupuleusement le mode d'emploi et en évitant de les stocker inutilement.

A une certaine époque on croyait que la production et la consommation de denrées essentielles suivaient l'augmentation de la population. De nos jours, plusieurs biens sont fabriqués à un rythme qui dépasse la croissance démographique.

Cette hausse est souvent attribuable à la substitution d'une denrée par une autre pour des raisons d'utilité et d'économie à court termes.

Les substitutions de fibres synthétiques aux fibres naturelles, des plasiques aux bois, des détergents aux savons, de l'agriculture avec engrais à l'agriculture sans engrais, des bouteilles non-consignées aux bouteilles consignées ont comme conséquence de stimuler l'activité de secteurs telle la production de matières synthétiques.

Nouvelle technologie

Ces substitutions requièrent de nouvelles technologies et procédés dont les répercussions sur l'environnement peuvent être considérables. Les effets nocifs des engrais et des pesticides, des détergents, de nouveaux polluants chimiques aux propriétés inconnues provenant de la synthèse des matières synthétiques se sont inscrits sur l'addition des coûts du progrès.

Les produits chimiques font maintenant partie de notre environnement et nous comptons sur ces produits pour maintenir notre standard de vie. La science a répertorié quelques millions de produits chimiques, dont 50 000 environ sont utilisés commercialement. Chaque année, entre 500 et 1000 nouveaux produits chimiques apparaissent sur le marché.

Bien que certains de ces produits soient toxiques, que leur usage soit réglementé et qu'on les retrouve principalement dans le secteur industriel, on constate que nous, consommateurs, nous en utilisons quotidiennement une partie importante.

A la maison, nos placards sont remplis de solvants, de colles, de détergents, de cires et de produits de nettoyage de toutes sortes. Dans les sous-sols et les dépendances nous retrouvons des pesticides, des herbicides et des fertilisant chimiques.

DECHETS DOMESTIQUES - A la maison, nos placards sont remplis de solvants, de colles, de détergents, de cires et de produits de nettoyage de toutes sortes. Dans les sous-sols et les dépendances nous retrouvons des pesticides, des herbicides et des fertilisants chimiques. Ces déchets domestiques finissent toujours par se retrouver dans un site d'enfouissement.

GROUPE SANI-GESTION
DIVISION SERVICES SANITAIRES SAGUENAY
OEUVRE DANS LE DOMAINE DE LA GESTION ET LE TRANSPORT DE DÉCHETS SOLIDES DEPUIS 30 ANS
NOUS AVONS L'EXPERTISE POUR RÉPONDRE À TOUS VOS BESOINS DE:
Location et vente de contenants à ordures à chargement avant d'une capacité de 2 à 8 pieds cubes et transport.
•
Location et vente de compacteur à ordures de différentes dimensions et transport.
•
Location et vente de contenants de grande dimension de 20 à 40 v.c. pour débris de construction et autres, et transports.
•
Cueillette résidentielle et transport.
•
Location et vente de bacs roulants d'une capacité de 240 et 360 litres.
•
POUR UNE SAINE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT TÉLÉPHONEZ-NOUS AU
SAGUENAY 542-0377
TÉLÉCOPIEUR 542-0370
3794 ST-FÉLIX JONQUIÈRE
LAC ST-JEAN 662-2138
GROUPE SANI GESTION INC.
DIVISION SERVICE SANITAIRE SAGUENAY
243114

POMPES SANITAIRES GODIN & FILS

LA QUALITÉ TOTALE EN ENVIRONNEMENT C'EST:

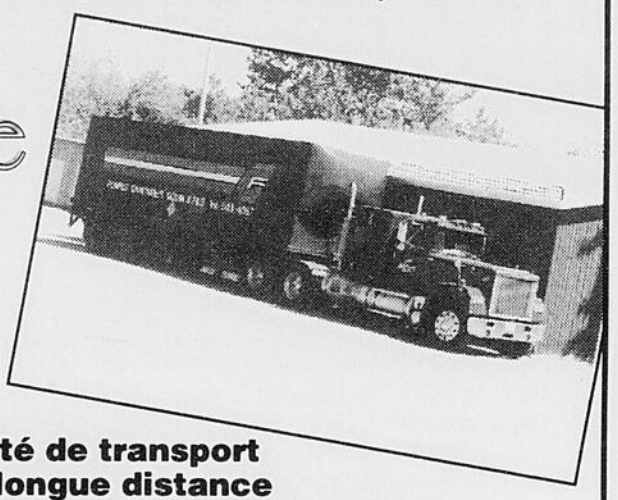
• Un nettoyage sans laisser de trace permettant de garder un sol sain grâce aux camions écologiques:
• Posséder des équipements adéquats et performants les plus puissants dans la région;
• Offrir un service d'urgence disponible 24 heures sur 24;
• Une équipe d'employés qualifiés partenaires dans la réussite des objectifs de l'entreprise.

Tout ceci pour:

Offrir un service efficace au meilleur coût possible

Unité à haute pression 20 000 lbs
Pour nettoyage à haute pression avec un débit de 34 gallons/minute à 20 000 lbs de pression. Aussi disponible 10,000 lbs et basse pression.

Camions écologiques
Les vedettes environnementales de l'année 1991. Unités spécialement conçues pour faire de la vraie protection de l'environnement.



Unité de transport de longue distance
Conçue pour le transport sécuritaire de produits dangereux vers les usines de traitement et de disposition.

Pour le transport de déchets liquide en grande quantité, citerne vacuum de 7000 gallons.

Nos récompenses obtenues...

Mise en nomination pour le **Mercure** décerné à l'entreprise qui s'est distinguée en matière de protection lors des Mercuriades 1991 de la Chambre de Commerce du Québec.

"Lauréat 1990" décerné par le mouvement écologique "Le pavillon des eaux bleues" en reconnaissance du souci de la protection de l'environnement grâce aux camions écologiques.

... la fierté du travail accompli.

Pompes Sanitaires Godin & Fils **543-4057**

243307

(Publicité)

Déchets domestiques

Il y a d'autres solutions que les produits chimiques

Dans la plupart des cas, les dégâts que causent les insectes embarrassent beaucoup plus le propriétaire de la propriété que les plantes. Maints arbres et arbustes peuvent résister aux infestations d'insectes, mais il existe plusieurs moyens pour les combattre sans recourir aux substances chimiques.

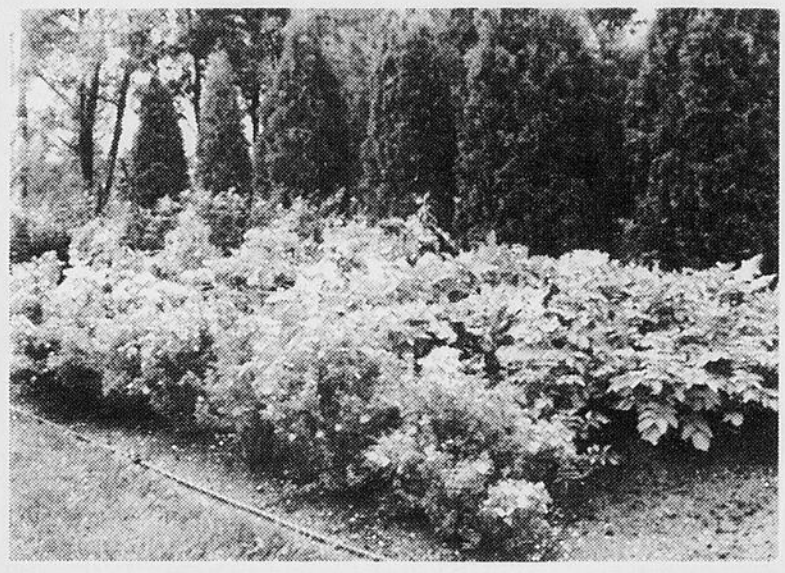
Produits biodégradable

Si vous devez employer un pesticide, il est préférable d'utiliser un produit biodégradable comme l'insecticide biologique Bacillus thuringiensis ou un insecticide botanique contenant du pyrèthre. Le pyrèthre est une plante voisine des chrysanthèmes et, tout comme le Bacillus thuringiensis, il est relativement sans danger.

On emploie couramment le 2,4-D et d'autres produits de la même famille pour débarrasser les pelouses des pissenlits et de l'herbe à poux. Ces produits contiennent des poisons biologiques qui restent sur la pelouse pendant plusieurs semaines.

Taravail manuel

Dans tous les cas possibles, on peut désherber les pelouses à la main. Pour le potager, la culture associée vaut la peine d'être essayée. Les légumes et les plantes ornementales émettent diverses odeurs et diverses sécrétions radiculaires qui semblent influer sur le comportement des insectes et la croissance des plantes avoisinantes



PESTICIDES - Maints arbres et arbustes peuvent résister aux infestations d'insectes, mais il existe plusieurs moyens pour les combattre sans recourir aux substances chimiques.

Pour le jardin

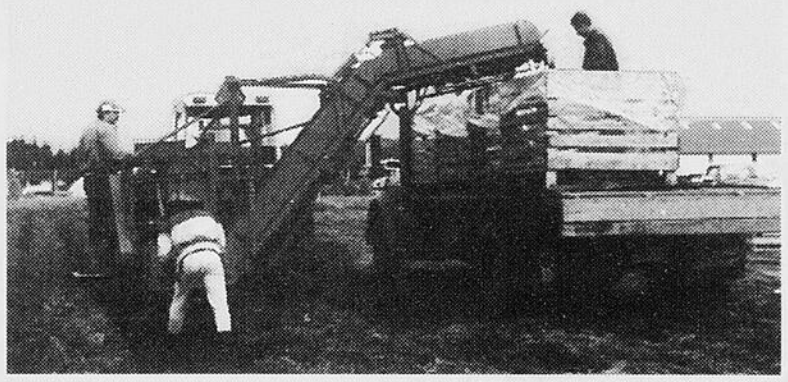
Il faut peser les avantages et évaluer les effets secondaires

Bon nombre de citadins cherchent une solution miracle lorsqu'il s'agit de combattre les insectes et les mauvaises herbes dans leur jardin et leur cour; ils utilisent des pesticides et le problème est réglé.

Résultats

Malheureusement, la question n'est pas aussi simple. Les pesticides contiennent des produits chimiques toxiques, autrement, ils ne produiraient pas les résultats attendus.

Ces produits chimiques empoisonnent une quantité d'espèces vivantes outre les espèces à combattre. Les abeilles et les insectes utiles comme les coccinelles sont détruits immédiatement sur application d'un pesticide. Les résidus de pesticides peuvent s'accumuler dans la chaîne alimentaire et empoisonner les oiseaux, les poissons et d'autres animaux. Ces effets secondaires, souvent latents, se manifestent plus tard, par exemple par la ponte d'oeufs anormaux lorsque les oiseaux ont mangé des insectes exposés aux pesticides. Finalement, l'homme lui-même peut subir certains de ces effets secondaires.



RESISTANCE - En réalité, l'emploi répandu de pesticides en agriculture a engendré chez certains insectes et plantes nuisibles une résistance aux pesticides d'usage courant.

Ordonnance

L'emploi des pesticides se compare à celui des médicaments sur ordonnance, il faut peser les avantages par rapport aux effets secondaires. Les pesticides soulagent les symptômes, mais ne peuvent les guérir: ils n'ont éliminé aucune espèce d'insectes de notre planète. En réalité, l'emploi répandu de pesticides en agriculture a engendré chez certains insectes et plantes nuisibles une résistance aux pesticides d'usage courant.

Détergents

Agresseur sur l'environnement

L'usage que l'on fait des produits de nettoyage domestiques peut en faire des agresseurs sur l'environnement. L'inventaire de ces produirs révèle que la liste est longue et variée.

La plupart contiennent de l'eau, mais aussi de puissants détergents alcalins, des oxydants tels que l'eau de javel et dans certains cas des solvants et de l'ammoniaque. Quoique ces produits ne soient pas persistants dans l'environnement, ils peuvent momentanément y avoir un effet négatif.

Par exemple, les phosphates contenus dans les détergents de blanchissage se retrouvent dans les égouts domestiques puis dans les cours d'eau. Présents en trop grande quantité, les phosphates, qui sont aussi de bons fertilisants, stimulent la croissance des algues et des autres plantes. Cette fertilisation artificielle constitue un embarras grave et toujours croissant dans l'eutrophisation des cours d'eau. Un règlement sur le contrôle de la concentration en phosphore a permis d'abaisser le pourcentage de phosphate dans les détergents et de réduire l'apport de ces substances dans les cours d'eau.

Quant aux solvants de peinture, la solution caustique utilisée pour le nettoyage des cuvettes de salle de bain, lavabos, les décapants, tous ces produits se retrouvent dans les égouts domestiques.

Les débouche-tuyaux commerciaux, les poudres à récurer pour cuisinière, four et les produits en aérosols présentent des dangers accrus pour l'environnement. Souvent, l'ingrédient actif de ces substances est corrosif et contient des dérivés du pétrole. Quant aux aérosols, les chlorofluoroalcanes qu'ils contiennent, on les soupçonne de détruire la couche d'ozone de l'atmosphère terrestre.

GROUPE D'EXPERTS-CONSEILS G.G. INC.

(Membre du Groupe Dessau)

- Acoustique
- Aménagement du territoire
- Analyse de risques
- Architecture du paysage
- Cartographie assistée par ordinateur
- Échantillonnage: eau - air - sol
- Ecotoxicologie
- Études d'impact
- Études biophysiques
- Évaluation environnementale
- Gestion des déchets
- Ingénierie
- Lieu d'enfouissement sanitaire
- Mise en valeur environnementale
- Simulation visuelle
- Sols contaminés
- Surveillance environnementale des travaux
- Urbanisme

- **Gauthier & Guillemette consultants inc.**
- **Dessau Environnement Ltée**
- **Option Aménagement inc.**

- 715, boul. St-Joseph, Roberval **275-6989**
  Télécopieur: 275-5971

Des gens de génie à votre service

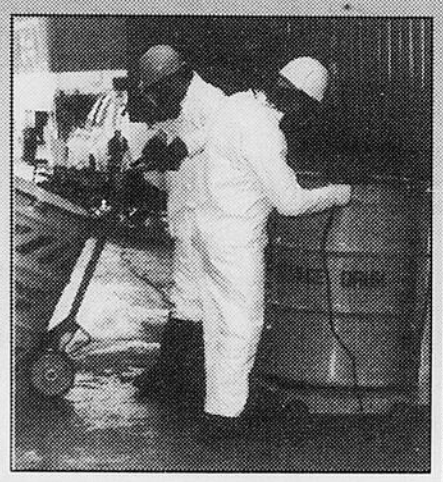
Ingénierie, environnement, géomatique

242986

L'ÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

La gestion des résidus, contaminants et déchets dangereux constitue, de nos jours, une étape importante du processus industriel, agricole ou manufacturier. Toute entreprise consciente de ses obligations légales et de ses responsabilités sociales, considère la gestion environnementale comme prioritaire, au même titre que l'amélioration de son procédé, l'entretien de ses équipements ou l'accroissement de sa productivité.

UNE ÉQUIPE

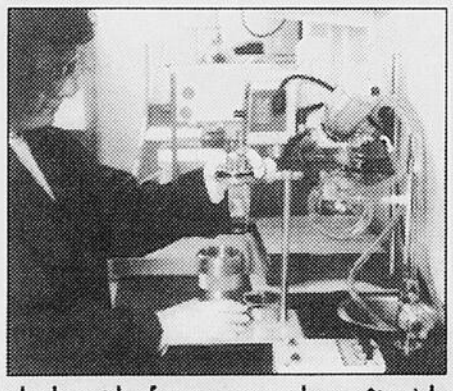


Il convient donc de choisir avec soin la compagnie qui effectuera pour vous les divers travaux reliés au nettoyage des équipements ainsi qu'à la récupération, au transport et à la disposition des résidus générés dans vos installations. Cette entreprise devra faire preuve d'un même souci d'économie et d'autant d'efficacité que si il s'agissait de votre propre équipe.

UNE FORCE

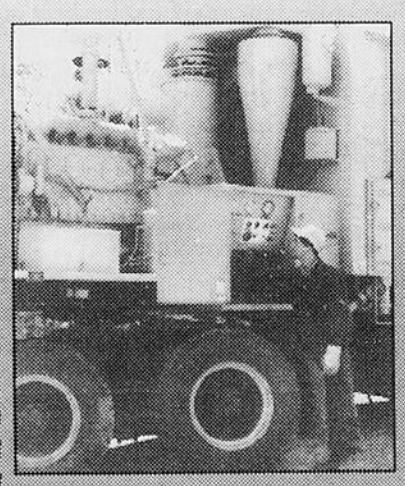
La firme sélectionnée devra également disposer des équipements et ressources nécessaires pour effectuer rapidement, sécuritairement et en toute conformité, les divers travaux qui lui seront confiés. il faudra s'assurer qu'elle utilisé des technologies de pointe, capables d'accroître la qualité des services tout en réduisant les délais d'exécution. Ces équipements et techonologies devront être disponibles sur demande, de façon à respecter vos échéanciers, et confiés à des experts dont la compétence et le niveau de formation en garantiront un rendement optimal.

UN ALLIÉ



Un autre important critère de sélection est la capacité qu'a l'entreprise de vous conseiller en matière de réglementation environnementale. Dans un domaine où les complexités législatives multiplient les embuches et les faux pas, vous devrez être à la recherche non seulement d'un fournisseur, mais d'un allié dont la collaboration vous assurera la tranquilité d'esprit.

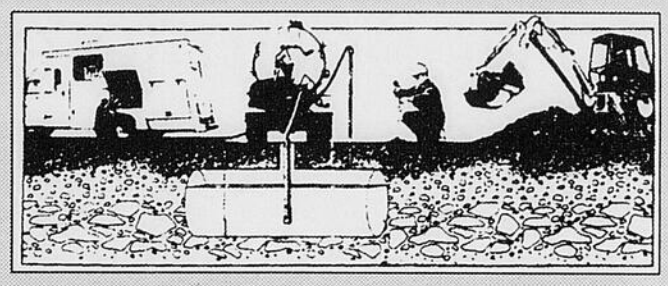
EN TOUTE CONFIANCE



Membre du plus important groupe de gestion environnementale au Québec, la firme Servac a su rencontrer et même disposer les critères de sélection des entreprises les plus exigeantes. Disposant, dans chacune de ses installations, de personnel hautement qualifié, Servac peut à tout moment compter sur les ressources techniques et l'équipement de 20 compagnies affiliées réparties sur l'ensemble du territoire québécois. Ses principes de qualité, d'efficacité et de sécurité alliés à une politique de prix concurrentiels, ont permis à Servac de se gagner la confiance d'un nombre sans cesse croissant d'entreprises privées et d'organismes publics et parapublics.

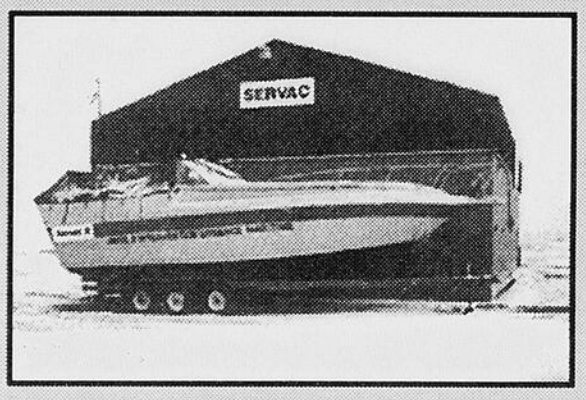
Servac

GESTION DES RÉSERVOIRS SOUTERRAINS



À partir de l'analyse primaire jusqu'à la demande d'autorisation et la remise en état du site, SERVAC est qualifiée pour procéder à l'enlèvement des réservoirs souterrains de produits pétroliers.
Disposant des outils nécessaires, SERVAC exécute ces travaux de façon rapide et sécuritaire, conformément à toutes les réglementations en vigueur.

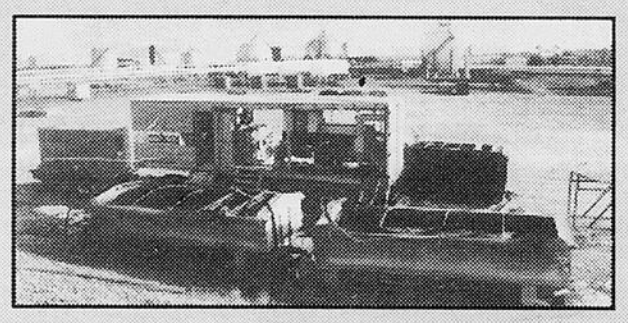
INTERVENTION MARITIME



SERVAC S.L. possède tous les équipements requis pour intervenir rapidement en cas de déversement.

- **Bateau d'intervention**
- **Barge équipée**
- **Estacades**
- **Absorbants**
- **Équipement de plongée**
- **Zodiac, chaloupe**
- **Véhicule motorisé (type 4x4)**

LA DÉSHYDRATATION DES BOUES



Ce sont des unités mobiles équipées de filtres à bandes ou de décanteuses à haute accélération, de la toute dernière génération Guinard, qui procèdent à la déshydratation des boues. Grâce à cet équipement, on est en mesure de réduire les boues liquides jusqu'à une consistance de gâteau pelletable ne représentant qu'une fraction du volume original. On peut ensuite disposer, à moindre coût, de ce produit facilement manipulable, dans un lieu autorisé.

POUR UN MEILLEUR SERVICE

Une nouvelle succursale à Jonquière

ÉQUIPEMENTS ET INSTALLATIONS DES PLUS COMPLETS

POLITIQUE QUALITÉ

Servac S.L. s'engage à effectuer un travail de qualité, en toute conformité avec les spécifications de ses clients. Soucieux de mieux vous servir, Servac S.L. entrepr end un programme d'Assurance Qualité qui devrait lui permettre d'atteindre la norme ISO 9003.

Servac

SERVAC S.L. (SAGUENAY)
2440, De La Métallurgie, Jonquière, Québec, G7X 9H2
Tél.: (418) 695-6590
Fax: (418) 695-1364
Contact: Marc Potvin (coordonnateur)

SERVAC S.L. (ALMA)
740, Avenue Bombardier, Parc Industriel
ALMA, Québec, G8B 5W1
Tél.: (418) 662-9710
Fax: (418) 662-3986
Contact: Robyn Labonté (président)

SERVAC L.T.
281, rue St-Joseph
La Tuque, Québec, G9X 1K6
Tél.: (819) 523-4763
Fax: (819) 523-8320
Contact: Alain Baribeault (coordonnateur)

242837

Mettons l'air au clair

Le recyclage des métaux représente une question d'économie et de qualité de vie

Si au cours des siècles on n'a pas recyclé suffisamment d'armes en matériel agricole, ce n'est pas parce que la technologie faisait défaut. L'homme transforme des vieux articles métalliques en produits neufs depuis des milliers d'années. Pourquoi? Parce que c'est moins cher. Voilà tout.

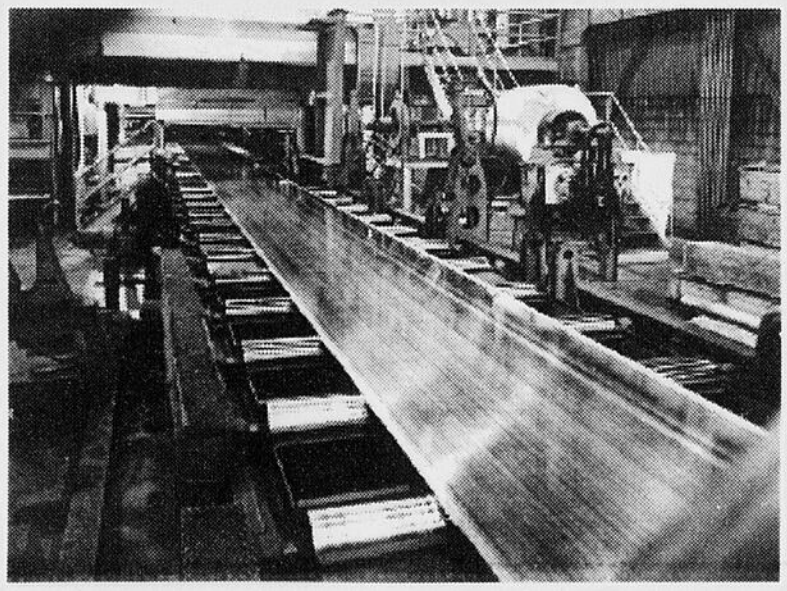
Les métaux déjà extraits coûtent moins cher que ceux qu'il faudra arracher au sol. Contrairement aux arbres, les métaux ne sont pas renouvelables. Cependant, ils sont transformables. En fait, ils sont presque sans pareil dans le domaine de la transformation. Après son extraction, le métal peut s'utiliser presque indéfiniment sans qu'il ne perde ses qualités. Une grande partie de l'or, de l'étain, du nickel, du zinc et d'autres métaux extraits à une autre époque servent encore aujourd'hui sous une forme ou une autre. En effet, il est fort probable qu'une partie des beaux produits qui enjolivent un bureau moderne tels que les instruments de précision, stylos, composantes d'ordinateurs, proviennent de débris de métaux.

RECYCLAGE - Environ le tiers de l'aluminium utilisé en Amérique du Nord provient de recyclage et ce pourcentage devrait augmenter de 10 pour cent durant la prochaine décennie. A l'heure actuelle, plus de 50 pour cent de l'acier inoxydable, et plus de 40 pour cent du fer, de l'acier ordinaire et du cuivre utilisés en Amérique du Nord proviennent de métaux recyclés. Au Canada, plus de 500 usines et sociétés font le recyclage des métaux.

L'extraction et les métaux: éléments essentiels à notre mode de vie

En raison de leur adaptabilité et de leurs propriétés, les métaux sont devenus indispensables à la civilisation. Les Egyptiens ont appris à extraire le fer du minerai il y a quelque 4000 ans. L'invention du procédé Bessemer, vers 1850, a permis de produire de l'acier à un coût abordable et en grand volume. On ne peut s'imaginer la vie d'aujourd'hui sans la filière énergétique, les systèmes de fabrication, de transports et de communications qui dépendent tous des métaux.

Ces industries constituent une partie essentielle de notre économie. Le Canada compte parmi les quatre plus grands producteurs de 17 minéraux importants, et il est le premier producteur mondial de zinc, de nickel et d'uranium. En plus de nous fournir d'innombrables produits, les industries minérales créent des emplois et nous assurent une meilleure qualité de vie et une balance commerciale plus favorable.



Le recyclage: une bonne affaire, bonne pour la terre.

Les métaux durables tranformables sont réutilisables. En effet, on les recycle de plus en plus. D'après l'Organisation de coopération et développement économiques (OCDE), les pays membres importent chaque année des métaux recyclés d'une valeur supérieure à huit milliards de dollars tandis que leurs exportations de métaux recyclés atteignent presque le même montant.

Environ le tiers de l'aluminium utilisé en Amérique du Nord provient de recyclage et ce pourcentage devrait augmenter de 10 pour cent durant la prochaine décennie. A l'heure actuelle, plus de 50 pour cent de l'acier inoxydable, et plus de 40 pour cent du fer, de l'acier ordinaire et du cuivre utilisés en Amérique du Nord proviennent de métaux recyclés. Au Canada, plus de 500 usines et sociétés font le recyclage des métaux. La valeur des importations et des exportations de métaux recyclables au Canada dépase deux millions de dollars.

Les motifs économiques du recyclage sont manifeste. La plupart des matériaux utilisés à des fins de recyclage des métaux proviennent de deux catégories de débris, soit des restes de fabrication, comme les rognures, et des produits inutilisables, comme les vieilles voitures. L'accroissement démographique entraîne une augmentation de la production du secteur de la fabrication, donc une hausse du volume de débris de métaux.

Cependant, le recyclage des métaux n'est pas dicté uniquement par des raisons économiques. Depuis quelques décennies, la croissance de la population et l'augmentation de la production industrielle ont donné lieu à une nouvelle préoccupation: celle de l'environnement. Cette question contribue elle aussi à l'accroissement de la demande de métaux recyclés.

Le recyclage et le développement viable: deux façons d'assurer des ressources pour l'avenir.

Il y a environ quatre ans, la Commission Brundtland, dans le cadre de son étude des effets prévus de l'activité industrielle sur l'environnement, a mis de l'avant la notion du «développement viable» qui tient compte de l'interdépendance de l'essor économique et de la conservation de l'environnement. Cette notion a été adoptée avec enthousiasme partout dans le monde.

Le recyclage des métaux concrétise la notion idéale du développement viable. En effet, le recyclage

. réduit la demande de minerai vierge et permet de conserver nos ressources métalliques fondamentales;

. réduit les besoins en énergie (le recyclage consomme moins d'énergie que la production à partir de matières premières);

. réduit la pollution de l'air, de l'eau et de la terre;

. réduit le volume de déchets toxiques et autres de même que le besoin d'éliminer ces déchets et de trouver des décharges.

Energie, Mines et Ressources Canada encourage le développement viable par le recyclage.

Le recyclage des métaux intéresse tous les Canadiens pour des raisons environnementales et économiques. Aussi, Energie, Mines et Ressources Canada (EMR) encourage le recyclage par l'entremise de la recherche et du développement et de la politique. EMR aide à mettre au point la techonologie nécessaire pour élargir la portée du recyclage. Il cherche à donner l'assurance que les initiatives et les règlements du gouvernement fédéral encouragent et favorisent le recyclage des métaux et des minéraux sans nuire à la santé ou à la sécurité.

Perspective d'avenir

Bien sûr, le grand public aura aussi un mot à dire et un rôle à jouer pour déterminer comment le recyclage influera sur l'environnement et l'économie. EMR veut que cette voix soit forte et pertinente. L'indsutrie, le gouvernement et le consommateur auront tous un rôle à jouer. Tous les Canadiens pourront apporter une contribution active en se sensibilisant aux avantages du recyclage et des métaux. Grâce à vous, les métaux et minéraux tranformables du monde deviendront des ressources inépuisables.

Les animaux sauvages suivis à la trace

Y a-t-il plus fascinante richesse que nos animaux sauvages? La faune captive plus d'un demi-milion d'observateurs d'oiseaux, autant de chasseurs et des milliers d'amateurs d'excursions en nature.

Plusieurs personnes ignorent encore qu'à titre de richesse naturelle, nos animaux sont protégés aujourd'hui par des lois qui en assurent la survie. La chasse est i nterdite, par exemple, en tout temps dans certains territoires: les parcs, les centres éducatifs forestiers, les stations forestières et les réserves écologiques.

Il est interdit également en tout temps d'abattre des hiboux ou des faucons, car ils mettent beaucoup de temps à se reproduire et sont utiles au contrôle des petits rongeurs.

Quant au petit gibier (lièvre, perdrix et autres) et au gros gibier (Orignal, Cerf de Virginie et autres), on en permet une chasse limitée, à certaines conditions. Ainsi, dans le but d'assurer la croissance des jeunes animaux, qui naissent chez la plupart des espèces au printemps, la chasse est principalement autorisée en automne. La durée des périodes de chasse permises peut varier de quelques jours à quelques mois et est établie selon le potentiel de chaque espèce. Il en est de même pour les limites de prises, c'est-à-dire le nombre d'animaux sauvages pouvant être récoltés. De façon générale, les règlements visent à ce que ne soient pas prélevés plus d'animaux que la nature ne le permet.

La chasse, activité très importante dans plusieurs régions du Québec, n'est donc autorisée par le gouvernement que dans le mesure où elle ne menace pas la survie des animaux sauvages. La chasse peut également être un moyen de stabiliser la croissance d'une population animale.

Ce sont les agents de conservation de la faune qui veillent à l'application des lois et règlements, dont les modalités sont révisées en fonction des données scientifiques fournies par les biologistes et les techniciens de la faune. Les inventaires (parfois aériens), les suivis de mortalité naturelle et les statistiques de chasse, servent à déterminer s'il faut interdire, ralentir ou augmenter la chasse dans chacune des 24 zones qui subdivisent le territoire du Québec.

L'objectif des règlements est d'assurer le meilleur équilibre naturel possible tout en permettant la poursuite d'activités humaines comme l'agriculture, l'observation de la faune et la chasse. Ces règlements exigent des suivis et des ajustements réguliers, ce dont se chargent les scientifiques du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, tout comme ceux des différents services gouvernementaux de la faune partout en Amérique du Nord. Chaque espèce animale étant différente, la gestion de chacune d'elles présente sa part de difficultés.

L'ORIGNAL

On dit de l'Orignal qu'il est le roi de nos forêts. Un titre bien mérité quand on songe à la place importante qu'occupe sa chasse dans notre histoire et à l'imposant panache qui donne au mâle un air de puissante majesté.

Depuis la colonisation, la viande d'orignal a toujours été très recherchée, ce qui a presque mené à l'extinction de l'espèce dans la vallée du Saint-Laurent. Vers les années 1870, la rareté causée par une chasse commerciale abusive donna lieu à des mouvements de protestation. Il s'avérait nécessaire de contrôler la récolte pour permettre la survie de l'espèce. Diverses mesures furent prises.

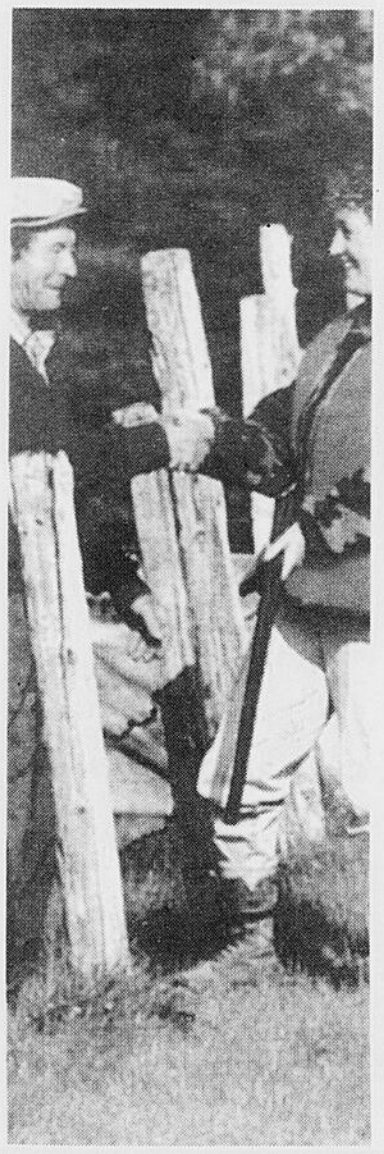
Ainsi, après 1900, on commença par interdire la chasse l'hiver. À cette époque de l'année, la mobilité de l'Orignal est réduite par l'épaisseur de la neige, ce qui le rend plus vulnérable. On en vint ensuite à interdire complètement les méthodes qui ne laissaient à peu près pas de chances à l'animal: la poursuite avec chiens et la traque au flambeau devinrent hors-la-loi. On limita aussi la chasse à la saison d'automne pour permettre aux femelles d'élever les jeunes, tout comme on imposa "la loi du mâle".

La chasse à l'Orignal a connu un essor phénoménal au cours des dernières décennies. Le nombre de permis de chasse délivrés est passé de 6000 en 1955 à 42 000 en 1964 pour plafonner à 150 000 depuis quelques années. Au cours de la même période, la récolte est passée de 1000 à 9000 orignaux, pour se stabiliser aujourd'hui à environ 11 000. Chaque chasseur a, statistiquement parlant, 7,5 pour cent de chance d'abattre un orignal... ou, si vous préférez, 92,5 pour cent de chances de rentrer bredouille.

Les biologistes du M.L.C.P. travaillent à assurer la pérennité du cheptel d'orignaux, de concert avec différentes fédérations et associations de chasseurs sur l'ensemble du territoire. La récolte est d'abord contrôlée par les saisons de chasse, qui s'échelonnent d'une semaine à un mois selon les zones. De plus, on partage cette récolte en ne permettant la capture que d'un seul orignal par groupe de chasseurs.

Le suivi des populations d'orignaux par les biologistes repose sur trois éléments principaux et complémentaires: les statistiques de chasse obtenues par l'enregistrement obligatoire des bêtes, les enquêtes auprès des chasseurs et les inventaires aériens, effectués tous les cinq ans. Ces mesures visent tout simplement à ne pas prendre plus d'orignaux que la nature ne le permet. Au moyen de consultations ou par la voix de leurs différentes associations, les utilisateurs participent aux choix de gestion du gouvernement du Québec sur l'Orignal.

La faune est une importante ressource naturelle. Pour que les générations actuelles et futures puissent en bénéficier, les spécialistes continueront de suivre les animaux sauvages à la trace et d'intervenir au besoin.



Citoyens et chasseurs peuvent s'entendre

Le chasseur est un acteur important dans la gestion de la faune et de sa conservation. Cependant, la chasse est quelquefois sujette aux critiques de certains citoyens.

En adoptant de bons comportements, chaque chasseur contribue à développer une image positive de la chasse dans le public.

La pratique de la chasse dans le futur dépend en grande partie de l'image véhiculée aujourd'hui.

Voici quelques règles suivies par un chasseur compétent et responsable.

Le respect des reglements

- Le chasseur respecte les règlements entourant son activité afin d'assurer la conservation des espèces animales.

Le respect de la faune et de l'environnement

- Le chasseur s'intéresse tout autant à l'environnement et à la faune en général qu'à la poursuite du gibier.
- Il connaît bien le gibier qu'il chasse.
- Il apprécie autant la qualité de son séjour en plein air que la quantité de gibier récolté.
- Il s'assure de tuer rapidement l'animal qu'il chasse et prend toutes les mesures pour le retrouver.
- Il veille à ne pas gaspiller la viande ou toute partie utile de l'animal.
- Il ne laisse rien après son passage, déchets ou autres; qui pollue l'environnement.

Le respect des personnes et des terres privées

- Le chasseur obtient toujours la permission du propriétaire avant de circuler sur un terrain privé.
- Il respect les consignes du propriétaire et laisse les lieux dans l'état où ils se trouvaient avant son arrivée.
- Il assure la tranquillité et la sécurité d'autrui lorsqu'il chasse près des zones habitées.
- Il fait preuve de courtoisie et évite tout comportement pouvant choquer les autres.

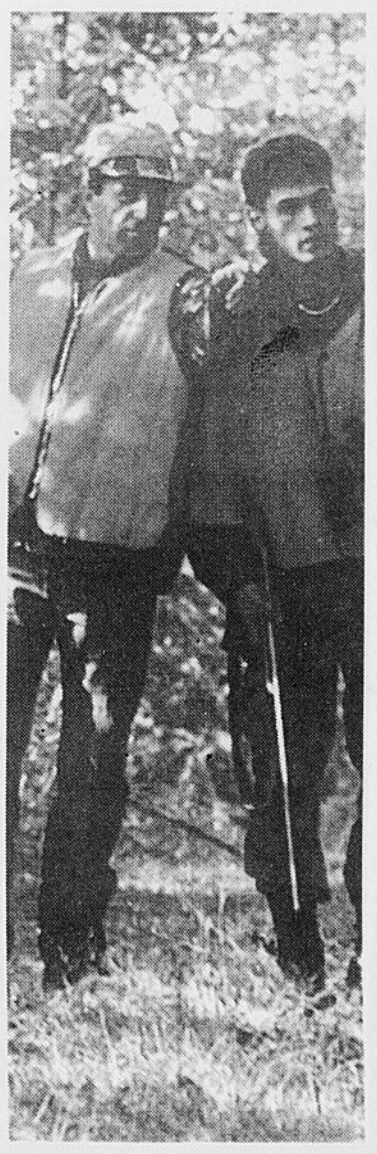
Les armes à feu manipulées avec prudence

Les chasseurs manipulent les armes à feu avec prudence, mais celles-ci inspirent encore de la crainte à de nombreux citoyens.

Pour éviter de renforcer cette crainte, des précautions doivent être prises, principalement lors de la chasse à proximité d'habitations, de bâtiments et de chemins.

- Le chasseur identifie sa cible avant de faire feu.
- Il ne tire jamais de part en part d'un chemin.
- Il évite les tirs dans les panneaux de signalisation ou autres objets.
- Il n'exhibe pas son arme en public.
- Il veille à l'éducation des nouveaux adeptes de la chasse, principalement en matière de sécurité.

En respectant ces quelques règles, chaque chasseur contribue à améliorer l'image de son activité dans le public et s'assure de pouvoir pratiquer son activité dans le futur.



Gouvernement du Québec
Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche

Québec

(Publicité)

Pour sauver la planète

C'est le temps de modifier nos habitudes

Réduire et recycler les rebuts ménagers aura pour effet de diminuer la quantité des déchets disséminés dans l'air, l'eau et sur le sol. Si l'on veut que notre environnement reste sain, nous devons modifier nos habitudes de consommation.

Un changement vers une consommation plus rationnelle des ressources et l'utilisation de produits de subtitution est donc souhaitable.

Exigence

Les exigences imposées à l'environnement par l'homme et la technologie ont modifié l'équilibre écologique naturel de notre planète. Si nous ne modifions pas notre style de vie, afin de réduire les conséquences qui en résultent pour l'environnement, nous allons détruire les systèmes écologiques essentiels dont dépend la survie de tous les êtres vivants.

Ressources naturelles

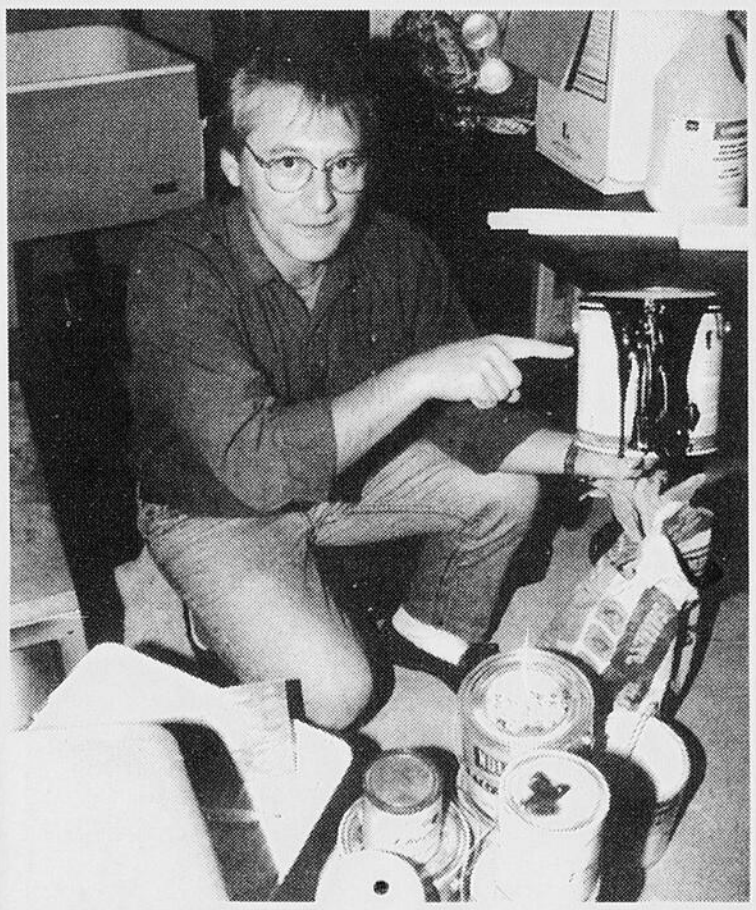
A l'heure où les problèmes touchant les ressources naturelles se font aigus, il est essentiel que nous fassions le meilleur usage possible de ces ressources. Si elle veut survivre, notre société doit se tourner délibérément vers une politique de conservation.

Cette politique requiert un monde de vie plus simple et plus rentable, consistant à faire plus avec moins, à pratiquer une politique de conservation de l'énergie et de protection de l'environnement. Elle exige également de prendre davantage conscience des problèmes environnementaux là où nous vivons.

HABITUDES DE CONSOMMATION - La protection de l'environnement commence dans chacun des foyers et par l'acquisition de nouvelles habitudes. Ces habitudes de conservation ne doivent pas se limiter au panier de provisions. En réévaluant nos besoins actuels en fonction des ressources dont nous disposerons dans l'avenir, il nous sera possible de mener, dès aujourd'hui, une vie plus saine, plus heureuse et de laisser aux générations futures un univers riche et non pollué.

Habitude

Les habitudes de conservation ne doivent pas se limiter au panier de provisions. En réévaluant nos besoins actuels en fonction des ressources dont nous disposerons dans l'avenir, il nous sera possible de mener, dès aujourd'hui, une vie plus saine, plus heureuse et de laisser aux générations futures un univers riche et non pollué.



COLLECTE - La MRC du Fjord organisera, vers la mi-octobre, une vaste opération de cueillette de produits dangereux provenant des résidences de la région. On estime à environ 2000 le nombre de familles qui participeront à cette opération récupération.

L'ÉQUIPE À LA MESURE DE VOTRE ENVIRONNEMENT

SEDAC INC.

Société d'Expertise et D'Analyse Chimique
1740, rue Mitis
(Parc Industriel du Haut Saguenay) Chicoutimi
Tél.: (418) 696-2259
Fax.: (418) 696-4669

Notre équipe de professionnels saura vous servir dans ces différents secteurs:

CONSULTANTS EN ENVIRONNEMENT
ET
Laboratoire accrédité
par le ministère de L'Environnement

(Dans les domaines suivants: 1, 2, 11, 12, 13, 15, 30, 40, 41, et 42

Notre équipe de professionnels saura vous servir
dans ces différents secteurs:

- Assistance et formation technique
- Géotechnie environnementale
- Hydrogéologie des contaminants
- Hygiène industrielle
- Chimie organique traces
- Chimie inorganique
- Caractérisation de déchets industriels
- Microbilogie et écotoxicologie
- Caractérisation de débits d'effluent

243784

JOURNÉE PORTES OUVERTES

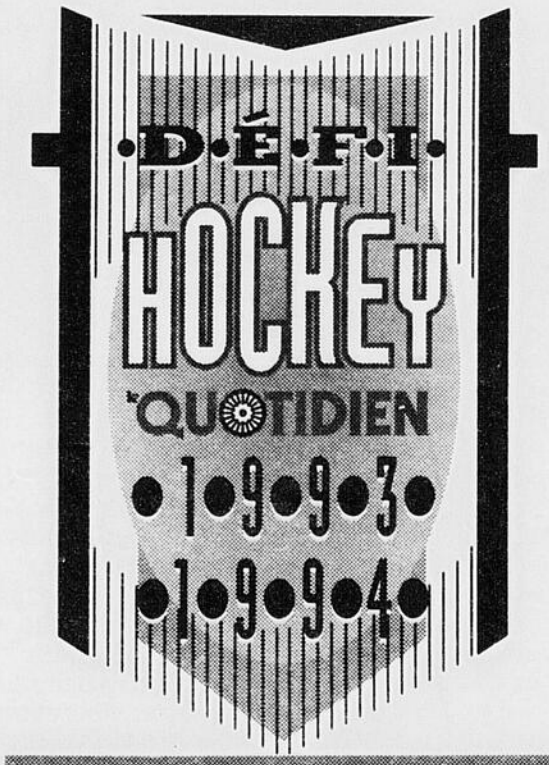
Dimanche, 3 octobre de 11h00 à 16h00

20 ANS

La Maison de la Presse
au 1051, boulevard Talbot, à Chicoutimi
est ouverte au grand public
afin de célébrer le 20 ième anniversaire
du journal

20 ANS

le QUOTIDIEN



Amateurs de Hockey, venez rencontrer
nos journalistes des sports et former
votre équipe de joueurs favoris.

C'est gratuit et c'est payant!

Possibilité de plus de

113,000$

À GAGNER

243344

(Publicité)

Habitudes de conduite

Quelques moyens pour réduire la pollution automobile

Quoi de plus anodin que de mettre en marche le moteur de son véhicule. Pourtant, les polluants qui se dégagent du système d'échappement peuvent être très nocifs pour la santé et l'environnement. Les véhicules de promenade qui font partie intégrante de notre mode de vie, sont responsables de plus de 20 pour cent de la pollution de l'air.

Les gaz d'échappement des véhicules constituent, en effet, la principale source de pollution atmosphérique au Québec. Aussi, chaque jour, des tonnes de polluants sont rejetés dans l'atmosphère. Les oxydes d'azote sont responsables de la formation des précipitations acides et de la production de l'ozone qui est dommageables aux cultures et aux forêts. Le monoxyde de carbone, les hydocarbures et le plomb présentent des dangers pour la santé.

L'air pur est aussi indispensable à la vie que l'eau et la nourriture. Il incombe à chacun de nous de protéger et même d'améliorer la qualité de l'air. Chaque automobiliste peut contribuer à rendre l'air que nous respirons plus propre en observant certaines règles simples pour diminuer la pollution automobile.

AUTOMOBILES - Les gaz d'échappement des véhicules constituent, en effet, la principale source de pollution atmosphérique au Québec. Aussi, chaque jour, des tonnes de polluants sont rejetés dans l'atmosphère. Les oxydes d'azote sont responsables de la formation des précipitations acides et de la production de l'ozone qui est dommageable aux cultures et aux forêts.

Des dispositifs en bon état de fonctionnement

Il y a d'abord et avant tout le respect de la règlementation québecoise qui interdit depuis le 9 mars 1985 l'enlèvement ou la modification de dispositifs antipollution et l'utilisation de l'essence avec plomb pour les voitures équipées d'un convertisseur catalytique.

Les différents dispositifs antipollution ont pour fonction de réduire les gaz polluants formés lors de la combustion de l'essence. Parmi les plus courants, signalons le convertisseur catalytiqye, la pompe à air, la soupape RGE, la valve PCV et le récupérateur des vapeurs d'essence.

Le convertisseur catalytique et la pompe à air permettent, par exemple, de compléter dans le tuyau d'échappement la combustion des gaz imbrûlés, ce qui a pour effet de réduire de près de 80 pour cent les émissions de monoxyde de carbone et d'hydocarbure. La soupage RGE fait recirculer des gaz déjà brulés vers la chambre de combustion pour y abaisser la température afin de diminuer la formation des oxydes d'azote.

Depuis ces dernières années, les manufacturiers conçoivent des automobiles qui respectent les normes d'émission tout en assurant un bon fonctionnement du moteur et une bonne économie d'essence. Les dispositifs sont des composants intégrés du véhicule et leur altération peut même provoquer, comme dans le cas de la soupage RGE, des cognements du moteur et une augmentation de la consommation d'essence.

Le convertisseur catalytique exige de plus l'utilisation de l'essence sans plomb. Le plomb endommage ce dispositif et le rend innefficace.

L'entretien régulier de sa voiture

D'autres gestes de l'automobiliste peuvent aider à réduire davantage les émissions nocives. Il y a, par exemple, l'entretien régulier de son véhicule. Le réglage du moteur (carburateur, allumage) et le bon état des bougies, des filtres, des câbles et des contrôles électroniques sont idispensables autant à la réduction des polluants qu'au bon fonctionnement du moteur.

Par l'utilisation de l'esence sans plomb, l'automobiliste diminiue les quantités de plomb émises à l'atmosphère. Le plomb peut-être à l'origine, même à des concentrations très faibles, de troubles neurologiques chez l'enfant.

L'essence sans plomb présente pour l'automobiliste des avantages économiques certains. Son utilisation prolonge la durée des bougies et du système d'échappement et espace les changements d'huile, réduisant d'autant les coûts d'entretien. Plus de 80 pour cent des véhicules fabriqués aujourd'hui exigent l'essence sans plomb, pour un bon fonctionnement.

Des bonnes habitudes de conduite

De bonnes habitudes de conduite contribuent également à réduire sensiblement les émissions polluantes et permettent de réaliser des économies d'essence.

Le fait d'accéler ou de compresser brusquement ou de laisser tourner le moteur au ralenti, augmente inutilement l'émisssion des polluants, en plus de brûler une plus grande quantité d'essence. Faire tourner le moteur à froid entraîne également les mêmes conséquences.

En hiver, un démarrage adéquat permet de diminuer l'émission des polluants et de réduire également la consommation d'essence et l'usure du moteur. On doit donc démarrer le véhicule et le laisser tourner sur place le moins longtemps possible, c'est-à-dire jusqu'à ce que le moteur réponde et ensuite, le mettre en marche tranquillement.

Voitures propres

Etes-vous un automobiliste écologiste?

L'écologie a la cote ces temps-ci. On utilise du papier recyclé, on retourne les bouteilles consignées, on harcèle les fumeurs sous prétexte qu'ils polluent l'air et la législation met de plus en plus l'accent sur les voitures propres.

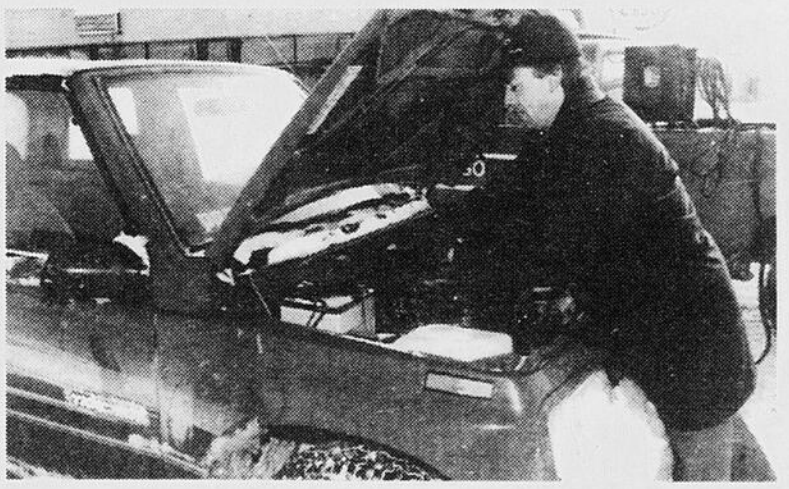
Malgré tout, la pollution est un facteur de plus en plus préoccupant, d'autant plus que le parc automobile est en partie responsable. Si nous sommes impuissants devant bien des situations, il faut quand même souligner que nous pouvons devenir des automobilistes davantage intéressés à améliorer la qualité de notre environnement.

Pour ce faire, nous pouvons poser des gestes qui ont un effet positif sur notre environnement. Dans un premier temps, on peut toujours choisir une voiture dont la consommation de carburant est peu élevée et qui répond quand même à nos besoins. Une voiture qui consomme moins pollue moins, car elle rejette moins de matières polluantes: le nombre de litres de carburant utilisé étant moindre.

Il va de soi qu'il ne faut pas enlever le convertisseur catalytique ou utiliser de l'essence avec plomb sur une voiture prévue pour rouler au sans plomb. Mais, il faut également que la voiture soit dans une bonne condition mécanique. Un moteur dont la mise au point n'a pas été effectuée depuis longtemps n'est pas aussi efficace et consomme non seulement davantage mais pollue plus. Toujours pour réduire la consommation, les pneus doivent être gonflés à la pression recommandée et le parallélisme des roues adéquat.

Enfin, si vous planifier l'achat d'une voiture neuve et désirez vous procurer un climatiseur, sachez que certaines compagnies les ont modifiés de façon à utiliser un produit moins néfaste que les CFC. De plus, lorsque vous faites effectuer l'entretien de votre climatiseur, assurez-vous de transiger avec un établissement équipé d'un système de récupération des CFC.

Votre façon de conduire peut également avoir un effet sur l'environnement. Il faut toujours conduire en douceur et éviter les accélérations intempestives et trop brusques qui font augmenter la consommation de carburant. Il en est de même pour la vitesse excessive. Les voitures modernes sont réglées pour fournir une efficacité maximale aux alentours de 100 km/h. A cette vitesse, la consommation est optimale et, en corollaire, on respecte les limites de vitesse sur nos autoroutes...



HABITUDE - Une voiture qui consomme moins pollue moins, car elle rejette moins de matières polluantes: le nombre de litres de carburant utilisé étant moindre. Il est donc nécessaire d'effectuer un bon entretien sur votre voiture.

Toujours au chapitre de la conduite, il est préférable de regrouper toutes ses courses dans un seul trajet. Cela permet au moteur de demeurer chaud entre les arrêts et de polluer moins et de consommer moins. Si on effectue un plus long trajet comprenant plusieurs arrêts de courte durée, le convertisseur et le moteur n'ont pas le temps de refroidir et ça pollue moins.

Il y a encore plusieurs personnes qui font l'entretien routinier de leur voiture, notamment la vidange d'huile. Cette pratique n'a rien de repréhensible en soi, mais il faut éviter de s'en débarrasser par la voie des ordures ménagères ou, pire encore, de tout déverser dans l'égoût.

On peut demander à son garagiste de se charger de disposer des ces huiles usées ou de vous rendre dans un centre spécialisé dans le traîtement des déchets de ce genre.

Finalement, on a beau suivre toutes ces règles, il est essentiel de respecter l'environnement immédiat en ne jetant pas de détritus sur la chaussée et en utilisant les poubelles placées le long des routes pour se débarrasser de ses ordures.

La protection de l'environnement et l'écologie, c'est avant tout une foule de petites choses.

RÉCUPÈRE SOL INC.

CENTRE DE RECYCLAGE DES SOLS CONTAMINÉS AUX HYDROCARBURES LÉGERS

LA SOLUTION POUR UNE MEILLEURE GESTION DES PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX

La prise de conscience de ces dernières années par les différents intervenants du milieu de l'environnement, a permis l'application de certaines politiques visant à optimiser la gestion des déchets solides au Québec.

Dans cette optique, la revitalisation, le recyclage et le traitement de certains déchets solides sont devenus des priorités de société.

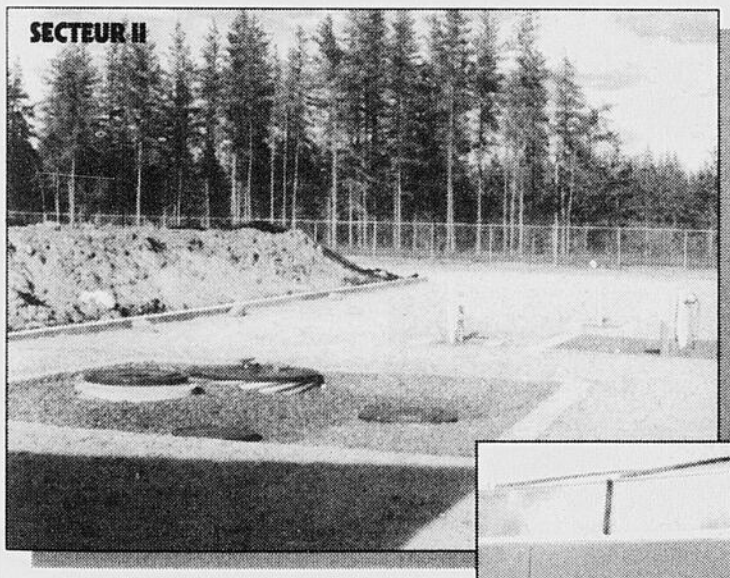
RÉCUPERE SOL INC. appuyée par l'industrie de la recherche, fut la première compagnie en 1992, à offrir un service de recyclage pour les sols contaminés aux hydrocarbures de type pétrolier.

Ayant ces installations dans le Parc industriel de St-Ambroise, RÉCUPERE SOL INC. possède toutes les infrastructures et équipements de traitement.

Utilisant des procédés basés sur la biotechnologie, le centre peut adresser une multitude de contaminants organiques. S'appuyant sur une équipe multidisciplinaire dans le domaine de l'environnement, RÉCUPERE SOL INC. a su s'imposer au plan provincial.

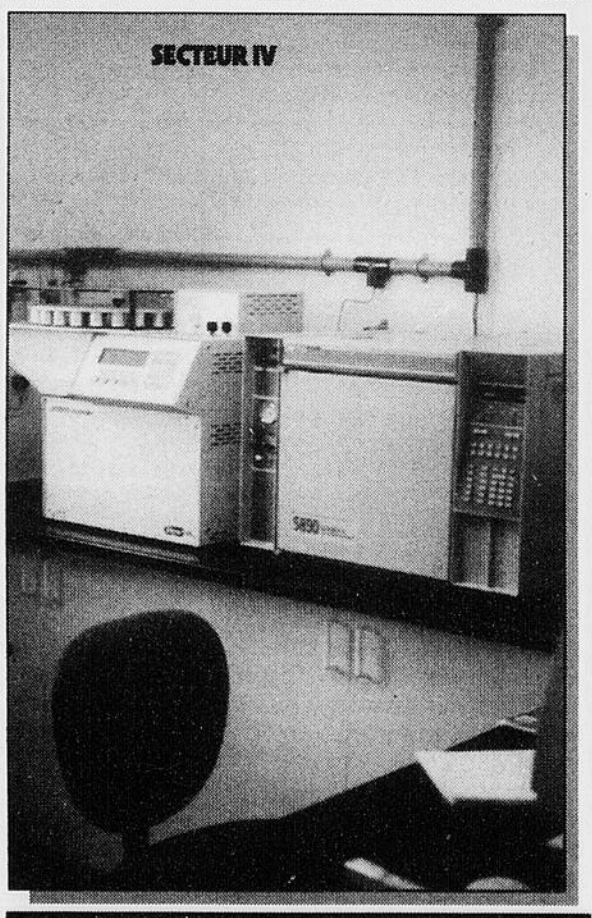
SECTEUR I – TRAITEMENT DES SOLS

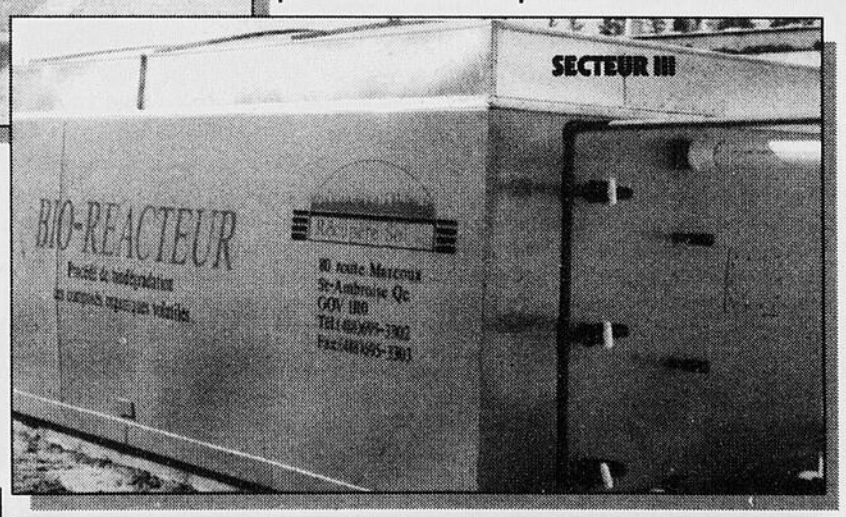
D'une capacité de traitement de 9000 tonnes métriques et de possibilité d'entreposage de 3000 tonnes, le centre s'est doté de plates-formes de traitement en béton armé, de système d'irrigation et de ventilation basé sur les plus hauts standards de sécurité environnementale. Tout le processus de réception des arrivages, de mise en place, du suivi environnemental et de la disposition finale, est supporté par une logitique informatique.



SECTEUR II – TRAITEMENT DES EAUX

Toutes les eaux récupérées telles que: eau de pluie, eau de ruissellement, eau de lixiviation ou de procédé, sont ségrégées et traitées de façon à non seulement rencontrer les normes en application mais a les dépasser. Un tel réseau demande un suivi environnemental très serré, des contrôles journaliers, hebdomadaires et mensuelles de tous les points critiques et sont assurés par des techniciens qualifiés.





SECTEUR III – UNITE DE TRAITEMENT DE L'AIR

Dans le cadre d'un projet de recherche sur les technologies de biofiltration, RÉCUPERE SOL INC. a proposé et construit une unité d'épuration des effluents gazeux pouvant contenir des composés organiques volatils issus du traitement par biodégradation des sols.

SECTION IV – LABORATOIRE

Ce département stratégique appuie les trois (3) autres secteurs d'activités qui font de RÉCUPERE SOL INC., une entreprise régionale des plus concurrentielles et nettement en avance sur la compétition.

243244

Récupère Sol inc.

80, ROUTE MARCOUX
SAINT-AMBROISE
QUÉBEC - G0V 1R0
TÉL.: (418) 695-3302
FAX: (418) 695-3303

MOI
Je récupère à plein bac

L'ensemble des municipalités qui composent les M.R.C. du Fjord-du-Saguenay et de Lac-Saint-Jean-Est sont résolument engagées dans la récupération et le recyclage.

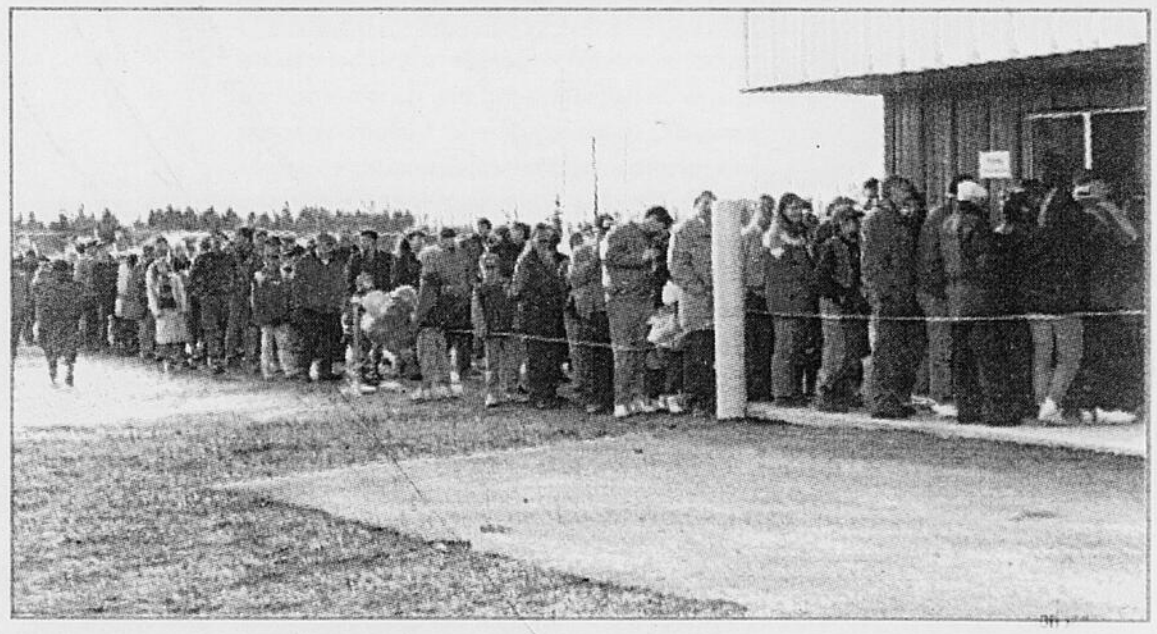
C'est en effet plus de 11 000 tonnes métriques de matières recyclables qui ont été récupérées grâce aux efforts de la population, et ce, en un peu plus d'un an.

Les efforts déployés pour la cause environnementale permettent de créer des emplois dans des usines de transformation, de ménager nos précieuses ressources naturelles et surtout de diminuer la vitesse de remplissage des sites d'enfouissement sanitaire.

Nous profitons de la présente occasion pour inviter toute la population du Saguenay–Lac-Saint-Jean à la deuxième journée "portes ouvertes" du Centre de tri régional des matières recyclables

(sis au 1185, rue Antonio-Lemaire, à proximité de l'intersection de la route 170 et du boulevard Saint-Paul),

le dimanche 26 septembre prochain de 10 h à 16 h.



La première journée "portes ouvertes" du Centre de tri régional des matières recyclables avait connu un franc succès, l'an dernier, attirant plus de 2500 personnes.

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

M.R.C. LAC-ST-JEAN EST

243302

Keaton, Christopher Lloyd et Peter Boyle. — Les mésaventures d'un psychiatre du New Jersey et de quatre de ses patients en voyage à New York pour une partie de baseball. — Récit complexe habilement construit. Mise en scène efficace. Interprétation savoureusement typée. — A (2h24)

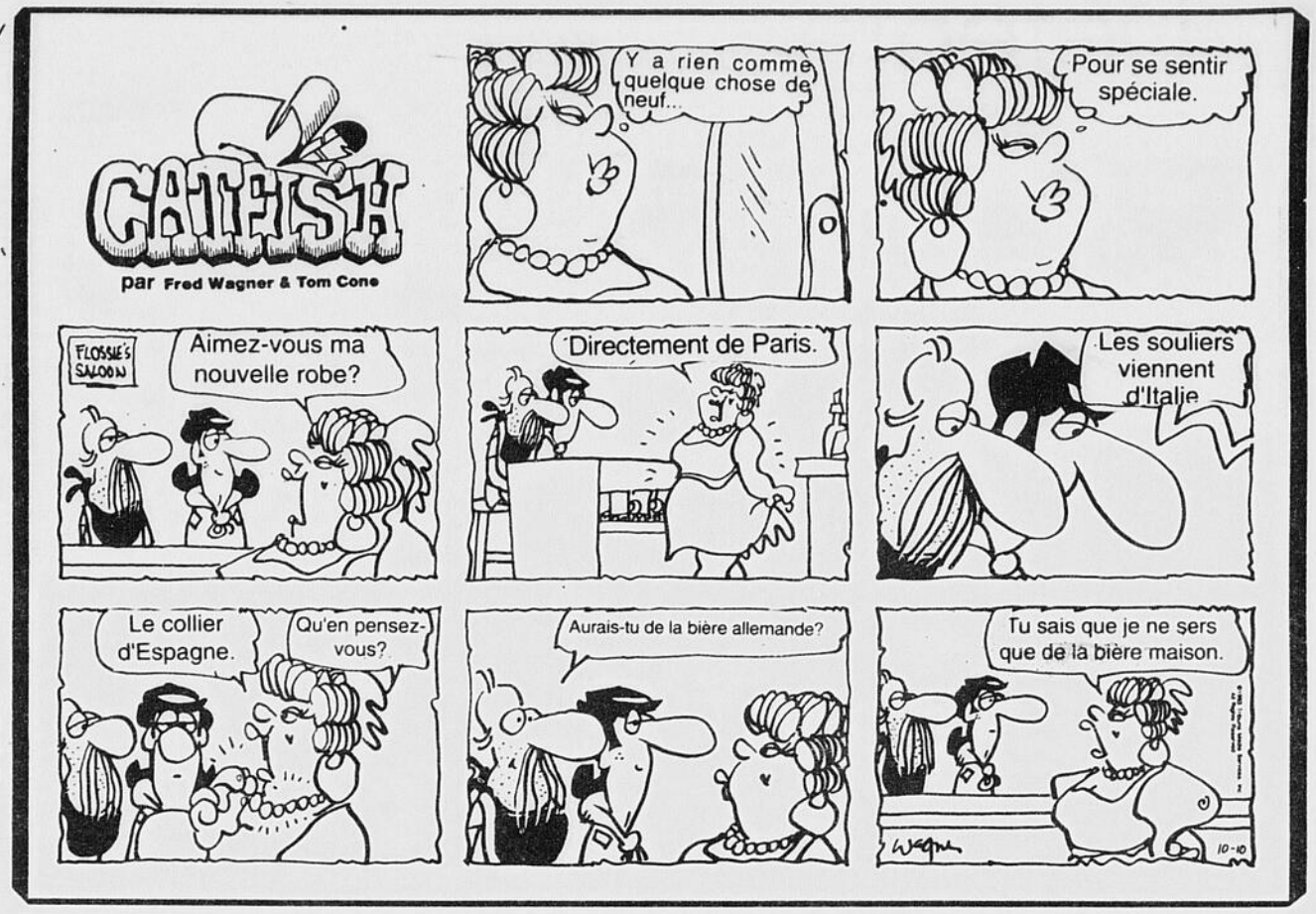
CJPM - CFER — DEUX FILS DE... **693046** (4) (Dirty Rotten Scoundrels), É.-U. 1988. Comédie de F. Oz avec Michael Caine, Steve Martin et Glenne Headley. — Deux escrocs exerçant leurs talents sur un même territoire font un pari afin de départager lequel des deux en restera le seul maître. — Variations joyeusement cyniques sur l'art de l'escroquerie. Mise en scène souple et variée. Jeu complémentaire des deux vedettes. (2h30)

23h24

CFRS — LE TEMPS DE MOURIR **4172591** (4) Fr. 1969. Drame fantastique de A. Ferwagi avec Bruno Cremer, Anna Karina et Jean Rochefort. — Un financier est troublé par la découverte d'un film où il se voit assassiné. — Sorte de jeu avec le temps, à la fois complexe, obscur et intéressant. Mise en scène soignée. Bons interprètes. (2h)

23h25

CKRS - CBFT — JU DOU **68981775** (3) Chin. 1990. Drame de moeurs de Z. Yimou avec Gong Li, Li Baoian et Li Wei. — Le neveu adoptif d'un vieux teinturier s'éprend de la jeune épouse maltraitée de ce dernier. — Évocation fascinante et détaillée de traditions oubliées. Drame âpre et cruel. Illustration soignée. Interprétation soutenue de G. Li. (1h40) Sous-titre français.



Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Manigances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs New York.					Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LA DAME EN QUESTION				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM			Ecoutons les enfants oubliés		Ma petite pouliche	Seconde nature	On rénove	Montréal finance	Ciné-maximum: LES RETROUVAILLES				Cinéma: LA VENGEANCE DES FANTOMES					Perfecto	Vins & fromages	L'événement
R.Q.			Les grands moments de l'histoire musicale		Le travail et vos droits		Vie morale et évangile		Tout un monde...	Les matinées...	Profession prof	Plaisir de lire	Question d'argent en direct		Consommaction		Mers et merveilles		Feu vert	Côte-Nord Québec

Votre soirée

DIMANCHE 26 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	L'enfance		Droit de regard	Nord-Sud	Pousse-Pousse	Montagne	Vivement dimanche!			Contact (22h40)		Points de vue (23h40)	
CKRS	Découverte		Les beaux dimanches: Le gala des prix Gémeaux						Le dimanche	La Météo	Les sports	Ciné-club: (23h25) JU DOU	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: DEUX FILS DE...					La vie des gens riches...	Le TVA, édition réseau/Sports	Journée d'entraide aux enfants (23h35)	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Super-cinéma: EQUIPE DE REVE					Le Grand Journal	Sports plus	Cinéma: LE TEMPS DE MOURIR	
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Frou-frou		Jours de guerre		Les arts en liberté		Journal télévisé de F3
S.E.	BUGSY (17h40)				Théâtre: LES FOURBERIES DE SCAPIN				L'ESCARPIN ROUGE (21h50)			ALIEN 3 (23h35)	
CBFT	Découverte		Les beaux dimanches: Le gala des prix Gémeaux						Le dimanche	La Météo	Les sports	Ciné-club: (23h25) JU DOU	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: DEUX FILS DE...					La vie des gens riches...	Le TVA, édition réseau/Sports	Journée d'entraide aux enfants (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		Movie: SPIRIT RIDER				God's Dominion		News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home...	The new America's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		Sunday movie: A communiquer				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	A communiquer	America's funniest home...	The new America's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		Sunday movie: A communiquer				Coutdown at the neon Armadillo		HBO comedy showcase
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: SLEEPING WITH THE ENEMY				News	A communiquer. (23h15)	
WPTZ	Broadcast: New York	News	I witness videos		seaQuest DSV		Sunday movie: FINAL APPEAL				The untouchables		Movie: VICTIM OF LOVE
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		The best of national geographic		The secret of life				Sunday night movie: MOSCOW ON THE HUDSON		
TSN	Canadian Tire ultimate face-off national finals (16h00)				Football. Ligue nationale. Nouvelle-Angleterre vs New York.								Youth bowling classic
F.C.	THE MAMBO KINGS (17h30)		MEMOIRS OF AN INVISIBLE MAN (19h15)				SNEAKERS				DEADLOCK (23h15)		
RDS	Spécial boxe (17h00)	Sports 30	Les quilles		Football. Ligue nationale. Nouvelle-Angleterre vs New York.						Sports 30	Grand prix de Formule 1 du Portugal	

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Détente

Bridge

LES COMMUNICATIONS - 2

Aujourd'hui on joue au bridge libre. Prenez place en Sud.

Donn.: Nord
Vuln. : Tous

Nord
♠ A V 10 7 6 4
♥ R 2
♦ 8 4 3
♣ A V

Sud
♠ 3
♥ A V 6
♦ A 6 5
♣ D 9 8 7 6 4

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♠	P	2♣
P	2♠	P	2 SA
P	3 SA	Fin	

Ouest entame avec le quatre de coeur (quatrième meilleure). Quel est votre plan de jeu?

Vous avez au départ cinq gagnantes immédiates et l'entame vous en apporte une sixième. L'entame coeur vous a favorisé et il ne faudrait pas manquer votre coup. Les deux couleurs noires offrent des possibilités d'affranchissement mais les meilleures chances semblent être en trèfle.

Vous devez également penser à préserver des reprises de main suffisantes dans votre main pour les trèfles. Si vous pouvez faire cinq levées en trèfle, le valet de coeur n'est pas indispensable pour la réussite du contrat. Jouer un petit coeur au mort risque d'enlever une communication si Est possède la dame de coeur. Si votre as de coeur saute prématurément, vous risquez d'avoir des problèmes que vous auriez pu éviter.

La bonne façon de procéder consiste à prendre la première levée avec le roi de coeur et jouer l'as de trèfle suivi du valet de trèfle. D'après la carte à l'entame, les coeurs sont au pire répartis 5-3. Donc si Est-Ouest retiennent le roi de trèfle, vous pourrez sans danger reprendre la main en coeur pour achever l'affranchissement de la couleur. L'as de carreau sera utile pour réaliser les trèfles gagnants.

Les quatre jeux sont:

	♠ A V 10 7 6 4 ♥ R 2 ♦ 8 4 3 ♣ A V	
♠ R 2 ♥ 10 8 5 4 3 ♦ R V 7 ♣ R 10 2	N O E S	♠ D 9 8 5 ♥ D 9 7 ♦ D 10 9 2 ♣ 5 3
	♠ 3 ♥ A V 6 ♦ A 6 5 ♣ D 9 8 7 6 4	

Ne vous précipitez pas sur les cadeaux en défense qu'ils soient ou non délibérés. Comment auriez-vous joué sans le valet de coeur? Accordez l'attention nécessaire à la carte d'entame. Sa taille peut vous indiquer la longueur adverse. Préservez vos reprises de main lorsque nécessaire, quitte à sacrifier une levée supplémentaire si cela s'avère important.

Jacques LALIBERTÉ

Ciné-télé

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

12h00

CJPM - CFER — HAUT LES FLINGUES **66816** (5) (City Heat), É.-U. 1984. Comédie policière de R. Benjamin avec Clint Eastwood, Burt Reynolds et Jane Alexander. — À Kansas City, dans les années 30, des policiers rivaux se débattent entre deux clans criminels ennemis. Intrigue confuse. Situations forcées. Réalisation technique acceptable. Duel d'acteurs plus comique que convaincant. (2h)

14h00

CFRS — LES VISITEURS D'UN AUTRE MONDE **22941** (4) (Return From Witch Mountain), E.-U. 1978. Comédie fantaisiste de J. Hough avec Kim Richards, Ike Eisenman et Christopher Lee. — Deux orphelins d'origine extra-terrestre servent de cobayes à un savant qui veut conquérir le monde. — Suite du film «Escape to Witch Mountain». Sujet apparenté à la science-fiction. Trucages ingénieux. Mise en scène professionnelle. Tension et humour bien dosés. Interprétation convaincante. — E. (2h)

CJPM - CFER — MEURTRE DANS L'OBJECTIF **71699** (6) (Terminal Exposure), É.-U. 1986. Comédie-policière de N. Mastorakis avec Mark Hennessy, Scoot King et Hope Marie Carlton. — Après avoir saisi sur clichés les éléments d'un meurtre, un photographe est entraîné dans une folle équipée. — Récit grossier et accrocheur. Péripéties capricieusement motivées. Rythme boiteux. Mise en scène conventionnelle. Interprétation guère raffinée. (2h)

18h00

CJPM - CFER — VICTOIRE SUR LA PEUR **51835** (5) (White Water Summer), É.-U. 1987. Aventures de J. Bleckner avec Kevin Bacon, Sean Astin et Jonathan Ward. — Un adolescent apathique, poussé par son père à participer à une excursion en plein air, est pris en grippe par son moniteur. — Scénario fort simple. Montée dramatique boiteuse. Mise en scène pas toujours contrôlée. Milieu naturel bien photographié. Interprétation valable. — A. (2h)

20h00

CKRS - CBFT — LES LIAISONS DANGEREUSES **829564** (2) (Dangerous Liaisons), É.-U. 1988. Drame de moeurs de S. Frears avec Glenn Close, John Malkovich et Michelle Pfeiffer. — Dans la France libertine du 18e siècle, une marquise et un vicomte s'emploient à séduire des jeunes gens vertueux, ce qui entraîne des conséquences tragiques. — Exploration caustique et sensible de la passion humaine et de la politique des sexes. Scénario habilement construit. Mise en scène brillante. Interprétation magistrale. (2h30)

CFRS — BETELGEUSE **14922** (4) (Beetlejuice), É.-U. 1988. Comédie fantaisiste de T. Burton avec Alec Baldwin, Geena Davis et Michael Keaton. — Un couple de fantômes fait appel à un esprit malin pour chasser les nouveaux propriétaires de leur ancienne maison. — Variations joyeusement grotesques sur un thème classique. Mise en images enthousiaste et énergique. Trouvailles amusantes. Trucages réussis. Interprétation dans le ton voulu. — A. (2h)

22h30

R.-Q. - CIVV — LA FLÈCHE BRISÉE **970496** (3) (The Broken Arrow), É.-U. 1949. Western de D. Daves avec James Stewart, Jeff Chandler et Debra Paget. — Un ancien officier tente d'amener les Apaches et les Blancs à faire la paix. — Fort bon western à caractère documentaire. Traitement sympathique aux Indiens. Réalisation soignée. Interprétation de qualité. — E. (1h30 approx.)

23h00

CFRS — INTRIGUES SENSUELLES **766380** (6) It. 1990. Drame policier de R. Garrett avec Milly d'Abbraccio, Gino Concari et Valentine Demy. — Un photographe qui se spécialise dans des services très particuliers destinés aux femmes mariées est mêlé à une affaire criminelle. — Intrigue artificielle. Illustration banale et accrocheuse. Personnages peu développés. Interprétation superficielle. (2h)

Mots croisés

NO D-2369

HORIZONTALEMENT

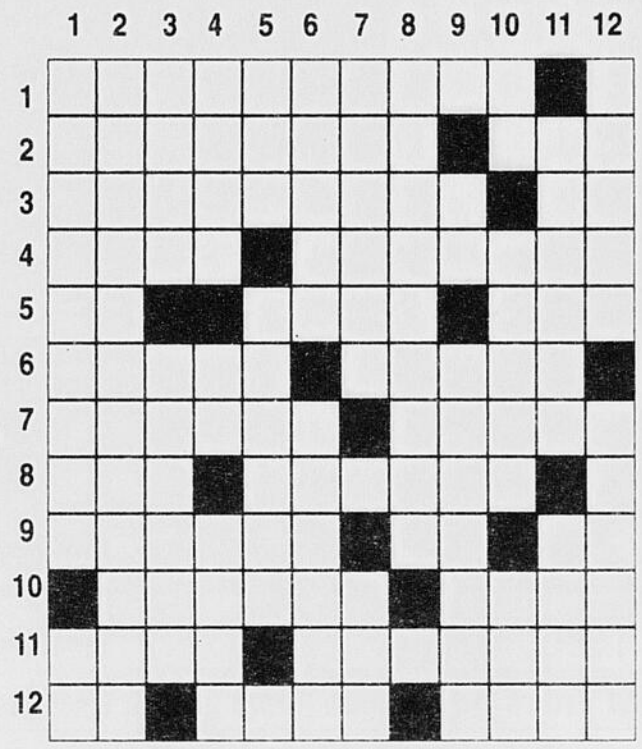
1 - Qui ne peuvent être coupés.
2 - Monument funéraire - Objectif.
3 - Énergie - Radium.
4 - Poursuit en justice - Qui est au commencement.
5 - Note - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Brame.
6 - Pied de vers composé d'une brève et d'une longue accentuée - Au football, tir (vx.).
7 - Réussi - Naturels.
8 - Édit - Arrose.
9 - Cabochard - Obtenu - Consonnes jumelles.
10 - Relèvement du bord extérieur d'une route dans un virage - Breuvage.
11 - Monnaie d'Amérique latine - Permis.
12 - L'astragale en est un - Formule - Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.

VERTICALEMENT

1 - Étage supérieur d'une diligence - Fl. d'Italie.
2 - Dégoûtantes.
3 - Est après - Légèrement humides.
4 - Crochet double - Lapé - Cri des bacchantes, en l'honneur de Dionysos.
5 - Ile grecque du Dodécanèse - Pierre d'aigle.
6 - Prénom masc. - Immobile.
7 - Caissons intégrés ou non à un camion - Bêta.
8 - Lipide phosphoré, abondant dans le jaune d'oeuf.
9 - Sert de liaison - Boucler.
10 - Antimoine - Principe odorant de la racine d'iris - Mesure agraire.
11 - Aigle d'Australie - Rejetai comme faux.
12 - Sans mouvement - Flairés.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2368

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	I	T	T	E	R	A	I	E	N	T
2	U	L	M	A	I	R	E	S	■	G	U	I
3	O	T	E	■	C	O	G	I	T	A	I	S
4	T	I	R	A	■	S	■	L	■	L	■	S
5	I	M	I	T	A	■	C	E	B	I	D	E
6	D	E	N	T	I	E	R	■	A	S	E	R
7	I	■	A	I	G	R	E	S	■	A	M	I
8	E	N	■	F	U	R	T	I	F	■	O	N
9	N	O	C	E	■	A	I	D	I	O	N	S
10	N	I	A	■	A	N	N	E	L	E	T	■
11	E	S	C	O	R	T	E	R	■	I	R	E
12	S	E	A	N	T	■	S	E	L	L	E	S



Mot mystère

1169 10 lettres **Le mot clé: clergé**

abbé	carmélite	diocèse	lama	paix
ablégat	cénobite		lapsi	pape
acolyte	chrême	église	lueur	pardon
ambon	Christ	exeat		péché
amict	concile			piété
athée	consacré		madone	pieux
autel	credo	férie	main	prélat
	crosse	foi	messe	prier
bien	croix	froc	miracle	
bonté	curé		missel	saint
	curie	grâce	moine	secte
cagot				
camail	déisme	impie	oblat	
canon	Dieu	icône	ordalie	

Solution du problème précédent: randonnée

D	E	I	S	M	E	I	O	B	L	A	T	D	I	C
A	N	T	E	E	S	S	O	R	C	M	I	S	F	H
B	P	S	C	O	N	N	C	F	A	O	P	P	E	R
L	S	A	F	E	T	O	O	I	C	A	E	N	R	E
E	R	I	R	E	S	C	N	E	L	C	A	R	I	M
G	E	N	O	D	A	M	S	A	H	P	A	P	E	E
A	E	T	C	G	O	E	A	E	C	R	M	C	T	C
T	I	G	O	A	X	N	C	R	O	I	X	S	R	A
H	E	T	L	U	E	U	R	E	P	E	I	E	U	R
E	N	I	M	I	S	S	E	L	N	R	D	T	A	M
E	N	E	L	D	S	E	T	I	H	O	E	M	T	E
I	X	O	I	A	B	E	E	C	P	L	B	L	N	L
R	U	E	C	B	D	R	I	N	I	O	E	I	A	I
U	U	P	A	I	X	R	P	O	N	M	O	M	T	T
C	U	R	E	T	Y	L	O	C	A	M	A	I	L	E

Horoscope

SAMEDI, LE 25 SEPTEMBRE 1993

Esprit de tradition et des conventions, sens de la patrie et du droit, voilà ce qui marque les enfants qui naissent aujourd'hui. Fins communicateurs, sens de la conciliation et du compromis. Bons diplomates et ambassadeurs de bonnes intentions. Secrets et cachottiers. Romantisme amoureux. Fortune subite.

BÉLIER: du 21 mars au 20 avril

Le pouvoir de décision n'est pas trop fort aujourd'hui. Vous pourrez vous trouver face à une situation qui vous demandera de faire un choix ou de donner votre accord, et vous vous sentirez impuissant, hésitant ou dépassé par les événements. Prenez conseil auprès des vôtres. Ils vous aideront à ne pas commettre de maladresse choquante.

TAUREAU: du 21 avril au 20 mai

Vous allez voir les choses beaucoup plus clairement. L'horizon se précise pour vous. Vous devenez plus sage et serez conduit à prendre des décisions importantes vous concernant. En tout cas, vous allez diminuer votre rythme d'activités pour prendre du recul. Ce sera en fait une bonne journée pour réfléchir et pour rêver à une autre vie.

GÉMEAUX: du 21 mai au 21 juin

Luttez avec vous-même ou avec les autres, ce serait trop facile. Pourquoi ne pas engager un combat plus salutaire en direction de votre avenir? De l'audace pourrait vous permettre de demander quelque chose sans que ça vous coûte autant qu'avant. Soyez positif et vous verrez comme c'est plus facile.

CANCER: du 22 juin au 22 juillet

Un désir de vivre intensément vous envahit sans que vous puissiez l'assouvir. Il faut donc vous y prendre autrement et mettre à l'épreuve votre imagination qui ne demande que ça. Il se peut que vous soyez encore victime de certains blocages. Mais vous aurez du mal à vraiment jouir de la vie tant que vous resterez dans les sentiers battus.

LION: du 23 juillet au 23 août

Aujourd'hui, vous aurez envie de modifier votre style de vie. Changez votre allure vestimentaire ou entreprenez un régime alimentaire tonifiant et très vitaminé. Vous aurez envie de développer vos muscles. De grands projets qui nécessitent plus d'un jour pour qu'ils se réalisent. N'en faites pas trop, il suffit de presque rien pour tout changer en vous et autour de vous.

VIERGE: du 24 août au 22 septembre

L'amour prime sur tout aujourd'hui. La saison vous réussit. Tout contribue à la réussite dans ce domaine qui vous est si cher. Quelle que soit votre situation présente, vous pouvez vivre mieux, plus épanoui, si vous prenez en main votre vie affective et décidez d'en faire une réussite totale. N'attendez plus car quelqu'un d'autre vous attend depuis déjà un bon moment.

BALANCE: du 23 septembre au 23 octobre

Tout manque de clarté et de simplicité dans votre vie ces jours-ci et vous vous sentez pris au piège par des situations qui vous empêchent d'agir librement, de tout surmonter. Vous avez des projets intéressants mais il faudra couper vos liens avec certaines personnes, des liens trop contraignents. A vous de remettre de l'ordre dans tout cela afin de mieux vivre et ne pas avoir de regrets par la suite.

SCORPION: du 24 octobre au 22 novembre

Vous n'agissez pas toujours en fonction de vos souhaits les plus chers. Vos élans généreux vous font oublier que vous avez droit vous aussi de penser à vous, de travailler à votre bien-être et à celui d'un être cher. Prenez conscience du phénomène et retrouvez un minimum d'individualisme. N'ayez pas peur de vivre davantage pour vous-même.

SAGITTAIRE du 23 novembre au 21 décembre

On pourrait essayer de vous mettre en colère ou de vous manipuler aujourd'hui par une question d'argent. Soyez aussi diplomate que possible et faites en sorte de trouver un compromis. Vous pouvez arriver à un équilibre harmonieux à deux. Certains devraient penser à donner un autre marque d'affection, ne serait-ce qu'un simple bouquet de fleurs.

CAPRICORNE: du 22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui vous fourmillez d'énergie et d'originalité. Vous devriez être prêt à prendre un nouveau départ audacieux ou à saisir une chance. Dans beaucoup de domaines, votre charme personnel fera de vous un gagnant. Certains se retrouveront au beau milieu d'une aventure amoureuse. Qui a le loup pour mari jette souvent la vue sur le bois.

VERSEAU: du 21 janvier au 19 février

Une conversation à coeur ouvert pourrait être nécessaire aujourd'hui. La meilleure façon de prendre une querelle est d'ouvrir les vans de la communication. Soyez également souplé et acceptez de changer votre façon de faire. Cela ne vous ressemble pas d'être trop rigide et d'insister sur la routine.

POISSONS: du 20 février au 20 mars

Il est clair maintenant que vous devez accroître vos rentrées d'argent et arrêter de gâter une personne en lui passant tous ses caprices. C'est une relation à double sens et vous avez trop donné. Si vous laissez les choses aller trop loin, elles se dégraderont. Sachez que l'ivrogne cuve son vin alors que le fou cuve en vain.

Parc national acadien

Un vrai paradis maritime

BAR HARBOR, Maine (PC) — Découverte par Champlain, développée par des barons de l'industrie tels les Morgan et les Rockefeller, la région qui abrite aujourd'hui le Acadia National Park (Parc national acadien) du Maine est un véritable paradis maritime.

A trois heures d'auto de la frontière du Nouveau-Brunswick, on y parvient en empruntant la digue reliant la terre ferme à Mount Desert Island, au large du Maine. Une autre partie du parc, moins fréquentée, est aménagée sur un isthme que l'on trouve face à la baie aux Français.

Ce parc est surtout appréciée pour ses nombreux sentiers de randonnée que l'on retrouve sur sa superficie de plus de 200 kilomètres carrés. On y retrouve de nombreux endroits où pratiquer l'alpinisme, allant des pentes faciles aux parois les plus exigeantes. Les sentiers mènent en plusieurs endroits sur la rive de lacs de montagnes, à travers de denses forêts d'épinettes et de sapins et sur plusieurs sites d'où l'on a une magnifique vue sur l'Atlantique. Pour les personnes ayant visité les Rocheuses, ces petites montagnes granitiques semblent bien petites. Aucune n'est coiffée de neige éternelle, mais certaines escalades y sont très difficiles. Le mont Cadillac, à 466 mètres, est le sommet le plus élevé sur les rives américaines de l'Atlantique.

Un centre d'accueil permet aux visiteurs de s'informer des sentiers les plus populaires, les degrés de difficultés que certains représentent et les dangers que plusieurs escalades peuvent poser. Des brochures détaillées et des cartes sont également disponibles.

Bar Harbor est le principal village du parc. Il s'agit d'un centre de villégiature qui n'est pas sans posséder du charme. Le traversier, au départ de Yarmouth, en Nouvelle-Ecosse, y débarque régulièrement les Canadiens qui se mélangent indifféremment avec les New-Yorkais et Bostonnais qui fréquentent ces lieux depuis plus d'un siècle.

JohnD. Rockefeller fut un des premiers grands industriels à passer ses vacances d'été à cet endroit, faisant de Bar Harbor un des lieux de villégiature les plus «fashionables» des Etats-Unis, du moins avant que ne soit créé l'impôt sur le revenu et que n'éclate la Première Guerre mondiale. Encore aujourd'hui, la population locale se souvient de ses tics et de ses lubies, notamment du système routier qu'il avait construit. Conçues pour des carrioles, il existe encore environ 100 kilomètres de ces chemins, construits sur un lit de pierraille. Les pentes sont partout très faibles et ces chemins enjambent beaucoup de voies d'eau grâce à de magnifiques petits ponts de pierre.

Vous voulez en savoir plus sur les assurances-maladies HORS-QUEBEC?

Réservations:
545-8686
CAA-Québec

CAA QUÉBEC

PRÉSENTATION:
28 septembre
Hôtel Chicoutimi
19 h 30

INVITÉS:
• M. Sylvain Demers de la Croix Bleue
• Mme Marie-Paule Kirkwood de la Mutuelle d'Omaha

243787

*Tous ces départs sont garantis**
LES TAXES SONT INCLUSES DANS LE PRIX

6 au 27 novembre
L'ASIE DU SUD-EST*
Hong Kong - Thaïlande - Bali - Singapour - Hôtel de luxe, 31 repas, ajout de repas et d'excursion au forfait initial.
Prix par personne: ***3 399 $***
Avec: Sylvie Lessard 549-0149
Suzanne Roussin 543-2598

26 février au 7 mars
Croisière sur le REGENT STAR.
Escales au Costa Rica - Canal de Panama - Cartagène et Aruba.
PRIX À VENIR
Avec: Jean-Guy Tremblay

ESPAGNE - COSTA DEL SOL*
Appartements Pyr au bord de la mer à Fuengirola
3 départs: 20 février au 20 mars
20 février au 20 avril
20 mars au 20 avril
Avec: Sylvie Lessard 549-0149 Suzanne Roussin 543-2598

PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
Voyages
MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818 - Fax: 696-3394
243663

PERMIS DU QUÉBEC
Nolitour VACANCES
Promenades Talbot
1120, boul. TALBOT
690-3073

TARIFS AUTOMNE 1993

ACAPULCO 1 SEMAINE
Acapulco Plaza ★★★★★
Crédit-boissons par chambre par semaine
599
100$ US

FORMULES CLUB TOUT INCLUS — 1 SEM

PUERTO VALLARTA
TropiClub 729
TropiCoco 689

CANCUN
TropiClub Royal 829
Oasis Puerto Aventuras 779

DÉPARTS DE QUÉBEC *SOSUA*
TropiClub Almendros 659
Club Caribbean 689

Hôtel Presidente Ixtapa *IXTAPA* 699

MARGARITA
TropiClub Tamarindo 639

BARRANQUILLA
Gran Galeon Decameron 619

MANZANILLO
TropiClub 689

DÉPARTS DE QUÉBEC *SANTA MARIA del mar - Cuba*
TropiCoco Beach Club 629

NOUVEAU ! *CIENFUEGOS*
Club Costasur 559

FT-LAUDERDALE 1 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
Vol seul aller/retour **329**
Sea Beach 469
Lauderdale Beach 469
Camelot 489
Ocean Manor 569
HOLLYWOOD 1 SEM
Howard Johnson 519

VARADERO 1 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
Bellamar 509
Villa Del Sol 549
Copey Oasis 549

TARIFS PAR PERSONNE VALIDES POUR CERTAINS DÉPARTS ENTRE LE 29 OCTOBRE ET LE 13 DÉCEMBRE '93
OCCUPATION DOUBLE
TAXES ET SERVICE INCLUS
NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ

NOUS VOLONS AVEC **air Transat**

LES TARIFS HIVER '93/'94 SONT MAINTENANT DISPONIBLES

avec **LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX**
Si nous publions un prix inférieur pour le même forfait sud à la même date pour l'hiver '93/'94
nous vous rembourserons la différence sur demande écrite faite avant le départ

aussi **RABAIS PAR COUPLE DE**
150$ sur les clubs tout inclus
100$ sur les autres forfaits
50$ sur les vols seuls
EN RÉSERVANT TÔT

Prix du Meilleur Commerce 1993 Le Choix des Consommateurs

Ces promotions sont d'une durée limitée et peuvent se terminer en tout temps sans préavis
PLUSIEURS DESTINATIONS SONT DISPONIBLES AU DÉPART DE QUÉBEC

Agence de Voyages Sears

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages une exclusivité de l'agence de voyages Sears

10e ANNIVERSAIRE

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD

Aucun dépôt...Aucuns frais de crédit...Aucuns paiements

...JUSQU'À VOTRE RETOUR* – en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit (certaines restrictions applicables, crédit sujet à approbation).*

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

- Garantie Prix le Plus Bas*
- Garantie Sears sur les Voyages*
- Club Sears et Air Miles®
  GAGNEZ DES POINTS – échangeables contre presque n'importe quels produits et services que nous offrons – incluant un voyage futur. Adhésion gratuite!*
- L'achat d'assurance Voyageur et chèques de voyage réguliers American Express – aucuns frais de commission et peuvent même être chargés sur votre compte Sears ou payés comptant*
- Tous les arrangements voyages peuvent être chargés sur votre carte Sears*
- Sac de voyage à titre gracieux*

10 BONNES AFFAIRES

Pour célébrer notre 10 iè. anniversaire, nous offrons "10 Bonnes Affaires"† – ajoutant une valeur plus sur des forfaits vacances et croisières sélectionnés vers les destinations les plus courues. *Nous en avons peut-être une juste pour vous.* Détails de ces offres spéciales à l'agence de voyages Sears.

† Offre se termine le 6 novembre tant qu'il y a disponibilité.

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS – ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS !

*Note: Notre ***PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES*** s'applique aux nouvelles réservations seulement – soumis à certaines restrictions et sujet à l'approbation du crédit. Pour la liste des grossistes et lignes de croisières participants, des termes et conditions applicables – demandez notre brochure "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES" (93) – disponible à votre agence de voyages Sears la plus près.

OFFRE DURÉE LIMITÉE - SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC – L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Place du Saguenay

549-2128

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

MEXIQUE

CLUBS MAEVA
Hôtels «Tout-Compris»

CLUB MAEVA VALLARTA
1 semaine
* 06, 13, 20 janv. 94
à partir de **939$***

CLUB MAEVA MANZANILLO
1 semaine
* 08,15 janv. 94
à partir de **1149$***

Vos vacances comprennent 3 repas par jour (style buffet et option à la carte pour le souper) • toutes les consommations locales durant les heures d'ouverture des bars • choix de sports et d'activités sociales ainsi que l'accueil des «Maevamigos».

BONI Les enfants de 2 à 17 ans sont logés et nourris gratuitement !*

* Basé sur l'occupation de 2 adultes payant le plein tarif, maximum 2 enfants par chambre. Le tarif aérien, les taxes et frais de service pour l'enfant sont en sus.

Les prix indiqués incluent vol aller-retour de Mirabel, hébergement tel que sélectionné, transfert à destination et les services d'un représentant à destination. Les prix s'appliquent aux réservations faites avant le 30 septembre. Rabais boni «réservez tôt» de 30$ par personne est déjà déduit.

SOL VAC® La Sensation Vacances!

ST-MARTIN

Côté Hollandais

MAHO BEACH HOTEL & CASINO***
Splendide hôtel de catégorie de luxe directement sur la plage
1 semaine
à partir de **1149$***

GREAT BAY BEACH HOTEL & CASINO**
FORMULE CLUB TOUT COMPRIS
Hôtel de catégorie supérieure directement sur la plage
1 semaine
à partir de **1399$***

BONI – réservez et vous recevrez gratuitement un appareil photo kodak vous permettant de photographier la surface sous l'eau !

* Pour des départs en janvier 1994.
Les prix indiqués incluent vol aller-retour au départ de Montréal, hébergement tel que sélectionné, transferts à destination, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

vacances air transat

BARBADE

Vol direct de Montréal le dimanche avec Air Canada !
Sélection de sièges disponible

CLUB BARBADOS (studio)
Tout compris : les petits déjeuners, déjeuners et dîners en plus des collations, toutes les boissons, golf, tennis, squash, cours d'aérobie, spectacles en soirée !
1 semaine
09, 16 janv. 94
1689$

CASUARINA BEACH CLUB
(studio)
1 semaine
09, 16 janv. 94
1109$

Les prix indiqués incluent : vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que sélectionné. transferts à destination, manutention des bagages et services d'un représentant à destination.

Vacances Air Canada
Parce que la qualité a un nom

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
Attendez-vous à plus

Barrage sur la Sainte-Marguerite

Les Montagnais exigent une somme de 80 M $

SEPT-ILES (PC) — Dans ses négociations avec Hydro-Québec, le conseil de bande de Uashat-Malioténam, près de Sept-Iles, demande des compensations financières de 80 millions$, la gestion d'un territoire de chasse et de pêche et finalement des emplois et contrats pour les autochtones de la réserve dans le cadre du projet de construction du barrage de la Sainte-Marguerite (SM-3).

Hydro-Québec et le conseil de bande de Uashat-Malioténam ont déjà amorcé les négociations en vue de conclure une entente sur ce projet évalué à 3 milliards$.

Le conseil, avec à sa tête le chef Elie-Jacques Jourdain, considère que les compensations d'Hydro-Québec et du gouvernement pourraient l'inciter à ne pas faire obstruction au projet hydro-électrique qui attend toujours l'aval du conseil des ministres.

Dans un premier temps, le conseil de bande de Uashat-Malioténam demande près de 80 millions$ en compensations financières. «Nous voulons obtenir les mêmes acquis que les Cris dans l'entente qu'ils ont signé, il y a environ deux ans, lors de la construction d'un barrage sur leur territoire», a expliqué M. Jourdain, hier. Selon lui, cette somme permettrait également à la communauté montagnaise de profiter de retombées économiques susceptibles d'alléger les oppositions au projet SM3 à l'intérieur de la communauté. Le chef faisait notamment allusion à la coalition Nitassinan qui cause bien des problèmes au conseil de bande.

Mais l'écart reste énorme entre les demandes du chef Jourdain et l'offre initiale de 10 millions$ d'Hydro-Québec. «Il y a encore du chemin à faire mais les discussions avancent rapidement depuis quelques semaines», estime le leader montagnais.

Du côté des revendications territoriales, les 2500 Montagnais de Uashat-Malioténam réclament la gestion du territoire compris entre la rivière Pentecôte, la rivière Matamek et le lac Arthur au nord. On retrouve déjà sur ce territoire la ZEC Matimek et la réserve faunique Sept-Iles—Port-Cartier. «Si nous obtenons ce territoire, précise toutefois M. Joudain, il est évident que nous discuterons avec les non-autochtones. Il n'est pas question de les expulser de ces terres qu'ils fréquentent depuis longtemps.»

En regard des emplois, le conseil de bande exige qu'Hydro-Québec présente des offres concrètes aux autochtones pour du travail et des contrats dans le cadre des travaux de SM3. «Si Hydro ne nous offre rien de sérieux avant l'obtention des décrets gouvernementaux pour la construction du barrage, il est possible que l'on fasse appel aux tribunaux afin que nos droits soient respectés», soutient le chef.

Le conseil de bande de Uashat-Malioténam a écrit au ministre des Ressources, Mme Lise Bacon, pour qu'une rencontre ait lieu dans les plus brefs délais afin de négocier une entente. Entre-temps, les rencontres avec Hydro reprendront dans environ deux semaines.

Libre-échange nord-américain

Pas besoin d'une étude des impacts environnementaux

WASHINGTON (PC) — La Cour d'appel fédérale des Etats-Unis a renversé hier un jugement qui exigeait une évaluation des impacts environnementaux de l'Accord de libre-échange nord-américain.

Dans un jugement unanime, le tribunal a statué que l'administration américaine n'avait pas à se plier à la Loi sur la politique nationale sur l'environnement parce que l'accord de libre-échange n'était pas encore finalisé. La cour a ajouté que même lorsque l'accord sera finalisé, il n'aura pas à suivre les exigences de la loi parce qu'il émane du président lui-même, et non pas d'une agence gouvernementale.

Les trois groupes qui réclamaient une évaluation des impacts environnementaux de l'accord, Public Citizen (une organisation de protection des droits des consommateurs) et les organisations environnementales Sierra Club et Friends of the Earth, ont fait savoir hier qu'ils en appelleraient de ce jugement à la Cour suprême.

Le président Bill Clinton a pour sa part accueilli la décision de la Cour d'appel avec satisfaction.

«J'applaudis devant ce jugement, et je veux souligner que si l'entente va de l'avant, elle entraînera des améliorations pour l'environnement», a-t-il déclaré aux journalistes à la Maison blanche.

Il a ajouté qu'il se sentait un peu plus optimiste quant aux chances de voir l'accord ratifié par le Congrès.

De son côté, le Canada a simplement indiqué qu'il avait pris note du jugement.

«C'est une question interne que les Américains eux-mêmes doivent régler», a indiqué une porte-parole de l'ambassade canadienne à Washington.

Commerce

C'est en 1991 que les trois groupes ont demandé au bureau du représentant américain au Commerce de se plier à la Loi sur la politique nationale sur l'environnement et de préparer une évaluation des impacts environnementaux de l'accord nord-américain.

Devant le refus de l'administration américaine, les trois groupes ont porté cette cause devant les tribunaux. Dans un premier temps, la Cour de district fédérale a refusé de se pencher sur le fond de la cause parce que l'accord n'était pas encore conclu.

Lorsque le Canada, les Etats-Unis et le Mexique ont finalement conclu l'entente, il y a un an, les trois groupes ont déposé à nouveau leur requête devant la Cour de district fédérale.

Le 30 juin dernier, le juge Charles Richey leur a donné raison en ordonnant à l'administration américaine d'effectuer l'évaluation environnementale demandée. Le gouvernement américain a immédiatement déposé un appel.

Un banc de trois juges, présidé par le juge en chef de la Cour d'appel Abner Mikva, a renversé hier le jugement Richey.

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-09-24

NUMÉROS	LOTS
223128	50 000 $
23128	5 000 $
3128	250 $
128	25 $
28	5 $
22312	1 000 $
2231	100 $
223	10 $

Provincial — Tirage du 93-09-24

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
4353958	1 000 000 $
353958	5 000 $
53958	500 $
3958	100 $
958	25 $
58	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-09-18 au 93-09-24

	3	4
SAMEDI	000	5228
DIMANCHE	949	1996
LUNDI	208	5791
MARDI	592	8488
MERCREDI	772	9634
JEUDI	302	4111
VENDREDI	873	9861

Banco — Tirage du 93-09-24

01	03	07	13	18	20	27
29	35	40	44	47	51	52
53	55	56	62	65	67	

Interplus — Tirage du 93-09-24

NUMÉROS	LOTS
503341	250 000 $
03341	2 500 $
3341	250 $
341	25 $
41	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,417$; A-gros: 1,397$; A-moyens: 1,337$; A-petits: 0,847$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,17$; A-gros: 1,17$; A-moyens: 1,11$; A-petits: 0,62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,15$; A-gros: 1,15$; A-moyens: 1,05$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec pour la semaine du 30 août, 1993: 1,17$; pour l'Ontario: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossée: 2,40-2,80 le 20 lb; Québec, lavée: 5,75$ le sac de 50 lbs, 2,35-3,15$ le sac de 20 lbs, 1,10-1,55$ le sac de 10 lbs, 7,40$ extra-grosses, sac de 50 lbs, 7,75-9,00$ 10x5, 8,00-9,10$ 5X10; I.-P.-E., brossée: 2,65-3,50$ le 20 lbs, 7,85$ grosse le 50 lbs; Québec, rouge-lavée: 7,40-8,25$ le ctn de 50 lbs, 1,50-1,60$ le sac de 10 lb, 9,00-10,15$ sac de 10x5, 8,00-9,90$ 5x10; N.-B. jaune: 11,00-12,00$ le sac de 10x5.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, Early McIntosh, Qué.: 11,50,12,25$ 12x3 lb

Pommes, Lobo, Qué.: 16,50-17,90$ le boisseau

Tomates rouges Qué.: 8,60-12,65$ le ctn de 20 lb

Tomates rouges hydro Qué.: 11,25-13,10$ ctn 10 lb

Légumes

Aubergines, Qué.: 12,50$ le boisseau

Betterave Qué.: 3,25-4,50$ s. 25 lb

Betterave Qué.: 4,70-5,75$ s 12x2 lb

Betterave (en bottes) Qué.: 12,75-13,95$ ctn de 24

Broccoli, Qué.: 9,40-11,50$ le ctn de 14 lb

Carotte, bottes, Qué.: 10,70-12,55$ le ctn de 24

Carotte, grosse, Qué.: 6,80$ le sac de 50 lb

Céleri, Qué.: 10,90-11,30$ le ctn de 24

Céleri, coeurs, Qué.: 6,40-6,65$ le cello de 12x2

Céleri, racines, Qué.: 9,00-14,70$ le ctn de 6

Choux vert, Qué.: 7,35-8,15$ le ctn de 40 lb

Choux vert, Qué.: 6,40$ sac de 50 lbs, larges

Choux rouge, Qué.: 8,10-10,00$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie, Qué.: 8,40-9,85$ le ctn

Choux Chinois, Qué.: 10,00-16,25$ le ctn

Choux Nappa, Qué.: 12,00-16,25$ ctn de 35 lb

Choux de Bruxelle, Qué.: 10,10-13,05$ ctn de 10x10 oz

Choux de Bruxelle, Qué.: 20,75-22,65$ ctn de 25 lb

Choux de Milan, Qué.: 9,10-9,60$ le ctn de 35 lb

Chou-fleur, emballé Qué.: 10,05-11,60$ le ctn de 12

Concombres, Champs, Qué.: 13,70-20,20$ le ctn de 6 douzaines

Courgette, Poivron, Qué.: 9,20-12,50$ ctn de 35 lbs

Courgette (Zucchini), vert, Qué.: 14,25-14,40$ le ctn de 20 lb

Echalotes, Qué.: 12,85$ le sac de 10 lb

Echalotes, Qué.: 9,75-10,00$ le sac de 12/250 gr

Endives, Qué.: 12,40-14,90$ ctn 5 lb

Germe de haricot Qué.: 10,65-12,20$ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5,15-5,65$ s. 10 lb

Haricots jaunes, Qué.: 15,00-23,90$ le ctn de 24 lb

Haricots verts, Qué.: 15,75-23,90$ le ctn de 24 lb

Laitue feuille verte, Qué.: 8,65-10,90$ le ctn de 24

Laitue, Pommée, Qué.: 8,25-11,60$ le ctn de 18

Laitue Boston Qué.: 7,90$ ctn 16

Laitie romaine: 6,80-11,15$ le ctn 16-18

Navet, blanc, Qué.: 9,70-10,95$ le sac de 25 lb

Oignon vert, glacé, Qué.: 10,90-12,30$ le ctn de 4 douzaines

Panais, Qué.: 7,35-7,40$ le ctn de 12x1 oz.

Persil, racines, Qué.: 6,50$ le ctn de 1 douzaine

Persil, italien, Qué.: 15,40-18,85$ le ctn de 5 douzaines

Poireaux, Qué: 4,85-5,45$ le ctn de 12

Poireaux, Qué: 13,75-16,45$ le ctn de 12x3

Radis Qué.: 10,15-13,45$ le ctn de 3 douzaines

Radis Qué.: 8,10-8,30$ le cello de 30x6 et 14x16 oz

Rutabaga Qué. moy.: 5,25-6,50$ s. 50 lb

Rutabaga Qué. lrgs: 4,00$ s. 10x5 lb.

Divers

Miel blanc crém. Qué. no 1: 13,65$ 12x250 gr

Miel blanc liq. Qué.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

La bourse

Montréal

A et B

ACC Tel	8200	$103/4	103/8	103/4	+1/2
ADS	2000	85	85	85	-5
jAurRes	575	440	430	440	+10
Abti	Prce	z5	$111/2	113/8	111/2
Actidev	1000	115	115	115	+10
AgnicoE	32700	$161/8	153/4	153/4	-5/8
jAgritek	700	$67/8	67/8	67/8	
AirCanda	95582	415	405	405	-5
Alta.energ	4018	$213/8	211/4	213/8	+1/8
Alt.E.7.75	z25	$273/4	273/4	273/4	
Alta	E.	ir see	below		
AltaNGs	20588	$155/8	151/2	155/8	+1/8
AlcanAlu	18301	$243/4	243/8	243/4	+1/8
Allelix	4200	$71/8	7	71/8	+1/4
Am.Barric	15410	$305/8	301/4	301/2	-1/4
Asbestos	117	$46	46	46	+1
fAstral.A	750	$18	177/8	177/8	
fAtco	I	1250	$143/4	145/8	143/4
Atcoll	100	$143/4	143/4	143/4	+1/4
Audrey	1800	105	105	105	+1
Ault	1600	$171/4	171/8	171/8	
Autostock	14340	410	405	410	+5
BCGAS	8700	$161/8	16	16	-1/8
BC	Telec	15100	$213/8	211/4	213/8
BCEwt	12600	250	240	250	+12
BCEInc.	109697	$445/8	441/8	441/2	+1/4
BCE	Pc see	below			
BCE	Sp see	below			
BCEMbl	5170	$377/8	375/8	375/8	+1/8
Bgr.pm.A	8500	$12	113/4	12	+1/8
fBMTC.a	26000	$81/8	81/8	81/8	+1/4
Bq.Laur	2550	$167/8	165/8	165/8	
Bq.lau.sr6	1100	$265/8	265/8	265/8	-1/4
Bque	Nat	225824	$10	97/8	97/8
Bq.na.sr10	300	$263/4	263/4	263/4	+1/8
Bq.na.sr11	1500	$261/8	261/8	261/8	
Bq.Nat.sr9	700	$27	263/4	27	+1/4
Bq	Royale	111243	$275/8	273/8	271/2
Bq.Ry.srJ	980	$267/8	263/4	267/8	+1/8
Bq.Ry.srK see	below				
BqRy	1.45	5150	$201/4	201/8	201/4
Bq.Ry.srF	500	$283/4	283/4	283/4	-1/8
Bq.Ry.srG	100	$281/4	281/4	281/4	-1/4
Bq.Ry.srH	338	$293/8	293/8	293/8	+1/8
Bq.Ry.srI see	below				
Bq.	T-D	107780	$201/2	201/4	201/4
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	3000	$277/8	273/4	273/4	
B.Imp.sr9	500	$29	29	29	+1/8
B.Imp.sr6	1100	$271/4	271/8	271/4	+1/4
Bq.C.Imp	24132	$313/4	313/8	311/2	+1/4
BqueMtl	18234	$255/8	251/4	253/8	+1/8
BMOSr4	2000	$285/8	281/2	281/2	-1/8
BMOSr1	2050	$301/8	301/8	301/8	+1/8
BMO	sr2 see	below			
Bq.N.Ecos	33625	$283/8	277/8	281/8	+1/4
BNESr6	5260	$261/2	261/8	261/8	-1/4
BNEsr1	1000	$221/4	221/4	221/4	-1/8
BNE	sr4	1100	$271/8	271/8	271/8
BNESr5	500	$283/8	283/8	283/8	-1/8
jBelmoral	1000	13	13	13	-1
Biochem	12325	$133/4	131/2	133/4	+1/4
Biomira	13400	$141/8	133/4	141/8	-1/8
Bionaire	9000	430	425	430	
BombA	1380	$15	147/8	15	-1/8
fBomb	B	43780	$15	143/4	15
Brascan.A	6434	$125/8	123/8	121/2	-1/8
Bruncor	2378	$213/8	213/8	213/8	-1/8

C

C-MAC	10950	$95/8	93/8	93/8	-1/8
CAE	Inc.	5550	$55/8	51/2	51/2
fCCL.In.B	980	$101/4	101/8	101/4	
fCFCF.Inc	635	$133/4	133/4	133/4	-1/8
CGC	Inc.	100	$71/4	71/4	71/4
fCGIGr.A	1243	300	280	280	-20
CS	Res.	z70	$71/2	71/2	71/2
CSRes.wt	1120	260	260	260	-20
CTFin	500	$161/2	161/2	161/2	-1/4
Cabano	500	100	100	100	
Call-Net	7250	$191/2	191/2	191/2	
Cambior	14000	$153/4	151/2	155/8	+1/8
Cambio.wt	7000	$53/4	55/8	53/4	
Cambridg	1000	$145/8	145/8	145/8	
Cambri.rt	74500	35	35	35	
Camdev	372	$53/8	53/8	53/8	-1/8
Cameco	7375	$233/8	231/4	231/4	-1/8
Cameco.w	700	$83/4	85/8	85/8	-1/8
CamRes	22000	90	89	89	+3
CanMalt	1700	$15	15	15	-1/8
CdnOxy	12714	$273/4	27	273/4	+7/8
CPForest	400	$161/2	161/2	161/2	+1/8
CP	For.ir see	below			
CPLtd	53621	$207/8	205/8	205/8	-1/8
CdnTire	255	$171/4	171/4	171/4	+1/2
fCTire	A	8365	$153/4	155/8	155/8
fCmnac.A	92670	405	390	400	+10
Canam.wt	95200	180	165	175	+10
Canstar	26600	$155/8	151/2	151/2	-1/8
fCaraOp.A	200	430	430	430	-5
Cascades	22100	$57/8	55/8	55/8	-1/8
Casc.sr.1	3348	$22	22	22	
Cascad.wt	6550	30	28	30	+5
Casc.wt.a	1000	125	125	125	+5
Chauvco	301000	$141/4	141/8	141/4	+1/2
Chrysler	600	$63/4	63/4	63/4	+3
fCimStL.a	165366	$71/2	71/8	71/2	+3/8
Cinram	1500	$111/2	111/2	111/2	-1/4
CircoCrft	760	$63/4	63/4	63/4	+1/4
fCo-Steel	1000	$245/8	245/8	245/8	
CocaCBev	1000	415	415	415	+5
fCog.Cabl	6100	$103/8	103/8	103/8	-1/8
fCogeco	3000	$95/8	95/8	95/8	+1/8
jColortech	5000	300	300	300	+10
Cominco	200	$141/8	141/8	141/8	-3/4
fConsoltex	5100	$67/8	61/2	67/8	+5/8
Cons.Gas	3800	$171/4	171/8	171/8	-1/8
fCPCI.A	900	285	281	281	
CorbyA	200	$513/4	513/4	513/4	-1/4
jCoscient	825	200	200	200	
Cott	28645	$47	45	463/4	+25/8
jCovitec	10000	65	63	63	-2
fCrownx.A	2000	390	390	390	
fCurragh	30500	15	13	15	+2
fDMR.grA	2500	$61/4	61/4	61/4	

D à G

DMR.wt	22837	100	95	95	
jDenbridg	525	$641/2	64	64	-1
Denison.A	22000	23	21	21	-1
fDenisn.B	500	21	21	21	-3
fDevtek	10500	200	200	200	-15
Dofasco	3300	$16	151/2	151/2	-3/4
Dofas.2.60	1100	$291/4	291/8	291/4	
Domtex	9174	$117/8	115/8	113/4	+1/8
Domtar	6361	$61/2	61/4	63/8	+1/8
Domt.SrB	900	$135/8	135/8	135/8	-1/8
Donohu.wt	2500	$53/8	53/8	53/8	-1/8
fDundeB.a	12848	$71/4	71/4	71/4	+1/8
fDylex.Ltd	13500	145	141	142	-4
Eagle	1000	$105/8	105/8	105/8	-3/8
EchoBay	22430	$141/4	137/8	137/8	-1/4
Elan	13200	$123/4	125/8	123/4	
EnpFnd.G see	below				
Ener.fd.rt see	below				
EtacSale	1600	$51/4	5	51/4	+1/4
EDC.note see	below				
FPILtd	400	340	340	340	-5
Fi.Desj.s1	800	$147/8	147/8	147/8	-1/8
Flet.Can.a	19568	$185/8	181/2	181/2	+1/8
Flet.cda.ir see	below				
Flet.cda.w	4200	$51/4	51/4	51/4	
fFdCr.Que	1000	$83/4	83/4	83/4	
Fonorola	8750	$73/8	71/4	71/4	-1/8
ForesbecA	1400	108	107	108	+1
jForex	9000	$111/8	101/8	107/8	-1/2
Fortis	Inc	1550	$267/8	263/4	267/8
fGtc.tra.A	1500	$111/2	111/4	111/4	-3/8
Gaz.Metro see	below				
fGentra	21000	39	38	39	+2
GentrsrJ	500	485	485	485	+25
Gentr	srQ	1000	330	330	330
Goodfellw	640	460	460	460	
Goyette	3200	241	240	240	
jGranisk.a	30300	335	320	330	+15
G.W.lif7.45	1300	$26	257/8	26	
G.W.lif7.5	52900	$26	26	26	-1/8
fGr.laur.b	4300	$7	67/8	67/8	-1/8
GulfvA	2000	390	390	390	-20
GulfRes	11000	450	450	450	+5

H à L

Hees.Int	5350	$111/2	113/8	111/2	-1/8
Hemlo	2200	$113/8	111/4	113/8	-3/8
Heroux	3700	215	210	210	-10
Hubbard	200	205	205	205	
HBayCo	47473	$37	365/8	365/8	-3/8
Hypocrat	10000	59	57	59	+6
IPLInc	800	$61/2	61/4	61/4	-1/8
IdealMtl	1900	150	140	140	-10
Imasco.ltd	10027	$363/4	363/8	365/8	+5/8
jImmedia	1900	310	310	310	+5
Imper.Oil	3653	$461/8	46	46	-1/8
fImpr.Qbr	6390	$255/8	251/4	253/8	+1/8
IncoLtd	3900	$243/8	24	24	-3/8
IBM	1054	$551/4	541/4	541/4	-13/4
Int.innopa	z20	$16	16	16	
Interprov	500	$283/4	283/4	283/4	+1/8
IslandTel	500	$23	225/8	225/8	-3/8
IvacoB	300	$51/4	51/4	51/4	-1/2
Ivaco.sr1	6700	$16	16	16	+1/4
Ivaco.sr2	5000	$16	16	16	+1/4
Ivaco.sr3	500	$163/8	163/8	163/8	-1/8
Jannock	100000	$163/8	163/8	163/8	+3/8
fJean.Ct.A	52800	$131/4	13	13	-3/8
Kaufel.B	700	$81/4	81/8	81/8	
jKnowHse	20100	200	200	200	
fLGSInc.	500	185	185	185	-5
LSILog	9400	243	236	243	+8
Labatt.ir see	below				
Labatt	2550	$223/8	221/4	223/8	+1/8
LacMin	170288	$111/4	105/8	103/4	+1/4
LfrgCan.p	408	$25	25	25	-1/8
fLaidlwB	60550	$8	77/8	77/8	-1/8
Lakewood	24545	385	375	385	+5
Lap Ver	1800	330	325	330	-5
LapVer.wt	2700	110	100	110	
fLasond.a	2000	$10	10	10	+1/8
fLMGL.A	6800	$93/8	9	9	-1/2
Leaderl	11100	240	230	230	-10
Leroux	A	500	410	410	410
fLeroux	B	1500	400	400	400
Lerouxwt	12600	130	125	130	+10
Loblaw	800	$211/2	211/2	211/2	+1/8
Loewen	41700	$301/4	30	301/4	+1/4
jLog.G.Inf	3000	220	220	220	+5
Londn.Ins.	10400	$243/4	241/2	241/2	-1/4

M à O

Londn7.25	2100	$251/2	253/8	251/2	
fLynx.B	140	$91/4	91/4	91/4	
jMSVcl.A	20956	248	241	248	+3
MaBaie	500	150	150	150	
Maax	5200	$107/8	103/4	107/8	+1/8
Maax.wt	2000	465	450	450	+10
McMBldl	6284	$211/4	211/8	211/8	+1/8
McMil	ir see	below			
Maclean	495200	$113/8	113/8	113/8	+1/8
Macyro	1700	65	65	65	
fMagnaA	17675	$55	54	55	+21/4
fMalette	2916	$10	10	10	
Mapleaf	2750	$121/2	121/2	121/2	+1/8
Marconi	C	6900	$151/4	151/4	151/4
Marit	El	700	$183/4	181/2	183/4
fMaritTel	385	$22	22	22	+1/8
Mazarin	347402	160	146	160	+11
Methanex	1000	$101/4	101/4	101/4	-1/8
fMetroR.A	142574	$103/8	101/8	103/8	+1/4
M.Tempus	2600	375	365	375	+10
Mdlnd.wal	1136	$97/8	93/4	97/8	+1/4
Mitel.Corp	191860	$111/2	11	111/4	-1/4
fMolsonA	17550	$255/8	251/4	251/2	+1/4
Moore	4500	$24	235/8	235/8	-1/4
MorgnHy	2200	$51/2	53/8	51/2	+1/4
Mbnc.cap	600	$20	20	20	+1/4
Nation.sea	6500	130	121	121	-9
jNoramco	30000	78	75	78	+1
Nor.Forst	700	$101/4	101/4	101/4	-1/8
Noranda	10609	$207/8	203/8	203/8	-1/4
Noran.srB	500	$263/4	263/4	263/4	-3/8
Norand.6	1500	$211/8	21	211/8	+1/8
Norcen	1965	$21	203/4	203/4	-1/4
Nor.can.O	z89	$153/4	153/4	153/4	
NorTel	227480	$331/8	323/4	323/4	-1/8
Nova	Albt	32735	$85/8	81/2	81/2
N.S.Power	51785	$123/8	121/8	121/4	
Numac	2000	$9	87/8	9	+1/8
fOcel.En.b	1000	$127/8	123/4	127/8	
Ocel.wt.r	1400	$7	7	7	-3/8
fOnexCorp	5800	$143/4	131/2	145/8	+5/8
jPark.Med	111650	440	395	440	+40

P à S

Pegasus	7150	$245/8	243/8	241/2	-1/8
PetroCan	4850	$121/2	123/8	121/2	+1/8
Philip.Env	500	$8	8	8	-1/8
Pla.Dome	43874	$261/8	253/4	261/8	-1/8
Plastibec	1000	450	450	450	-10
PocoPetr	1300	$9	87/8	87/8	+1/8
fPowrCr	1200	$171/4	171/8	171/4	+1/8
Power.Fin	500	$275/8	275/8	275/8	-1/8
Premdor	53700	$13	13	13	
Premier.a	2500	60	55	55	-5
QueTel	2002	$193/4	195/8	193/4	+1/8
fQuebecoB	22000	$187/8	185/8	183/4	+1/8
fRadio.A	500	$6	57/8	57/8	
RangerOil	18000	$67/8	63/4	67/8	+1/8
fReitmnA	500	$201/8	201/8	201/8	-7/8
Renaisnce	51450	$131/4	131/2	131/2	-3/4
fRepap	49475	390	375	380	
jRichmont	5600	400	385	400	+5
Rigel	70625	$22	213/4	22	+1/8
Rio.Algom	500	$175/8	175/8	175/8	-1/4
Roctest	5400	300	300	300	
fRCantel.b	7600	$323/4	321/4	321/4	+1/4
RogersC.A	200	$213/4	213/4	213/4	-1/8
fRogerC.B	27650	$203/4	201/2	205/8	+1/4
Roger.wt	3400	480	450	480	+30
Rothman	200	$98	98	98	-2
Royal.Lpg	1400	255	255	255	-5
SHL	Syst	46138	$13	13	13
fSNC.A	2450	$19	19	19	
SR.telcom	3800	$253/4	25	25	
fSt.Sauv.a	4000	105	95	105	
SaniGest	500	385	385	385	+5
Saskoil	3000	$93/4	91/2	91/2	-1/8
jSaturn.S	15000	$121/8	12	12	-1/8
Sceptre.wt	z369	3	3	3	
Sceptre	1587	$12	117/8	117/8	+1/8
fScottHos	700	$101/4	97/8	97/8	-3/8
Seagram	14160	$343/8	341/8	341/4	
SearsCan	7000	$73/8	73/8	73/8	-1/8
ShellCan	2200	$415/8	411/4	415/8	+5/8
Shermag	2400	95	95	95	
Shirmax	500	121	121	121	
Sico	200	$101/2	101/2	101/2	-1/2
S-Beaud.	3400	390	365	390	+15
fSocanavA	12000	58	55	58	+3
Southam	1000	$17	17	17	
SparAer	1589	$161/8	153/4	161/8	+1/8
Sportcn.A	3950	$7	63/4	7	
StelcoA	7500	440	440	440	+10
Stelco.w	23500	50	48	50	+31/2
Suncor	5600	$273/8	27	273/8	+3/8

T à Z

TVXGold	17890	$57/8	53/4	53/4	-1/8
Talisman	4330	$291/2	291/4	291/4	+3/8
fTeckB	2900	$173/4	173/4	173/4	+1/8
fTelMt	B	25000	$123/4	123/4	123/4
Teliglobe8	200	$41	41	41	
Teleglobe	3300	$161/4	16	161/4	+1/4
fTmedia.A	300	450	450	450	-10
Telus	48542	$143/8	141/4	143/8	
Tembec.A	5200	$81/2	83/8	83/8	-1/8
ThomCor	546867	$153/8	15	151/4	
TIE.teleco	500	127	127	127	
Tolgeco	18500	110	100	110	+10
fTorstrB	1000	$223/4	223/4	223/4	+1/8
jTotal	2500	30	30	30	+4
Trs	mount	2000	$173/4	173/4	173/4
TrAlta.Co	95556	$141/2	143/8	143/8	-1/8
TrCanPl	8600	$201/8	197/8	197/8	-3/8
TrCan2.8	400	$45	45	45	+1
TrCanSrB	1000	$19	19	19	-3/8
Transat	11450	350	330	330	-20
Trimac	5300	$165/8	161/2	161/2	
Trit.Cda.R	500	285	285	285	+10
fTrizecA	43800	80	75	78	-2
TrustGen	3582	8	8	8	-9
fUAP.In.A	2800	$213/4	211/2	211/2	-1/4
Uni-Selct	100	$191/8	191/8	191/8	+1/8
fUniges	B	12600	90	86	86
Un.Domin	3165	$185/8	181/2	185/8	
U.dom.Sr2	400	$26	26	26	-1/8
Un Wsthrn	500	$5	480	5	
Univa	4200	$75/8	71/2	75/8	+1/4
UnivaSr1	3489	$247/8	243/4	247/8	+1/4
UnivaWt	1000	70	70	70	+5
fV.Houtte	100	$13	13	13	
fVideotron	118411	$265/8	261/4	261/2	+1/8
jVisiontr.a	500	60	60	60	
Westcoast	22825	$213/4	211/2	215/8	+1/8
fWise.A	300	$63/8	63/8	63/8	
20-20	5000	$103/4	105/8	105/8	-1/8
Total.Sales.:	**6,402,013**				
. US Funds .					
Bq.Ry.srK	4900	$27	263/4	27	+1/4
Bq.Ry.srI	1600	$291/4	291/8	291/4	+1/8
B.imp.sr10	400	$271/2	271/2	271/2	+1/4
BMO	sr2	3000	$271/2	273/8	273/8
EDC.note	4100	$11	11	11	

Total.Sales.:	**14,000**				
. Obligations (in000's) .					
cCasc7.25	35	$110.0	109.5	109.5	+0.50
Total.Sales.:	**35,000**				
. Derivative Securities .					
. PEAC and SPEC .					
BCE	Pc	400	$411/4	411/4	411/4
BCESp	150000	300	285	300	+40
Total.Sales.:	**150,400**				
. Partially Paid .					
AltaE.ir	20700	$123/8	121/4	123/8	
CPFor.ir	5000	460	450	450	-10
Flet.cda.ir	1500	$10	10	10	
Labatt.ir	5230	$81/4	81/8	81/4	+1/8
McMilir	800	$103/4	105/8	105/8	+1/8
Total.Sales.:	**33,230**				
UNITES EN FIDUCIE					
EnpFnd.G	1350	380	380	380	
Ener.fd.rt	1575	16	16	16	+1
Total.Sales.:	**2,925**				
. DISTRIBUTION .					
Gaz.Metro	15050	$12	113/4	113/4	-1/4
Total.Sales.:	**15,050**				
. Junior .					
Abcourt.b	1000	15	15	15	
AbiorExp	2000	30	28	30	+4
Amerres	10000	6	6	6	+1/2
Armistc	7000	10	10	10	+2
Auriginor	11197	18	15	18	+3
Aurizon	37416	90	85	88	
Barexor	61500	38	34	36	+1
Bresea	600	15	15	15	-5
Chesbar	6500	49	45	45	-5
Coleraine	59934	55	53	54	
ConAbit.	14161	110	103	103	-7
ConOas	241200	30	26	28	-1
Continpr	2500	115	115	115	+5
Cristobal	13663	55	50	55	+5
Denyvan	22143	100	90	100	
Freewest	20000	355	340	350	+5
Gaspesie	5300	36	36	36	
Globex	1000	35	35	35	-6
Goldex	3000	450	440	450	
Intermon	34000	56	55	55	-1
Jilbey	6000	18	16	18	+4
KWG.Res	39400	325	305	315	+5
Kimex	35000	101/2	10	10	
Lixor	106100	108	100	105	+5
Louvem	4400	48	48	48	+4
LyonLake	25945	30	27	27	-2
LyonL.Rt	sz35	01/2	01/2	01/2	
Menora	96500	35	32	32	-3
M.DuNd	5000	69	68	68	-1
Mirandor	46500	20	18	20	
Mispec	1200	45	45	45	-4
Morono	20000	21	20	21	-1
Noraexp	12000	50	40	40	-10
Noveder	z223	60	60	60	
Orbex.A	20000	20	19	19	-2
Orco

Nor Tel	216988	$331/4	323/4	33	
Northgat	z80	130	130	130	
Northridg	26600	135	133	133	+1
Northrk o	9900	$10	93/4	93/4	
Northstr E	10400	$27	261/2	27	
Nova Cor f	117526	$85/8	81/2	85/8	+1/8
Nova G p	400	$27	27	27	
Nova H p	3600	$251/8	251/8	251/8	
Nova O p	3660	$243/8	243/8	243/8	
Nva Coges o	z423	25	25	25	
NS Power	110695	$123/8	121/8	121/4	-1/8
Novagld o	32000	25	24	24	-1
Nowsco W	31600	$171/2	171/4	171/4	-1/4
Nu Gro o	5000	165	165	165	
Nugas	27400	$51/4	51/8	51/4	+1/8
Numac Eng	46100	$9	83/4	9	+1/4
OCS Tech o	30850	430	415	430	+20
OGY Pete o	1000	237	237	237	-3
OSF	1000	$14	14	14	+1/4
Oceit en B f	14000	$13	123/4	13	
Omega Hyd	4400	305	305	305	-5
Onex C f	293425	$15	131/4	145/8	+15/8
Opawica o	2000	25	25	25	-25
Orbit	188783	283	259	275	+20
Orbit2 p	500	$93/8	93/8	93/8	+1/4
Orenda F	2000	250	250	250	+5
Orofino o	27000	10	10	10	
Orvana o	6162	335	325	325	-10
Oshawa A f	12944	$233/4	231/2	235/8	+1/8
Osprey o	1500	110	110	110	
Oxf Prop	26000	25	22	22	-3
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PMC Corp o	4500	55	55	55	-3
PMG Fin o	1000	38	38	38	-7
PWA Corp	349940	65	61	65	+4
PWA A p	900	360	360	360	+5
Pac Aqua o	22100	40	40	40	-2
Pac forest	21700	$18	173/4	177/8	
Pac Gld o	43248	115	76	80	-40
Pac NthA f	5900	$195/8	195/8	195/8	
Pgurin A f	10400	230	224	229	+5
PanAtlas o	18000	40	40	40	+7
PanCan P	16388	$421/2	421/8	421/4	-1/8
Paragon	6000	330	315	315	+15
Parmnt R	500	$24	24	24	+1/2
Parkland	3600	$71/2	71/2	71/2	
Patheon	23500	50	50	50	
Pe Ben O	1100	440	435	435	-15
Pega Cap o	42000	9	8	9	+1/2
Pegasus	36060	$245/8	243/8	241/2	-1/8
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	18030	$63/8	61/8	61/8	-1/8
Peterbrg o	6424	$11	103/4	103/4	-1/4
Petro Cdn	405765	$123/4	121/4	123/4	+1/4
Petromet o	119900	$5	490	5	
Petrorep	31429	195	185	190	+5
Petrostar	27500	297	295	295	
Philip Env	9700	$81/8	77/8	77/8	-1/8
Phonix Can	2300	230	216	230	+13
Pinacle R	26200	$203/8	201/4	203/8	+3/8
Pioner M o	27225	30	29	30	+2
Pipestone o	12000	80	71	71	-6
Place Res A	93000148	127	145	+15	
Placer Dm	545328	$261/4	257/8	261/8	-1/8
Plaintree o	5000	$85/8	73/4	73/4	-3/4
Pltn As	5000	325	325	325	
Platnva Sp o	18495330	320	330		
Poco Pete	36191	$9	87/8	87/8	-1/8
Ptash Cor	64538	$243/4	241/2	241/2	-1/4
Potash w	900	$65/8	65/8	65/8	+1/8
Powr Cor f	22420	$173/8	171/8	173/8	+3/8
Powr Fin	1650	$275/8	275/8	275/8	
Pwr Fin A	10000	$215/8	215/8	215/8	
Pwr Fin B	14900	$26	257/8	26	+1/8
Prairie Oil	19000	$123/4	121/2	125/8	-1/8
Precsn D A	2100	$155/8	15	155/8	+5/8
Premdor	8300	$131/4	13	131/4	+1/4
Premr Cdn	400	$261/2	261/2	261/2	-1/4
Prime res	22077	$73/8	7	73/8	+1/8
Primex F	2500	$107/8	103/4	107/8	+1/8
Princeton	85000	42	39	40	+5
Promis sys	1300	$61/8	61/8	61/8	-1/4
P Storag	4	voir plus bas			
Pure Gld o	1391875	56	51	52	
QSound o	35800	$51/2	51/8	53/8	+1/8
QSR o	10500	210	200	210	-10
Quadra L o	6450	$113/8	111/4	111/4	-1/8
Quadron	1000	$7	7	7	+1/4
Quartex A f	38000	49	47	49	+4
Quartz M o	25100	181/2	15	181/2	+21/2
Que Tel	1900	$193/4	193/4	193/4	
Quebcor B f	650	$183/4	185/8	183/4	+1/8
Qbcr prnt f	70550	$255/8	253/8	255/8	+7/8
Queenstak	44600	205	200	200	
Quenstn M	10000	71	71	71	+1
Quorum	2550	$7	63/4	63/4	-1/4
Quorum w	7500	55	55	55	
RFC Res o	9300	57	55	55	-5
RPF Bnd u	voir plus bas				
Rami Pet	500	300	300	300	
Rprt mer o	2000	215	215	215	+10
Ranchmen	3800	$51/4	51/8	51/8	+1/8
Ranger	588450	$67/8	63/4	63/4	
Rayrock f	4710	$151/4	15	151/4	+1/4
Rea Gld o	20500	80	75	80	+7
RealFund u	voir plus bas				
Red oak o	49022	72	69	70	+5
Redaurm o	14500	132	125	130	
Redfern o	5700	228	220	228	+3
Redstone	18500	$63/8	61/8	63/8	
ReedSt	1	Sp	z41	$281/2	281/2	281/2
Regal grt	3200	$113/8	111/4	111/4	-1/8
Regional o	300	110	110	110	
Reitman A f	34900	$211/8	203/4	203/4	-1/4
Remgton o	150700	435	430	430	
Renisanc	29117	$32	311/2	313/4	
Repadre o	2600	260	259	260	
Repap f	41231	390	375	380	
Republic	8500	490	485	490	+5
Rescan	7400	175	150	150	-25
Revenue P	12174	315	310	315	+10
Richld A o	2100	$5	5	5	
Richmnt o	12400	400	385	400	+5
Rigel eng	15377	$22	213/4	22	+1/8
Rimpel A o	10000	75	75	75	-3
Rio Algom	5096	$18	171/2	177/8	
Rio Alto o	68700	$97/8	93/4	93/4	-1/8
Rising o	11000	425	400	425	+15
Rogrs Cn bf	16200	$323/4	321/4	323/4	+3/8
Rogers A	12485	$221/2	21	221/2	+15/8
Rogers B f	211298	$203/4	203/8	203/4	+1/4
Rogers A w	8000	$5	450	5	+50
Roman	400	250	250	250	+5
Rothman	1900	$99	96	99	+1
Roxmark o	26000	9	9	9	+1
Royal Bnk	262687	$273/4	273/8	271/2	
Ry Bk	1.45	9700	$201/4	201/8	201/4
Ry Bk H	5400	$293/8	291/4	293/8	
Ry Bk J	7550	$267/8	263/4	263/4	-1/4
Ry Lepg L	1700	260	250	250	-10
Ryl Oak	189978	$55/8	53/8	55/8	
RyOak a w	6200	200	200	200	-5
RT En luvoir	plus bas				
RT En lluvoir	plus bas				
Ryl T 24 M	200	$141/2	141/2	141/2	
SBN syst	z15	135	135	135	
SHL Systm	34460	$13	127/8	127/8	-1/8
SNT Ltd	8500	$137/8	135/8	137/8	+3/8
SNT Eqty	17600	$14	137/8	14	
SR Telcom	100	$25	25	25	+1/2
STN Inc o	18050	$6	57/8	57/8	-1/8
St Andrw o	8154	90	87	90	+7
St Clair Af	z20	305	305	305	
St Geneve o	104800	70	61	70	+7
StL CemA f	6847	$71/2	71/8	73/8	+1/4
Samoth C o	1400	400	400	400	
Saskoil	81385	$97/8	91/2	95/8	-1/8
Sce Inv Af	500	$41	41	41	-1/2
Sceptre R	10192	$12	115/8	113/4	-1/4
Scpt R w	z44	8	8	8	
Shnidr A f	7900	$14	14	14	+1/8
Scintilor o	900	260	260	260	+5
Scotts f	2630	$101/8	97/8	10	-3/8
Seagram	97125	$343/8	341/8	341/4	
Sears Can	17338	$71/2	71/4	71/4	-1/4
Second f o	400	$63/8	63/8	63/8	+1/8
Securty H p	1000	120	120	120	
Serenpet	5200	$101/2	101/4	101/4	-1/4
Service C	800	$243/4	243/4	243/4	-1/4
ShawC B f	5200	$211/2	211/4	211/2	
Shaw I A	4450	$131/2	13	13	-1/2
Shell Can	251376	$417/8	411/8	417/8	+1/2
Shltr OG o	67000	70	70	70	
Sherritt	20671	$81/2	81/8	81/2	
Sherritt w	5000	125	125	125	-10
Sikaman o	146500	40	36	37	
Silcorp	6335	$95/8	91/4	95/8	+3/8
Simmond o	23800	123	120	122	+2
Sindor R o	37000	20	17	20	
Skycreek o	z300	13	13	13	
Slater A	1100	$53/4	53/4	53/4	+1/4
Slater B f	3750	$51/2	51/4	51/4	+1/8
Slocan F	36499	$245/8	24	243/8	+1/8
Socnav A f	500	55	55	55	
S Louvem o	3000	45	45	45	
Softkey S	33500	$53/8	5	53/8	+3/8
Sonora o	6000	24	24	24	+5
Southam	10700	$17	163/4	163/4	-1/4
Southern o	521081	Spar Aero	26435	$161/4	16	161/8
Spectrum	700	$113/8	11	11	-3/8
Speedy M	35200	$151/2	151/4	151/4	-1/8
Stackpole	2700	$111/4	11	111/4	-1/8
Stamped o	145450	$5	490	5	+5
Stelco A	198050	440	435	440	+5
Stelco C p	4400	$123/8	121/4	121/4	+1/4
Stelco A w	179500	50	48	50	+3
Stroud o	5000	30	30	30	+1
Sud Cont o	10000	170	145	145	-25
Sun Ice Ltd	4700	145	145	145	
Suncor	38750	$271/4	267/8	271/8	+1/8
Surrey mt f	527	$18	173/4	18	
Synrgst A	2000	$5	5	5	
Synex Intl o	16500	28	27	28	+2

Tàz

TH Res o	17000	24	231/2	24	
TCG int a	900	$61/4	61/4	61/4	
TIETel	1300	125	125	125	
TNT Fin	4500	260	251	251	
TNT Eqty	2000	$113/4	115/8	115/8	
TSB Intl	2000	$8	8	8	-1/8
TSC Shn Ao	5500	250	245	250	+5
TVX Gold	312100	$57/8	55/8	57/8	
Talborne	1920	3	3	3	
Talisman	219859	$291/2	291/8	291/4	+1/4
Talsmn deb	voir plus bas				
Tlmn	2nd rvoir	plus bas			
Taro Ind	30100	78	77	77	+1
Tarragon O	25400	$173/4	175/8	175/8	-1/8
Teck B f	90500	$173/4	175/8	175/8	+1/8
Tecsyn	68500	57	55	57	+6
Tecsyn D p	2000	300	300	300	+13
Tee Comm o	42100	380	370	380	+5
Tel Nt Cap	4600	250	246	246	
Tel Eqty	5400	$111/4	111/8	111/8	
Telesat	11927	$161/8	157/8	16	
Teleglob	2	200	$403/4	403/4	403/4
Telepanl o	15750	$81/4	81/8	81/4	
Telesys	1	3300	$251/2	251/2	251/2
Telular o	66550	$67/8	61/2	65/8	+3/8
Telus Cor	127792	$143/8	141/4	143/8	+1/8
Tembec A	1000	$83/8	83/8	83/8	
Tembec d	voir plus bas				
Terra Inc	2806	$55/8	55/8	55/8	
Tex C Pet	101250	114	109	109	-4
Texas o	3100	395	390	390	
ThomCor	57208	$153/8	15	153/8	+3/8
Thornmk d	voir plus bas				
Thundrw o	90357	69	65	66	
Tidal res o	4000	235	235	235	-5
Tidal w	15600	100	100	100	-10
Tiverton o	29000	50	46	48	-2
Tor Dm Bk	469259	$205/8	201/4	203/8	+1/8
TD Bk D	200	$223/4	223/4	223/4	-1/2
TD Bk F	5800	$273/8	271/8	271/4	
TIPS	697054	2005	1990	1995	-10
Torstar B f	13350	$227/8	221/2	223/4	-1/8
Total Pet	600	$113/4	113/4	113/4	+1/8
Trader R o	30200	34	32	34	
Trade	41/2 p	z5	$44	44	44
Trans Dom	12226	19	18	19	-1
Trns Mt	4605	$18	171/2	171/2	-1/4
TrAlt corp	341531	$141/2	143/8	143/8	-1/8
TrAlta Ut	600	$271/4	271/4	271/4	+1/4
TUtil840	800	$267/8	263/8	263/8	-1/2
TrCan PL	101592	$201/8	197/8	197/8	-3/8
TrP 1/4nd B	21650	$191/8	187/8	187/8	-3/8
Trpac Res o	274000	6	5	6	+1/2
Trax o	20100	270	255	260	
Tri Link a	4600	$12	113/4	12	+3/8
Tri Origin o	32700	385	370	385	+15
Trillion o	13650	285	280	280	
Trilogy	469	420	420	420	-5
Trilon A	52785	225	222	222	-3
Trilon Fin I	300	$103/4	103/4	103/4	
Trlon Fin II	3500	$10	95/8	10	
Trimac	13309	$165/8	161/2	161/2	-1/8
Trimrk fin	200	$281/2	281/2	281/2	
Trimel C	5600	390	380	390	+20
Trimin et	71000	270	260	270	+28
Triton Can	122600	295	270	290	+15
Triton C B	100	$101/8	101/8	101/8	
Trizec A f	53200	80	75	80	+2
Trizec4 p	3262	365	350	350	+20
Trizec	6 p	1000	330	330	330
Trophy o	11500	200	200	200	
Tudor o	3000	45	45	45	
1/4020 Fin	6200	$103/4	101/2	101/2	-1/8
Tyler R o	105400	60	58	58	+3
Ulster P	23979	$53/8	51/4	53/8	
Unican A	500	$171/2	17	171/2	+1/2
Unicorp A f	6932	55	51	55	+5
Unicorp B	3166	56	56	56	-4
Unigsco B f	1000	85	85	85	
UGas6 pr	400	$44	44	44	+2
Un Corp	1100	$331/8	331/8	331/8	
Un Corp p	z82	$20	183/4	183/4	
Un Corp	63	z5	$21	21	21
Un Domin	24828	$185/8	183/8	185/8	
Un Dom2	100	$261/4	261/4	261/4	+1/8
Un grain f	4006	$73/8	71/8	71/8	-1/8
U Keno	1000	300	300	300	+2
U Rayore o	54200	230	215	230	+18
Un Reef o	47250	84	78	83	-2
Un Tri Star	19944	65	65	65	
Univa	134	$71/2	71/2	71/2	+1/8
Univa P	3325	$247/8	245/8	247/8	+1/8
Utility A	12260	$261/8	257/8	261/8	
Vanity C	z100	$501/4	491/2	501/4	
Venezuln o	51500	$95/8	91/4	91/2	+3/8
Ventra Gr	796200	250	240	241	+6
Ventra1 p	3300	$71/2	71/2	71/2	+1/8
Ventra r	4509177	4	21/2	3	+1
Vero Res o	468000	320	285	315	+10
Versa Serv	98786	$73/4	75/8	73/4	-1/4
VHom A f	1000	$5	5	5	
Vicery R	29200	$10	93/4	10	-1/8
Videotrn f	8050	$261/2	261/2	261/2	+1/4
Vista IA o	2500	132	132	132	
WIC B f	7000	$16	155/8	153/4	+3/8
Waddy o	9000	65	62	62	-3
Weldwod	44336	$23	211/2	223/4	+11/4
Wst Frasr	900	$411/4	41	41	
Westar Gr	16080	111/2	111/2	111/2	
Wcoast E	184777	$213/4	213/8	211/2	
Wcoast2 p	2135	$271/8	267/8	267/8	+3/8
W Quebec o	600	175	175	175	-10
Westfort o	119500	81/2	71/2	81/2	
Westmin	2600	$51/8	5	51/8	+1/8
Westmin p	1270	$19	19	19	+1/4
Weston	14200	$373/4	371/2	375/8	+1/8
Wheaton o	61400	199	190	195	+5
Windarra o	10500	50	50	50	+5
Winfield o	10800	$6	57/8	57/8	-1/8
WisCan o	129442	34	32	33	+1
Wolworth	220	$325/8	325/8	325/8	-7/8
WW Mnrl o	17000	51	40	51	+9
X Cal o	29500	90	85	90	
XL Foods	500	38	38	38	
Xerox B f	1000	$311/2	311/2	311/2	+1/2
Xillix	17000	235	210	210	-10
Zavitz pet o	1000	230	230	230	-20
Zenon o	7700	$11	103/4	103/4	-1/8
Obligations					
Abti prce d	7	$107	107	107	-1
Cbg8 d	25	$95	941/2	95	+3/4
Cambr	7.5 d	20	$901/4	901/8	901/4
CP Deb	672	$130	130	130	
Cascad deb	400	$110	1091/2	1091/2	-1
Domtar db	5	$120	120	120	-1
Mark R db	70	$104	1031/2	104	-1
Oxf Prop d	83	$17	17	17	+1
Talsmn deb	71	$1001/2	1001/4	1001/2	
Tembec d	105	$109	1081/2	1081/2	-1/2
Thornmk d	20	$88	88	88	+3
Obligations Partly Paid					
Branscan r	669	$295/8	291/8	295/8	+5/8
Noranda r	124	$78	77	78	-1/4
Obligations in US Funds					
Amoco Sed	1	$120	120	120	-1
Partially Paid Shares					
Alt Enr r	266950	$123/8	121/4	123/8	
CPac For r	217600	465	450	455	-5
Flet cCan r	1000	$101/2	103/8	101/2	+3/8
Hcare bio r	1000	410	410	410	
HBay Co r	142000	$231/4	23	23	-1/8
I SemiT r	35900	$81/8	8	81/8	+1/4
Labatt r	180330	$83/8	81/8	81/4	+1/8
Mcmin B r	40100	$103/4	105/8	103/4	+1/8
Timn2nd r	3700	$251/4	251/4	251/4	+5/8
DISTRIBUTION					
Gaz Mtro u	800	$113/4	113/4	113/4	-1/4
P Storag4	5208	150	135	135	-15
UNITES EN FIDUCIE					
C Trust un	5300	$93/8	91/8	91/8	+1/8
CR estate u	7278	$81/4	7	81/4	+3/8
Enrpls FG u	4430	390	385	385	
F Mrcntl u	7020	$111/4	103/4	11	
Germany u	4865	$111/2	111/4	113/8	-1/8
MTC Mort u	100	$71/4	71/4	71/4	-1/4
Pngrwth u	26281	$91/4	87/8	9	-1/4
RPF Bnd u	3200	$107/8	107/8	107/8	
RealFund u	6953	$133/8	131/4	133/8	+1/8
RT En Iu	2000	480	480	480	
RT En Illu	10800	$5	470	5	+25
Transigé en fonds américains					
Alcan D p	1300	$24	233/4	233/4	-1/4
Bk Mtl2	13650	$271/2	271/4	271/4	-1/8
Bow Vly	200	400	$253/4	253/4	253/4
CtFin5	2500	$267/8	261/2	267/8	+1/2
CIBC10 p	9790	$271/2	273/8	273/8	+1/8
CIBC	12 p	500	$27	27	27
I Retail o	10500	335	325	335	+15
Premr Us	2550	$253/4	251/2	251/2	-1/4
Ry Bk I	1250	$291/4	291/8	291/8	
Ry Bk K	7000	$27	267/8	27	+1/4

Partage du travail Québécois favorables

MONTREAL (PC) — La majorité des Québécois sont favorables à l'idée du partage du travail pour contribuer à la création d'emplois, même si cela doit entraîner une perte de salaire pour les individus.

Selon un sondage fait par la maison SOM auprès de 1002 personnes pour le compte du quotidien montréalais La Presse et de l'émission «Droit de parole» de Radio-Québec, entre les 17 et 22 septembre, quelque 65 pour cent des Québécois voient d'un bon oeil une telle formule.

Fait intéressant, pratiquement autant de personnes ayant un emploi que des personnes n'en ayant pas (64 contre 66 pour cent) se disent favorables au partage du travail.

TRUST GÉNÉRAL
BOULEVARD TALBOT
CHICOUTIMI - 549-6490
DÉPÔTS GARANTIS 18 mois
5.125%
222088

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones ..... 3543.11 Changement net: ..... +3.36
Volume 243 560 000

MONTRÉAL

Indice composé ..... 1874.90 Changement net: ..... +1.39

TORONTO

TSE 300 ..... 3982.36 Changement net: ..... +11.50

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Thomson Corp. ..... 15 1/4 Changement net: ..... AC
Maclean-Hunter Ltd ..... 11 3/8 Changement: ..... +1/8
Soc. Expl. Min. Mazarin ..... 1.60 Changement: ..... +0.11
Chaunco Res. Ltée ..... 14 1/4 Changement: ..... +1/2
Wrightbar Mines Ltd ..... 30 Changement net: ..... +.01

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price ..... 11 1/2 Changement net: ..... -3/8
Alcan ..... 24 7/8 Changement net: ..... +1/4
Banque Nationale ..... 10.0 Changement net: ..... AC
Bell Canada ..... 44 1/2 Changement net: ..... +1/4
Cascades ..... 5 3/4 Changement net: ..... AC
Domtar ..... 6 1/2 Changement net: ..... +1/8
Donohue ..... 20 1/2 Changement net: ..... -1/4
Groupe Jean Coutu ..... 13.0 Changement net: ..... -1/2
Hollinger ..... 12 7/8 Changement net: ..... AC
Univa ..... 7 1/2 Changement net: ..... +1/8

Or ..... 357.55 **Dollar canadien** 0.7576

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Bref écono

Important contrat

MONTREAL (PC) — NPM, filiale d'Energie atomique du Canada (EACL), vient de confirmer à BG Automatec un contrat de plusieurs millions de dollars pour la fourniture d'équipements de localisation de rupture de gaines de combustible destinés aux centrales nucléaires WOLSONG II, III et IV, en Corée du Sud. Ces équipements font partie intégrante du système de surveillance du réacteur CANDU-600, installé dans plusieurs pays à travers le monde, notamment en Corée du Sud.

BG Automatec, dont la compétence est reconnue dans la conception et la fabrication de tableaux de commutation et de systèmes et produits d'automatismes, est une filiale de la société CEGELEC Entreprises, elle-même intégrée au groupe européen ALCATEL ALSTHOM.

Quincaillerie Richelieu

DORVAL (PC) — Quincaillerie Richelieu a annoncé hier une augmentation de 12 pour cent de son bénéfice net consolidé pour son troisième trimestre, clos le 31 août 1993, soit 1449000$, contre 1295000$ pour la même période de 1992.

Les ventes de la compagnie pour le trimestre clos le 31 août 1993 ont été de 17563000$, contre 17413000$ pour la même période de l'année précédente.

Fonds mutuels

Funds	Price																			
-A.P.P.Q.		nFC Resource	10.03	oGlobal	8.85	oDyn Income	5.47	oCanada Bond	10.31	oAmer Equity	8.79	yzGrowth	9.28	yzTeach RSP Eq	145.22	oTC Pension	13.90	oGlobal Inc	10.70	**AGF Group**		oSh Term	2.69	2.73
ynEquilibre	12.17	nFC SpecGth	9.92	oLatin America	10.00	oDyn Intl	6.29	oCdn Equity	5.75	oCdn Balanced	6.05	**Mutual Group**		**-Pret et Revenu**		**Saxon Group**		oGrowth C$	7.04	oMMF	3.47	3.53	**Mackenzie Sentinel**			
ABC Funds		nFC US Gth	10.44	oNorth Amer	7.33	oDyn Mgd Ptfl	8.73	oEnterprise	12.00	oCdn Equity	6.85	Amerifund	13.85	ynAmericain	42.36	nBalanced	9.82	ouGrowth U$	5.33	ouUS MMF	2.66	2.70	nMMF	3.72	3.79	
-Barreau Du Quebec		**-Calpa**		oPacific	13.99	oDyn Partners	7.56	oGlo Equity	4.78	oCom wealth	7.94	Bond Fund	11.64	ynCanadien	11.12	nSmall Cap	11.32	oHrtge Bond	5.34	**Bank of Montreal**			**Marathon Brokerage**			
ynEquilibree	11.38	nGyro Bond	11.14	oWorld Bond	5.42	oDyn Prec Met	1.79	oGth Equity	7.99	oDividend	8.09	CIF	9.25	ynFonds H	5.41	nStock	9.91	oHrtge Retmnt	5.27	nFC MMF	3.56	3.62	G.O.C.MMF	4.07	4.15	
ynObligations	10.94	nGyro Equity	13.26	oAsset Amer	8.47	oDyn Str Bon	10.91	oIntl Bal	5.92	oGlo Balanced	6.48	Diversifd 25	13.12	ynObligations	11.26	nWorld Gwth	15.07	oIntl Stock	7.96	nFC T-Bill	3.49	3.55	**Montreal Trust Group**			
Beutel Goodman		**-Camal**		oAsset Cdn	4.65	**Elliott & Page**		oIntl Income	10.19	oGovt Bond	5.62	Diversifd 40	14.30	ynRetraite	32.95	**Sceptre Funds**		**Top 50 Group**		nMMF	3.90	3.98				
ynAmer Equity	7.20	ynCamaf	10.36	osect Em Mkts	6.29	EP AmerGth	12.26	zNorth Amer	8.23	oIncome	4.59	Diversifd 55	14.17	ynAsian Gth	11.17	**-Princor Funds**		yTP50 Cdn Equ	10.18	**Mutual Group**						
ynBalanced	11.53	**Candill Group**		osect European	5.58	oEP Bal	11.31	zPacific Rim	19.30	oInternat'l	10.23	Equifund	14.03	ynBalanced	13.70	yzuGrowth	29.39	yTP50 T-B/Bnd	5.66	nMMF	4.49	4.59	**BNP (Cda) Funds**			
ynCdn Equity	10.51	Security	13.48	osect Global	9.07	oEP Bond	9.16	oPfd Div	9.09	oSpec Equity	6.34	nPremier Amer	10.66	ynBond	12.15	yzuWorld Inc	6.31	yTP50 US Equ	13.27	ynMM	3.44	3.50	nMMF	3.60	3.66	
ynIncome	11.50	Value	14.56	osect Nth Amer	6.45	oEP Eq	12.49	zVantage US	5.28	**-Leith Wheeler**		nPremier Blue	10.80	ynEquity	14.33	**-Private Investors Mgmt**		**-Total Return**		ynMM US	1.83	1.85	**Natcan Banque Nationale**			
ynIntl Equity	6.95	**Desjardins (Fonds)**		osect Pacific	9.62	**Ethical Funds**		**-Guardian Timing Services**		yBalanced	12.11	nPremier Bond	10.61	yninternat'l	21.16	gPIT	10.09	ynTotal Return	1.33	**Bolton Tremblay**			nT-Bill	3.43	3.49	
BNP (Cda) Funds		ynActions	28.64	osect Resource	8.31	yoBalanced	11.20	yoCdn Protect	13.47	**M. K. Wong Group**		nPremier Gth	12.62	**Scotia Funds**		**Scptre Funds**		**Tradex**

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche QUOTIDIEN

04 Blocs appartements

ENSEMBLE IMMOBILIER, DIRECTEMENT DU PROPIETAIRE
secteur Manoir Saguenay, Jonquière, 24 logements non chauffés non éclairés, tout brique, très propre, construction 1970, revenus annuels $120,000, hypothèque 7%, AGENTS S'ABSTENIR. Tél.:695-4444, Normand.

4 LOGEMENTS neufs. 3 logements très rentables. 2 logements à rénover, subvention déjà acceptée. Tél.:542-3195.

05 Chalets à vendre

LAC-KENOGAMI, habitable à l'année, grand terrain, vue sur le lac, 10 minutes de la ville. Tél.:542-6620, 690-5777.

LAC OTIS, à paliers, 36X28, offre raisonnable acceptée. Tél.690-3145, Guy.

MAISON OUVERTE AUJOURD'HUI DE 14H00 A 16H00
FALARDEAU, 6, Chemin Lac Emmuraillé, près barrière (GARDIEN A L'ANNEE). Construction 1978. Pas d'entretien, armoires mélamine, 3 chambres, foyer, super terrain 25,000 pieds.carrés. Quai sur le lac. Villégiature, pêche, chasse. Droit sur une érablière. Chemin entretenu l'hiver. 25 minutes de la ville et du Valinouet. ENDROIT FEERIQUE. Evaluation valeur marchande $78,000, prix $69,000. Inf.:Jérôme Côté, 549-9255.

ST-AMBROISE, 7 Lac Chabot, 24x28, style suisse, construction neuve de 5 ans, fosse septique, meublé, chauffage électrique, poêle à bois, terrain 43,000 pieds.carrés. Prix à discuter. Tél.:672-4176, 672-2949.

ST-FRANCOIS-DE-SALES, chalet meublé 24X32, 2 chambres, accessible et habitable à l'année, conforme aux normes du Ministère de l'Environnement. Bord de rivière Ouitchouan. Tél.:690-0891 ou 275-1223 après 18h00.

07 Chambres à louer

ARVIDA: garçonnière, 2½, chauffé, éclairé, meublé, quartier St-Philippe, maison privée, $360./mois. Tél.:548-2421.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, cuisine commune, salle de bain commune, stationnement, $150.00/mois. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-1288, 545-6187.

CHICOUTIMI, Centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni; tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: Chambre moderne, stationnement, près centres d'achats, cuisine, laveuse, sécheuse. Inf.:Rémi, 690-2389.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678-1047.

CHICOUTIMI-NORD, grande chambre, vue sur ville, neuf, paisible. $55/semaine. Tél.:543-3939, 673-7455.

ADJACENT au cégep, hôpital, université, entrée indépendante. Personne sérieuse. tél.:549-4415.

CHICOUTIMI: $200.00/mois, personne sérieuse, non fumeuse, cuisine commune. Tél.:549-7448.

CHICOUTIMI, 649 St-Paul, rénové, cuisine commune, laveuse, sécheuse, porte indépendante, balcon, $195/mois. Tél.:545-8758 soir.

CHICOUTIMI: Voisin Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, stationnement, $40.00/semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

08 Commerces à vendre

BOULANGERIE avec bon chiffre d'affaire. Tél.:690-3179, 543-1960.

CLUB VIDEO à vendre. Secteur Grande-Baie, bon chiffre d'affaires. Tél.:690-3319.

TU VEUX te créer un emploi? Etre ton propre patron? Tél.:544-9140, Bernard.

09 Commerces à louer

BAR DANSE, SPECTACLES, dans motel très achalandé à Jonquière. Tél.:548-8265, Yves ou Edouard.

JONQUIERE, restaurant tout équipé, idéal pour 24 heures au centre de 15 bars. Tél.:547-6022.

RELEVEZ le défi! Restaurant-Bar à Jonquière, tout équipé, 60 places, très achalandé. Tél.:662-8210 soir ou 542-4605.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Royaume 4½ 835 pi.ca.; 5½ 1,000 pi.ca. prix à discuter. Tél:693-3383.

CHICOUTIMI: 4½ située arrière place du Royaume, 52,000$. Tél.:544-0326 jour, 696-4704 ou 272-3042 soir, Josée.

CONDO, grand 4½, 1,200pc, 2 stationnements, 1950 Roitelets, Chicoutimi. Tél.:696-0374, 696-1721.

15 Locaux à louer

CENTRE-VILLE: édifice Roubec, 236 Morin, chauffé, éclairé, climatisé, 400 pi.ca. ou plus. Tél.:549-4243.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds.carrés, $5.00 du pied.carré. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI: 1,000, 2,000 ou 3,000 pi.car., bureau ou commerce, boulevard Barrette, près Caisse Populaire. Tél.:543-4622 (Bur.), 549-8492 (Rés.).

JONQUIERE, à bon prix, local commercial 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

LOCAL COMMERCIAL, 250pc, libre immédiatement, chemin la Réserve. Tél.:545-1137, 549-3813.

SITUE près des centres d'achats, 13x16, idéal pour esthéticienne qui désire se partir en affaires. Tél.:545-8269.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $325. Tél.:690-3349.

A LA CAMPAGNE, 4½, $200/mois, 375 Rang 4, Bégin. Tél.:672-2254, 672-2775.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ALMA, secteur Ile Ste-Anne, 4½, non chauffé, non éclairé, $380/mois. Tél.:668-0200.

ARRIERE Place Royaume, grand 5½, demi sous-sol, $500/mois. Tél.: 696-0803.

ARVIDA, beau 4½, chauffé, eau chaude fournie, planchers bouleau, beau site. Tél.:548-7940.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA, grand 5½, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, tél.:548-7524, après 17h00.

ARVIDA, libre immédiatement, grand 4½ moderne, repeint à neuf, entrée double, porte-patio, près Route 170. Tél.:662-6021 heures repas, jour:542-6361.

ARVIDA. NOUVEAU PROPRIETAIRE. Près du Faubourg Sagamie, 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, rénovés, très propres. Tél.:548-1860, 547-0051.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé, 4½ $400.00, 2½ meublé, $295.00.

ST-JEAN-EUDES: Petit 4½, meublé, chauffé, éclairé. $350. Aussi, 2½, $250. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2½, chauffé, éclairé, meublé, quartier St-Philippe, maison privée, $360./mois. Tél.:548-2421.

ARVIDA, 3½, meublé, chauffé, centre-ville, édifice à logements. Tél:548-4722.

ARVIDA: 3122 St-Patrick, impeccable 3½, semi-meublé possibilité meublé, maison 7 ans, $325.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:548-3435, 548-9547.

ARVIDA: 4½, plancher bouleau, moderne, non chauffé, non éclairé, $400.00, libre 1er octobre. Tél.:548-1639, 695-3775.

ARVIDA: 4½, site particulier, eau chaude fournie, porte patio, peinture neuve, libre immédiatement, $375/mois, tél.:695-4444, 695-1230, 695-1396.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. Aussi 2½, genre jumelé, meublé si désiré, conviendrait pour personne seule. Tél.:545-7620, 549-1200.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY Téléphone/fax:543-0432.

BOULEVARD SAGUENAY: libre immédiatement, petit 4½, meublé, chauffé, éclairé, $350.00, aussi 2½, $250.00. CHICOUTIMI-NORD: rue Dupont, 2½, meublé, chauffé, $225.00. Tél.:693-0236, 548-1735.

CANTON TREMBLAY: 3½, 4½, non chauffé, non éclairé, rue Elie, Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Tadoussac, 4½, 5½, modernes, très propres. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, 4½, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 4½, rue William, Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, rue St-Ambroise. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI-NORD: 1785, Ste-Geneviève, 3½, 4½, Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: rue Père Honorat, 5½, non chauffés, non éclairés, $325. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI, grand 4½, entrée indépendante, excellente construction, $425/mois. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI: rues des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. 533 Rue Racine. Libre immédiatement. Tél.:549-5149, 698-2515.

CHICOUTIMI: rue Labrecque, 2½, près du Cegep, $275.00 négociable, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, près école Dominique-Racine, 4½, chauffé, éclairé, $460/mois; aussi studio disponible 1er novembre, $305/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-5537, 690-8605.

CHICOUTIMI: grand 5½, hors-terre, non chauffé, non éclairé, $370./mois, 760, rue Rodolphe, libre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 4½, 3½, (logements neufs), meublés ou non situé 122 Arthur Buies, pre s UQAC, libres immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 3½, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, tél.:693-1399.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non, immeuble récent, propre. Possibilité location au mois. Peinture, couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI, 724 des Goélands, luxueux 4½, libre immédiatement. Tél.:673-7177, 673-3512.

CHICOUTIMI: 4½, idéal pour personne seule, endroit paisible. Tél.:543-2707, après 18h00.

CHICOUTIMI, 638 Duberger, spacieux 5½, 1200p.c., entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrées indépendantes, double stationnement, incluant cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, remise intérieure, libre 1er décembre, $800/mois. B. Picard tél.:543-7771.

CHICOUTIMI: 3½, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $395.00. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI-NORD: 1940 boulevard St-Geneviève, 2½, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, $250. Tél.:693-6308.

CHICOUTIMI, garçonnière, $335/mois, tout compris. Aussi 3½, $380/mois, tout compris: meublé, chauffé, éclairé, près université et centre d'achats, libres immédiatement. Tél:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, très beau, repeint, tapis neuf, $370/mois, non chauffé, libre 1er novembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, prix abordable, libre 1er octobre, Tél.:545-2762, 699-2137, 543-7657.

CHICOUTIMI: Centre-ville, rue Bossé, Grand 5½ avec sous-sol $485.00/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 3½, non chauffé, près des écoles, Polyclinique, centres d'achats. Tél.:545-1052.

CHICOUTIMI-NORD, grand 2½, grande chambre, chauffé, éclairé, meublé, $310/mois. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI, 3½, rue Bécard, non chauffé, non éclairé, $310. Près Cégep Université. Libre immédiatement. Tél.:549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: 248, ST-SACREMENT, DEUX 3½, CHAUFFES, MEUBLES, BALCON, TERRAIN PAYSAGER, 295$ ET 355$/MOIS, 1ER ET 2IÈME ETAGE, SEPTEMBRE GRATUIT.
RIVIERE-DU-MOULIN: 1405-1407, BOULEVARD RENAUD, DEUX 3½, 245$/MOIS, BALCON, MEUBLES, STATIONNEMENT, 1ER ET 2IEME ETAGE, SEPTEMBRE GRATUIT.
TREPIN INC. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4½ très moderne, Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5½, eau chaude fournie, couvre-plancher neuf, très propre, moderne, remise intérieure, balcon, porte-patio. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI, 3½ et 4½, meublés, premier étage, libre 1er novembre, 450 Boul. Saguenay Ouest. Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI, 674 Taché, 2½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-5388 après 17H00.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, eau chaude fournie, tranquille, $350/mois, 1 mois gratuit. Tél.:549-3263.

CHICOUTIMI: 3½ chauffé, éclairé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, Cégep. Tél:543-8183.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, 5½, libres immédiatement, proximité de grandes accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 614 Chemin St-Thomas, très beau 3½, moderne, près Université, $385/mois négociable, très propre. Tél.:543-2391.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, toiles incluses, entrée indépendante. tél.:690-3968.

CHICOUTIMI: secteur Bassin, rue bossé, grand 3½, chauffé, éclairé, 345$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-6187, 693-1288.

CHICOUTIMI, 4½, chemin de la Réserve, au-dessus d'une pharmacie, libre immédiatement. Tél.:545-1137, 549-3813.

CHICOUTIMI, à sous-louer grand 4½, eau chaude fournie, près université, polyclinique, $450/mois négociable. Tél.:545-3456.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, meublés, près Université, Cegep, 760 Sydenham, 240$, 295$, non chauffés, non éclairés. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, non chauffé, non éclairé, vénitiennes fournies. Tél.:696-1663.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 5½, propre, 1391 Roitelets, approximité des centres d'achat, rez-de-chaussée, remise 14X16', 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-9875 jour, 545-9199 soir, Andrée.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, $380. 1420 Pilote, Quartier Hamel. Tél.:549-3220, 677-2815.

CHICOUTIMI: Grand condo 4½ (rez-de-chaussée), avec remise. Très bien situé (quartier des Ecrivains-Barette). Très propre, repeint récemment. Disponible immédiatement. Premier bail flexible (minimum 3 mois). Info.:693-1850 (laissez message).

CHICOUTIMI: Grand condo 4½ (rez-de-chaussée), avec remise. Très bien situé (quartier des Ecrivains-Barette). Très propre, repeint récemment. Disponible immédiatement. Premier bail flexible (minimum 3 mois). Info.:693-1850 (laissez message).

CHICOUTIMI: rue Bossé, 6½, chauffé, éclairé, 1er plancher, libre immédiatement, 525$/mois. tél.:545-6187, 693-1288.

CHICOUTIMI: 3 MOIS GRATUITS, 3½, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, entrée indépendante. Tél.:545-7329 soir, 545-8583 jour.

CHICOUTIMI: 4½, près des centres d'achat, bien insonorisés, 1631-1635 Des Grands Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, grand 4½, libre 1er octobre, cause départ, 2 terrasses, repeint, $400/mois. Tél.:690-1956, 693-7573 (pagotte).

CHICOUTIMI: 3½, près cégep, université, hôpital, stationnement, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:545-4697.

LOCAL COMMERCIAL
A LOUER
700 pi. car. idéal pour salon de coiffure ou barbier, magasin, ou nouvelle entreprise.
Appelez le jour au:
693-8055
243811

LOCAL
À LOUER
2,800 pieds carrés
aménagés en bureaux
Conviendrait parfaitement pour notaires, avocats, firmes de comptables ou autres.
GRANDE FACILITÉ DE STATIONNEMENT.
Situé au
1055, Boulevard Talbot,
Edifice de la
MAISON DE LA PRESSE
Chicoutimi
Pour informations:
TÉLÉPHONES:
690-8818
JACQUES LAROUCHE
240708

CHICOUTIMI, 4½, 989 rue St-Paul, $325.00/mois, non chauffé, non éclairé. 4½, 147A Henri-Bourassa, 385$/mois, chauffé, non éclairé, libres. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 558 Malherbe, 4½ non chauffé, non éclairé, couvre-planchers neufs. Tél.:548-4368, Luc.

CHICOUTIMI: 3-4½, 1 neuf rez-de-chaussée, 425$/mois. 2 au 1er étage 380$/mois non chauffé, non éclairé, remise, 1 mois gratuit pour bail signé jusqu'au 30 juin 1994, 2 mois gratuit jusqu'au 30 juin 1995, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:549-5315 Yvon.

CHICOUTIMI: centre-ville, 6½, 395$/mois, libre 1er octobre. Tél.:693-0424.

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 644 Cabot, 5½, chauffé, éclairé, remise intérieure. Tél.:549-7868.

CHICOUTIMI: 461 St-Augustin, 4½, 2 portes-patio, repeint, non chauffé, non éclairé, $350.00/mois. Tél:549-8311, 549-3823.

CHICOUTIMI: MAGNIFIQUE PRES DES CENTRE D'ACHAT, NEUF, luxeux appartements, 2-3 chambres, sur 3 étages, 2 salles de bain, près de 1,700 pieds.carrés; garage intérieur automatique, 2 portes patio, accès à un terrain privé, endroit tranquille et paysager. Tél.:543-1996, 549-2376. Sérieux seulement.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, peinturé, près hôpital, centres d'achats, $320, libre 1er octobre. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI-NORD: DES HYDRANGEES, 2½, salon-studio, meublé, chauffé, éclairé. Galerie avec porte-patio. Idéal pour personne seule. $320.00/mois. Tél:543-4128.

CHICOUTIMI, rue Bégin, près Cégep Hôpital, 2½, très propre, chauffé, éclairé, meublé, $260. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI: 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, pour étudiant(e), entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 313 Bégin, 4½, propre, semi-meublé, 300$/mois. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 4½, style condo,2005Tadoussac,nonchauffé,nonéclairé, spécial $425/mois, libre immédiatement. Tél.:690-1247, 693-6069 (bureau), A. Gagnon.

CHICOUTIMI: 3½ chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. 350$/mois. Tél. 696-3453.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE: 2½, 3½, 5½, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: 4½, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $330. Tél.:547-6611 M.Bergeron, 542-3919.

JONQUIERE: 2034, Ste-Claire, 4½, non chauffé, non éclairé, prix à discuter. Tél.:693-9927, Rémi.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIERE: très beau 3½, 5½, 6½, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543-7966.

JONQUIERE, Place Langelier, 3½, 4½, 5½, libres immédiatement. Tél.:547-5617, soir.

JONQUIERE, rue Ste-Ursule, 4½ à sous-louer, très bas prix. Tél.:695-1839; pagette, 696-5323.

JONQUIERE: 4½, près Cegep, grand, tranquille, nouvellement disponible, tél: 547-1514.

JONQUIERE: Grand 5½, neuf, rez-de-chaussée, plancher bois, armoires mélamine, porte-patio, très luxueux, $525.00. Tél:542-3195.

JONQUIERE: Centre-ville, 4½, non chauffé, non éclairé, libre, $325.00/mois. Tél.:547-4271.

JONQUIERE: St-David, 5½, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, libre 1er novembre. Tél:547-3858, heures repas.

JONQUIERE: 4½, centre-ville, construction récente, rez-de-chaussée, 3792-2, Ste-Cécile, libre immédiatement, $440.00 non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:695-2964, 547-3571.

JONQUIERE: Beau, grand 5½, face Cégep, $430.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0422.

JONQUIERE, rue de la Bretagne, 4½, neuf, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:542-3177.

JONQUIERE: quartier Petite-France, près cégep, 5½, neuf, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois, libre immédiatement. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: centre-ville, 1½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-5889, 547-7904.

JONQUIERE, 1 MOIS GRATUIT, 4½, moderne,spacieux,chauffé,eauchaudefournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél.:547-4373, 548-7365, 542-4419.

KENOGAMI: 3½ chauffé, éclairé, non meublé, 1 mois gratuit, centre-ville, 2019 Ste-Famille, $325.00/mois, libre.
3½, centre ville, 1968 Ste-Famille, 1 mois gratuit, $300./mois. Libre 1er octobre. Tél:542-1997 (après 13h00).

KENOGAMI, 5¼, 3566 Fortin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 542-4067, après 17h00.

KENOGAMI, 3589 Racine, 5½, $432/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6229.

LA-BAIE: Rue Adélard-Grenon, 4½, très propre, face polyvalente. Tél.:544-1536, 690-3612, 547-5286.

LA BAIE, (secteur polyvalente), 3½, semi-meublé ou non, $295/mois, tél.:693-0400.

LA-BAIE: 2½, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:544-0409, jour. 544-4304, soir, Cécilia.

LA-BAIE: 2½, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-2984 après 17H00.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3½ meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement, $360/mois. Tél:544-8853.

LA-BAIE: 3½, rénové à neuf, très moderne, armoire mélamine, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:544-4819, 544-4803.

LA-BAIE: 3½,4½, 5½, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé semi-meublé, un mois gratuit. Tél.André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: 6 pièces, rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3465, 543-5960.

LATERRIERE: 5½, chauffé, déneigement, proximité des services, 425$/mois. Tél.:678-2235.

LATERRIERE: 3927, Chemin de l'Eglise, 4½, libre immédiatement. Tél.:693-1086.

PORT-ALFRED: 4½, avenue Mathieu, très belle vue sur la Baie, $335.00. Tél.:544-8335, après 17h00.

RECHERCHONS, 5½, dans Chicoutimi-Nord, environnement quartier St-Luc. Tél.:690-1775.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, moderne, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, $450/mois. Tél.:545-6967.

ST-JEAN-EUDES, 1 mois gratuit, 4½, non chauffé, non éclairé, 1746 St-Martin. Tél.:678-2800, 678-9400.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: Près écoles, loisirs, sans voisin arrière, rond point, idéale pour famille, 5½, 2 salles de bains, garage 18x25 isolé, évaluation $51,800.00. Tél.:548-7576.

ARVIDA: unifamilliale, 24X30, 1½ étage, entièrement rénovée, sous-sol fini, 2243 Burma, Jonquière. Tél.:548-6243.

CHICOUTIMI, libre 1er août 1994, très spacieuse, belle maison. Grand terrain. 2155 Rodolphe-Pagé. Agents s'abstenir. Tél.:543-2689.

CHICOUTIMI: magnifique résidence, avec revenus, situé à proximité des écoles et centres d'achats, sans voisin arrière. A voir. Tél.:549-8492.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 25x42, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine creusée, remise, près écoles et services. Agents s'abstenir. Tél.:549-5362.

CHICOUTIMI: 308 Richmond, toit cathédrale, 1½ étage, bois franc, sous-sol fini, belle vue, possibilité logement. A VOIR: tout brique, cause transfert. Prix réduit $69,500.00. Tél:693-8162.

CHICOUTIMI-NORD, bungalow deux étages, 25X38, avec revenus, piscine creusée, aucun voisin arrière, magnifique terrain, planchers bois franc, armoires mélamine, moderne, prix abordable, AGENTS S'ABSTENIR. Tél.:545-1976, après 17H00.

CHICOUTIMI: 38X25', bois, céramique, foyer, Jenn-Air, sous-sol semi-fini, garage 16x24' isolé, piscine creusée 14x28', terrain paysager. Tél.:543-6707.

CHICOUTIMI-NORD, 148 de la Gailiarde, 3 chambres, asphaltée, Vente rapide: $55,000 non négociable. Tél.:693-8584.

DESIRE ACHETER maison, Chicoutimi, modeste, avec ou sans revenu, directement du propriétaire. Ecrire: CP2051, Chicoutimi, G7G-3W2.

JONQUIERE, maison avec revenus, directement du propriétaire, face Parc de la Charente. Prix à discuter. Tél.:542-0464.

JONQUIERE: Quartier de la Petite France, bungalow 24x36, bâti mai 1993, garantie A.P.C.H.Q. 5 ans. Tél.:695-0487, après 17h00.

JONQUIERE: vente rapide, mise de fonds $3,800, fini moderne. Tél.:542-8587.

METABETCHOUAN, pierre des champs, style suisse, accès au Lac St-Jean, 4 chambres, sous-sol fini, piscine creusée, terrain 80X230 boisé. Tél.:345-8237.

RIVIERE-DU-MOULIN, directement du propriétaire, unifamiliale, 25X43, tout brique, abri d'auto, confortable et bien entretenue. Tél.:549-4804, en soirée.

SHIPSHAW, à vendre ou à louer avec promesse d'achat, $650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1860.

TROP VIEUX, je vends ma maison, 10 pièces, $35,000. Tél.:690-1987 soir.

VISITE LIBRE, dimanche le 26 septembre de 14h00 à 16h00 à Arvida, 2110 Dubuisson, hors-terre, 5½, plus logement 4½, garage, prix moindre que l'évaluation municipale. Soyez accueillis par CHARLEMAGNE GIRARD. Tél.:542-2033. La Capitale Maître Courtier, 695-5511.

525 ST-CYRILLE NORMANDIN, 1½ étage, nouvellement rénovée. La maison doit être déplacée. Prix très raisonnable. Tél.:274-2285.

18 Maisons à louer

A QUI LA CHANCE? A vendre ou louer, seulement 4 unités disponibles, maisons style en rangée, sur 3 étages, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, etc... Chicoutimi, arrière Place du Royaume, près parc Rivière-du-Moulin, très beau site. Visites en tout temps. Prix compétitif et discutable. Personnes sérieuses seulement. Tél.:549-2376, 543-1996.

CHICOUTIMI: avec option achat, près Université, place du Royaume, possibilité de bons revenus par location de chambres, quartier tranquille, libre 1er octobre, Tél.:1-514-926-0128.

CHICOUTIMI-NORD (CANTON TREMBLAY), 1045 Chemin St-Marc, libre 1er octobre, prix à discuter. Tél.:543-2468.

CHICOUTIMI-NORD, maison 5½, rénové à l'intérieur, libre immédiatement, près des services: Provigo, Ste-Geneviève. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI: grand 5½, duplex, Marcel-Portal, toit cathédrale, 2 salles de bain, porte-patio, $585/mois. Tél:693-8164.

CHICOUTIMI, 3579 St-Jean-Baptiste, grande maison avec garage et patio, $595/mois. Tél.:544-9367, 544-0016, Lisette.

CHICOUTIMI, duplex 6½, plus sous-sol, libre immédiatement, construction récente. Tél.:548-9271.

CHICOUTIMI, à louer avec option d'achat si désiré, $750/mois, incluant poêle, réfrigérateur, four encastré, micro-ondes, lave-vaisselle, foyers intérieur et extérieur. Libre immédiatement. Tél:693-0017.

CHICOUTIMI-NORD, maison 5½, rénové à l'intérieur, libre immédiatement, près des services: Provigo, Ste-Geneviève. Tél.:698-2950.

LATERRIERE, maison de campagne à louer, bord rivière Chicoutimi, site magnifique. 3 chambres, grande salle de séjour. $375/mois. Tél.:548-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 chambres, 450$/mois. tél.:696-0611 Roger. 698-7550 Patrice.

21 Terrains à vendre

MAGNIFIQUES TERRAINS 8 minutes de Jonquière, avec vue sur le Saguenay, grandeurs 100x200, eau courante. A partir de $7,500. Inf.:547-1877.

ST-AMBROISE, beau grand terrain, 12,872 pieds carrés, extrémité rue Bergeron-est; tél.:690-1293.

TRES Beaux terrains, 8 minutes de Jonquière, bordure Rivière des Aulnaies, grandeurs 100x200 avec étang 15x30, eau courante. Inf.:547-1877.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

ASUNA SUNFIRE, 1993, tout équipée, garantie prolongée, $16,000.00. Tél.:690-2309, 545-2828, Enrico.

AUTO MAXI 1740 boul. du Royaume Chicoutimi, Tél.:698-2888.
Transfert entre particulier sauvez la taxe 19.95$.
SPECIAL pour étudiants(es), 32 autos de $600. à $5000. parfaite condition, financement sur place, 15% comptant. 698-2888, Bernard Martin.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PONTIAC GRAND-AM SE, 1988, automatique, 2 portes, 99,000 kilomètres, équipée au complet, 7,750$. Tél:693-8830.
CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, 2.8, 6 cylindres, air climatisé, freins silencieux, amortisseur neufs. Parfaite condition. $5,495. Tél:693-8830.
DODGE Anes 1985, 4 portes, 95,000 kilomètres, parfaite condition, $2,495. Tél:693-8830.
FORD LTD, 1985, automatique, 4 portes, 6 cylindres, 1,495$. tél:693-8830.
OLDMOBILE CALAIS, 1985, 2 portes, 5 vitesses, radio AM-FM cassette, 2,295$. Tél.:693-8830.
MAZDA 323 LX, 1987, 2 portes, automatique, 3,875$. Tél.:693-8830.
CHEVROLET CHEVETTE scooter, 1983, 2 portes, 1,000$. Tél.:693-8830.
SUZUKI SJ-410, 1984, 4 vitesses, toit réside, 1,995$. tél.:693-8830.
FINANCEMENT disponible sur placé. On s'occupe de tout pour vous.

CHEVROLET SPRINT 1987, automatique, 4 portes, peinture neuve, $2,200.00 négociable. Tél.:690-2309.

CHEVROLET CORSICA, 1991, 31,000 kilomètres, air climatisée, état neuf, tél.:690-3984.

CHRYSLER NEW-YORKER, 1983, tout équipé, air climatisé, $1,200 négociable. Tél.:662-9186.

ENTREPOSONS autos, bateaux, campeurs, roulottes, tente-roulottes, motos. Assurance incluse. Tél.:673-7070.

FESTIVA LX 1990, 55,000 kilomètres, excellente condition, 2 ans de garantie, 4 pneus d'hiver neuf. $4,500. Tél.:549-5869.

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.
Vente et location à long terme. Oldsmobile Cutlass 1988. Thunderbird 1986. Volkswagen Fox 1988. Porsche 944 1984.
Faible millage. Tél.:545-1313, 678-1447.

FIREFLY TURBO, 1991, 56,000 kilomètres, rouge, A-1, garantie prolongée 1995, $5,500. Tél.:544-5879.

FORD MUSTANG, 1988, 126,000 kilomètres, à voir, spécial $2,995. Tél.:549-5514.

FORD TEMPO L 1989, 24,000 kilomètres, très bon état, garantie prolongée 1995, $6,000. Tél.:542-5517.

FORD TEMPO GLX, 1987, manuelle, bonne condition, $900. Tél.:542-8587.

FORD Tempo 1984, 4 cylindres, 130,000 kilomètres, très propre. Josée, 672-6106.

GEO STORM 1992, manuelle, 25,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:698-0527, soir.

GOLF 1990, 89,000 kilomètres, garantie 1994, $5,700. Tél.:679-9536, 679-9566.

HONDA ACCORD, 1984, manuelle, 2 portes, 1,800$, 135,000 kilomètres, Tél.:696-2193.

HONDA ACCORD 1984, 172,000 kilomètres, tout équipée, mécanique excellente, 1000$. Tél.:693-8712.

HONDA Accord 1989, manuelle, bon état, avec 4 pneus d'hiver. Tél.:1-418-235-4275.

HONDA Civic 1990, Spécial Edition, automatique, 4 portes, impeccable, pneus d'été neufs, air climatisé, $7,500.00 négociable. Tél.:544-7941, 544-3989.

HONDA CRX, 1985, 120,000 kilomètres, système de son laser, $3,400. Tél.:662-3932, après 17h00.

MAZDA 323 1986, 127,000 kilomètres, bonne condition. $2,200 négociable. Tél.:547-3567.

MAZDA 626, 1986, 4 portes, 137,000 kilomètres, 2,995$. Tél.:549-2498.

NISSAN Maxima 1984, bon état, avec 4 pneus d'hiver montés. Tél.:349-3528.

NISSAN Pulsar NXSE 1987, radio am-fm cassette Alpine, très propre, aucune réparation à faire. En bas du prix de cotation. Tél.:544-4844.

NISSAN SENTRA, 1989, noir, automatique, 4 portes, 72,000 kilomètres, $4,500. Tél.:547-6088, 542-4284.

OCCASION Exceptionnelle: Plymouth Acclaim 1991, V-6, 4 portes, blanc, équipé A à Z, air climatisé, sièges barrures et vitres électriques. 59,000 kilomètres. Garantie Chrysler 115,000 kilomètres/7 ans totale. Comme neuf. Tél.:549-2103.

OLDSMOBILE OMEGA 1981, $900. à discuter. Tél.:690-2296.

PLYMOUTH Voyager 1989, 5 passagers, 91,000 kilomètres, air climatisé, $10,000.00. Tél.:549-4736, soir.

PLYMOUTH Horizon 1983, $350. Tél.:547-6286.

PONTIAC Grand Am 1992, 38,000 kilomètres, 4 cylindres, 16 valves, impeccable. $13,000. Tél.:690-9442.

TRACKER, 1989, 4X4, décapotable, manuel, 39,000 kilomètres, garanti un an, impeccable, $9,000. Tél.:542-2209.

VOLSKWAGEN Passat GL 1991, automatique, 55,000 kilomètres, parfaite condition. $14,500 négociable. Tél.:542-5262.

32 Bateaux à vendre

AUBAINE! Canot 14', Sunray, 2 rames. Servi 3 fois59livresFauvoir#25$Tél:668-7071après8h00.

GLASSTREAM, 18 pieds, Open Deck, 20 heures de marche, balance garantie manufacturier, 3 litres LX, 135 forces, équipement complet: VHS, profondimètre, radio, remorque... $15,500 aucune taxe. Tél:549-9397, 690-6673.

SUNRAY 17' 1980, moteur Suzuki hors-bord 85 HP, tout équipé, avec remorque. Faut vendre. Tél.:275-1212.

THUNDERCRAFT 19', magnum 190, 1987, cuddy cabine, coucher 2 personnes, moteur mercruiser 205H.P., équipement complet avec remorque, prix fin de saison. Faut Voir. Tél.:275-1212.

VOILIER Tanzer 26, 6 voiles, équipement électrotechnique complet, pilote automatique, liste d'équipement sur demande. Tél.:548-4060.

33 Camions à vendre

ASTRO, 1990, V-6, 4.3 litres, air climatisé, cargo, fini avec tablettes intérieures. Tél.:543-9516.

AUBAINE! Ford 1986 F-150, V-8, boîte, $3,850.00 négociable. Tél.:545-2177, 543-1221.

BLAZER 1989, 4x4, équipé, 80,000 kilomètres, parfaite condition, $10,500.00. Tél.:696-0483.

CHEROKEE 1986 2x4, très propre, prix à discuter. Tél.:543-1236.

NISSAN, 1991, 2X4, 64,000 kilomètres, prix abordable, Tél.:699-2137 jour, 545-2762 soir.

FORD ECONOLINE, 1980, mécanique A-1, $1,400. Tél.:678-9176.

FORD ECONOLINE, 1981, vente rapide cause départ, excellente condition. Tél.:549-2095.

FORD ECONOLINE, 1985, mécanique A-1, $1,000. Tél.:678-2589.

FORD F150 1992, 5 vitesses, 302, 14,000 kilomètres. Suspension renforcie. Comme neuf. Tél.:276-6722.

GMC 1986, ½ tonne, V-8, automatique, parfaite condition. Tél.:696-2439.

NISSAN KING CAB, 1986, excellente condition, Tél.:678-2241 soir; 678-2541, jour.

PANEL Dodge 1986, 1/2 tonne. Tél.:676-2369.

PICK UP Ford F150 King Cab Rachet 1980, automatique, 302, 145,000 kilomètres, $1,200. Tél.:662-9252.

PICK UP F150 1980, avec boîte fibre de verre, bonne condition, prix à discuter. Tél.:673-7883 après 17h00.

PICK UP Mazda B2200 SE 5 1991, fond de boîte en plastique, 80,000 kilomètres, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres. Tél.:547-9279, 548-2974.

SUZUKI SAMURAI, 4X4, 1985, décapotable, 116,000 kilomètres. Tél.:690-1564, 276-1348.

VAN AEROSTAR EX 1989, 19,000 kilomètres seulement, avec élévateur électrique et siège modifié pour handicapé. A VOIR. Tél.:548-3919.

34 Machinerie

PELLE à neige Fisher, très bonne condition, $2,500.00 négociable. Tél.:662-9186.

35 Motos à vendre

HONDA V45 MAGNA, 1983, $1,000 négociable. Tél.:677-2811.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Wild Cat EFI 1993, pont long, reculons, selle double avec dossier, toile. Tél.:819-293-6711.

ARTIC 4, Thundercat 900 cc. 1993, 563 milles, état neuf, prix à discuter. tél.:690-0381, 549-7633.

BOMBARDIER GLX, démarreur automatique, marche-arrière, poignées chauffantes, 2,000$. Tél.:678-2542.

BOMBARDIER SAFARI 1986, très propre, $1,500.00 négociable. Tél.:549-4518.

BOMBARDIER Mach-1 1993, siège double, 5,000 kilomètres, $7,000 négociable. Tél.:542-3613.

ESCAPADE 1988, excellente condition, démarreur électrique, pouce et poignées chauffants. Tél.:547-6968.

FORMULA PLUS LTER 1992, tout équipé, 4,000 kilomètres, à voir. Tél.:343-2686.

HABIT DE MOTONEIGE, Ski-Doo, Mach-1, très propre, servi un hiver, $230. Tél.:544-5879.

OCCASION UNIQUE! Bombardier Formula Plus 1992, siège double, skis de plastique, entretenue par mécanicien, avec casque, toile et habit motoneige(L). Tél.:548-6792 fin semaine, sur semaine 543-9393, Eric.

POLARIS INDY trail de luxe, 1989, 488cc, électrique, super propre, 2,700$. tél.:275-4659.

POLARIS 500 classic, 1991, siège double, dossier, très propre. A voir. 3,500$ négociable. Tél.:547-6943.

POLARIS 650, 1990, super propre, impeccable, prix de cotation. Tél.:698-0884.

REMORQUE pour motoneige, 9' long, état neuf. Tél.:545-1133.

SNOWMOBILE, B-12, 1956, parfaite condition. Tél.:549-2424, 693-3992.

SNOWMOBILE, B-12, 1956, parfaite condition. Tél.:549-2424, 693-3992.

YAMAHA BRAVO, 1983, $750; aussi remorque 4X8, roues 14", bascule, $450. Tél.:544-2418.

YAMAHA EXCITER SX 1993, comme neuve, $5,500.00 négociable. Tél.:544-8880.

YAMAHA Phaser 1989, électrique, poignées pouce chauffants, siège double, état de neuf. $2,800 négociable. Tél.:544-6146 après 17h00.

37 Pièces et accessoires

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPETITIFS. TEL.:545-7638.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

AUTOMOBILES JMENR.2660,Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Posedefreins,silencieux,amortisseurs,miseau point, changement d'huile, etc., prix compétitif. Visa et MasterCard accepté. Tél.:693-8830.

BOITE FIBRE DE VERRE sport avec support à canot pour camion importé, valeur 1,200$ laissée 475$. Roues mags chromées 15", 6 trous, parfait pour 4X4 valeur 500$ laissées 175$ négociable. Tél.:543-9516.

PIECES DE MUSTANG, 1979 à 1992. Traitement anti-rouille à prix compétitif. Tél.:698-1381, 690-9478.

PNEUS usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél.:549-4518.

QUATRE pneus d'hiver Roadhandler «Ice & Snow» P215-75R14. Servi environ 6 kilomètres. Tél.:693-9447 soir.

4 PNEUS D'HIVER avec roues, marque TOYO, état neuf, 205-60-R15 (produits Dodge). Tél.:549-4155.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR de boîte 7', Bellefeuille, très bonne condition, $4,500.00. Tél.:696-2426.

CAMPEUR POUR CHASSE, ou travailleur en forêt. Prix à discuter. Tél.:545-0559.

MOTORISE TRAVELAIRE 27', 1988, 23,000 kilomètres, équipement complet (air climatisé, génératrice). Jamais sorti l'hiver. VRAI BIJOU. $45,000., négociable. A VOIR! Tél.:544-8786, demandez Kostas.

MOTORISE Classe B 1984, bas millage, jamais sorti l'hiver, prix à discuter. Tél.:549-9594.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

CHENILLE Yeti pour 4 roues 4x4, Yamaha 1987, état neuf, idéale pour faire bois de chauffage. Valeur $2,200.00 laissée $1,500.00. Tél.:672-2081.

POLARIS 4 ROUES, 4X4, 1993, 465 milles, avec treuil, raison échange annuellement. Tél.:548-5198.

SUPPORT 2 étages, pour pick-up ½ tonne, servant au transport de VTT, motoneiges ou autres. Tél.:549-3263.

YAMAHA 4-Roues, 350, SE, 4x4, 1992, treuil 1,500 livres. Tél.:544-7403.

43 Véhicules divers

ARGO 1988, 6 roues, tout équipé, 16 forces. Tél.:673-3434.

TOUT TERRAIN (argo) Vanguard, 6X6, moteur 16h.p., 5,500$ négociable, cause: décès. Tél.:547-6410.

50 Enseignement et cours

COURS D'ANGLAIS, c'est le fun et c'est gratuit. Tél.:545-8862.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

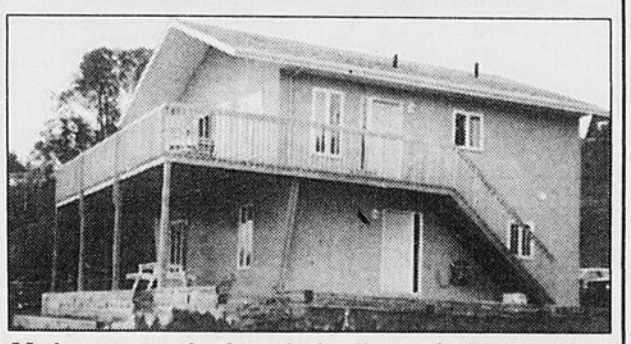
A LA RECHERCHE d'achats en bloc, 1ère, 2ième hypothèque. Prêt personnel, service rapide. AVCO 549-8338.

DOLLAR TROC: Nous pouvons accepter plusieurs dizaines de mille dollar en argent troc. Si intéressé, Roland Tremblay représentant en valeur immobilière, 548-5164.

A VENDRE
TABLETTES MONTABLES en acier galvanisé. Différentes grandeurs.
(20) TOILES VENITIENNES EN ALUMINIUM de couleur orange. Grandeur: 20 1/4" x 76" de haut.
(1) MOTEUR A VITESSE VARIABLE: 3 H.P., 40 AMP. MAX. 550 VOLTS, TRANSMISSION.
(1) TABLE DE MONTAGE A ANGLE 3' x 6'.
BARIL 205 litres: métal
plastique
Pour informations:
Tél.: 545-4474
LAURENT COTE 243234

3 MOIS GRATUITS
SPÉCIAL
NOUVELLE ADMINISTRATION
RÉNOVÉ À NEUF
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
chauffé - éclairé
près Faubourg Sagamie
Téls: 548-1860 - 547-0051 243125

A CELLES QUI SONT MERE D'UN ENFANT QUI EST AGÉ DE 9 MOIS OU MOINS
Donnez-vous une préparation ou "formule" pour nourrissons à votre bébé?
Si "**oui**", vous pourriez faire gratuitement l'essai de préparations pour nourrissons, si vous êtes qualifiée pour notre étude de marché.
Toutes celles qui appelleront seront éligibles pour gagner d'excellents prix!
Si vous désirez participer, composez le numéro:
1-800-387-5364
à n'importe quel moment, le jour ou la nuit.
243724

À QUI LA CHANCE ?
CAUSE DE DÉPART

Maison sur le bord de l'eau à Shipshaw, face à la péninsule. Construite en 1993. 2 planchers - 2 salles de bains. Terrasse - Patio - Quai - Remise.
Pour informations:
547-1595 243346

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

PLACEMENT $500,000 et plus à 15%, 6 mois, un an. Garantie hypothécaire $4,000,000. Tél:693-3383.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

VOUS DESIREZ un revenu supplémentaire! Localisez vos distributrices à bonbons EASY-VEND dans les commerces de votre région. Excellent revenu. Investissement requis. Tél.:1-800-361-8910.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECTRO MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

ADIEU STRESS fatigue et courbatures, massage IDEAL bien-être assuré. Pour Rendez-vous:698-1415.

ATTENTION nous faisons de tout ou presque. Soudure, mécanique, rénovation, peinture résidentiel, etc. Tél.:545-6976.

BESOIN d'aide pour vos travaux, appelez André 693-8142, Charles 547-5223.

DAME OFFRE SERVICE, pour faire ménage, $40/demi-journée; Tél.:696-4393.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél.:547-8511, demandez Yves.

MAITRE PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation, et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

(MASSAGE SUPER) viens relaxer dans un endroit (propre, discret et agréable), (relaxation totale), masseur, masseuses. Chicoutimi. tél.:698-2709.

MENUISIER, 20 ans expérience, offre services de rénovations, modification salles de bain, toitures, etc. Contacter François Lavoie, Rénovations Chic, entrepreneur général. Tél.:544-8500, après 15h00.

MERVEILLEUX Massage donné par jeunes filles aux doigts magiques. Essayez c'est l'adopter. Viens vérifier. Ouvert 7 jours de 8H00 à minuit. Tél.:543-4635.

MINI-GARDERIE, milieu familial, quartier Petite-France, prix avantageux. Tél.:547-7556.

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!
Votre couverture est-elle à refaire? Nous avons peut-être la solution à votre problème. Nous posons un produit révolutionnaire qui fera durer votre couverture actuelle 15 années de plus. Dépositaire autorisé de Thermo-2000. Tél.:276-5162.

OFFRE service comptabilité et informatique pour PME. Tél.:549-9616. Saisissez l'opportunité.

PLOMBERIE, plastrage, menuiserie tout genre. Estimation gratuite. Travail garantie. Tél.:549-4748.

POUR TOUTES RENOVATIONS: menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc. Bonne référence, prix compétitif. Tél.:549-4982, 549-0889, Réal.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTE-RIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

TERRASSEMENT complet, pavé uni, pelouse, plantation et taillage d'arbres. Estimation gratuite. Tél.:693-9372.

53 Personnel demandé

AIMERAIS-TU avoir un travail avec horaires flexibles, possibilité d'avancement rapide et gagner beaucoup d'argent? CA T'INTERESSE? Appelle-moi pour entrevue, Madame Côté, 544-2559, entre 17H00 et 19H00.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

ANIMATEURS, DISC-JOCKEY. Connaissance de la musique. Travail de fin de semaine. Auto nécessaire. Tél.:543-8522 ap'res 18h00.

ASSEMBLEZ Nos produits artisanaux chez-vous. Salaire $300/semaine ou plus. Parlez-nous de vous à: P.O. Box 47008, Denman Place, Vancouver, B.C. V6G 3E1.

ATTENTION—ATTENTION, représentants(tes) demandés(ées), dans le cadre du programme BI-ENERGIE.
Commissions élévées. Entraînement fourni.
PRE-REQUIS: Posséder automobile.
Expérience de la vente.
Secteur Chicoutimi, tél.:696-2808 Serge.
Secteur Lac St-Jean, tél.:1-800-265-8850 Réal.

BARMAM(AID) avec expénence et belle apparence. Tél.:549-4839 demandez Carol.

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 40 barres de chocolat et recevez $40.00 plus 8 barres en bonus. (Barres à 2$ et 3$). Promotion de temps limitée. Tél.:690-1296.

COIFFEUSE dynamique ayant une clientèle pour travailler dans un salon jeune et nouveau pour coiffure de tous les styles. Tél.:698-1572 jour. 698-2354 soir.

IMPORTANTE INSTITUTION d'assurance recherche des intermédiaires en assurance de personnes avec expérience, clientèle fournie. Veuillez communiquer avec le Directeur au tél.:549-4323.

LANCEZ votre entreprise, encadrement humain phénoménal. Prenez rendez-vous: 690-3536.

POUR GARDER et faire entretien ménager, 30 ans et plus, secteur barrette Chicoutimi. 5jours/semaine, 8H00 à 17H00. tél.:693-0672.

TECHNICIEN(E) en nettoyage de tapis et meubles, expérience nécessaire. 1-800-567-0478, Raymond.

62 Ameublement

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT, économisez de 30% à 40% sur mobiliers de chambre, de cuisine, étagères et tables de salon. VENEZ VOIR NOTRE SALLE DE DEMONSTRATION. Tél.:549-4936.

--ANTIQUITES ANTIQUITES-- ouvert aujourd'hui. Véritable banc de quêteux entièrement original, clous carré, bois de pin, environ 125 à 150 ans, très belle pièce de collection. A voir. Le seul endroit pour les véritables antiquités. 5922, boul. talbot Laterrière. Tél.:678-2775.

--ANTIQUITES ANTIQUITES-- ouvert aujourd'hui. Véritable banc de quêteux entièrement original, clous carré, bois de pin, environ 125 à 150 ans, très belle pièce de collection. A voir. Le seul endroit pour les véritables antiquités. 5922, boul. talbot Laterrière. Tél.:678-2775.

ANTIQUITES: table et 4 chaises en chêne non restauré, environ 80 ans, spécial 250$ le set. Lit de cuivre 54" 375$, gros coffre en pin, armoire à linge, lampe torchère, chaise d'entrée, vieilles vaisselles, articles anciens de décoration etc... le seul endroit pour de véritables antiquités. Ouvert aujourd'hui. 5922, boul. talbot Laterrière. tél.:678-2775. Achat et Vente.

ENSEMBLE SALON velours, excellente condition.
POUR CHALET: ensemble salon, set cuisine. Tél.:543-2607.

LAVEUSE, sécheuse, jaune, Moffat. Poêle 30" GE, jaune, très bonne condition. Tél.:547-8170.

LE SPECIALISTE
VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTOMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOIS, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél.:549-3082.

LIQUIDATION de meubles anciennement Jonkbrahaus, de tout pour le foyer. Sur rendez-vous seulement. Le Meubleur Capri 547-2633.

MOBILIER DE CUISINE et de salon, style Provincial Français, état neuf. Tél.:274-3380.

MOBILIER de cuisine moderne, mélamine amande, 4 chaises. Liquidation $100.00. Tél.:690-0591.

POELE, $125. Régrigérateur, $175. Sécheuse, $50. Tél.:545-3838, 690-3873.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

CANICHES TOY miniatures, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, moitié-prix. Garantis. Tél.:373-2471.

CHIOT Caniche, femelle, un mois. Tél.:698-2937.

CHIOT Labrador 10 semaines, pure race, vacciné, vermifugé, $150. Tél.:696-0843.

CHIOT POMERANIEN toy, pure race, mâle, vacciné, vermifugé, 6 semaines. Tél.:690-2792.

Chiots BOXER et berger allemand purs sang à vendre. Tél:690-2319.

FOX TERRIER, 3 couleurs, poil dur, 1½ an, très intelligent et très propre. Tél.:343-2569.

64 Bois de chauffage

BOIS CHAUFFAGE longueur 8 pieds, $433.35/camion, taxes et transport compris. Tél.:672-4461.

BOIS DE CHAUFFAGE 80% merisier, vert $42.00, sec $60.00. Tél:542-0576, 547-7777.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, à 3 kilomètres de Laterrière, $20/corde non débité, $26/corde débité, pris sur place; livré rond: $37/corde; livré fendu: $43/corde. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU, MERISIER, Erable, semi-sec et vert, fendu livré $43. Tél.::542-6262.

BOULEAU SEC $52.00 la corde; merisier, érable sec $60.00 la corde. Tél:542-0091.

BOULEAU sec $50.00/la corde livré. Bois mélanger sec, $45/corde livré. Tél:672-4867.

BOULEAU sec, $50/corde, livraison comprise. Tél.:542-1157.

BOULEAU vert en 16", rond $37.00 la corde, fendu $42.00. Tél.:672-4032.

BOULEAUX SECS 52$ la corde. Merisier, érable secs, 60$la corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU, MERISIER, livré en longueur de 16 pieds, $405/camion, taxe et transport compris. Tél.:349-2102 après 18H00.

"DU VIEUX CAMION", 100% merisier, érable. Bas prix. Livraison gratuite. Tél.:693-8482.

MERISIER 95% en 16" vert, $38.00 rond, fendu $42.00, livraison gratuite. Tél.:547-0383.

MERISIER, érable, rond ou fendu. Livraison rapide. Tél.:481-2000.

MERISIER 90%, bouleau, érable, secs, $60/corde, livré. Piquets de cèdre longueur 7 pieds 4 pouces,toutes grosseurs. Bois de vieille maison, pièces, planches, cheminée, etc. Tél.:678-2505.

RETAILLES de bois franc, idéales pour foyer ou pêche blanche. Tél.:678-9427.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

ACHETE ANTIQUITES et objets rares. Rouet, hache à pain, ancienne glaciaire en bois, lit de cuivre ou fer, vieille bibliothèque à section. Set de cuisine ancien, lampe torchère, bureau, vieille sculpture, ancien jouet en tôle, ancien bicycle à moteur des années 40 et 50 en marche ou non, juke box de restaurant, aussi vieille machine à liqueur modèle debout qui fonctionne à monnaie, tête d'orignal, et tout autres articles rares. Etc. Tél.:678-2775 à Laterrière, repas et soir.

68 Divers

ACHAT ET VENTE: Toutes marques d'aspirateurs. Tél.:545-7633 Coin de l'Aspirateur.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc.. etc... Tél.:542-3853.

OUVERT AUJOURD'HUI le plus grand assortiment d'Antiquités de la région. Achat et Vente. 5922 boul. Talbot Laterrière. Tél.:678-2775.

A SACRIFIER: 2 réfrigérateurs, laveuse, sécheuse, mini-laveuse-sécheuse neuve, 2 fours micro-ondes, purificateur d'air. Tél.:545-7633 Coin de l'Aspirateur.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00. Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Tél.:696-4194.

CHAISE ROULANTE électrique, adaptée pour véhicule, état neuf. A VOIR. Tél.:548-3919.

ECONOMISEZ SUR SOFITE D'ALUMINIUM, facia, revêtement vinyle, cheminée 2100, poêle combustion lente, peinture 20 ou 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

ENTREPOSONS autos, bateaux, campeurs, roulottes, tente-roulottes, motos. Assurance incluse. Tél.:673-7070.

ENTREPOSAGE:
véhicules toutes sortes,
bateaux, roulottes, très bas prix.
Tél.:673-3244.

FOURNAISE à l'huile. Tél.:678-2858.

GAZON, terre, cèdres de haies. Tél.:690-0769.

GROS MARCHE AUX PUCES au sous-sol de l'église St-Jacques d'Arvida, coin Hocquart et Gilbert. En date 1, 2, 3 octobre 1993 de 10H00 à 21H00.

JONQUIERE
Entreposons auto, bateau, campeur, roulotte, tente-roulotte, moto ou quatre roues. Tél.:547-2633, 547-8773.

MULTICARTES
Vente, échange, achat, cartes de sports, 4055 Borduas, Jonquière, 542-6425.

OYE! OYE! ENCAN, tous les dimanches à partir du 19 septembre. Venez vendre à un prix maximum et achetez à un prix minimum. Bar Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

POELE COMBUSTION lente. Boite de camion fibre de verre. Tél.:690-0445.

POULETS DE GRAINS, élevés sur ferme, 8 à 10lbs, 1.99$/lb. Tél.:542-0056, 672-4390.

POUR Forage de puits artésien et puits gélinite, installation de pompe submersible. Tél.:668-5177.

SALLE A LOUER pour toutes occasions, noces, party des Fêtes, etc... Capacité 50 à 100 personnes. Tél.:547-7279 après 17h00.

SOUFFLEUR 10 HP 24". Fournaise à air chaud avec réservoir 250 gallons. Thermos différentes grandeurs. Siège d'auto pour bébé. Moto Honda 360cc. Tél.:673-7883, après 17h00.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE: 485 Taché, coin Bossé, samedi et dimanche à partir de 9h00.

VENTE GARAGE COUVERT: 4000, chemin du Cap, St-Honoré. Tél.:673-3244.

VOYANTE par l'énergie et l'aura. Tél.:543-0505.

100 MOULES céramiques, $300. Four $400 négociable. Tél.:679-5512, 679-3570.

69 Equipement de bureau

DACTYLO Canon AP-800, traitement de textes et dictionnaire intégrés, comme neuve. Tél.:543-7344.

70 Equipement de commerce et restaurant

DEUX TABLES CHAUDES 4', pour buffet (portative), 35 tables de restaurant. Tél.:544-8786, demandez Kostas.

EQUIPEMENT complet restaurant (casse-croûte), état neuf, plupart 3 mois d'usure seulement. Tél.:276-8888.

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE, comprenant scie électrique, hachoir 1 force, bloc 30"X40"; FOUR CERAMIQUE (poterie), ainsi que 74 moules. Tél.:542-2767.

EQUIPEMENT de coiffure, 2 chaises hydrauliques, lavabo, 2 séchoirs télescopiques muraux, chaises d'attente. Inf.:548-4313, soir.

75 Poêle à bois

ANCIEN POELE DE CUISINE, 4 ronds, fourneau, $225 négociable. Tél.:697-0077, 544-6652.

POELE A BOIS en fonte, pour systeme à l'eau. Tél.:272-3094.

POELE A BOIS en fonte, pour systeme à l'eau. Tél.:272-3094.

77 Santé

MIEL ET POLLEN
Produits naturels non pasteurisés, directement du producteur.
Ranch Apicole St-Fulgence, 674-2770.

80 Activités diverses

AUTO-CUEILLETTE de pommes à l'Ile d'Orléans, sacs de 40 livres $10.00 et de 20 livres $6.00; randonnées en tracteur. Ferme Fernand Drouin, 4606 Chemin Royal, Ste-Famille I.O., Tél.:418-829-2501, 418-626-8248. (Tournez à gauche au pont de l'Ile, faire 20 kilomètres).

NOUVEAU SOIREE DANSANTE, au sous-sol du PATRO, JONQUIERE, le SAMEDI SOIR, débutant le 2 octobre. DANSE SOCIALE et de LIGNE. BIENVENUE A TOUS. $5.00/personne. INF.:549-8982.

100 Articles de sports

EXERCISEUR YORK 2001, avec exerciseur pectoraux. $350. Tél.:544-3779 après 17h00, Serge.

101 Bicyclettes

VELO de route Bonelli Vittorio, et vélo de montagne. Tél.:548-4416.

103 Chasse et Pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

104 Musique et accessoires

ACCORDEON PIANO, Excelsior, 90 basses, 6 sonorités différentes. VIOLON Suzuki. Tél.:542-3755.

DISCO MEGASON, musique de tout genre, mariage, réception, etc. Très bon animation. Tél.:549-3121, code 144.

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél.:272-2925.

PIANO Technics TR40, état neuf, prix à discuter. Tél.:545-3465.

PROTEUS-XR/1, Proteus-XR/2, Procussion, drum électronique Yamaha RX-5, état neuf. Tél.:693-0724.

105 Ordinateurs et jeux

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communiquation (CB, cellulaire, commercial, radio-amateur)? Nous réparons presque toutes les marques, à un prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordianteur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM compatibles). CYNCOM INC. Tél.:690-2452.

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (CB, cellulaire, commercial, radio-amateur)? Nous réparons presque toutes les marques, à un prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM compatibles). CYNCOM INC. Tél.:690-2452.

MAC LC, 4 mo, écran 12" couleur, imprimante nek, Silent Writer 2 modèle 90, avec logiciels aubaine 2,000$ Tél.:549-3040.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE TERRY, très propre. Tél.:543-9735.

ROULOTTE Dauphine 1969, pour chasse et pêche, équipement complet, $2,500.00 négociable. Tél.:662-9186.

ROULOTTE TAURUS 21', 1979, très bon état, prix négociable. A voir entre 17H00 et 19H00. Tél.:662-9273.

ROULOTTE 18½', Centurion 1968, très propre, avec tous ses accessoires. Idéal pour la chasse, 2,500$. Tél:698-1973.

CITS

SOUMISSION

MATÉRIEL DE REBUTS

La Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (C.I.T.S.) désire recevoir des soumissions pour:

DISPOSITION DE MATERIEL DE REBUTS

Les soumissions devront être retournées à la CITS dans une enveloppe portant la mention "soumission - matériel de rebuts" au plus tard, **le mardi 5 octobre 1993, à 14h00.**
La CITS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Pour voir le matériel ou pour informations supplémentaires, contacter M. Réjean Blackburn, directeur de l'entretien, au numéro de téléphone suivant: 545-3683.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
Secrétaire-trésorière

243714

mini putt
INTERNATIONAL INC.

FRANCHISES DISPONIBLES
POUR LE SAGUENAY/LAC-ST-JEAN
Joignez-vous au leader du golf miniature au Québec

- 4,8 millions de téléspectateurs (RDS)
- 1,2 million de visiteurs (1992)
- Hauts critères de qualité.
- Support en marketing et opérations

Avec MINI-PUTT, c'est un BIRDIE garanti!
Informations: (514) 323-9864, Gilles Foley

243058

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI
36, rue Jacques-Cartier est,
Chicoutimi, Québec,
G7H 1W2
Tél.:(418) 698-5000

APPEL D'OFFRES

PROJET
DÉNEIGEMENT / COURS DES BÂTISSES de la Commission scolaire de Chicoutimi

PROPRIÉTAIRE
COMMISSION SCOLAIRE
DE CHICOUTIMI
36, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1W2
Tél.: (418) 698-5080

OBTENTION (OU CONSULTATION) DES DOCUMENTS
Au service des ressources matérielles à partir de 9 h, le 20 septembre 1993.

DÉPÔT POUR L'OBTENTION DES DOCUMENTS
Vingt-cinq (25,00 $) dollars non remboursable.

GARANTIE DE SOUMISSION
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent (10%) du prix total de la soumission, à l'ordre de la Commission scolaire de Chicoutimi ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Le 5 octobre 1993 à 14 h au bureau de la Commission scolaire de Chicoutimi.

SOUMISSIONNAIRES
Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Représentant du propriétaire désigné
Pierre Tchernof
Directeur général

243284

Succession de Robert Bourassa

Bacon et Tremblay réfléchissent...

MONTREAL (PC) — La vice-première ministre, Lise Bacon, et le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay, se donnent encore quelques jours de réflexion avant de faire connaître leurs intentions dans la course au leadership du Parti libéral du Québec.

Partageant la même tribune à Laval pour l'inauguration de l'Institut de recherche en pharmacie industrielle (IRPI), les deux ministres se sont bien gardés, hier, d'indiquer s'ils entendaient être eux-mêmes candidats ou s'ils accordaient leur appui à des tiers.

Au cours d'un premier point de presse, Mme Bacon s'est excusée de ne pouvoir tenir la promesse faite lundi de dévoiler ses couleurs d'ici à la fin de semaine.

«Ce ne sera malheureusement pas cette semaine», a laissé tomber la ministre qui reporte au retour d'un voyage de quelques jours en Nouvelle-Angleterre l'expression publique de ses velléités.

Sans dire mot de son collègue du Conseil du Trésor, le ministre Daniel Johnson, Mme Bacon s'est montrée plutôt flatteuse à l'égard de deux autres candidatures.

«Ce n'est pas une question d'hommes ou de femmes, a précisé la ministre. Il s'agit de trouver la meilleure candidature. Il y en a d'excellentes comme celle de Lucienne Robillard.»

«Mais il y en a aussi d'autres aussi comme celle de Gérald Tremblay», s'est-elle empressée d'ajouter.

Saisissant la balle au vol, M. Tremblay déclarait quelques secondes plus tard que la ministre Bacon pourrait elle-même être une excellente candidate.

«J'ai toujours eu une bonne complicité avec Mme Bacon, a dit le ministre. Nous avons deux ministères à vocation économique.»

«Beaucoup de gens m'encouragent, a-t-il confessé. Je suis en période de réflexion et je ferai connaître ma décision d'ici à quelques jours.»

Le ministre des grappes industrielles a plaidé la nécessité de constituer une équipe forte «avec la volonté de changer les choses le plus rapidement possible» afin de satisfaire l'impatience légitime de l'électorat.

Pour l'heure, M. Tremblay ne croit pas qu'il faille précipiter le congrès au leadership.

«M. Bourassa peut encore aider au développement économique du Québec et sa grande force, c'est l'arbitrage. D'ici au congrès, ça va prendre quelqu'un pour faire les arbitrages.»

Enfin, le ministre ne nourrit aucune illusion quant aux prétentions de son éventuel rival Daniel Johnson.

«Il est clair qu'il se prépare depuis longtemps et qu'il va continuer à orchestrer les sorties d'hommes d'affaires et de députés en sa faveur.»

C'est d'ailleurs exactement ce qu'a fait hier le camp Johnson en continuant de distiller les appuis recueillis au sein du caucus des députés.

Six députés ont émis un communiqué pour signifier leur soutien au président du Conseil du Trésor: Yvan Bordeleau (Acadie), Christiane Pelchat (Vachon), Réjean Lafrenière (Gatineau), Michel Tremblay (Rimouski), Paul-André Forget (Prévost), Charles Messier (Saint-Hyacinthe).

Les assemblées d'élection des délégués auront lieu entre le 20 novembre et le 8 janvier.

La ministre de l'Education, Mme Lucienne Robillard, continue de réfléchir. Elle sera à Victoria, en Colombie-Britannique, lundi et mardi, pour représenter le Québec à la réunion du conseil des ministres de l'Education du Canada.

Pour sa part, le président du Mouvement Desjardins, Claude Béland, a mis fin à toute rumeur voulant qu'il puisse être intéressé à être lui-même candidat.

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné qu'une ordonnance de séquestre ayant été déposée le 24 février 1993 contre **SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LES GALERIES D'ALMA**, ayant son siège social au 3060, rue Maricourt, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec) et sa place d'affaires au 1055, avenue du Pont Sud, ALMA (Québec), ayant déposé un avis d'intention le 12e jour de mars 1993 et ayant déposé une proposition le 30e jour d'août 1993 au bureau de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., syndic, dans la ville de Québec, province de Québec, et que ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, la débitrice est réputée, en conformité de l'article 57 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait cession de ses biens le 24e jour de février 1993, et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 20e jour de septembre 1993.

DATÉ DE QUÉBEC, ce 23e jour de septembre 1993.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., SYNDIC aux biens de SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LES GALERIES D'ALMA
Par: André Champagne, c.a., syndic

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite
888, rue St-Jean, Bureau 200
QUÉBEC (Québec) - G1R 5H6 243857

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que **SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LAC ST-JEAN**, ayant son siège social au 3060, rue Maricourt, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec) et sa place d'affaires au 1055, avenue du Pont Sud, ALMA (Québec), ayant déposé un avis d'intention le 18e jour de mars 1993 et ayant déposé une proposition le 30e jour d'août 1993 au bureau de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., syndic, dans la ville de Québec, province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputée, en conformité de l'article 57 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait cession de ses biens le 18e jour de mars 1993, et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 20e jour de septembre 1993.

Daté de Québec, ce 23e jour de septembre 1993.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., SYNDIC aux biens de SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LAC ST-JEAN
Par: André Champagne, c.a., syndic

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite
888, rue St-Jean, Bureau 200
QUÉBEC (Québec) - G1R 5H6 243856

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que **SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LAC ST-JEAN II**, ayant son siège social au 3060, rue Maricourt, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec) et sa place d'affaires au 1055, avenue du Pont Sud, ALMA (Québec), ayant déposé un avis d'intention le 18e jour de mars 1993 et ayant déposé une proposition le 30e jour d'août 1993 au bureau de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., syndic, dans la ville de Québec, province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputée, en conformité de l'article 57 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait cession de ses biens le 18e jour de mars 1993, et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 20e jour de septembre 1993.

Daté de Québec, ce 23e jour de septembre 1993.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., SYNDIC aux biens de SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LAC ST-JEAN II
Par: André Champagne, c.a., syndic

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite
888, rue St-Jean, Bureau 200
QUÉBEC (Québec) - G1R 5H6 243858

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'ALMA
NO: 160-11-000042-936
COUR SUPERIEURE
(en matière de la faillite)
SURINTENDANT: 063046
N/D: AL-154-93
Dans l'affaire de la faillite de: SOLANGE MALTAIS (209-978-717) représentante, 21, avenue Laurier Sud, Alma, Qué. G8B 3L5.

AVIS est par les présentes donné que SOLANGE MALTAIS a déposé une CESSION DE BIENS le 15 septembre 1993 et que la PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS sera tenue le 19 octobre 1993, à 10 h, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont Sud, Alma.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 15e jour de septembre 1993.

YVON DELWAIDE, syndic,
110, Racine Est,
Suite 225,
C.P. 970,
Chicoutimi, G7H 5E8

1015, DuPont Sud,
Alma,
Lac-St-Jean,
G8B 2V6. 243154

AVIS DE CORRECTION

L'erreur suivante s'est glissée dans le catalogue automne et hiver 1993.
Page 65: 45-2097-2 = Télécouleur Citizen stéréo, 14 po.
On indique: prises d'entrée pour audio, vidéo et écouteur.
Il aurait fallu indiquer: prise d'écouteur.

Veuillez nous excuser des ennuis que cela peut vous occasionner.

CANADIAN TIRE
243926

*** PETIT RANCH ***

CANTON TREMBLAY: 1545, boul. Martel, maison 30'X40' avec 1 bâtiment en béton de 30'X50' (10 enclos).

Groupe Sagamie
André Gagnon inc.
Téls.: 690-1247
GROUPE SAGAMI 693-6069 bur.
243880

AVIS

En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, le baladeur Sports de Sony présenté en page 6 de notre circulaire en vigueur jusqu'au 3 octobre (article 4, numéro de catalogue 626-838), peut ne pas être offert dans tous nos magasins. Nous nous ferons toutefois un plaisir de vous offrir un bon de garantie-réclame ou bien un rabais de même valeur (renseignez-vous auprès de notre personnel). Nous nous excusons de tout ennui que cela aurait pu vous causer.

Nous vous prions d'excuser cette situation

Distribution aux Consommateurs
243841

AVOCAT(E) DEMANDÉ(E)

Possédant un minimum de deux (2) années d'expérience en pratique générale du droit.
Lieu de travail: Chicoutimi.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Maison de la Presse
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Dépt. 3750

(Toute candidature sera traitée confidentiellement)
243608

jocus

VOUS CONNAISSEZ LES ENFANTS ?
VOUS DÉSIREZ UNE OCCUPATION À TEMPS PARTIEL INTÉRESSANTE ?
DEVENEZ CONSEILLÈRE EN JOUETS
Sans frais:
1-800-361-3161

UN CHEF DE FILE VOUS RECHERCHE

VOICI L'OCCASION RÊVÉE DE RÉUSSIR AU COURS DES ANNÉES 90.

Associez-vous à une entreprise établie qui a fait ses preuves!

Obtenez une formation professionnelle et un ensemble d'avantages sociaux, pour vous et votre famille.

Il ne s'agit pas de vente à paliers multiples, mais bien d'un travail à temps plein ou partiel pour une personne recherchant un niveau de revenu à la hauteur de ses capacités.

L'année dernière, notre meilleur représentant, dont les revenus dépassent les 100 000 $, a répondu à une annonce comme celle-ci!

POSEZ-VOUS LA QUESTION:

- Si je reste où je suis, que ferai-je l'année prochaine?

Décidez-vous tout de suite! Si vous cherchez le succès, si vous possédez une voiture fiable, si vous êtes prêt à travailler pour une entreprise comme la nôtre...

Composez le **1-800-361-3413**
de 9 h à 13 h, du lundi au mercredi.

NE RATEZ PAS L'OCCASION!

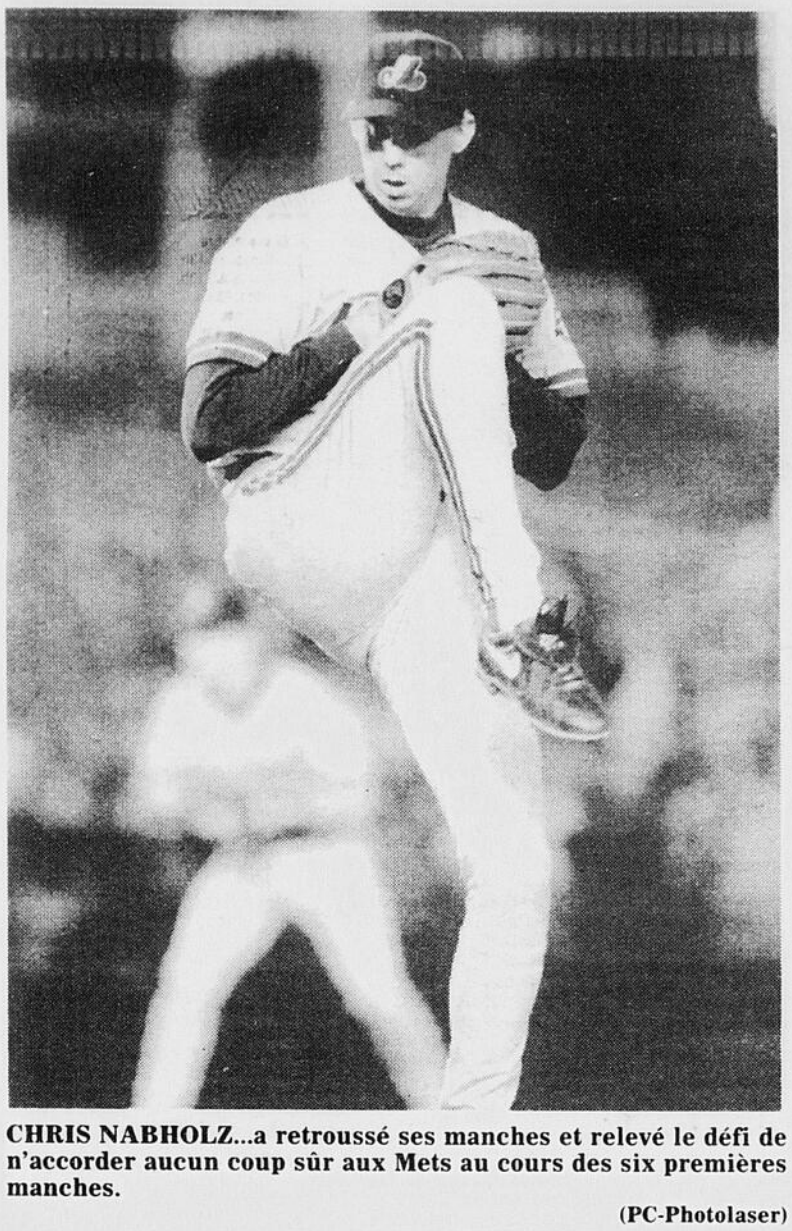
VOTRE CHOIX D'ASSISTANCE ROUTIÈRE PERSONNALISÉE
243620

Décès

MARCHAND (M. Aurélien) — Est décédé le 24 septembre 1993, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 75 ans et 2 mois, M. Aurélien Marchand époux de feu dame Georgette Bergeron, demeurant au 1140 rue de Lorne, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 samedi le 25 septembre 1993 en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché, nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 27 septembre 1993 à 11h00 en l'église St-Jude et les cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Francine Bouchard), Benoît (Rachel De Grand Maison), Paul (Gaétane Delisle), Roger (Ginette Beaulieu), CLaire (Richard Larouche), Jacques (Claire Simard), Esther (Luc Martel), Christiane (Louis Baribeau), Hélène (Luc Tremblay), Candide (Alain Bercier) et Louise (Gaétan Côté); ses frères et soeurs: Révérend Léonidas Marchand (ptre), Eugénie, Alphonse (Hermance Lavoie), Armand (feu Emilie Lavoie), Marie (feu Charles-Henri Gagnon) et Antoine (Gisèle Garneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léopold (Lucille Grenier), Jeanne-d'Arc, feu Jean-Marie (Gertrude Allard), feu Béatrice, Victorin (Micheline Laforge), Simon (Marguerite Gagné), Jean-Yves (Huguette Laforge), Marcel (Léonie Laroche) et Antonin (Céline Bouchard); ses petits-enfants: Hugues, Anne, David, Alexandre, Pascal, Isabelle, Jonathan, Claudine, Sébastien, Philip, Gabriel, Mélanie, Caroline, Sophie, Ulysse, Thomas, François, Pétronille, Eve, Magalie, Marjorie, Olivier, Charles, Maxime, Grégory (fils d'Alain), Adèle et Emile. Il était le fils de feu dame Aurélie Taillon et de feu M. Eric Marchand. Il était le frère de: feu Edgar, feu Wilfrid, feu Béatrice, feu Géraldine, feu Joseph, feu Louis-Eric et feu Zoël. Ceux et celles qui le désirent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

PERRON (Mme Laura Lapointe) — Est décédée à l'Hôpital de Jonquière, le 22 septembre 1993, à l'âge de 89 ans et 10 mois, Mme Laura Lapointe épouse de feu M. Philippe Perron, demeurant à Jonquière, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 24 septembre 1993 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 25 septembre 1993 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcelle (Jean-Paul Leclerc), Jeanine (Rosaire Bélanger), Jean-Philippe (Andrée Girard), Yvan (Aline Barrette), feu Marie-France (feu Lorenzo Tremblay); ses frères et sa soeur: feu Rosario Lapointe (feu Elisabeth Tremblay), feu Rémi Lapointe, feu Marcel Lapointe (feu Yvette Gosselin), Raoul Lapointe (feu Eliosa Larouche), Cécile Lapointe (feu Gérard Dallaire) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de l'Association de la Fribose Kystique, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.

PROVENCHER (M. Clovis) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 23 septembre 1993 à l'âge de 80 ans et 5 mois, M. CLovis Provencher époux de dame Noëlla Savard, demeurant au 621 rue Victoria, Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 25 septembre 1993 à 9h30 en la résidences funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 25 septembre 1993 à 11h00 en l'église St-Marc de Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Roger Provencher (Marie-Perle Rousseau), Germain Provencher, Jocelyne Provencher (Mario Dallaire), Marlène Provencher (Jean-René Bouchard); ses petits-enfants: Myriam, Rachelle, Patrice, François, Mélanie, Frédérick, Jean-Sébastien, Maryse, Josée. Il était le frère de: Rosa Provencher (feu Joseph Gagné), Léon Provencher (Lucienne Dallaire), feu Joseph Provencher (Laura Buissières), feu Florence Provencher (Léopold Paradis), feu Lucien Provencher (feu Yvonne Michaud), feu Hector Provencher (feu Rosanna Gobeil), feu Conrad Provencher (feu Corrine Michaud), feu Camil Provencher (Rita Pinchaud) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.



CHRIS NABHOLZ...a retroussé ses manches et relevé le défi de n'accorder aucun coup sûr aux Mets au cours des six premières manches.

(PC-Photolaser)

Un coup sûr accordé

Quand Chris Nabholz se retrousse les manches...

NEW YORK (PC) - Ayant retroussé ses manches, Chris Nabholz a relevé.... le défi.

Dans le stade où il avait réussi un match d'un coup sûr en septembre 1990, il n'a donné aucun coup sûr aux Mets lors des six premières manches.

Les Expos l'ont finalement emporté 6-3 devant 17842 personnes pour demeurer à six matchs des Phillies, vainqueurs des Braves 3-0.

Nabholz (8-8) a quitté le monticule après avoir donné son premier coup sûr au premier frappeur de la septième, Eddie Murray.

Après avoir cogné un circuit... hors-ligne, Murray a frappé un roulant au troisième but que Sean Berry n'a pu maîtriser à sa gauche.

A son premier départ en six semaines, Nabholz a aussi été appuyé par la défensive et il n'a accordé que deux buts sur balles.

Darrin Fletcher et Marquis Grissom ont réussi des circuits en solo tandis que Cliff Floyd a obtenu ses deux premiers coups sûrs dans les ligues majeures. Il a réussi un simple à la deuxième et déposé un coup filé parfait à la sixième.

Utilisé au premier but, il a aussi effectué un superbe jeu défensif pour voler un coup sûr à Kevin Baez à la troisième.

Le jeune Rondell White a pour sa part réussi quatre coups sûrs en cinq présences, un double et trois simples. Il a aussi produit un point à la neuvième.

En relève à Nabholz, Tim Scott a donné un double à Dave Gallagher et un long circuit à Jeff Kent, ne faisant face qu'à trois frappeurs.

Bobby Jones (2-4) a alloué neuf coups sûrs et cinq points dont trois mérités, en six manches.

Les Expos ont maintenant une fiche de 35-40-1 à l'étranger.

Sommaire

EXPOS 6
METS 3

MONTREAL	ab	p	cs	pp	NEWYORK	ab	p	cs	pp
Grssomcc	5	2	2	1	RyTpsncc	4	0	0	0
DeShid2b	3	0	0	0	Baezac	3	0	0	0
RWhitecg	5	0	4	1	Lndrmfs	1	0	0	0
LWlkrcd	5	0	0	0	Saundr3b	0	0	0	0
DFlchrr	4	1	1	1	Murray1b	3	1	1	0
Berry3b	4	1	1	0	Gllghercd	3	1	1	0
Floyd1b	4	1	2	0	Huskey3b	2	0	0	0
Lnsingac	4	1	2	1	McKnt3b	2	0	0	0
Nbholzl	2	0	0	0	Kent2b	4	1	1	3
Scottl	0	0	0	0	DrJksncg	1	0	0	0
Rojasl	1	0	0	0	Orsulakcg	2	0	0	0
Wttlandl	0	0	0	0	O'Brienr	2	0	0	0
Hndleyr	1	0	1	0					
Jonesl	1	0	0	0					
Nvrrofs	1	0	0	0					
Gozzol	0	0	0	0					
Brntzfs	1	0	0	0					
Schrekl	0	0	0	0					
Totaux	**37**	**6**	**12**	**4**	**Totaux**	**31**	**3**	**4**	**3**

Montréal 010 013 001—6
NewYork 000 000 300—3

E—Huskey (2). DJ—New York 2. LSB—Montréal 8, New York 4. 2B—RWhite (2), Berry (14), Lansing (24), Gallagher (12). C—Grissom (18), DFletcher (9), Kent (19). BV—DeShields (37). S—Nabholz.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
NabholzG,8-8	6	1	1	1	2	2
Scott	1-3	2	2	2	0	1
Rojas	1 2-3	1	0	0	0	2
WettelandVP,39	1	0	0	0	1	2
NewYork						
JonesP,2-4	6	9	5	3	2	3
Gozzo	1	1	0	0	0	0
Schourek	2	2	1	1	1	1

Nabholz a lancé à un frappeur en 7e.
Arbitres—Marbre, Layne; 1er but, Runge; 2e but, Reliford; 3e but, DeMuth.
Durée—2:44. Assistance—17,842.

Une meilleure fiche que l'an passé

NEW YORK (PC) - «C'est une victoire importante pour nous. C'est notre 88e, une de plus que l'an passé.»

La troupe de Felipe Alou a dépassé sa fiche de l'an dernier (87-75) et Chris Nabholz s'est surpassé.

A son premier départ depuis le 10 août contre les Phillies, il n'a donné qu'un seul coup sûr aux Mets, un simple au champ intérieur d'Eddie Murray au début de la septième.

Comme il était limité à 70 lancers et qu'il en avait déjà effectué 86, Felipe l'a alors retiré du match.

«On voulait voir ce que Chris pouvait faire et il a été formidable», a noté Felipe Alou.

«On lui avait dit qu'il allait rester au monticule jusqu'à ce qu'ils réussissent un coup sûr.» Murray a obtenu son simple en frappant un roulant loin à la gauche de Sean Berry. Ce dernier a touché à la balle mais il n'a pu la saisir. Comme il s'agissait du premier coup sûr, le marqueur a pris son temps avant de rendre sa décision.

«Je ne savais pas que c'était un coup sûr jusqu'à ce que Felipe sorte de l'abri...», a dit Nabholz.

«Je ne pensais pas vraiment au match sans point ni coup sûr. Je cherchais plutôt à bien lancer et les gars ont fait de beaux jeux défensifs derrière moi. Je pense à Berry, Mike Lansing et Cliff Floyd.»

Nabholz n'a donné que deux buts sur balles, utilisant surtout sa rapide et sa courbe.

«C'était un match important pour moi. Je voulais avoir un autre départ avant la fin de la saison et je l'ai obtenu. Je veux finir sur une note positive.»

1er coup sûr

Cliff Floyd a obtenu ses deux premiers coups sûrs dans les ligues majeures, un simple au champ centre à sa première présence et un coup filé à la gauche du lanceur.

«J'étais excité. Que ce soit un coup sûr chanceux ou un circuit, le premier coup sûr signifie beaucoup. Mon père a assisté au match. Je vais lui remettre la balle.»

Floyd a aussi impressionné par sa rapidité, n'hésitant pas à déposer un coup filé pour surprendre les Mets.

«On avait un coureur au deuxième but et il ne s'attendait pas à ce que je tente un coup filé. Ils ne me connaissent pas.»

Les parents de Rondell White étaient aussi présents, eux qui habitent en Georgie.

White a réussi quatre coups sûrs en cinq présences. Son père fêtait son 45e anniversaire de naissance.

«D'habitude, je joue bien quand ils sont là», a-t-il lancé.

Erreur DeShields

D'autre part, une erreur sera portée à la fiche de Delino DeShields sur le roulant de Jeff Blauser, jeudi.

Après avoir discuté avec Joe Kerrigan, DeShields a estimé qu'il méritait une erreur sur le roulant de Blauser jeudi qui donnait l'avance 2-1 aux Braves.

Le marqueur a donc renversé sa décision, ce qui baisse la moyenne de points mérités de Dennis Martinez de 4,06 à 3,90.

Son handicap n'empêche rien

Pride frappe dans le mille

NEW YORK (PC) - Felipe Alou n'a pas fait la sourde oreille quand on lui a demandé de parler de Curtis Pride.

«Je pense qu'il sera parmi nos 25 joueurs la saison prochaine», a-t-il dit, hier.

Malentendant à 95 pour cent, Pride a fait du bruit comme frappeur suppléant au cours des séries contre les Phillies et les Braves. Il a réussi un double de deux points et un triple d'un point.

«Il a de la puissance, de la vitesse et il a confiance en ses moyens. Comme frappeur suppléant, il a réussi deux coups de plus d'un but contre de bons releveurs.»

Pour éviter tout malentendu, le gérant des Expos a tenu à préciser que Pride est traité comme les autres même s'il est sourd.

«Il n'a droit à aucun traitement spécial. Les signaux sont les mêmes. Il a un bon sens du jeu.

«S'il pouvait entendre, je ne pense pas d'ailleurs qu'il serait un meilleur joueur. Il y a des gars qui entendent bien et qui ne sont pas capable de frapper ou d'attraper la balle.»

Depuis qu'il a été rappelé des Lynx le 11 septembre, Pride a montré hors de tout doute qu'il est du calibre des ligues majeures.

«Je suis content qu'il soit dans les ligues majeures, a dit Felipe. Il a les outils, le caractère, la personnalité pour réussir.

«Il est capable d'évoluer au champ centre. Comme Moises (Alou) l'an passé, on pourrait l'utiliser aux trois positions du champ extérieur.»

Comme Lou Frazier, Pride a été ravi à une autre organisation. Comme c'est un ancien des Mets, un journaliste de New York a demandé si les Mets n'ont pas commis une erreur en le laissant partir.

«Je ne sais pas, a répondu Felipe. Je sais que Dan Duquette a des hommes qui regardent si les autres équipes n'ont pas des joueurs dont on pourrait bénéficier.»

En plus de voler 50 buts, Pride a frappé 21 circuits cette saison, 15 à Harrisburg (AA) et six à Ottawa (AAA).

Le gérant des Expos n'est pas surpris par sa puissance au bâton.

«A West Palm Beach (A), il a déjà frappé un circuit à plus de 400 pieds par-dessus le mur du champ centre au Stade municipal. Le lendemain, je faisais du jogging sur l'autre terrain au-delà du champ centre quand j'ai retrouvé la balle au deuxième but.»

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
18.Alou,Moises	482	70	138	84	18	17	.286
5.Berry,Sean	290	48	77	49	14	12	.266
28.Bolick,Frank	213	25	45	24	4	0	.211
12.Cordero,Wilfredo	453	55	115	57	10	12	.254
4.DeShields,Delino	452	71	133	28	2	37	.294
24.Fletcher,Darrin	377	32	100	60	9	0	.265
30.Floyd,Cliff	9	1	2	0	0	0	.222
7.Frazier,Lou	175	26	49	13	1	16	.280
9.Grissom,Marquis	594	99	174	90	18	48	.293
19.Laker,Tim	86	3	17	7	0	2	.198
3.Lansing,Mike	463	61	128	40	3	21	.276
46.Marrero,Oreste	80	10	17	4	1	1	.213
25.Montoyo,Charlie	2	0	1	1	0	0	.500
16.Pride,Curtis	5	1	2	3	0	0	.400
39.Ready,Randy	110	19	26	8	1	2	.236
26.Siddall,Joe	16	0	2	1	0	0	.125
2.Spehr,Tim	72	10	15	7	1	2	.208
23.VanderWal,John	200	33	48	28	5	6	.240
33.Walker,Larry	471	82	128	86	21	26	.272
37.White,Rondell	47	7	13	11	2	0	.277

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
22.Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
41.Barnes,Brian	2	6	3	97.0	48	45	58	4.45
38.Boucher,Denis	1	1	0	16.0	4	1	9	2.25
13.Fassero,Jeff	12	4	1	131.2	36	50	127	2.46
27.B.Henry	1	0	0	13.2	4	1	5	2.65
34.Heredia,Gil	3	2	1	48.0	24	11	32	4.50
44.Hill,Ken	9	6	0	180.0	61	73	89	3.05
32.Martinez,Dennis	14	9	1	217.0	98	63	132	4.06
43.Nabholz,Chris	8	8	0	110.2	53	59	65	4.31
51.Rojas,Mel	5	8	10	84.2	28	29	44	2.98
42.Rueter,Kirk	8	0	0	85.2	26	18	31	2.73
54.Scott,Tim	7	2	1	71.2	24	34	65	3.02
31.Shaw,Jeff	1	7	0	90.1	41	31	48	4.09
57.Wetteland,John	9	3	39	81.2	13	26	107	1.43

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Montréal	**010**	**013**	**001—.6**	**12**	**0**
NewYork	**000**	**000**	**300—.3**	**.4**	**1**

Nabholz (G,8-8), Scott (7), Rojas (7), Wetteland (VP,39) (9) et Fletcher; Jones (P,2-4), Gozzo (7), Schorek (8) et O'Brien, Hundley (8). **C**: Mon — Grissom (18), Fletcher (9); NY — Kent (19).

Atlanta	**000**	**000**	**000—.0**	**.3**	**0**
Phil	**030**	**000**	**00x—.3**	**.7**	**1**

Glavine (P,20-6), Wohlers (7), Stanton (8) et Berryhill; T.Greene (16-3), Mitch Williams (VP,41) (9) et Daulton.

Chicago	**500**	**110**	**001—.8**	**11**	**0**
Pittsburgh	**012**	**000**	**000—.3**	**11**	**1**

Hibbard (G,14-11), Plesac (8), Bullinger (VP,1) (8) et Wilkins; Walk (P,12-14), Ballard (3), Miceli (4), Robertson (5), Minor (7), Dewey (9) et Prince. **C**: Chi — Rhodes (1).

St.Louis	**002**	**301**	**300—.9**	**15**	**2**
Floride	**000**	**050**	**000—.5**	**.6**	**0**

Cormier, Lancaster (G,4-0) (5), Guetterman (7), Perez (9) et Pappas; Hammond, Nen (4), Johnstone (P,0-2) (6), Lewis (7), R.Rodriguez (8) et Santiago, Natal (4). **C**: Flo — Conine (12).

Cincinnati	**100**	**010**	**000—.2**	**.4**	**2**
Colorado	**123**	**060**	**21x—.9**	**10**	**0**

Ayala (P,6-10), Spradlin (3), Powell (5), Ruffin (7), Bushing (8) et Oliver; Hurst, Blair (3), Reed (G,8-5) (6), Ruffin (8) et Girardi, Sheaffer (9). **C**: Cin — Sanders (19); Col — Hayes (24).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	94	59	.614	—
Montréal	88	65	.575	6
St.Louis	83	70	.542	11
Chicago	80	74	.519	14½
Pittsburgh	70	83	.458	24
Floride	62	91	.405	32
NewYork	52	101	.340	42
Section Ouest				
Atlanta	98	56	.636	—
SanFrancisco	95	57	.625	2
Houston	79	74	.516	18½
LosAngeles	78	74	.513	19
Cincinnati	70	85	.452	28½
Colorado	65	90	.419	33½
SanDiego	59	94	.386	38½

Mercredi, 22 septembre
Montréal 6 Atlanta 1
Chicago 11 St. Louis 9
New York 6 Pittsburgh 5 (10 manches)
Los Angeles 3 Cincinnati 1
San Francisco 1 Houston 0
Philadelphie 2 Florida 1 (12 manches)
Colorado 11 San Diego 4
Jeudi, 23 septembre
Atlanta 6 Montréal 3
San Francisco 7 Houston 0
Cincinnati 11 Los Angeles 2
Vendredi, 24 septembre
Montréal 6 New York 3
St. Louis 9 Floride 5
Atlanta 0 Philadelphie 3
Chicago 8 Pittsburgh 3
Cincinnati 2 Colorado 9
Houston à Los Angeles, 22h35.
San Diego à San Francisco, 22h35.
Samedi, 25 septembre

Lanceurs prévus

Atlanta (Smoltz 15-10) à Philadelphie (Jackson 12-11), 15 h 05.
San Diego (Ashby 3-9) à San Francisco (Deshaies 2-2), 16 h 05.
Houston (Swindell 10-13) à Los Angeles (P.Martinez 10-4), 16 h 05.
St. Louis (Watson 6-5) en Floride (Hough 9-16), 19 h 05.
Chicago (Trachsel 0-1) à Pittsburgh (Wagner 7-7), 19 h 05.
Montréal (Boucher 1-1) à New York (Hillman 1-8), 19 h 10.
Cincinnati (Rijo 13-8) au Colorado (Harris 11-15), 21 h 05.
Dimanche, 26 septembre
Atlanta à Philadelphie, 13h35.
Chicago à Pittsburgh, 13h35.
St. Louis en Floride, 13h35.
Montréal à New York, 13h40.
Cincinnati au Colorado, 15h05.
Houston à Los Angeles, 16h05.
San Diego à San Francisco, 16h05.
Lundi, 27 septembre
Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.
Montréal en Floride, 19h35.
St. Louis à New York, 19h40.
Chicago à Los Angeles, 22h35.
San Diego à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
GwynnSD	122	489	70	175	.358
JefferiesStL	134	516	85	177	.343
BondsSF	149	509	118	173	.340
BagwellHou	142	535	76	171	.320
GraceChi	148	566	83	181	.320
RbThompsonSF	126	487	85	154	.316
KrukPhi	144	513	96	162	.316
GilkeyStL	127	513	93	161	.314
MercedPit	133	441	68	138	.313
BichetteCol	140	538	92	167	.310
JBellPit	148	584	98	181	.310

Points — Dykstra, Philadelphie, 139; Bonds, San Francisco, 118; Gant, Atlanta, 106; Blauser, Atlanta, 104; McGriff, Atlanta, 101; MaWilliams, San Francisco, 98; JBell, Pittsburgh, 98.
Points produits — Justice, Atlanta, 113; Gant, Atlanta, 113; Bonds, San Francisco, 107; MaWilliams, San Francisco, 106; Daulton, Philadelphie, 103; Zeile, St. Louis, 102; Whiten, St. Louis, 97.
Coups sûrs — Dykstra, Philadelphie, 186; Grace, Chicago, 181; JBell, Pittsburgh, 181; Jefferies, St. Louis, 177; Gwynn, San Diego, 175; **Grissom, Montréal, 173**; Bonds, San Francisco, 173.
Doubles — Hayes, Colorado, 43; Bichette, Colorado, 43; Dykstra, Philadelphie, 42; Gwynn, San Diego, 41; Biggio, Houston, 40; Gilkey, St. Louis, 38; Grace, Chicago, 38.
Triples — Finley, Houston, 12; Butler, Los Angeles, 10; Morandini, Philadelphie, 9; JBell, Pittsburgh, 9; EYoung, Colorado, 8; Coleman, New York, 8; Martin, Pittsburgh, 7; Castilla, Colorado, 7.
Circuits — Bonds, San Francisco, 40; Justice, Atlanta, 37; MaWilliams, San Francisco, 37; Gant, Atlanta, 35; McGriff, Atlanta, 35; Bonilla, New York, 34; Plantier, San Diego, 32.
Buts volés — Carr, Floride, 51; Grissom, Montréal, 48; Jefferies, St. Louis, 45; Nixon, Atlanta, 42; EYoung, Colorado, 41; DLewis, San Francisco, 41; Coleman, New York, 38.
Lanceurs (17 décisions) — TGreene, Philadelphie, 15-3, .833, 3.45; Glavine, Atlanta, 20-5, .800, 3.11; Portugal, Houston, 16-4, .800, 2.80; Burkett, San Francisco, 20-7, .741, 3.57; Avery, Atlanta, 16-6, .727, 2.92; Schilling, Philadelphie, 15-6, .714, 3.95; Swift, San Francisco, 19-8, .704, 2.94.
Retraits — Rijo, Cincinnati, 209; Smoltz, Atlanta, 195; GMaddux, Atlanta, 188; Benes, San Diego, 177; Harnisch, Houston, 177; Schilling, Philadelphie, 174; Guzman, Chicago, 163.
Victoires protégées — Myers, Chicago, 49; Harvey, Floride, 45; LeSmith, St. Louis, 43; Beck, San Francisco, 42; MtWilliams, Philadelphie, 40; **Wetteland, Montréal, 38**; Stanton, Atlanta, 27.

LIGUE AMÉRICAINE

NewYork	**010**	**001**	**010—.3**	**10**	**0**
Toronto	**101**	**200**	**30x—.7**	**13**	**0**

Key (P,17-6), Wickman (7), Assenmacher (7), Munoz (7), Gibson (8) et Stanley; Guzman (G,14-3), Castillo (8), Timlin (8), D.Ward (9) et Borders. **C**: Tor — Henderson (21).

Detroit	**000**	**101**	**000—.2**	**.6**	**0**
Baltimore	**000**	**000**	**000—.0**	**.7**	**0**

Doherty (G,14-11) et Rowland; Moyer (P,12-8) et Hoiles. **C**: Det — Fryman (21).

Minnesota	**201**	**000**	**010—.4**	**.8**	**0**
Boston	**002**	**000**	**23x—.7**	**11**	**1**

Erickson, Willis (7), Casian (7), Merriman (P,1-1) (8), Guardado (8) et Harper, Webster (3), Parks (8); Darwain, Harris (8), Tayor (8), Ryan (G,7-2) (8) et Pena, Flaherty (8). **C**: Min — Hrbek (23).

Milwaukee	**100**	**001**	**222**	**3—11**	**19**	**0**
Cleveland	**000**	**105**	**020**	**0—.8**	**12**	**3**

Miranda, Novoa (6), Wegman (7), Ignasiak (8), Orosco (G,3-4) (9) et Nilsson; Mesa, Plunk (7), DiPoto (9), Lilliquist (P,4-4) (10), Slocumb (10) et Alomar. **C**: Cle — Belle 2 (36), Maldonado (5), Thome (6).

Texas	**000**	**000**	**202—.4**	**.9**	**2**
Chicago	**400**	**000**	**001—.5**	**.7**	**0**

Brown, Patterson (P,2-4) (9), Carpenter (9) et Rodriguez; Belcher, McCaskill (7), Hernandez (G,3-4) (9) et Karkovice. **C**: Tex — James (3); Chi — Bell (13).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Toronto	89	64	.582	—
NewYork	83	71	.539	6½
Baltimore	82	71	.536	7
Boston	79	74	.516	10
Detroit	79	74	.516	10
Cleveland	73	81	.474	16½
Milwaukee	66	88	.429	23½
Section Ouest				
Chicago	88	65	.575	—
Texas	81	72	.529	7
Seattle	78	74	.513	9½
KansasCity	78	75	.510	10
Californie	68	84	.447	19½
Minnesota	64	89	.418	24
Oakland	63	89	.414	24½

Jeudi, 23 septembre
Toronto 5 Boston 1
Chicago 7 Californie 1
Oakland 2 Kansas City 1
Vendredi, 24 septembre
New York 3 Toronto 7
Milwaukee 11 Cleveland 8 (10 manches)
Detroit 2 Baltimore 0
Minnesota 4 Boston 7
Texas 4 Chicago 5
Californie à Kansas City, 20h35.
Oakland à Seattle, 22h35.
Samedi, 25 septembre

Lanceurs prévus

Minnesota (Brummett 1-1) à Boston (Dopson 7-11), 13 h 05.
Milwaukee (Navarro 10-11) à Cleveland (Clark 6-4), 13 h 35.
New York (Tanana 0-1) à Toronto (Leiter 7-6), 13 h 35.
Texas (Rogers 15-9) à Chicago (Bere 10-5), 15 h 00.
Detroit (Gullickson 12-9) à Baltimore (Rhodes 5-4), 19 h 05.
Californie (Leftwich 3-6) à Kansas City (Cone 11-12), 20 h 05.
Oakland (Van Poppel 6-5) à Seattle (Hanson 11-12) 22 h 05.
Dimanche, 26 septembre
Minnesota à Boston, 13h05.
Milwaukee à Cleveland, 13h35.
New York à Toronto, 13h35.
Detroit à Baltimore, 13h35.
Californie à Kansas City, 14h35.
Texas à Chicago, 14h35.
Oakland à Seattle, 16h35.
Lundi, 27 septembre
New York à Baltimore, 19h35.
Detroit à Boston, 19h35.
Californie au Minnesota, 20h05.
Seattle à Chicago, 20h05.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
OlerudTor	**149**	**520**	**103.**	**191**	**..367**
MolitorTor	**151**	**601**	**116.**	**201**	**..334**
RAlomarTor	**146**	**564**	**106.**	**183**	**..324**
LoftonCle	139	535	109	173	.323
BaergaCle	152	615	104	198	.322
ThomasChi	148	531	105	170	.320
O'NeillNY	138	490	71	153	.312
LJohnsonChi	141	518	72	161	.311
PhillipsDet	141	527	107	164	.311
GonzalezTex	136	523	103	162	.310

Points — Palmeiro, Texas, 121; **Molitor, Toronto, 116; White, Toronto, 113**; Lofton, Cleveland, 109; Phillips, Detroit, 107;
RHenderson, Toronto, 107; Griffey Jr, Seattle, 106; **RAlomar, Toronto, 106**.
Points produits — Thomas, Chicago, 126; Belle, Cleveland, 119;
Carter, Toronto, 116; Baerga, Cleveland, 114; Gonzalez, Texas, 114; Fielder, Detroit, 113; CDavis, Californie, 107.
Coups sûrs — Molitor, Toronto, 201; Baerga, Cleveland, 198;
Olerud, Toronto, 191; RAlomar, Toronto, 183; McRae, Kansas City, 175; Lofton, Cleveland, 173; Puckett, Minnesota, 172.
Doubles — Olerud, Toronto, 51; White, Toronto, 41; Palmeiro, Texas, 38; Belle, Cleveland, 36; Anderson, Baltimore, 36; Joyner, Kansas City, 36; Greenwell, Boston, 36; Puckett, Minnesota, 36.
Triples — LJohnson, Chicago, 14; Cora, Chicago, 13; Hulse, Texas, 10; McRae, Kansas City, 9; TFernandez, Toronto, 9; Lofton, Cleveland, 8; Cuyler, Detroit, 7; Anderson, Baltimore, 7.
Circuits — Gonzalez, Texas, 44; Griffey Jr, Seattle, 42; Thomas, Chicago, 41; Palmeiro, Texas, 37; Belle, Cleveland, 34; Salmon, Californie, 31; Palmer, Texas, 31; Tettleton, Detroit, 31.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 64; **RHenderson, Toronto, 52**; Polonia, Californie, 51; RAlomar, Toronto, 49; Curtis, Californie, 46; LJohnson, Chicago, 35; **White, Toronto, 33**.
Lanceurs (17 décisions) — Key, New York, 17-5, .773, 2.98; Wickman, New York, 13-4, .765, 4.46; Appier, Kansas City, 17-7, .708, 2.62; Mussina, Baltimore, 14-6, .700, 4.46; **Hentgen, Toronto, 18-8, .692, 3.89**; RJohnson, Seattle, 18-8, .692, 3.35; McDowell, Chicago, 22-10, .687, 3.40.
Retraits — RJohnson, Seattle, 288; Langston, Californie, 183;
Guzman, Toronto, 182; Cone, Kansas City, 180; Finley, Californie, 179; Appier, Kansas City, 171; Eldred, Milwaukee, 165.
Victoires protégées — Montgomery, Kansas City, 43; **DWard, Toronto, 41**; Henke, Texas, 38; RHernandez, Chicago, 36; Eckersley, Oakland, 34; Russell, Boston, 33; Aguilera, Minnesota, 32.

Hockey

LIGUE NATIONALE

LNH hors-concours

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Washington	7	4	2	1	29	21	9
TampaBay	5	3	1	1	16	13	7
Boston	4	3	1	0	22	13	6
NewJersey	4	3	1	0	16	14	6
Calgary	4	3	1	0	13	9	6
Detroit	5	2	1	2	21	14	6
Floride	5	3	2	0	16	12	6
LosAngeles	4	2	1	1	17	16	5
Vancouver	5	2	2	1	24	26	5
Winnipeg	5	2	2	1	23	23	5
Québec	3	2	1	0	11	10	4
Chicago	3	1	0	2	10	7	4
Hartford	4	2	2	0	16	12	4
NYIslanders	4	2	2	0	16	18	4
Dallas	4	2	2	0	16	17	4
Philadelphie	4	2	2	0	15	10	4
Pittsburgh	4	2	2	0	15	17	4
NYRangers	4	2	2	0	14	13	4
Toronto	5	2	3	0	17	16	4
St.Louis	3	1	1	1	9	7	3
Edmonton	4	1	3	0	14	22	2
Buffalo	4	1	3	0	13	17	2
Montréal	4	0	3	1	9	24	1
Ottawa	5	0	4	1	11	22	1
SanJose	1	0	1	0	2	3	0
Anaheim	2	0	2	0	4	8	0

Mercredi, 22 septembre
Washington 8 Ottawa 2
Boston 7 Montréal 3
Chicago 4 Winnipeg 4
Québec 4 Edmonton 2
Vancouver 6 Buffalo 5 (P)
New Jersey 5 Philadelphie 3
Floride 4 Hartford 2
Pittsburgh 5 NY Rangers 4
Los Angeles 3 Anaheim 2 (P)
Jeudi, 23 septembre
Québec 3 Calgary 5
Floride 2 Ottawa 1
Detroit 7 Pittsburgh 4
St. Louis 4 Dallas 0
Washington 3 Toronto 5
NY Rangers 4 NY Islanders 2
Hartford 2 New Jersey 3 (P)
Buffalo 3 San Jose 2 (P)
Vendredi, 24 septembre
Edmonton 3 Boston 8
NY Islanders 3 Hartford 7
Philadelphie 3 Washington 4
Vancouver vs Equipe olympique canadienne, à Kamloops,k C.-B., 22h35.
Samedi, 25 septembre
Montréal vs Boston, à Worcester, Mass., 19h35.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.
Floride vs Tampa Bay, à Orlando, Floride, 19h35.
Edmonton à Québec, 19h35.
NY Rangers à Hartford, 19h35.
NY Islanders au New Jersey, 19h35.
Chicago à St. Louis, 20h35.
Buffalo vs San Jose, à Daly City, Calif., 22h35.
Dimanche, 26 septembre
Pittsburgh à Detroit, 19h05.
Hartford à Ottawa, 19h05.
Washington à Philadelhia, 19h05.
Toronto à Montréal, 19h05.
Canadian Olympic à Calgary, 20h05.
St. Louis à Chicago, 20h35.
Winnipeg à Dallas, 20h35.
Lundi, 27 septembre
Québec à Ottawa, 19h05.
St. Louis à Detroit, 19h35.
Calgary vs Vancouver, à Hamilton, 19h35.
NY Islanders à NY Rangers, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Ptl
Section Robert-Lebel							
Hull	6	5	1	0	27	16	10
Laval	7	4	3	0	35	25	8
Granby	7	4	3	0	33	24	8
Verdun	6	3	3	0	26	33	6
Val-d'Or	8	3	5	0	27	36	6
St-Hyacinthe	8	3	5	0	33	48	6
St-Jean	6	2	4	0	23	25	4
Section Frank-Dilio							
Shawinigan	8	5	3	0	34	29	10
Sherbrooke	6	4	2	0	29	25	8
Drummondville	6	3	3	0	30	27	6
Chicoutimi	7	3	4	0	25	28	6
Victoriaville	7	2	5	0	31	39	4
Beauport	6	3	3	0	23	22	6

Mercredi, 22 septembre
Hull 5 Verdun 2
Jeudi, 23 septembre
Chicoutimi 1 Val-d'Or 3
St-Hyacinthe 3 Drummondville 9
Vendredi, 24 septembre
Val-d'Or 2 Hull 3
Sherbrooke 4 Laval 3
Drummondville 3 St-Hyacinthe 4
Granby 4 Beauport 5 (P)
Chicoutimi 2 Shawinigan 4
St-Jean 9 Victoriaville 6
Samedi, 25 septembre
Verdun à St-Jean, 19h30
Dimanche, 26 septembre
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 14h
Victoriaville à Sherbrooke, 16h
Granby à Chicoutimi, 18h
Laval à Drummondville, 19h
Hull à Shawinigan, 19h
Beauport à Verdun, 19h
Lundi, 27 septembre
Val-d'Or à Beauport, 19h30
Victoriaville à Laval, 19h30
Mardi, 28 septembre
Sherbrooke à Hull, 19h30
St-Jean à St-Hyacinthe, 19h30
Mercredi, 29 septembre
Shawinigan à Verdun, 19h30

MIDGET «AAA»

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Ste-Foy	6	5	1	0	29	23	10
Magog	6	3	3	0	27	25	6
Trois-Rivières	7	2	5	0	24	39	4
Richelieu	6	1	5	0	24	31	3
Jonquière	6	0	6	0	19	29	2
Section Ouest							
RégentsLLL	7	5	2	0	35	24	10
Abi.-Tesmicamingue	6	5	1	0	25	21	10
Mtl-Bourassa	7	4	3	0	36	28	8
LacSt-Louis	7	4	3	0	29	25	8
Gatineau	6	3	3	0	26	29	6

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 24 septembre
Régents LLL 5 Trois-Rivières 1
Lac St-Louis 2 Mtl-Bourassa 7
Samedi, 25 septembre
Ste-Foy à Gatineau, 13h30
Richelieu à Abi-Témiscamingue, 14h
Jonquière à Magog, 14h
Dimanche, 26 septembre
Mtl-Bourassa à Gatineau, 13h30
Ste-Foy à Lac St-Louis, 14h
Trois-Rivières à Magog, 14h
Jonquière à Régents LLL, 14h
Richelieu à Abi.-Témiscamingue, 15h
Vendredi, 1er octobre
Gatineau à Lac St-Louis, 19h30
Magog à Richelieu, 20h
Régents LLL à Mtl-Bourassa, 20h
Samedi, 2 octobre
Trois-Rivières à Jonquière, 14h
Abi-Témiscamingue à Ste-Foy, 14h
Dimanche, 3 octobre
Abi-Témiscamingue à Trois-Rivières, 13h
Lac St-Louis à Magog, 14h
Ste-Foy à Jonquière, 14h
Gatineau à Richelieu, 19h
Mtl-Bourassa à Régents LLL, 19h

Football

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
Buffalo	2	0	0	1.000	51	24
Indianapolis	1	1	0	.500	29	30
Miami	1	1	0	.500	38	44
N.Y.Jets	1	1	0	.500	44	40
N.-Angleterre	0	3	0	.000	44	74
Section Centrale						
Cleveland	3	0	0	1.000	69	43
Houston	1	2	0	.333	68	51
Pittsburgh	1	2	0	.333	47	58
Cincinnati	0	3	0	.000	27	70
Section Ouest						
Denver	2	1	0	67	52	.667
LARaiders	2	1	0	57	390	.667
SanDiego	2	1	0	53	63	.667
KanCity	2	1	0	42	40	.667
Seattle	1	2	0	42	49	.333
Conférence nationale						
Section Est						
N.Y.Giants	3	0	0	1.000	69	37
Philadelphie	3	0	0	1.000	77	65
Dallas	1	2	0	.333	43	58
Phoenix	1	2	0	.333	44	50
Washington	1	2	0	.333	76	67
Section Centrale						
Detroit	2	1	0	.667	52	43
GreenBay	1	1	0	.500	53	26
Minnesota	1	1	0	.500	17	31
Chicago	0	2	0	.000	27	36
TampaBay	0	2	0	.000	10	50
Section Ouest						
N.-Orléans	3	0	0	1.000	81	55
SanFrancisco	2	1	0	.667	74	66
LARams	1	2	0	.333	43	56
Atlanta	0	3	0	.000	74	101

Lundi, 20 septembre
Kansas City 15 Denver 7
Dimanche, 26 septembre
Cleveland à Indianapolis, 13h.
Green Bay au Minnesota, 13h.
LA Rams à Houston, 13h.
Miami à Buffalo, 13h.
Tampa Bay à Chicago, 13h.
Phoenix à Detroit, 13h.
San Francisco en Nouvelle-Orléans, 16h.
Seattle à Cincinnati, 16h.
Nouvelle-Angleterre à NY Jets, 20h.
Lundi, 27 septembre
Pittsburgh à Atlanta, 21h.

LIGUE CANADIENNE

	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc	Pts
Section Est							
Winnipeg	12	8	4	0	404	307	16
Hamilton	12	5	7	0	220	364	10
Toronto	11	2	9	0	267	397	4
Ottawa	11	2	9	0	242	330	4
Section Ouest							
Calgary	12	11	1	0	428	295	22
C.-B.	12	8	4	0	408	360	16
Edmonton	12	7	5	0	328	254	14
Sask.	12	7	5	0	322	317	14
Sacramento	12	3	9	0	322	327	6

Samedi, 18 septembre
Calgary 40 C.-B. 21
Dimanche, 19 septembre
Toronto 35 Winnipeg 26
Saskatchewan 27 Sacramento 20
Vendredi, 24 septembre
Hamilton à Calgary, 21h30
Samedi, 25 septembre
Toronto à Ottawa, 20h
Saskatchewan à C.-B., 22h30
Dimanche, 26 septembre
Winnipeg à Edmonton, 15h

Sport-éclair

Edberg démoli

BORLANGE, Suède (AP, Reuter) - Grâce à 22 aces réussis au service, Mark Goellner a démoli l'ex-numéro un mondial Stefan Edberg, hier, 6-3, 4-6, 6-4, 7-6 (7-4), pour apporter son deuxième point à l'Allemagne dans sa demi-finale de Coupe Davis qui l'oppose à la Suède.

Menés 2-0 à l'issue des deux premiers simples, les Suédois doivent se mordre les doigts d'avoir choisi comme surface la terre battue. Elle n'a pas ralenti le jeu de Michael Stich, vainqueur d'entrée de Magnus Gustafsson 6-2, 6-3, 3-6 et 6-2...

«Je savais que je pouvais battre Edberg sur terre battue», a souligné Goellner qui avait déjà dominé le numéro cinq mondial à Nice l'an dernier, lors de sa première victoire dans un tournoi de l'ATP.

Pas de problème pour la télévision

MONTE CARLO (Reuter) - Les télévisions européennes et américaines pourront retransmettre en «prime time», c'est-à-dire aux heures de grande écoute, les Jeux olympiques de Sydney en l'an 2000, a déclaré le directeur du marketing du CIO, Michael Payne.

«Cela dépendra du programme mais si les compétitions sont programmées le matin ou autour de midi, comme ce fut le cas à Séoul, cela permettra du prime time le soir sur la côte est des Etats-Unis», a-t-il dit.

«Si les compétitions sont programmées le soir (à Sydney), alors vous aurez du prime time en Europe», a-t-il ajouté.

En 1988, le programme des Jeux de Séoul avait été modifié quelques mois avant le début des jeux pour répondre aux besoins des réseaux de télévision américaines.

Omnium de golf d'Endicott

ENDICOTT, New York (AP) — Bill Glasson a commis trois bogeys sur les six derniers trous pour concéder le premier rang à Jim McGovern au terme des deux premières rondes de l'Omnium de golf d'Endicott, dans l'état de New York.

McGovern affiche un total de 136, six coups sous la normale, à mi-chemin du tournoi. Peter Jacobsen occupe le deuxième rang avec un total de 137.

Mark Lye et Glasson suivent à 138; sept golfeurs, dont Nolan Henke, sont ex aequo à 139.

Ed Humenik, qui partageait la tête avec Glasson après la première ronde, a quant à lui commis quatre bogeys et il se retrouve à cinq coups de McGovern.

Galarraga en traitement

DENVER (AP) - Andres Galarraga se soumettra à une arthroscopie au genou droit le 4 octobre, à l'issue de la saison des Rockies du Colorado.

Le médecin de l'équipe, Dr. Wayne Gersoof, pratiquera l'intervention à l'hôpital universitaire.

«Il s'agit seulement d'une intervention exploratoire», a précisé le soigneur Dave Cilladi. «Si nous voyons quelque chose d'anormal, nous procéderons selon les besoins. Il devra faire un peu de réhabilitation. Il ne quittera pas la ville tant que nous ne serons pas certain qu'il est pleinement rétabli.»

Les JO à Sydney

Une victoire du sport sur la politique

MONACO (Reuter) - Juan Antonio Samaranch a applaudi, hier, le choix du Comité international olympique de confier à Sydney l'organisation des Jeux olympiques de l'an 2000, jugeant qu'il s'agissait d'une victoire du sport sur la politique.

«La politique a fortement pesé avant le vote mais je pense que la décision finale a été une décision purement sportive», a dit le patron du mouvement olympique lors d'une conférence de presse à Monaco.

«Nous avons attribué les Jeux à un pays passionné de sport. Nous pensons que les Jeux de l'an 2000 sont en de très bonnes mains», a-t-il ajouté.

Samaranch, réélu président du CIO par acclamation, n'a pas pris part au vote des membres du Comité jeudi soir.

Sydney l'a emporté au quatrième et dernier tour de scrutin par 45 voix contre 43 à Pékin. Manchester, Berlin et Istanbul avaient, dans l'ordre, été éliminées dans les tours précédents.

«Personnellement, je suis très content de ce choix, a déclaré Samaranch. Nous pensons que ces Jeux pourront être ceux d'un jeune pays, d'un jeune peuple, consacré aux athlètes.»

Le choix de Sydney, aux yeux des observateurs, a été celui de la sécurité, avec un site et des infrastructures très au point, alors que celui de Pékin aurait représenté l'audace politique, en raison notamment de la situation des droits de l'Homme en Chine.

Promouvoir la paix

Le président du CIO a souhaité que la Chine présente une nouvelle candidature à l'organisation de JO.

«Je n'incite pas la Chine à se représenter. Mais si elle le fait, nous serons très heureux», a-t-il déclaré.

Il a ajouté avoir reçu de He Zhenliang, membre chinois du CIO, l'assurance que la Chine continuerait de soutenir pleinement le mouvement olympique.

Prié de dire quelle ville il aurait choisi en cas de nul 44-44, où il aurait été contraint de trancher, il a refusé de se prononcer.

«Quand je suis devenu président du CIO en 1980, la meilleure décision que j'ai prise a été de ne prendre part à aucun vote. Je pense que le président doit présider», a-t-il dit.

Samaranch a préféré éluder des questions sur le poids des droits de l'Homme dans le mouvement olympique tout en critiquant l'usage du sport comme moyen de pression politique, à l'exemple des boycotts des Jeux de Moscou, Los Angeles ou Séoul.

A Barcelone l'an passé, a-t-il souligné, «nous avons eu rassemblé tous les pays du monde avec un grand succès».

Samaranch a toutefois dit que le CIO entendait jouer un rôle pour promouvoir la paix dans le monde et étudiait la possibilité de déposer une demande pour être observateur à l'ONU.

Echangé contre Nelson Emerson et Stéphane Quintal

Phil Housley passe aux Blues

WINNIPEG (PC) — Les Jets de Winnipeg ont échangé le défenseur Phil Housley aux Blues de St.Louis en retour du joueur de centre Nelson Emerson et du robuste défenseur québécois Stéphane Quintal.

Housley était devenu joueur autonome au terme de la saison 1992-93.

«Nous savions depuis un certain temps que Phil (Housley) n'était pas intéressé à poursuivre sa carrière avec Jets», a commenté le directeur général de l'équipe Mike Smith.

«En toute connaissance de cause, nous ne tenions pas à nuire à ses projets. Phil est un joueur de talent exceptionnel et il l'a prouvé tout au long de sa carrière. Nous souhaitons qu'il connaisse autant de succès ailleurs.»

On ne connait toujours pas les détails du contrat qui liera Housley aux Blues, mais le défenseur de 29 ans exigerait un salaire annuel d'environ 2-millions$ après avoir épuisé son année d'option à Winnipeg.

Il ne s'est pas présenté au camp d'entraînement des Jets, préférant se terrer chez lui à St.Paul (Minnesota) en attendant de nouvelles offres. L'an dernier, il touchait un salaire de 1.2million$ avec Winnipeg.

Housley a été le premier choix des Sabres de Buffalo, le sixième au total, lors du repêchage amateur de 1982. Il a été échangé aux Jets en 1990 en compagnie de Scott Arniel, Jeff Parker et du premier choix des Sabres en 1990.

En retour, Buffalo a acquis Dale Hawerchuk et des considérations futures.

A Winnipeg, Housley est devenu le général à l'attaque des Jets et il a dominé l'équipe au chapitre des points comptés en 1991-92. Son salaire peseait cependant lourd sur les finances de l'équipe qui compte également sur des joueurs d'avenir comme Teemu Selanne et Alexei Zhamnov.

Selon Smith, Quintal, 24 ans (6'3», 220 livres), est en plein le genre de joueur que les Jets recherchaient.

«Stéphane est notre homme, a dit Smith. C'est un défenseur robuste et défensif. Il sera définitivement un atout pour nous à la ligne bleue.»

Emerson, qui a inscrit 22 buts et 51 passes avec les Blues la saison dernière, aura aussi sa place à Winnipeg selon Smith.

«Il est jeune, mais il compte deux ans d'expérience dans la Ligue nationale. De plus, il connaît nos adversaires de section et il saura sûrement nous aider.»

Les Jets se joignent à la section Centrale cette saison où ils feront face à des équipes robustes comme les Blackhawks de Chicago, les Red Wings de Detroit et les Maple Leafs de Toronto. Les Blues font également partie de cette section.

Coupe Ryder de golf

L'Europe prend les devants

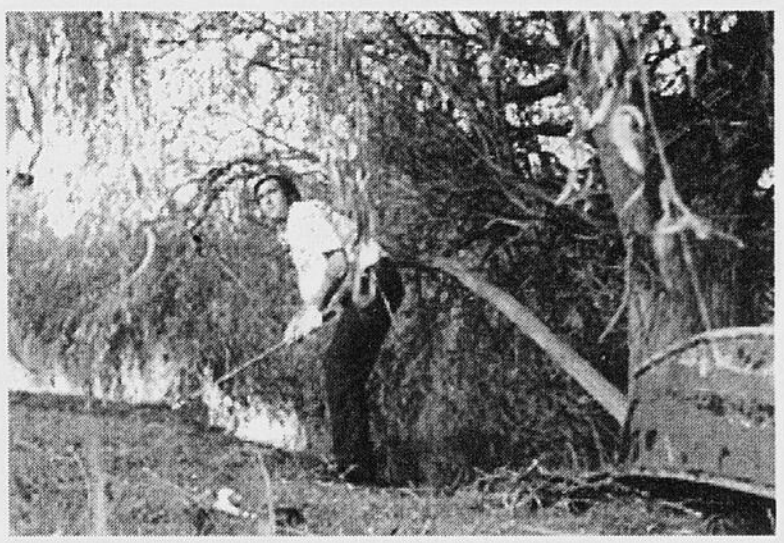
SUTTON COLDFIELD, Angleterre (AP) - L'ultime victoire avant la nuit de la paire espagnole Ballesteros-Olazabal aux dépens des Américains Tom Kite et Davis Love III, hier, a permis à l'Europe de prendre une avance de 4-3 face aux Etats-Unis au terme de la première journée de la Coupe Ryder de golf.

Commencée avec trois heures de retard en raison d'un épais brouillard sur le célèbre parcours de 6459 mètres «The Belfry», cette journée inaugurale, disputée devant une foule de 30000 spectateurs, n'a pu aller à son terme.

L'Anglais Nick Faldo et l'Ecossis Colin Montgomerie étaient à égalité après le 17e trou avec les Américains Paul Azinger et Fred Couples quand l'obscurité à interrompu les débats.

Les Américains, tenants du titre, étaient à égalité 2-2 avec les Européens après les matches du matin.

Les Espagnols Ballesteros-Olazabal, qui n'ont pas commis un seul bogey dans la journée, ont été la clef de cette première journée. Battu par Kite et Love III le matin - leur première défaite en sept rencontres dans cette discipline (chacun des deux joueurs de chaque équipe joue alternativement la même balle) -, ils se sont retrouvés l'après-midi. Severiano Ballesteros et Jose Maria Olazabal, aux résultats peu probants cette année, ont dominé la paire américaine (chaque joueur évolue avec sa propre balle, le score le plus bas sur chaque trou est retenu).



VICTOIRE — L'Espagnol Seve Ballesteros et son coéquipier Jose Maria Olazabal ont permis à l'Europe de prendre les devants sur les Etats-Unis, hier, pour l'obtention de la Coupe Ryder de golf.
(PA-Photolaser)

«C'est la première journée donc rien n'est fait, mais je pense que l'équipe européenne à un moral fort et qu'elle sera dure à battre», a déclaré le Gallois Ian Woosnam, vainqueur du Trophée Lancôme dimanche dernier.

Huit doubles seront également au programme d'aujourd'hui. La rencontre s'achèvera demain avec la participation en simples des 12 joueurs de chaque sélection.

Après Adelaide 1993

Prost prendra sa retraite

ESTORIL, Portugal (Reuter) - Alain Prost a décidé de mettre un terme à sa carrière en Formule un.

Le pilote français, en passe d'obtenir son quatrième titre de champion du monde, a annoncé sa décision, hier, à Estoril, en marge du Grand Prix du Portugal qui se dispute dimanche.

«Je m'arrêterai après Adelaide 1993», dernier Grand prix de la saison le 7 novembre en Australie, a déclaré le «professeur», âgé de 38 ans, lors d'une conférence de presse.

«C'est une décision que j'ai prise après avoir réfléchi toute cette saison.

Je me suis décidé définitivement il y a un mois environ mais je ne pouvais pas l'annoncer à Monza en raison des circonstances particulières de la course.»

Le Grand Prix d'Italie avait été remporté par son coéquipier de chez Williams-Renault Damon Hill.

«De la façon dont évoluent les choses, avec toutes ces rumeurs, il me semble opportun de l'annoncer aujourd'hui et me concentrer pour gagner la course de ce week-end», a-t-il expliqué.

«Cela a été difficile parce que je vis une année fantastique.

L'atmosphère dans l'équipe est excellente et je voudrais encore remercier l'écurie Williams et Renault», a ajouté le champion français.

«Mais je pense qu'après tant d'années passées au plus haut niveau, j'avais droit à un peu de repos. Cela a été une longue et difficile carrière. Je pense que j'ai beaucoup donné à ce sport et je veux partir avec le sourire.»

Le Grand Prix d'Australie sera la 199e course disputée par Prost, qui a entamé sa carrière chez McLaren en 1980.

Il a récolté ses titres de champion du monde en 1985, 1986, et 1989 avec McLaren et obtenu un record de 51 victoires en Grand Prix en s'imposant à Hockeheim cet été.

Son grand rival Ayrton Senna, lui aussi triple champion du monde, pourrait le remplacer au volant d'une Williams-Renault, dit-on dans les milieux de la Formule un.

Senna a fini troisième de la première séance d'essais officiels du Grand Prix d'Estoril derrière Prost et Hill.

Contrat de 10 millions avec les Nordiques

Le clan Forsberg nie la rumeur

QUEBEC (PC) - Le clan Forsberg et les Nordiques ont nié la rumeur selon laquelle Peter Forsberg s'apprête à signer un contrat de quatre ans évalué à 10 millions$ avec l'équipe québécoise.

Kent Forsberg, le père de Peter, a semblé surpris à l'autre bout du fil, hier, lorsque l'agence NTR l'a joint à son domicile d'Ornskoldsvik, en Suède, pour commenter l'article publié le matin dans un quotidien de Québec.

«Non, il n'y a pas encore d'entente», a affirmé Kent Forsberg après un moment d'hésitation.

«Nous (avec l'agent Don Baizley) rencontrerons les Nordiques demain (aujourd'hui), a-t-il ensuite confirmé. Peter jouera avec l'équipe MoDo et il prendra part aux Jeux olympiques. Il pourrait joindre les rangs des Nordiques après la conclusion de sa saison en Suède.»

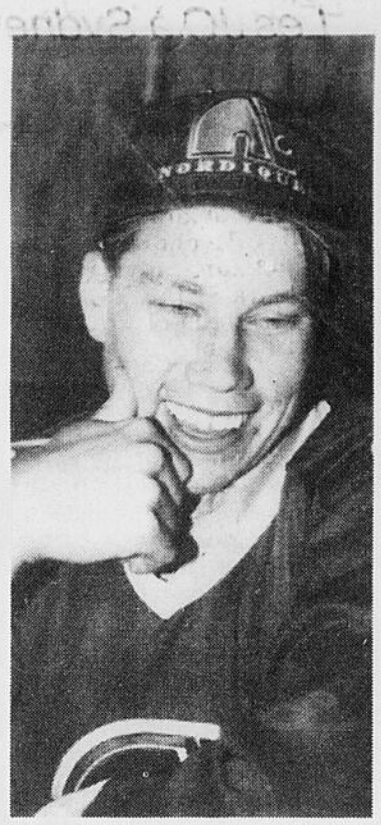
Le président Marcel Aubut, qui est arrivé en Suède en compagnie du directeur général Pierre Pagé dans l'espoir de faire signer un contrat à Forsberg avant le 5 octobre, a également démenti la conclusion d'une entente de 10 millions$. Le montant serait inexact. L'offre s'établirait plutôt à 7,5 millions$ pour quatre ans, a-t-on appris.

Mais on n'a pas précisé si le montant inclut l'important boni de signature qu'on devra consentir au jeune patineur âgé de 20 ans pour racheter son droit à l'autonomie.

«C'est le noeud du problème», a confié Pagé cette semaine dans l'Ouest.

L'annonce imminente de la signature de Forsberg a suscité beaucoup d'intérêt chez plusieurs joueurs, au retour de l'équipe de Calgary.

«Est-ce que Forsberg a signé? Combien? Dix millions...», a demandé en souriant plusieurs fois le capitaine Joe Sakic à qui on a suggéré de contacter son agent, le même que Forsberg.



Peter Forsberg

Au filet

QUEBEC (PC) - On a rappelé une dizaine de joueurs de Cornwall pour prendre part aux prochains matchs hors-concours des Nordiques.

Le gardien John Tanner, les défenseurs Alain Côté, David Karpa et Jon Klemm ainsi que les attaquants René Corbet, Ed Ward, Michel Mongeau, Denis Chassé, Chris Lindberg et Martin Simard ont poursuivi l'entraînement avec les joueurs recrues pendant le voyage des Nordiques dans l'Ouest.

Les joueurs qu'on laisse à Cornwall devraient commencer la saison avec l'équipe-école, a fait savoir André Savard. Il s'agit d'une mauvaise nouvelle pour Ryan Hughes et Paul Brousseau (il retournera dans les rangs juniors) qui avaient impressionné avant d'être blessés.

Les Fleurdelisés affrontent les Oilers d'Edmonton, ce soir, au Colisée. Ils se mesureront, lundi, aux Sénateurs d'Ottawa dans la Capitale fédérale, avant d'accueillir le lendemain les Flames de Calgary.

L'agent de Steve Duchesne, Tom Reich, aurait demandé aux Nordiques de dresser la liste des joueurs qu'ils voudraient obtenir en retour des services de son client. Les Blues de St.Louis étaient intéressés à Duchesne mais ils ont fait l'acquisition, hier, de Phil Housley des Jets de Winnipeg.

L'attaquant Claude Lapointe, qui a eu le nez fracturé mercredi contre les Oilers d'Edmonton, devrait revenir au jeu ce soir ou lundi. Réginald Savage a excellé en l'absence de Lapointe. Chris Simon et lui ont fait bonne impression au cours du voyage.

Les Sharks de San Jose ont failli offrir un pont d'or, l'an dernier, au joueur autonome Teemu Selanne, des Jets de Winnipeg. Ils étaient prêts à lui verser un salaire de plus de quatre millions$ par année.

«Nous avons retiré notre offre au dernier moment», a confié à Jean Perron l'ancien entraineur des Sharks, George Kingston, qui travaille maintenant au sein du programme olympique.

Mats Sundin a raté, tôt hier matin, l'autobus amenant l'équipe à l'aéroport de Calgary. Le grand Suédois n'a pas manqué l'avion comme ça lui était arrivé l'an dernier à Québec.

Les joueurs des Nordiques n'ont guère apprécié la partisanerie du pilote durant l'envolée Toronto-Québec.

«A gauche, vous apercevez Montréal, la ville des champions de la coupe Stanley», a lancé le capitaine Beauchamp qui a tout de même souhaité bonne chance aux Nordiques en vue de la prochaine saison...

Pagé n'aurait pas apprécié

Piètre spectacle à Calgary

CALGARY (PC) — Heureusement pour quelques joueurs, Pierre Pagé n'a pas assisté à la défaite de 5-3 des Nordiques aux dépens des Flames, hier, au Saddledome.

Le directeur général, qui a pris l'avion pour la Suède, n'aurait pas apprécié la mauvaise performance de l'équipe. André Savard et Don Jackson, qui l'ont remplacé derrière le banc, auront sûrement des choses à lui dire à son retour.

Les Flames n'ont guère été meilleurs, fournissant un piètre spectacle aux 17765 «courageux» amateurs.

Les buts de Joel Otto et de Theoren Fleury, en troisième période, ont fait la différence. Le deuxième but de la soirée de Fleury, réussi en avantage numérique, a concrétisé la première défaite des Nordiques.

Stéphane Fiset a accordé trois buts 22 lancers; Cloutier a cédé deux fois sur 21 tirs.

Le duo Trevor Kidd-Mike Vernon a eu la tâche facile, ne faisant face qu'à 30 lancers. Kidd a été davantage occupé. Il a alloué deux buts sur 17 tirs.

Adam Deadmarsh a été le jeune joueur qui s'est le plus démené chez les Fleurdelisés. Le défenseur Mike McKee a connu une soirée difficile. Chez les vétérans, seul Joe Sakic fournit l'effort depuis le début des matches pré-saison.

Andrei Kovalenko, Réginald Savage et Mats Sundin, qui est fort discret, ont obtenu les réussites des perdants.

Joe Nieuwendyk et Cory Stillman ont également contribué à la troisième victoire des Flames en quatre rencontres.

On ne retiendra également pas grand'chose de l'expérience qu'on tente dans quelques matches hors-concours d'utiliser deux officiels. Le système, tel que préconisé hier, ne rapportera pas de dividendes parce qu'on tolère encore l'accrochage et les bâtons élevés.

Guillet jouera son premier match préparatoire

Demers lance neuf recrues sur la glace

MONTREAL (PC) - Neuf recrues prendront part au match hors-concours que le Canadien livrera aux Bruins de Boston, ce soir, à Worcester. A la vue de tous ces jeunes, on pourrait croire que l'entraîneur Jacques Demers cherche à remettre aux Bruins la monnaie de leur pièce. Mercredi, au Forum, les hommes de Brian Sutter se sont en effet présentés privés de leurs meilleurs éléments - Bourque, Oates, Neely, Kvartalnov, Juneau -, ce qui ne les a pas empêchés de l'emporter 7-3.

«Ca n'a rien à voir avec la rencontre de mercredi, soutient Demers. Nous avons des décisions à prendre et ce match représente une dernière chance de voir à l'oeuvre certains jeunes. Le temps des expériences et des essais est terminé. Dimanche, nous allons présenter une formation presque complète à nos partisans lors du match contre Toronto», a précisé l'entraîneur, qui fera alors appel à trois recrues seulement, soit Peter Popovic, Pierre Sévigny et Turner Stevenson.

Guillet en uniforme

Ce soir, Robert Guillet participera à son premier match préparatoire de la LNH. C'est d'ailleurs ce qui explique sa présence à Montréal, lui qui a amassé trois buts et trois passes dans les deux matchs disputés aux recrues des Whalers de Hartford.

«On avait promis un match à tous nos jeunes de Fredericton», explique l'entraîneur des Canadiens, Paulin Bordeleau.

Celui-ci estime que Guillet a eu un bon camp et c'est pourquoi il s'attend à une bonne saison de cet ailier droit de 21 ans que le Tricolore a réclamé en quatrième ronde en 1990.

«Il devra être l'un de nos leaders», ajoute Bordeleau.

Guillet a vécu une saison difficile à sa première campagne chez les professionnels. L'ex-vedette du Collège Français a d'ailleurs entrepris la saison 1992-93 à Wheeling, dans la Ligue de la côte est.

«L'an dernier, j'ai connu un mauvais camp, dit-il. Mais à Wheeling, les choses se sont replacées alors que j'ai obtenu 30 points en 15 matchs. J'ai ensuite été rappelé à Fredericton où j'ai récolté trois buts et une passe à mon premier match en compagnie de Steve Larouche et Pierre Sévigny. Cette partie m'a donné confiance», déclare Guillet, qui a terminé la saison avec 16 buts en 42 rencontres.

Mauvaise réputation

Guillet, un ailier droit, traîne la réputation d'un joueur qui n'offre pas toujours son plein rendement, un reproche qu'il estime justifié.

«On me reproche de ne pas me présenter à tous les matchs. C'est ce que je veux corriger cette année. Le Canadien m'a fait confiance en m'accordant un contrat de deux ans. Je ne veux pas le décevoir. Cette année, c'est mon année», lance-t-il sur un ton résolu.

Guillet rappelle qu'il n'a pas le style d'un Mike Keane. Son travail, c'est de marquer des buts.

«Quand je ne marque pas, on me reproche de ne pas travailler. Mais c'est ma façon de jouer. Je suis plus un observateur sur la glace qui attend les ouvertures», explique le jeune homme, qui se dit heureux de prendre part à son premier match même si la rencontre n'a pas lieu au Forum.

«Je serai moins nerveux», dit-il, philosophe.

Au filet

MONTREAL (PC) - Turner Stevenson disputera au cours du week-end les deux plus importants matchs de sa courte carrière. Pressenti pour mériter un poste à l'aile droite au début du camp, Stevenson en arrache au point de risquer de commencer la saison à Fredericton.

«Je l'ai réveillé ce matin», a déclaré Jacques Demers, qui souhaite une solide performance du jeune homme face à Boston et Toronto.

«S'il ne réagit pas, il va se retrouver dans la Ligue américaine où il ira poursuivre ses classes», a prévenu l'entraîneur.

Patrick Roy, Eric Desjardins, Patrice Brisebois, Mathieu Schneider, Mike Keane, Vincent Damphousse, Stephan Lebeau, Brian Bellows, Ron Wilson, Guy Carbonneau et John LeClair n'affronteront pas les Bruins à Worchester.

Jacques Demers a composé les trios suivants en vue du match de ce soir: Dionne-Campbell-Petrov, Roberge-Leeman-Ronan, Sévigny-DiPietro-Guillet, Brunet-Darby-Stevenson.

Craig Darby jouera un dernier match avant d'être retourné à Fredericton. Darby a eu un excellent camp et il pourrait être l'un des premiers joueurs rappelés advenant une blessure à un joueur du Canadien.

Steve Shutt a dirigé l'entraînement. Selon Demers, les joueurs apprécient l'humour de Shutt ainsi que sa faculté à communiquer.

«Il a aussi un bon sens du hockey», note l'entraîneur.

Hockey collégial

Gaillards et Couguars éprouvent des difficultés

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Les Gaillards du cégep de Jonquière se sont inclinés au compte de 5-4, hier soir, au Foyer des Loisirs de Jonquière, devant les Gaulois du cégep de La Pocatière.

Les hommes de Ghislain Vigneault ont donc raté leur entrée à domicile pour une deuxième saison consécutive.

Les pointeurs pour les Jonquiérois ont été Sylvain Dion, Maxime Duperré, Richard Lapointe et Alain Fortin.

Le gardien des Gaillards, Benoit Desroches, a connu une soirée fort occupée, obligé qu'il a été d'effectuer 48 arrêts. Pour leur part, les locaux n'ont dirigé que 25 tirs vers le cerbère adverse.

Dans l'ensemble, les Gaillards n'ont pas si mal joué et ils auraient pu lancer le débat en période de surtemps si dame chance leur avait souri.

En effet, ils ont raté deux chances d'égaler le pointage à 12 et 2 secondes de la fin du match.

Après la première période, les visiteurs ont pris l'avance 2-1. En deuxième, les Gaillards ont repris leur tempo et ils ont retraité au vestiaire avec une égalité de 3-3.

Au dernier tiers, les Gaulois en enfilé deux buts contre un seul pour leurs opposants. Le but qui allait faire la différence dans la partie a été enregistré à une minute avant la fin du temps réglementaire.

Après la rencontre, l'entraîneur des Gaillards, Ghislain Vigneault était loin d'être déçu.

«Nous aurions bien aimé faire un beau cadeau à nos supporteurs, mais nous n'avons pas joué de chance. Il est vrai que nous avons été dominés au chapitre des tirs au but, mais nous avons eu autant de chances de marquer que les Gaulois.»

«Nous avons perdu, mais la différence est que nous nous sommes battus jusqu'à la toute fin de la partie, ce qui n'était pas le cas la saison dernière.»

Les Couguars s'effondrent

A Chicoutimi, à l'aréna du Plateau du parc de la Colline, les Couguars ont complètement bousillé leur entrée locale en subissant un échec humiliant de 8-0 devant les Faucons du cégep de Lévis-Lauzon.

Après la rencontre, l'entraîneur recrue, Laval Brassard, qui a regardé ses protégés du haut des gradins, obligé qu'il était de purger une suspension d'un match, n'était pas de très bonne humeur.

«Nous avons eu peur des Faucons et ces derniers se sont amusés toute la soirée durant.»

«Nous n'étions pas là du tout et il va falloir remédier à la situation dans les plus brefs délais.»

«Dès la pratique de lundi soir, nous allons mettre l'accent sur le patin et il n'y aura pas de rondelle sur la patinoire.»

«Il est vrai que les Faucons comptent une dizaine de vétérans dans leura rangs, mais ce n'est pas une raison pour perdre 8-0. Nous allons remettre les pendules à l'heure et s'il y a des joueurs qui ne veulent pas se plier aux exigences, ils n'auront qu'à partir.»

Voilà certes un début de saison pour le moins décevant.

Pékin ne perd pas tout

PEKIN (Reuter) - La perte des Jeux olympiques de l'an 2000 est indiscutablement un camouflet politique pour Pékin, mais c'est aussi une bénédiction pour l'économie chinoise.

Contrairement aux quatre autres villes qui étaient sur les rangs, et notamment à Sydney la victorieuse qui a grand besoin d'une relance, Pékin connaît plutôt une surchauffe économique que ses dirigeants ont du mal à maîtriser.

Selon les économistes, les dépenses induites par l'organisation des Jeux auraient emballé l'économie encore davantage, la rendant pratiquement incontrôlable.

Pour eux, la modernisation de Pékin, qui est déjà très en avance sur le reste du pays, aurait encore creusé le fossé qui la sépare des provinces pauvres de l'intérieur, détournant des fonds destinés à d'autres projets plus urgents.

«Les investissements, qu'ils soient nationaux ou étrangers sont déjà considérables en Chine et la perte des Jeux n'y changera rien. Elle n'aura de même aucun effet sur la montée en puissance du tourisme», observe un diplomate occidental.

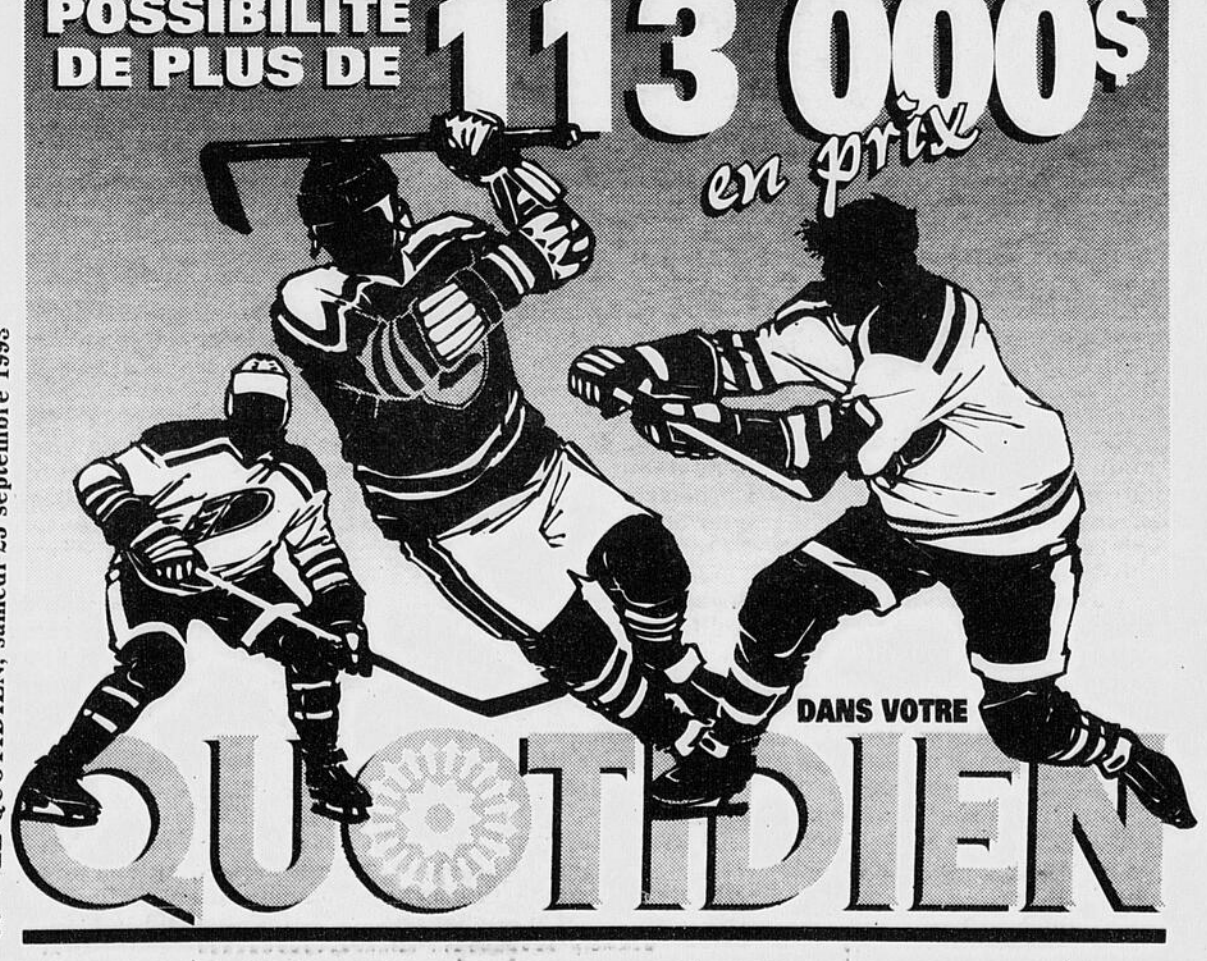
«La confiance des investisseurs et des consommateurs est au zénith. Elle n'a nul besoin d'être stimulée.»

Début juillet, le gouvernement a rendu public un plan en 16 points qui vise à ralentir l'économie.

Car la croissance de la production industrielle chinoise au premier semestre a été de 25,1 pour cent par rapport à la période correspondante de 1992, tandis que les capitaux investis dans la construction progressaient en volume de 70,7 pour cent au cours de la même période.

Le rythme s'est quelque peu ralenti en juillet et en août, mais demeure encore trop élevé et l'inflation constatée dans les 35 principales villes du pays a atteint 22,2 pour cent en août en rythme annualisé.

NOTRE REPÊCHAGE
DÉFI HOCKEY
S'EN VIENT DÈS LE 2 OCTOBRE
POSSIBILITÉ DE PLUS DE 113 000$ en prix



DANS VOTRE QUOTIDIEN

LE GROS LOT SELON JAB 94,5

GAGNEZ:
3000$ CASH
2000$ DE VÊTEMENTS
2000$ D'ESSENCE

Comment participer?

- Écoutez le Zoo du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00
- Écoutez le mini-blitz et notez sur le coupon à quelle heure il repassera entre 9h00 et 18h00
- Inscrivez trois mini-blitz sur le coupon et postez-le à CJAB
- Chaque coupon reçu est conservé pour le gros lot de 3000$
- Aucun facsimilé accepté. Règlements disponibles à CJAB

MINI-BLITZ DATES — HEURES
1 _____
2 _____
3 _____

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postale: _____
Tél.: _____

Faire parvenir à: "Gros lot CJAB" 121 Racine Est, C.P. 1090, Chicoutim, G7H 5G4

En collaboration avec QUOTIDIEN — JAB 94,5 RADIO ÉNERGIE — PÉTROLE Belzile rio

Qualifications provinciales de boxe olympique

Trois Jonquiérois imposent leur loi

MONTREAL (SE) - Trois pugilistes du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont connu la victoire, hier, lors de la première soirée de la dernière ronde des qualifications provinciales de boxe olympique, au club Champion de Montréal.

En division senior, Clément Bolduc, du club de Jonquière, a triomphé deux fois, la semaine dernière. Il a ainsi obtenu le droit de se mesurer au champion québécois en titre, hier. Bolduc, chez les 57 kilos, a disposé de Christian Grant par 4-3.

Pour ravir le titre qui appartient à Grant, Bolduc devra cependant le vaincre une deuxième fois de suite, aujourd'hui. «On va modifier un peu notre façon de l'affronter dans ce deuxième combat», mentionne l'entraîneur du club de Jonquière, Stéphane Larouche. «Nous avons remarqué quelque chose dans son style.»

Serge Emond

En classe junior, Daniel Tremblay, de Jonquière, a eu raison du Chicoutimien Patrick Fortin par 10-7. Il est ainsi champion provincial des 54 kilos et participera au prochain championnat canadien, à Winnipeg, en janvier.

Sébastien Boily a également mis la main sur le titre provincial des 57 kilos et sur un billet d'avion pour le Manitoba, hier soir.

Il a vaincu Ryan Grant, le jeune frère d'Otis et Howard Grant, par arrêt de l'arbitre au deuxième assaut.

Le dernier boxeur du club de Jonquière inscrit à cette soirée de boxe, Carl Dufour, a été battu par Franco Mancini. Ce duel chez les 60 kilos a été arrêté par l'officiel en troisième ronde.

Ces deuxièmes qualifications provinciales prendront fin aujourd'hui.

Golf

De Sève onzième

MONTREAL (SE) - Michel De Sève a terminé au onzième rang de la Classique de golf des professionnels du Québec, hier, au club Le Blainvillier.

De Sève, professionnel au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a présenté une carte de 76 (39-37). Il a ainsi mis la main sur un chèque de 537 $.

Le tournoi a été gagné par Kevin Sénécal, du club Cedarbrook. Il négocié le parcours en 70 coups, ce qui lui a permis de devancer Stéphane Talbot par un coup.

Pour revenir à Michel De Sève, soulignons qu'il participera, lundi, au tournoi pro-assistant, au club de golf Owl's Head. Il jouera en compagnie de Jean-Pierre Beaulé. Le tournoi sera disputé sous la formule deux balles meilleure balle.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

Boivin, Darveau, Boily & Associés, comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréé

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Normandin
• Jonquière • Roberval
• St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

221973

APPORTEZ CHEZ VOUS UNE
TROUSSE WOOD-PRO™ STIHL®
GRATUITE*
VALEUR AU DÉTAIL DE
$75.00

PLUS
$50.00 de rabais
Sur scies à chaîne STIHL 026 et 039

STIHL®
Numéro un au monde

*À l'achat d'une scie à chaine neuve STIHL 009L, 021, 023, 024, 025, 026, 029, 034, 036, 039 ou 044.

Offre valable jusqu'à épuisement de l'inventaire. Pour plus de détails et une démonstration gratuite, passez nous voir aujourd'hui!

Roland Spence & fils Inc.
4364, boul. du Royaume Jonquière (Québec) G7X 7V5 - Tél.: 547-0054

Nutrinor Co-op Agro Alimentaire
1695, boul. Talbot Chicoutimi (Québec) G7H 4C2 - Tél.: 346-5526

Girard Mécanique Sport Enr.
375, 8ième Avenue Dolbeau (Québec) G8L 3E5 - Tél.: 276-2305

Reul Boivin & Fils Ltée
492, boul. Marcotte Roberval (Québec) G8H 1Z6 - Tél.: 275-2502

Atelier André Fortin Ltée
270, Dupont Nord Alma (Québec) G8B 5C6 - Tél.: 668-8236

La Baie Moteurs Enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie (Québec) G7B 1C8 - 544-3881

Loc. Equip. Chicoutimi
131, St-Ephrem Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2W2 - Tél.: 549-5262

247137

Pour obtenir plus de temps sur la patinoire

Les sports de glace songent à se réunir

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - A Chicoutimi, les organismes sportifs de glace sont toujours à la recherche de moyens pour obtenir un peu plus de temps sur la patinoire.

Dans ce but, un comité d'étude est en préparation. Il regroupera des représentants du patinage de vitesse, du hockey sur glace, du patinage artistique et du Service des loisirs. Ils discuteront principalement de la possibilité de fusionner les trois écoles de patinage... et de sauver du temps de glace.

«Le comité est en préparation et, normallement, une première réunion devrait se tenir vers la fin d'octobre», explique le publiciste des Comètes de Chicoutimi, Yves Morin. «Idéalement, ça débouchera sur une seule école de patinage, l'an prochain. C'est le patinage artistique qui montre le plus de réticence mais, au moins, ils se présentent à la réunion.

«Bien sûr qu'il est possible de fusionner les trois écoles. Le patin, c'est le patin. On parle de jeunes mousses qui apprennent à patiner. L'entente commence à être bonne entre les organismes de glace. En milieu de saison, le hockey ne peut plus prendre de nouveaux. Nous les prenons avec joie.»

Yves Morin précise que le premier groupe de l'école de patinage des Comètes reçoit, chaque samedi et dimanche matin, plus de 80 jeunes.

Il est convaincu que les inscrits aux trois écoles peuvent être regroupés, ce qui pourrait éventuellement libérer quelques heures de patinoire.

«Chaque semaine, notre école demande quatre heures de glace, ajoute-t-il. Le patinage artistique prend six heures, tout comme le hockey. Ca fait 16 heures pour les écoles. Si, en les regroupant, on sauve une heure pour chaque sport, tout le monde en sortira gagnant.

«De plus en plus de parents donnent d'abord à leur enfant la possibilité d'apprendre à patiner. Nous avons une bonne école, chez les Comètes. Le programme «Moi, je patine» a vu le jour ici et il est maintenant utilisé à la grandeur du Canada.»

Début de saison, le 23 octobre

Pour les Comètes de Chicoutimi et d'autres clubs de la région, la nouvelle saison débutera le 23 octobre, à Rivière-du-Loup, avec la présentation de la première tranche du circuit québécois Lactantia.

Chicoutimi, les 22 et 23 janvier, recevra une étape du circuit provincial de niveau I. Jonquière accueillera une compétition provinciale de niveau II, le 12 février. Dans la région, ce seront les deux moments forts de la saison.

Les patineurs de niveau III (régional) pourront participer à cinq compétitions pendant l'hiver. Elles seront organisées par les clubs de Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval et Dolbeau.

Pendant l'été, la Fédération provinciale a modifié sa façon de classer ses patineurs. Ils sont maintenant répartis dans les niveaux I, II et III. La division I regroupe l'élite mais les meilleurs du niveau II auront la possibilité de grimper un échelon pendant l'hiver. Le Québec est divisé en Est et Ouest pour le niveau II.

Le vrai test des Jeannois à Trois-Rivières

Les Gaillards courent après un premier gain

JONQUIERE (MT) — Les deux équipes de football des collèges d'Alma et de Jonquière reprendront le collier aujourd'hui et demain.

Ce soir, à compter de 19 h 30, les Jeannois du Cégep d'Alma se rendront à Trois-Rivières pour s'y mesurer aux Diablos de l'endroit.

Demain, ce sera au tour des Gaillards du Cégep de Jonquière de renouer avec la compétition alors qu'ils seront les hôtes des Barons de Sherbrooke, une équipe qui en arrache depuis de la début de la saison, tout comme les Jonquiérois d'ailleurs.

Ce soir, les hommes de Patrice Boudreault, forts d'une fiche de deux victoires, une nulle et une défaite pour un total de cinq points, devront mettre les bouchées double

Martin Tremblay

pour venir à bout des Diablos, une formation qui s'impose à chaque saison dans la ligue provinciale de football collégial «AA».

Les Almatois jouent du bon football depuis le début de la saison, mais ils subiront un véritable test ce soir.

Si les Jeannois jouent du bon football, les Gaillards du Cégep de Jonquière, eux, en arrachent pour vrai depuis le début de cette nouvelle saison.

Les hommes d'Alain Rioux sont incapables d'aller chercher une victoire et ils comptent bien sur la visite des Barons de Sherbrooke pour signer ce premier gain de la saison.

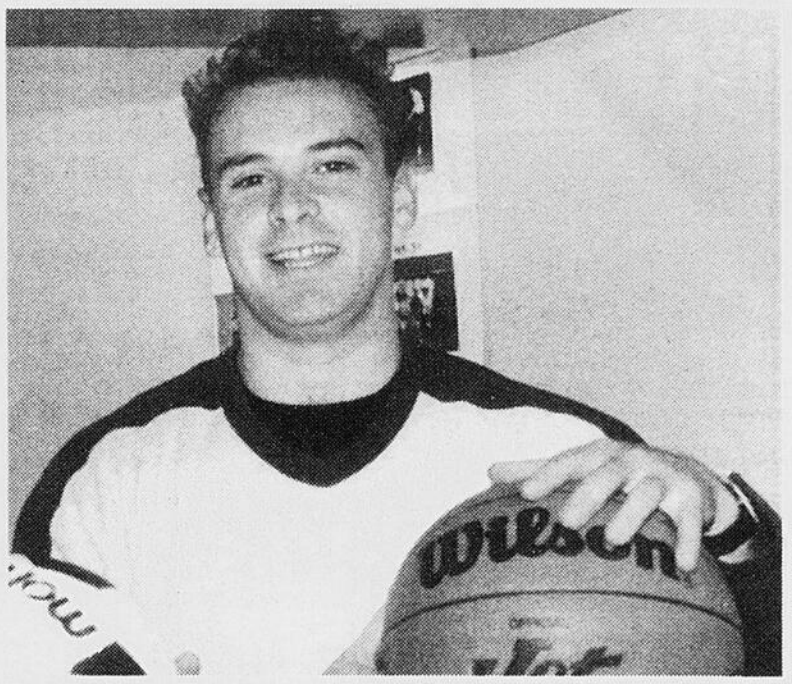
Pourtant, dans l'entourage des Gaillards, tous les observateurs sont unanimes à dire que l'édition de 1993 est de beaucoup supérieure à celle de 1992. Pourtant, les dividendes tardent à venir et cette fiche de 0-3 commence à inquiéter les dirigeants.

Les Gaillards ont des bons éléments au sein de leur formation comme le demi Sylvain Girard qui ne cesse d'impressionner depuis le début des hostilités, mais c'est insuffisant pour inscrire des points au classement général.

Le quart-arrière Martin Doucet dirige bien ses porteurs de ballon au sol, mais il a de la difficulté à atteindre ses receveurs de passes.

Son adjoint Etienne Miclette est encore jeune et il doit se faire la main.

De plus, les Gaillards doivent composer avec l'absence de Fabrice Aque, un rouage important de l'attaque qui soigne une vilaine blessure au cou.



PATRICE BOUDREAULT FIER DE SON EQUIPE — Avec une fiche de deux victoires, une nulle et une défaite, l'entraîneur en chef des Jeannois du Cégep d'Alma de la ligue provinciale de football collégial «AA», Patrice Boudreault, est bien fier de son équipe. **(Photothèque Le Quotidien)**

A tous ces éléments, il faut ajouter le non retour de joueurs étoiles comme Luc Robitaille et Eric Paquet et nous avons là toutes les raisons des déboires des Jonquiérois.

Pour affronter les Panthères

Les Lynx aiguisent dents et griffes

ALMA (MT) — Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma de la ligue provinciale de football juvénile «A» tenteront, demain après-midi, à compter de 13 h, de faire oublier leur défaite de la semaine dernière alors qu'ils se sont inclinés au pointage de 22-6 devant les Estacades de Trois-Rivières.

Pour cette troisième rencontre de la saison, les Almatois croiseront le fer avec les Panthères de Saint-Joseph-de-Beauce.

Après leur victoire de 55-6 en lever de rideau contre les Faucons de Beauceville, les Lynx ont connu des ratées contre les Trifluviens et leur entraîneur, François Carrier, espère bien que ses protégés vont revenir bondissants.

«Je ne sais si ce fut un excès de confiance de notre part, mais toujours est-il que nous avons été incapables de prendre notre envol contre les Estacades.»

«En fait, nous nous sommes battus nous-mêmes parce que nous avons été incapables de franchir la zone payante après avoir atteint la ligne de dix verges de l'adversaire à cinq reprises.»

«Quand une telle chose se produit, l'adversaire revient à la charge et c'est ce qui est arrivé contre Trois-Rivières.»

«Demain, nous devrions connaître un bon match même si nous aurons à composer avec certains impondérables comme le départ surprise de Stéphane Fortin, un bloqueur offensif qui a décidé de plier bagages après seulement deux rencontres.»

«Ce sont des joueurs de même qui nous font perdre notre temps et nous forcent à recommencer à zéro.»

«Qui plus est, nous avons cinq joueurs de blessés dont deux joueurs de la ligne défensive, à savoir Frédéric Simard et Jean-Philippe Poisson. Nous devrons combler ces pertes et nous seront obligés de retrousser nos manches si nous voulons signer notre deuxième victoire de la saison.»

Rapido

Hockey pee-wee

Quelques matches hors-concours seront disputés en fin de semaine dans la Ligue régionale de hockey pee-wee. Aujourd'hui, à 13h30, La Baie visitera les Sags de Chicoutimi au centre Vézina, pendant que les Orioles de Jonquière recevront les Aiglons d'Alma au Foyer des Loisirs, à 14h20. Dimanche, les Sags seront à La Baie et les Aiglons rendront visite aux Dynamos de Chicoutimi, à 15h00, au Plateau du parc.

Contrat pour Sanderson

AMHERST, Massachusetts (AP) — Le joueur de centre Geoff Sanderson, le meilleur marqueur des Whalers de Hartford la saison dernière, a signé un contrat à long terme avec l'équipe.

Les modalités de l'entente n'ont pas été dévoilées. Sanderson, qui en était à son année d'option, touchait un salaire de 135000$ en 1992-93.

Le joueur de 21 ans a marqué 46 buts et amassé 43 passes la saison dernière.

George Brett à la retraite

LOS ANGELES (AP) - George Brett, le joueur étoile des Royals de Kansas City qui a atteint le chiffre des 3000 coups sûrs la saison dernière, annoncera sa retraite aujourd'hui, selon le quotidien Los Angeles Times.

Le journal prétend que le frappeur de choix de 40 ans demeurera toutefois à l'emploi de l'organisation des Royals comme vice-président et, selon une source qui a demandé à garder l'anonymat, il touchera plus de 200000$ par année jusqu'en l'an 2000.

«George sait qu'il n'a plus rien à prouver, a indiqué cette source. Je pense qu'il savait depuis le début qu'il s'agissait de sa dernière saison, mais il voulait simplement s'en assurer. La seule inconnue concernait la façon dont il se comporte au bâton récemment.»

Voyage infructueux pour les Sags

Dave Tremblay s'amuse à son tour

SHAWINIGAN (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont terminé un voyage infructueux en perdant 4-2 devant les Cataractes de Shawinigan, hier soir.

Ce troisième échec consécutif en quatre soirs a de nouveau été causé en grande partie par un ancien des Saguenéens. Après Sylvain Rodrigue, jeudi, c'est Dave Tremblay qui s'est amusé à faire des misères aux Saguenéens.

L'ancien capitaine de la formation chicoutimienne, échangé aux Cataractes à la conclusion de la saison 1992-93, a marqué deux fois dans la victoire de sa nouvelle équipe.

Tremblay a d'ailleurs donné le ton aux Cataractes pendant le premier engagement. Ses deux filets et celui d'Alain Savage ont permis aux vainqueurs de quitter la patinoire avec une confortable priorité de 3-0. Pendant ces 20 premières minutes, les Cataractes ont aussi profité des largesses de l'officiel Jean-Claude Caisse. Ils ont travaillé huit fois en avantage numérique. Leurs trois filets ont été marqués dans ces conditions.

Comme ce fut le cas toute la semaine, l'attaque des Saguenéens a connu des difficultés à Shawinigan. Les perdants ont tiré 29 fois sur le gardien des Cataractes mais l'absence de Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard se fait sentir.

Eric Montreuil a replacé son équipe dans la lutte en enfilant l'unique but de la période médiane.

Au début du dernier tiers, Allan Sirois, en désavantage numérique, a ranimé tous les espoirs des Chicoutimiens. Ces derniers ne sont cependant jamais parvenus à rejoindre les Cataractes. Avec un peu moins de deux minutes à jouer, Carl Paradis a donné le coup de grâce aux visiteurs.

Précisons que les Saguenéens ont perdu les services de Dave Boudreault dès le premier engagement. Il a été expulsé par Caisse. Mince consolation pour Gaston Drapeau, les Saguenéens ont montré beaucoup plus de robustesse, hier. Les Cataractes ont payé le gros prix pour gagner, principalement devant le filet d'Eric Fichaud.

Parlant de Fichaud, il a fait face à 38 lancers des gagnants.

Après ce difficile voyage de quatre jours qui les a vus perdre à Beauport, Val d'Or et Shawinigan, les Saguenéens seront de retour au centre Georges-Vézina, demain. Ils seront les hôtes des Bisons de Granby, l'équipe que Gaston Drapeau dirigeait, l'an dernier.

CALIBRE — Au cours de ses deux semaines passées avec les Lumberjacks de Cleveland, Michel Saint-Jacques a pu constater qu'il avait les qualités requises pour jouer dans la Ligue américaine. **(Photothèque Le Quotidien)**

Toujours incertain de son sort

Saint-Jacques sait qu'il possède le bon calibre

CLEVELAND (SE) - Michel Saint-Jacques ne sait toujours pas s'il passera la prochaine saison dans l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi ou dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh. Maintenant à l'entraînement avec les Lumberjacks de Cleveland, de la Ligue américaine, il a cependant appris une chose importante pendant les deux dernières semaines. Il a les qualités nécessaires pour tenir son bout au hockey professionnel.

«Ma plus grosse surprise, depuis le début du camp, c'est de constater que c'est moins fort que je le pensais, raconte Saint-Jacques. A Pittsburgh, je contournais un gars comme Ulf Samuelson. C'est plus rapide que le hockey junior mais je m'attendais à encore plus.

«En ce qui concerne mon avenir, je n'en sais pas plus. J'ai hâte de savoir. J'ai hâte qu'ils m'offrent un contrat ou encore qu'ils me retournent aux Saguenéens. Je vis au jour le jour mais je sais maintenant que je suis de calibre pour jouer dans la Ligue américaine.»

Michel Saint-Jacques participe au camp de l'organisation des Penguins depuis maintenant deux semaines. Mercredi, il a été cédé aux Lumberjacks de la Ligue américaine. Il n'a pas vraiment été surpris. Il ne s'attendait pas à débuter l'année à Pittsburgh...

Il a participé à deux matches hors-concours depuis le début du camp mais les prochains jours promettent d'être plus occupés.

«Nous jouons samedi contre Cincinnati, reprend-t-il. En fait, nous jouerons trois matches dans les quatre prochains jours. Je pense qu'ils veulent me donner une bonne chance puisque j'évoluerai sur le premier trio avec deux vétérans, samedi soir. Ils veulent me tester.

«Je ne sais pas vraiment s'ils ont beaucoup de joueurs sous contrat. A l'aile gauche, je pense qu'ils ont deux joueurs sous contrat. Dans la Ligue américaine, ils jouent à trois lignes. A Cleveland, il y a cinq trios à l'entraînement. Il y a aussi encore quelques joueurs à Pittsburgh. J'ai seulement 20 ans, ça peut m'aider.

«Ils ne nous parlent pas du tout. Gilbert Delorme est ici. Il s'occupe des entraînements. Il m'encourage à continuer.»

L'attaquant de 20 ans raconte que les premiers jours à Pittsburgh ont été plutôt énervants. «Je me sentais un peu perdu. A Cleveland, les gars se parlent plus. Maintenant, j'ai hâte de savoir ce qui m'arrivera», indique Saint-Jacques.

Et Beauregard

L'autre grand absent chez les Saguenéens en ce début de saison, Dany Beauregard, est toujours à l'entraînement avec les Rangers de New York. Il doit participer à des matches hors-concours, en fin de semaine. On devrait donc en savoir plus long sur sa situation dans quelques jours.

Les efforts des Elites devraient primer sur les points amassés

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - «Ce qui est un peu regrettable dans la façon de faire cette saison, c'est que l'on préfère récompenser davantage le deux points que l'effort d'une équipe.»

Entraîneur-chef des Elites de Jonquière, Sam Saint-Laurent demeure pointilleux lorsque l'on parle de la série de six défaites de son équipe depuis le début du calendrier régulier.

Présentement, les Elites n'ont aucune victoire, mais ont tout de même amassé deux points au classement général de la division Est.

«Il est vrai que nous n'avons pas encore gagné, mais nous aurions sans doute pu le faire à quelques reprises.

«On récompense plus les deux points au classement que l'effort des équipes sur la patinoire durant les 60 premières minutes du jeu», constate Sam Saint-Laurent.

En fait, ce dernier estime qu'une rencontre de hockey dure 60 minutes en temps normal et non pas 65 minutes ou même avec des tirs de fusillade.

«Au cours de nos trois derniers matches, nous n'avions pu faire de maître après 60 minutes de jeu. Même que lors de deux de ces trois rencontres, il n'y avait toujours pas de vainqueur après la période supplémentaire.

«Ce sont les tirs de fusillade qui décident du gagnant. On montre effectivement une fiche de 0-6, mais on devrait plutôt penser en fonction d'un dossier d'aucun gain, trois revers et trois verdicts nuls. Car, c'est ce qui s'est produit. Ca donnerait ainsi une indication un peu plus juste de notre équipe depuis le début de la saison», soutient le pilote des Elites de Jonquière.

Gros matches

Au cours de la fin de semaine, les Elites vont disputer la victoire aux Cantonniers de Magog, samedi, et aux Régents de Laval-Laurentides-Lanaudières, dimanche. Deux matches sur la route.

«Ce ne sera pas facile, mais nous n'avons pas encore eu de fins de semaine faciles jusqu'à présent. Je crois que nous sommes en mesure de bien faire à Magog, car cette équipe joue pour .500. Ce n'est pas impossible, d'autant plus que je pense que nous pouvons gagner n'importe où.»

Evidemment, les victoires ne s'accumulent pas à un rythme effarant chez les Elites. Mais Saint-Laurent estime que ça va venir assez rapidement.

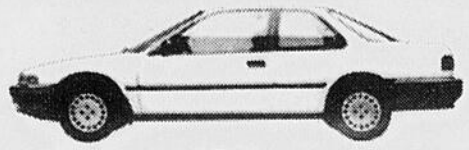
Nabholz relève le défi Page 48

Housley rejoint les Blues Page 50

Fausse rumeur Page 51

LIQUIDATION DES 93

Laurence Fortin
directeur des ventes



1993 Accord LX, coupé, automatique

236 32$ PAR MOIS*

* Location basé sur 60 mois ou 125 000 km, 0,05$ du km supplémentaire + taxes, 1,000$ de comptant.

CARREFOUR HONDA

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA

668-6188

Pour obtenir plus de temps sur la patinoire

Les sports de glace songent à se réunir

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - A Chicoutimi, les organismes sportifs de glace sont toujours à la recherche de moyens pour obtenir un peu plus de temps sur la patinoire.

Dans ce but, un comité d'étude est en préparation. Il regroupera des représentants du patinage de vitesse, du hockey sur glace, du patinage artistique et du Service des loisirs. Ils discuteront principalement de la possibilité de fusionner les trois écoles de patinage... et de sauver du temps de glace.

«Le comité est en préparation et, normallement, une première réunion devrait se tenir vers la fin d'octobre», explique le publiciste des Comètes de Chicoutimi, Yves Morin. «Idéalement, ça débouchera sur une seule école de patinage, l'an prochain. C'est le patinage artistique qui montre le plus de réticence mais, au moins, ils se présentent à la réunion.

«Bien sûr qu'il est possible de fusionner les trois écoles. Le patin, c'est le patin. On parle de jeunes mousses qui apprennent à patiner. L'entente commence à être bonne entre les organismes de glace. En milieu de saison, le hockey ne peut plus prendre de nouveaux. Nous les prenons avec joie.»

Yves Morin précise que le premier groupe de l'école de patinage des Comètes reçoit, chaque samedi et dimanche matin, plus de 80 jeunes.

Il est convaincu que les inscrits aux trois écoles peuvent être regroupés, ce qui pourrait éventuellement libérer quelques heures de patinoire.

«Chaque semaine, notre école demande quatre heures de glace, ajoute-t-il. Le patinage artistique prend six heures, tout comme le hockey. Ca fait 16 heures pour les écoles. Si, en les regroupant, on sauve une heure pour chaque sport, tout le monde en sortira gagnant.

«De plus en plus de parents donnent d'abord à leur enfant la possibilité d'apprendre à patiner. Nous avons une bonne école, chez les Comètes. Le programme «Moi, je patine» a vu le jour ici et il est maintenant utilisé à la grandeur du Canada.»

Début de saison, le 23 octobre

Pour les Comètes de Chicoutimi et d'autres clubs de la région, la nouvelle saison débutera le 23 octobre, à Rivière-du-Loup, avec la présentation de la première tranche du circuit québécois Lactantia.

Chicoutimi, les 22 et 23 janvier, recevra une étape du circuit provincial de niveau I. Jonquière accueillera une compétition provinciale de niveau II, le 12 février. Dans la région, ce seront les deux moments forts de la saison.

Les patineurs de niveau III (régional) pourront participer à cinq compétitions pendant l'hiver. Elles seront organisées par les clubs de Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval et Dolbeau.

Pendant l'été, la Fédération provinciale a modifié sa façon de classer ses patineurs. Ils sont maintenant répartis dans les niveaux I, II et III. La division I regroupe l'élite mais les meilleurs du niveau II auront la possibilité de grimper un échelon pendant l'hiver. Le Québec est divisé en Est et Ouest pour le niveau II.

Le vrai test des Jeannois à Trois-Rivières

Les Gaillards courent après un premier gain

JONQUIERE (MT) — Les deux équipes de football des collèges d'Alma et de Jonquière reprendront le collier aujourd'hui et demain.

Ce soir, à compter de 19 h 30, les Jeannois du Cégep d'Alma se rendront à Trois-Rivières pour s'y mesurer aux Diablos de l'endroit.

Demain, ce sera au tour des Gaillards du Cégep de Jonquière de renouer avec la compétition alors qu'ils seront les hôtes des Barons de Sherbrooke, une équipe qui en arrache depuis de la début de la saison, tout comme les Jonquiérois d'ailleurs.

Ce soir, les hommes de Patrice Boudreault, forts d'une fiche de deux victoires, une nulle et une défaite pour un total de cinq points, devront mettre les bouchées double

Martin Tremblay

pour venir à bout des Diablos, une formation qui s'impose à chaque saison dans la ligue provinciale de football collégial «AA».

Les Almatois jouent du bon football depuis le début de la saison, mais ils subiront un véritable test ce soir.

Si les Jeannois jouent du bon football, les Gaillards du Cégep de Jonquière, eux, en arrachent pour vrai depuis le début de cette nouvelle saison.

Les hommes d'Alain Rioux sont incapables d'aller chercher une victoire et ils comptent bien sur la visite des Barons de Sherbrooke pour signer ce premier gain de la saison.

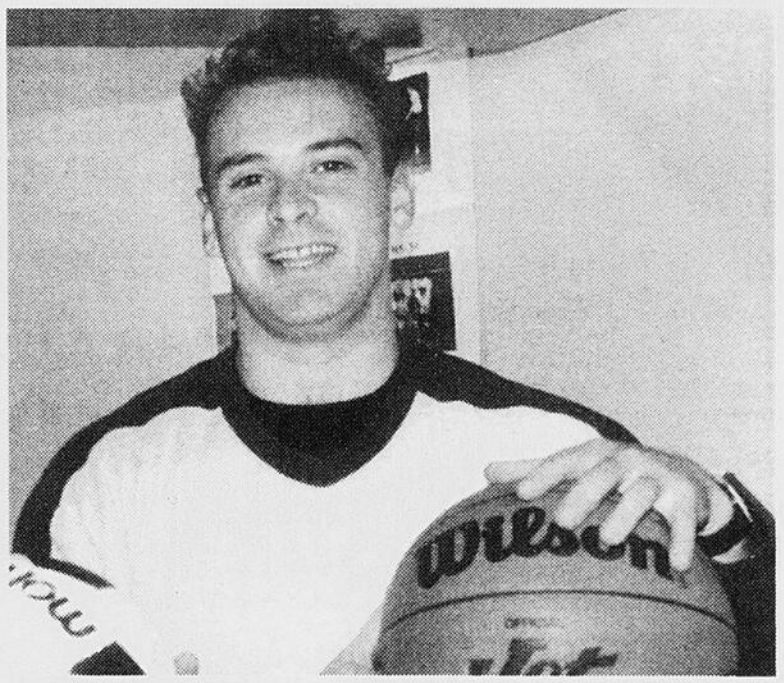
Pourtant, dans l'entourage des Gaillards, tous les observateurs sont unanimes à dire que l'édition de 1993 est de beaucoup supérieure à celle de 1992. Pourtant, les dividendes tardent à venir et cette fiche de 0-3 commence à inquiéter les dirigeants.

Les Gaillards ont des bons éléments au sein de leur formation comme le demi Sylvain Girard qui ne cesse d'impressionner depuis le début des hostilités, mais c'est insuffisant pour inscrire des points au classement général.

Le quart-arrière Martin Doucet dirige bien ses porteurs de ballon au sol, mais il a de la difficulté à atteindre ses receveurs de passes.

Son adjoint Etienne Miclette est encore jeune et il doit se faire la main.

De plus, les Gaillards doivent composer avec l'absence de Fabrice Aque, un rouage important de l'attaque qui soigne une vilaine blessure au cou.



PATRICE BOUDREAULT FIER DE SON EQUIPE — Avec une fiche de deux victoires, une nulle et une défaite, l'entraîneur en chef des Jeannois du Cégep d'Alma de la ligue provinciale de football collégial «AA», Patrice Boudreault, est bien fier de son équipe.
(Photothèque Le Quotidien)

A tous ces éléments, il faut ajouter le non retour de joueurs étoiles comme Luc Robitaille et Eric Paquet et nous avons là toutes les raisons des déboires des Jonquiérois.

Pour affronter les Panthères

Les Lynx aiguisent dents et griffes

ALMA (MT) — Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma de la ligue provinciale de football juvénile «A» tenteront, demain après-midi, à compter de 13 h, de faire oublier leur défaite de la semaine dernière alors qu'ils se sont inclinés au pointage de 22-6 devant les Estacades de Trois-Rivières.

Pour cette troisième rencontre de la saison, les Almatois croiseront le fer avec les Panthères de Saint-Joseph-de-Beauce.

Après leur victoire de 55-6 en lever de rideau contre les Faucons de Beauceville, les Lynx ont connu des ratées contre les Trifluviens et leur entraîneur, François Carrier, espère bien que ses protégés vont revenir bondissants.

«Je ne sais si ce fut un excès de confiance de notre part, mais toujours est-il que nous avons été incapables de prendre notre envol contre les Estacades.»

«En fait, nous nous sommes battus nous-mêmes parce que nous avons été incapables de franchir la zone payante après avoir atteint la ligne de dix verges de l'adversaire à cinq reprises.»

«Quand une telle chose se produit, l'adversaire revient à la charge et c'est ce qui est arrivé contre Trois-Rivières.»

«Demain, nous devrions connaître un bon match même si nous aurons à composer avec certains impondérables comme le départ surprise de Stéphane Fortin, un bloqueur offensif qui a décidé de plier bagages après seulement deux rencontres.»

«Ce sont des joueurs de même qui nous font perdre notre temps et nous forcent à recommencer à zéro.»

«Qui plus est, nous avons cinq joueurs de blessés dont deux joueurs de la ligne défensive, à savoir Frédéric Simard et Jean-Philippe Poisson. Nous devrons combler ces pertes et nous seront obligés de retrousser nos manches si nous voulons signer notre deuxième victoire de la saison.»

Rapido

Hockey pee-wee

Quelques matches hors-concours seront disputés en fin de semaine dans la Ligue régionale de hockey pee-wee. Aujourd'hui, à 13h30, La Baie visitera les Sags de Chicoutimi au centre Vézina, pendant que les Orioles de Jonquière recevront les Aiglons d'Alma au Foyer des Loisirs, à 14h20. Dimanche, les Sags seront à La Baie et les Aiglons rendront visite aux Dynamos de Chicoutimi, à 15h00, au Plateau du parc.

Contrat pour Sanderson

AMHERST, Massachusetts (AP) — Le joueur de centre Geoff Sanderson, le meilleur marqueur des Whalers de Hartford la saison dernière, a signé un contrat à long terme avec l'équipe.

Les modalités de l'entente n'ont pas été dévoilées. Sanderson, qui en était à son année d'option, touchait un salaire de 135000$ en 1992-93.

Le joueur de 21 ans a marqué 46 buts et amassé 43 passes la saison dernière.

George Brett à la retraite

LOS ANGELES (AP) - George Brett, le joueur étoile des Royals de Kansas City qui a atteint le chiffre des 3000 coups sûrs la saison dernière, annoncera sa retraite aujourd'hui, selon le quotidien Los Angeles Times.

Le journal prétend que le frappeur de choix de 40 ans demeurera toutefois à l'emploi de l'organisation des Royals comme vice-président et, selon une source qui a demandé à garder l'anonymat, il touchera plus de 200000$ par année jusqu'en l'an 2000.

«George sait qu'il n'a plus rien à prouver, a indiqué cette source. Je pense qu'il savait depuis le début qu'il s'agissait de sa dernière saison, mais il voulait simplement s'en assurer. La seule inconnue concernait la façon dont il se comporte au bâton récemment.»

Voyage infructueux pour les Sags

Dave Tremblay s'amuse à son tour

SHAWINIGAN (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont terminé un voyage infructueux en perdant 4-2 devant les Cataractes de Shawinigan, hier soir.

Ce troisième échec consécutif en quatre soirs a de nouveau été causé en grande partie par un ancien des Saguenéens. Après Sylvain Rodrigue, jeudi, c'est Dave Tremblay qui s'est amusé à faire des misères aux Saguenéens.

L'ancien capitaine de la formation chicoutimienne, échangé aux Cataractes à la conclusion de la saison 1992-93, a marqué deux fois dans la victoire de sa nouvelle équipe.

Tremblay a d'ailleurs donné le ton aux Cataractes pendant le premier engagement. Ses deux filets et celui d'Alain Savage ont permis aux vainqueurs de quitter la patinoire avec une confortable priorité de 3-0. Pendant ces 20 premières minutes, les Cataractes ont aussi profité des largesses de l'officiel Jean-Claude Caisse. Ils ont travaillé huit fois en avantage numérique. Leurs trois filets ont été marqués dans ces conditions.

Comme ce fut le cas toute la semaine, l'attaque des Saguenéens a connu des difficultés à Shawinigan. Les perdants ont tiré 29 fois sur le gardien des Cataractes mais l'absence de Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard se fait sentir.

Eric Montreuil a replacé son équipe dans la lutte en enfilant l'unique but de la période médiane.

Au début du dernier tiers, Allan Sirois, en désavantage numérique, a ranimé tous les espoirs des Chicoutimiens. Ces derniers ne sont cependant jamais parvenus à rejoindre les Cataractes. Avec un peu moins de deux minutes à jouer, Carl Paradis a donné le coup de grâce aux visiteurs.

Précisons que les Saguenéens ont perdu les services de Dave Boudreault dès le premier engagement. Il a été expulsé par Caisse. Mince consolation pour Gaston Drapeau, les Saguenéens ont montré beaucoup plus de robustesse, hier. Les Cataractes ont payé le gros prix pour gagner, principalement devant le filet d'Eric Fichaud.

Parlant de Fichaud, il a fait face à 38 lancers des gagnants.

Après ce difficile voyage de quatre jours qui les a vus perdre à Beauport, Val d'Or et Shawinigan, les Saguenéens seront de retour au centre Georges-Vézina, demain. Ils seront les hôtes des Bisons de Granby, l'équipe que Gaston Drapeau dirigeait, l'an dernier.

CALIBRE — Au cours de ses deux semaines passées avec les Lumberjacks de Cleveland, Michel Saint-Jacques a pu constater qu'il avait les qualités requises pour jouer dans la Ligue américaine. **(Photothèque Le Quotidien)**

Toujours incertain de son sort

Saint-Jacques sait qu'il possède le bon calibre

CLEVELAND (SE) - Michel Saint-Jacques ne sait toujours pas s'il passera la prochaine saison dans l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi ou dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh. Maintenant à l'entraînement avec les Lumberjacks de Cleveland, de la Ligue américaine, il a cependant appris une chose importante pendant les deux dernières semaines. Il a les qualités nécessaires pour tenir son bout au hockey professionnel.

«Ma plus grosse surprise, depuis le début du camp, c'est de constater que c'est moins fort que je le pensais, raconte Saint-Jacques. A Pittsburgh, je contournais un gars comme Ulf Samuelson. C'est plus rapide que le hockey junior mais je m'attendais à encore plus.

«En ce qui concerne mon avenir, je n'en sais pas plus. J'ai hâte de savoir. J'ai hâte qu'ils m'offrent un contrat ou encore qu'ils me retournent aux Saguenéens. Je vis au jour le jour mais je sais maintenant que je suis de calibre pour jouer dans la Ligue américaine.»

Michel Saint-Jacques participe au camp de l'organisation des Penguins depuis maintenant deux semaines. Mercredi, il a été cédé aux Lumberjacks de la Ligue américaine. Il n'a pas vraiment été surpris. Il ne s'attendait pas à débuter l'année à Pittsburgh...

Il a participé à deux matches hors-concours depuis le début du camp mais les prochains jours promettent d'être plus occupés.

«Nous jouons samedi contre Cincinnati, reprend-t-il. En fait, nous jouerons trois matches dans les quatre prochains jours. Je pense qu'ils veulent me donner une bonne chance puisque j'évoluerai sur le premier trio avec deux vétérans, samedi soir. Ils veulent me tester.

«Je ne sais pas vraiment s'ils ont beaucoup de joueurs sous contrat. A l'aile gauche, je pense qu'ils ont deux joueurs sous contrat. Dans la Ligue américaine, ils jouent à trois lignes. A Cleveland, il y a cinq trios à l'entraînement. Il y a aussi encore quelques joueurs à Pittsburgh. J'ai seulement 20 ans, ça peut m'aider.

«Ils ne nous parlent pas du tout. Gilbert Delorme est ici. Il s'occupe des entraînements. Il m'encourage à continuer.»

L'attaquant de 20 ans raconte que les premiers jours à Pittsburgh ont été plutôt énervants. «Je me sentais un peu perdu. A Cleveland, les gars se parlent plus. Maintenant, j'ai hâte de savoir ce qui m'arrivera», indique Saint-Jacques.

Et Beauregard

L'autre grand absent chez les Saguenéens en ce début de saison, Dany Beauregard, est toujours à l'entraînement avec les Rangers de New York. Il doit participer à des matches hors-concours, en fin de semaine. On devrait donc en savoir plus long sur sa situation dans quelques jours.

Les efforts des Elites devraient primer sur les points amassés

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - «Ce qui est un peu regrettable dans la façon de faire cette saison, c'est que l'on préfère récompenser davantage le deux points que l'effort d'une équipe.»

Entraîneur-chef des Elites de Jonquière, Sam Saint-Laurent demeure pointilleux lorsque l'on parle de la série de six défaites de son équipe depuis le début du calendrier régulier.

Présentement, les Elites n'ont aucune victoire, mais ont tout de même amassé deux points au classement général de la division Est.

«Il est vrai que nous n'avons pas encore gagné, mais nous aurions sans doute pu le faire à quelques reprises.

«On récompense plus les deux points au classement que l'effort des équipes sur la patinoire durant les 60 premières minutes du jeu», constate Sam Saint-Laurent.

En fait, ce dernier estime qu'une rencontre de hockey dure 60 minutes en temps normal et non pas 65 minutes ou même avec des tirs de fusillade.

«Au cours de nos trois derniers matches, nous n'avions pu faire de maître après 60 minutes de jeu. Même que lors de deux de ces trois rencontres, il n'y avait toujours pas de vainqueur après la période supplémentaire.

«Ce sont les tirs de fusillade qui décident du gagnant. On montre effectivement une fiche de 0-6, mais on devrait plutôt penser en fonction d'un dossier d'aucun gain, trois revers et trois verdicts nuls. Car, c'est ce qui s'est produit. Ca donnerait ainsi une indication un peu plus juste de notre équipe depuis le début de la saison», soutient le pilote des Elites de Jonquière.

Gros matches

Au cours de la fin de semaine, les Elites vont disputer la victoire aux Cantonniers de Magog, samedi, et aux Régents de Laval-Laurentides-Lanaudières, dimanche. Deux matches sur la route.

«Ce ne sera pas facile, mais nous n'avons pas encore eu de fins de semaine faciles jusqu'à présent. Je crois que nous sommes en mesure de bien faire à Magog, car cette équipe joue pour .500. Ce n'est pas impossible, d'autant plus que je pense que nous pouvons gagner n'importe où.»

Evidemment, les victoires ne s'accumulent pas à un rythme effarant chez les Elites. Mais Saint-Laurent estime que ça va venir assez rapidement.

Nabholz relève le défi
Page 48

Housley rejoint les Blues
Page 50

Fausse rumeur
Page 51

LIQUIDATION DES 93

Laurence Fortin
directeur des ventes

1993 Accord LX, coupé, automatique

236,32$ PAR MOIS*

* Location basé sur 60 mois ou 125 000 km, 0,05$ du km supplémentaire + taxes, 1,000$ de comptant.

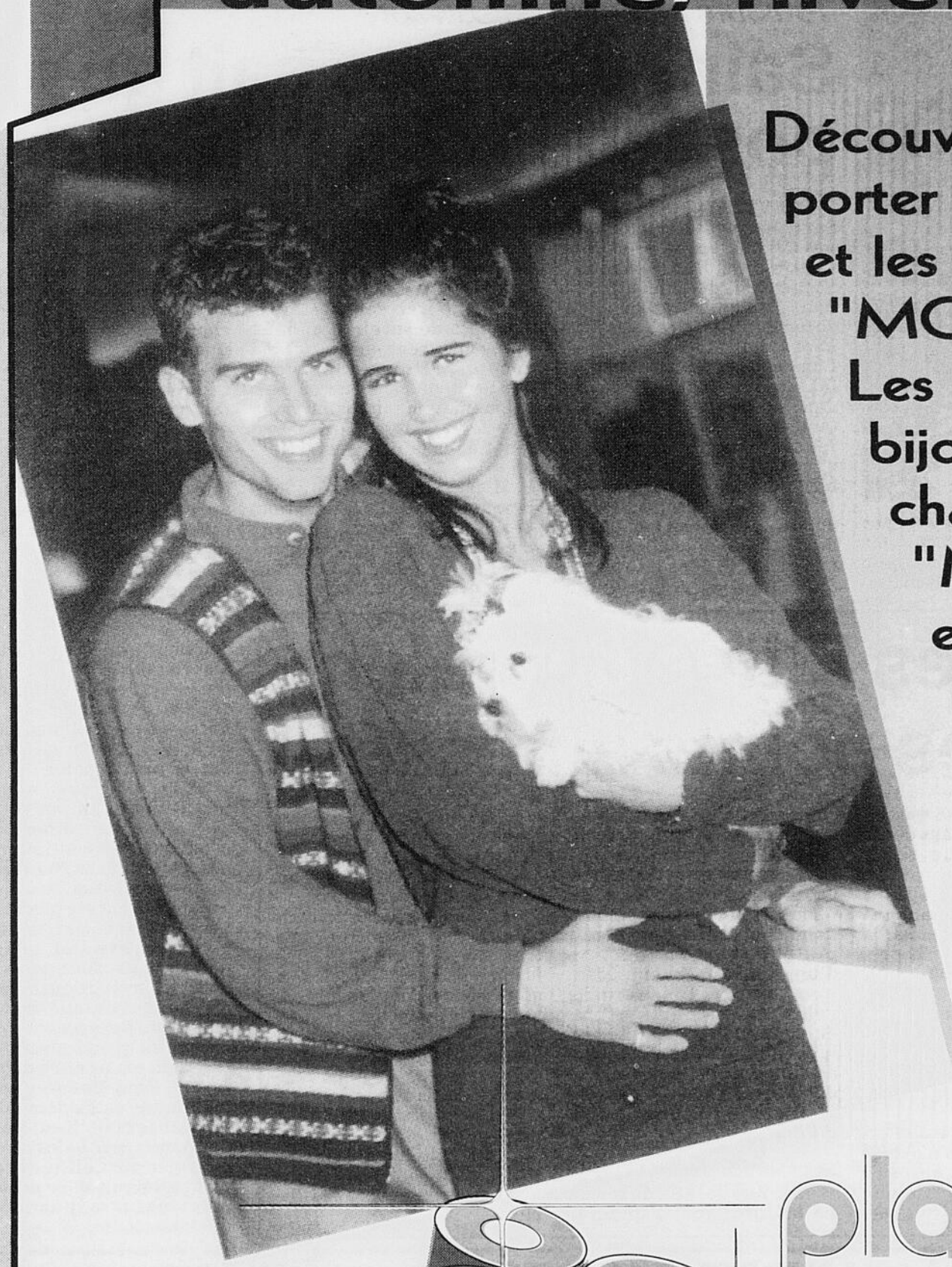
CARREFOUR HONDA

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA

Allez à 668-6188

Vitrines mode

automne/hiver 93



Découvrez le prêt à porter
et les collections "MODE"
Les accessoires
bijoux
chaussures "MODE"
et ses plus belles fragrances

OUVERT LES DIMANCHES

place du royaume

C'est, là qu'on va!

242595